



444-9146

Dimanche le 12 novembre 1989, 22e année — 88 pages

N°1  
Toujours



**SERGAZ**

**C'EST LE SERVICE...**

**CE QUI FAIT DE NOUS LE NO. 1**

**LAVE AUTO GRATUIT**

DÉTAILLANT:  
PIERRE CHÉNIER

46 ST-PIERRE  
ST-CONSTANT



**POUR LES TRAVAILLEURS**  
VÊTEMENTS — UNIFORMES — BOTTINES  
GANTS — ARTICLES DE SÉCURITÉ — ETC.  
LES MEILLEURES MARQUES CANADIENNES

SERVICE AUX ENTREPRISES  
DELSON LONGUEUIL  
638-6027 674-9053

**THERMOS POMPES "CARRIER"**  
VENTE, SERVICE & INSTALLATION



LES APPAREILS  
MÉNAGERS  
ST-ÉDOUARD

564c, RANG DU SLOANS  
(Bernard Blier) St-Édouard  
454-2717 sans frais 1-800-363-7550

**CLUB VIDÉO**

**CANDIAC**

#1 de la région

Super Choix!

Super Qualité!

Super service!

PLUS DE  
150 JEUX  
NINTENDO

659-1800

174-A boul. De L'Industrie, Candiac

# ÉLECTIONS MUNICIPALES

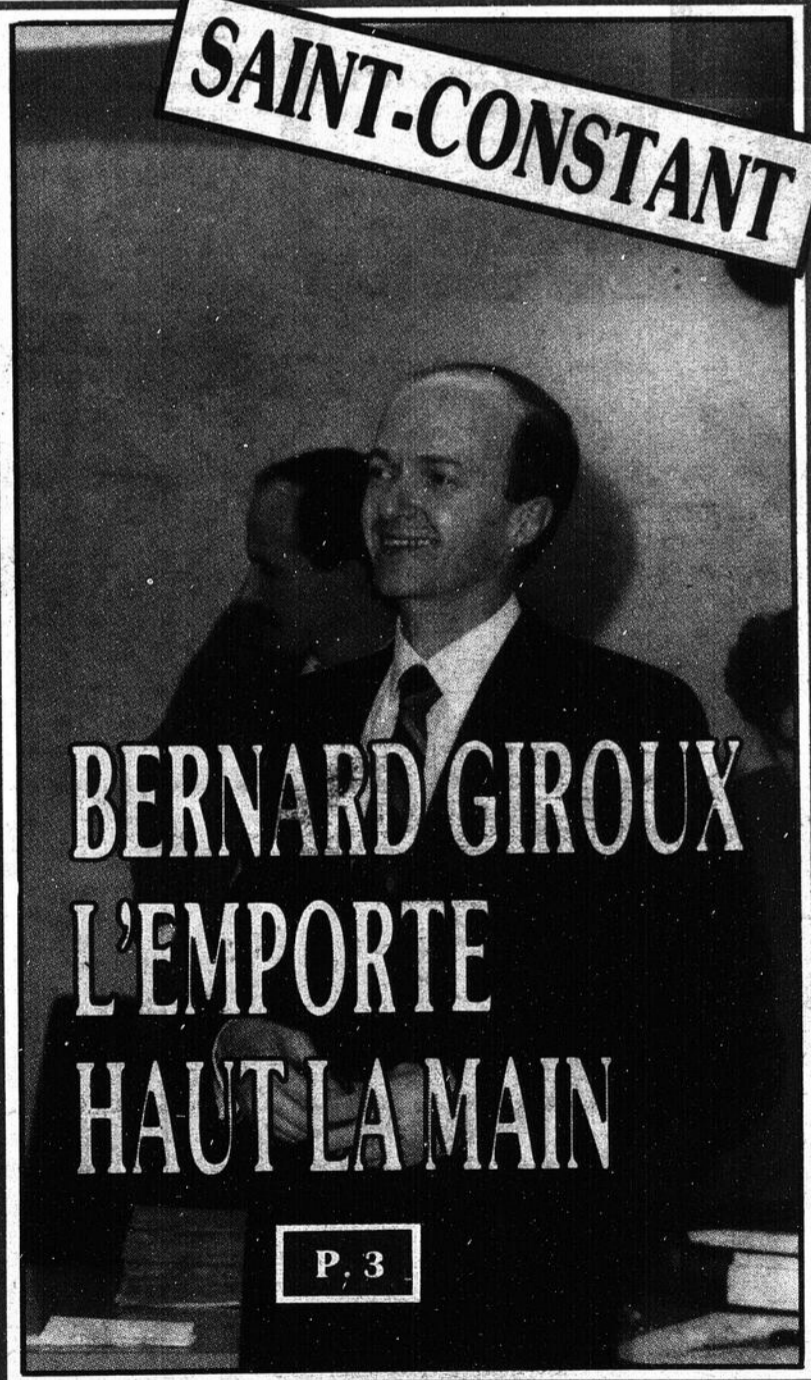
**DELSON**



**GEORGES GAGNÉ EST RÉÉLU**

P. 4

**SAINT-CONSTANT**

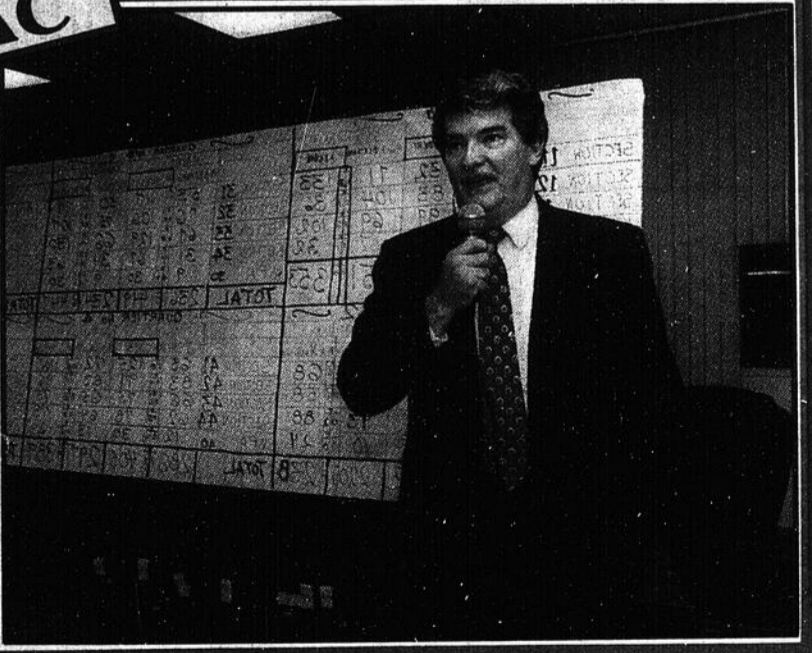


**BERNARD GIROUX L'EMPORTE HAUT LA MAIN**

P. 3

**CANDIAC**

**CLAUDE HÉBERT AUSSI...**



P. 5

**ÉCONOMISEZ!**

- Location au jour, à la semaine et au mois
- Principales cartes de crédit acceptées
- Location de camions
- Tarifs spéciaux de week-end

Ville Lemoyne: 1000 boul. Taschereau  
672-1420  
Delson: 112 Beauvais  
638-4032



Grand Am  
Nous louons plusieurs marques, dont les voitures General Motors

**TILDEN**

**LES TOITURES**

**N. LEGAULT**

Estimation gratuite

632-3495

46, Ste-Marie, St-Constant



Centre Dentaire O'Meara & Ass.  
151, Jean Leman  
Candiac  
659-2929

**Dr Josée Desrochers  
Dr Donald O'Meara  
Dr Roger Cinq-Mars**

CHIRURGIENS DENTISTES  
DENTAL SURGEONS

Heures d'Affaires  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 21 h  
Samedi 8 h 30 à 13 h

École & Centre  
de musique La Prairie

Venez voir nos prestigieux  
claviers, pianos, orgues.

Technics

VIRTUOSE  
DE LA SCIENCE  
DU SON

1275 chemin St-Jean  
La Prairie 659-9849

**CLINIQUE DENTAIRE**

Dr Ronald Ferland D.D.S.  
CHIRURGIEN DENTISTE  
93 ST-PIERRE  
St-Constant

Dr. Louis-Paul Aird DMD  
Dr. Mario Lalonde DMD  
Chirurgiens-Dentistes  
632-9229 - 454-3918

12

12

12

**LES ENTREPRISES F.S.T. INC.**

MURS - CIMENT - SABLE - PIERRE - PATIO  
 ASPHALTE - PAYSAGISTE - PAVE UNI  
 RÉPARATION DE MAISON  
 - ESTIMATION GRATUITE  
 659-2147 - 282-1894  
 659-5576

Les  
**Volkswagen**

**LES 1990  
 SONT  
 ARRIVÉS**

Venez les voir de près.

**Intermonde Auto**

Châteauguay

**698-2261**

# Le Reflet de la réussite

## Ameublement Guy Moquin fait maintenant partie du patrimoine de la région

Installe à La Prairie depuis déjà 30 ans, Ameublement Guy Moquin fait maintenant parti du patrimoine de la région.

### Pauline Roy

En 1985, Charles Moquin prenait la relève de son père et donnait à AGM une autre orientation. Charles Moquin offre à ses clients, un standard plus élevé, dès son arrivée. Il est maintenant possible aux gens de la région de se procurer des meubles « Design » à pris très abordable. Vous trouverez de plus un service de décoration, de meubles fait sur mesure enfin tout pour vous assurer un service personnalisé.

Depuis peu, Ameublement Guy Moquin et 11 autres magasins de meubles se sont regroupés sous le nom Groupe Option afin d'augmenter

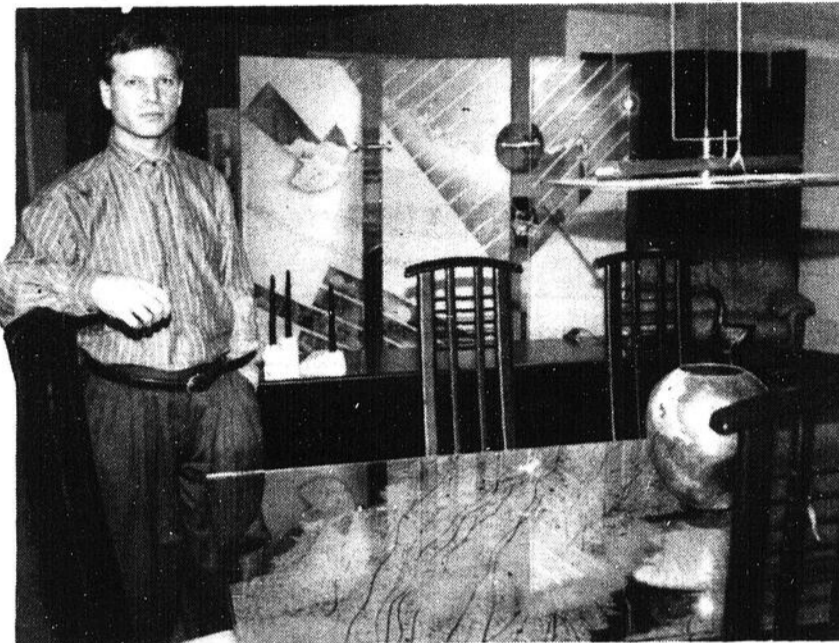
leur pouvoir d'achats, de profiter de tarifs concurrentiels pour la publicité et surtout de toujours être à la fine pointe de la mode dans le domaine du design et de la décoration.

Cette année, Ameublement Guy Moquin lançait un concours qui vise à promouvoir le Design québécois. Ce concours est ouvert strictement aux étudiants. Le gagnant verra son œuvre fabriquée, exposée et peut-être même vendue.

Avec ses 20 000 pieds carrés, Ameublement Guy Moquin représente la plus grande salle de montre dans la région.

### La maison DuMaurier décorée par AGM

Charles Moquin apprendait tout dernièrement que c'est à son équipe qui reviendrait le privilège de décorer la célèbre Maison DuMau-



rier, au Salon de l'habitation, au Stade Olympique en mars prochain.

Ameublement Guy Moquin ira donc démontrer à la population du Québec, l'originalité, le professionnalisme de son équipe.

Si on se fit au concept de sa vitrine, à l'originali-

té de sa publicité postale, nous pouvons être certain que Charles Moquin sera un excellent

ambassadeur de notre région.  
 Bonne chance!

**STORES  
 VERTICAUX**

**RIDOFLEX INC.**

**60.00\$**  
 DE RABAIS

3 1/2 en aluminium  
 L H  
 84 x 84  
 Rose #4230  
 Quantité limitée

P.V.C.  
 rayé - régulier,  
 etc...  
 3 1/2  
 L 24 x H 36  
 Quantité limitée

**9.99\$**

P.V.C.  
 rigide  
 L 75 x H 84  
 accessoire inclus

**39.99\$**

**TOUT  
 NOUVEAU**

**STORES  
 VERTICAUX  
 BALLON  
 L 75 x H 84**

**199.99**

**6260 Route 132, Ville Ste-Catherine**

Lundi au Mercredi: 9h30 à 18h00  
 Jeudi - Vendredi: 9h30 à 21h00  
 Samedi: 9h30 à 17h00

**638-2196**

1701 Dollard, LaSalle au sud de Newman 367-3344

235 boul. d'Anjou, Châteauguay 692-6610

À Saint-Constant, on opte pour le changement

# On porte au pouvoir un nouveau maire: Bernard Giroux

Le verdict qu'a rendu la population de Saint-Constant, dimanche dernier, ne pouvait être plus clair. Optant pour le changement, elle a porté au pouvoir cinq membres de l'Action démocratique de Saint-Constant.

**Normand Laberge**

Les résultats sont forts impressionnants. À la mairie, Bernard Giroux n'a eu aucune difficulté à se faire élire obtenant 2 049 des intentions de votes contre 1 560 pour son plus proche rival Mario Perron, du Parti Économique Populaire, et 1 389 pour Denis

Lord, du Regroupement civique.

Au poste des conseillers, quatre représentants de l'Action démocratique sur six ont obtenu la faveur de l'électorat, soit Claude Bertrand (quartier 2), Gilles Pépin (quartier 3), Yves Longtin (quartier 4) et Miche-

line Chouinard (quartier 6). Quant aux quartiers 1 et 5, ils ont été conquis respectivement par Denis Capes et Lucille Houle, du Parti Économique Populaire.

À la lueur des résultats, il est intéressant de noter qu'aucun candidat du Regroupement civique a réussi à conserver un siège à la table du conseil municipal. On sait qu'en 1981 le conseil municipal de Saint-Constant était formé majoritairement de membres du Regroupement

civique dont le président-fondateur est Jacques Perreault.

Enfin, il est intéressant de noter que la moitié de l'électorat s'est prévalu de son droit de vote, le taux de participation se chiffrant à 50 %.

Prenant la parole devant un peu plus d'une centaine de personnes enthousiastes, massés à l'hôtel de ville, Bernard Giroux était visiblement ému de sa victoire.

« C'est un moment très émouvant dans la vie d'un homme » a lancé Bernard Giroux. Remerciant la population pour l'appui qu'elle venait de lui témoigner, il en a profité également pour féliciter tous les candidats et candidates qui avaient pris part à cette élection. « Pas moins de 49 candidats ont pris part à cette élection. C'est tout dire. Ce sont des personnes qui ont tous à cœur le développement de Saint-Constant ».

De peur d'oublier personne, le nouveau maire de Saint-Constant a remercié toutes les personnes qui, de près ou de loin, l'ont supporté

durant sa campagne électorale. Il a eu de bons mots entre autres pour son directeur de

campagne André Turcotte, son directeur des communications Armand Lelièvre et son

conseiller juridique Benoît Roberge.



Le verdict qu'a rendu la population de Saint-Constant, dimanche dernier, ne pouvait être plus clair. Optant pour le changement, elle a porté au pouvoir cinq membres de l'Action démocratique de Saint-Constant.



Le maire sortant Jacques Perreault félicitant le nouveau maire Bernard Giroux. (Photo journal le Reflet — Richard Fournier).



Une centaine de personnes étaient massées à l'hôtel de ville afin de connaître les résultats. Comme il se doit elles ont félicité le nouveau maire Bernard Giroux. (Photo journal le Reflet — Richard Fournier).

## RÉSULTATS

**À LA MAIRIE**

**BERNARD GIROUX 2 049      DENIS LORD 1 389      MARIO PERRON 1 564**

QUARTIER #1		QUARTIER #4	
DENIS CAPES	428	YVES LONGTIN	474
DENIS POIRIER	145	JACQUES ROBICHAUD	303
JEAN-PIERRE TREMBLAY	272	JEAN-GUY TRUDEAU	153

QUARTIER #2		QUARTIER #5	
CLAUDE BERTRAND	441	ROGER DUMOUCHEL	256
FRANÇOIS CORRIVEAU	190	LUCILLE HOULE	299
RAYMOND DAGENAIS	166	FRANCINE POIRIER	210

QUARTIER #3		QUARTIER #6	
RICHARD DESLIÈRES	202	MICHELINE CHOUINARD	414
GILLES PÉPIN	320	JEANNY LUSIGNAN	248
JOANNE POITRAS	231	ROGER VENDETTE	297

**ASSURANCES**  
**LUSSIER ASSURANCES INC.**

300 Longtin, La Prairie  
C.P. 100 - J5R 3Y1

- Habitation
- Automobile
- Commercial
- etc...

**659-1933**

COUVERTURE DU REFOULEMENT  
D'ÉGOUT DISPONIBLE

12 versements  
**SANS FRAIS**  
Avec certaines compagnies

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 3

## Balayage du RMD de Georges Gagné

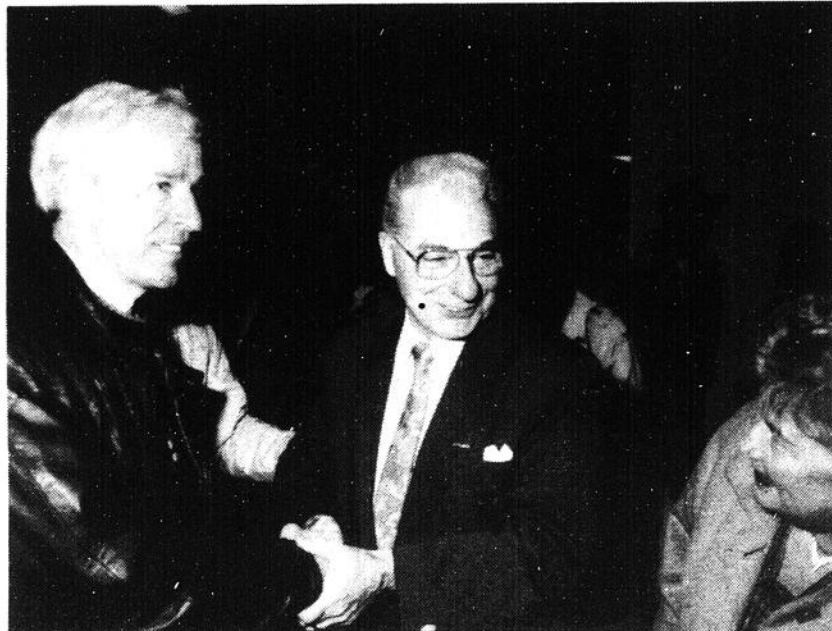
Dimanche dernier, la municipalité de Delson donnait à Georges Gagné un mandat clair en l'élisant pour un 5<sup>ème</sup> mandat. Ce n'est qu'après trois longues heures d'attente que nous avons finalement eu les résultats finaux.

### Pauline Roy

Monsieur Gagné a enlevé la mairie par une majorité de 430 voix, et son équipe toute entière

siègera désormais au conseil municipal.

En donnant une telle majorité au parti de Monsieur Gagné, les électeurs de Delson ont opté pour la continuité du bon travail du RMD. L'appui des électeurs est d'autant plus significatif



Le maire Georges Gagné est félicité par un fervent admirateur. (Photo journal Le Reflet — Sylvain Fournier)

RÉSULTATS			
À LA MAIRIE			
GEORGES GAGNÉ 1 488		GILLES LA PALME 1 058	
<b>QUARTIER SUD (SIÈGE #1)</b>		<b>QUARTIER NORD (SIÈGE #1)</b>	
JEAN-GUY DEGRÂCE	648	CLAUDE MONETTE	762
GÉRARD PROVENCHER	492	VIANNEY LEPAGE	540
<b>QUARTIER SUD (SIÈGE #2)</b>		<b>QUARTIER NORD (SIÈGE #2)</b>	
YVON THIFFAULT	641	YVES TREMBLAY	798
MICHELINE COURCHESNE	487	PAUL OUELLETTE	508
<b>QUARTIER SUD (SIÈGE #3)</b>		<b>QUARTIER NORD (SIÈGE #3)</b>	
MARCEL BUSSIÈRE	646	RAYMOND CORRIVEAU	769
GAÉTAN HOULE	482	CLAUDETTE LAFLEUR	511

que le taux de participation a été très élevé, 67 p. cent.

Dès l'annonce de son élection, M. Gagné a voulu souligner que c'était une victoire d'équipe. Il a tenu à remercier son épouse, sa famille pour l'appui qu'ils lui ont témoigné. « La population m'a donné un mandat clair celui de poursuivre ce que j'ai entrepris. Il sera maintenant beau-

coup plus facile d'accomplir ce travail, puisque les 6 conseillers seront du RMD », disait Monsieur Gagné.

Ce mandat permettra à Monsieur Gagné de compléter un dossier qui lui tient énormément à cœur celui de la venue

d'ORPHA, une usine de recyclage de déchets évaluée à près de \$ 50 millions.

## « Je suis déçu »

Gilles Lapalme

Alors que les citoyens entraînent au Centre Communautaire, Gilles Lapalme se retirait sobrement, fièrement. Il quittait dans l'ombre laissant toute la place à son adversaire. « Je suis déçu, terriblement déçu », c'est par cette phrase que Monsieur Lapalme a résumé ses sentiments suite à cette élection.

résultats que nous avons dans le quartier sud. Nous avons livré une chaude lutte. » disait Monsieur Lapalme.

Il a tenu à féliciter l'équipe de Monsieur Gagné. Noblesse oblige!

Delson perd un homme simple, efficace qui se battait pour le bien des citoyens. On ne peut que regretter les prises de bec entre lui et Monsieur Gagné.

### Pauline Roy

Il a tenu à remercier son équipe et les citoyens qui ont appuyé l'ADD. « Malheureusement, nous avons eu

beaucoup de difficulté dans le quartier nord, un fief Georges Gagné » ajoutait-il. « La seule consolation ce sont les



Le candidat à la mairie, Gilles Lapalme, à sa sortie du centre communautaire. (Photo journal Le Reflet — Sylvain Fournier).

## LE SALON DU STORE M.C. INC.

STORES VERTICAUX DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

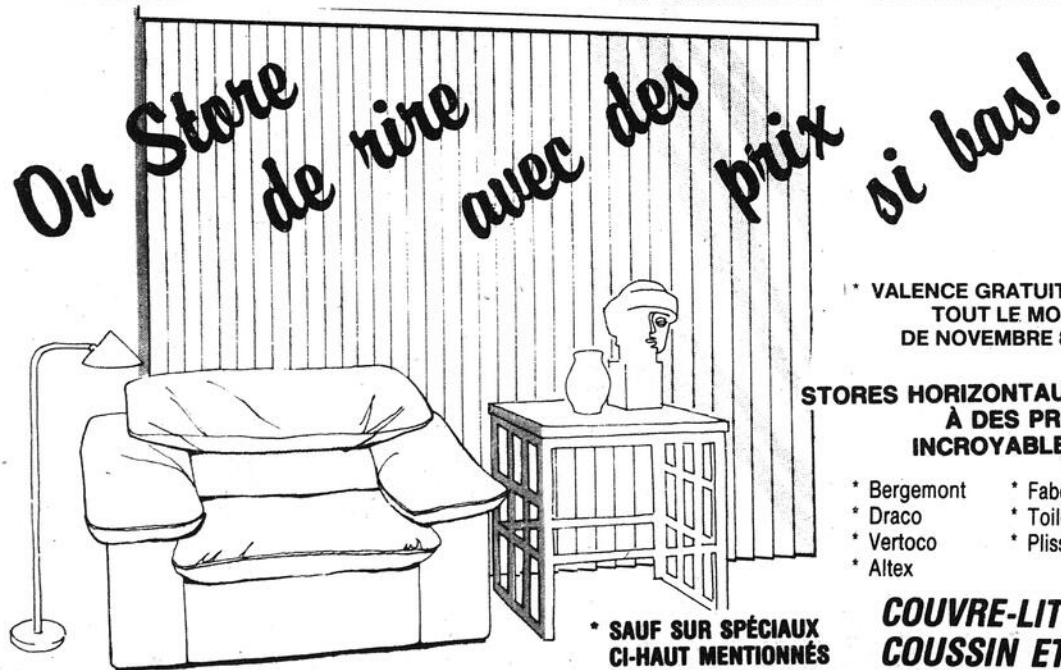
SERVICE  
A  
DOMICILE  
GRATUIT  
445-2260

RÉPARATION  
ET COUPE  
DE STORES  
HORIZONTAUX  
ET  
VERTICAUX

SPÉCIAL  
TISSU

"Gris  
Victoria"  
(jusqu'à épuisement  
de la marchandise)

70%  
DE  
RABAIS



\* VALENCE GRATUITE  
TOUT LE MOIS  
DE NOVEMBRE 89

STORES HORIZONTAUX  
À DES PRIX  
INCROYABLES

\* Bergemont \* Faber  
\* Draco \* Toile  
\* Vertoco \* Plissé  
\* Altex

\* SAUF SUR SPÉCIAUX  
CI-HAUT MENTIONNÉS

COUVRE-LIT,  
COUSSIN ET  
DOUILLETTE  
DISPONIBLE

• Apportez vos  
mesures

• Installation  
disponible

• Vaste choix  
en magasin

7587 Boul. Taschereau  
PLAZA VENTURA, BROSSARD (entre McDonald et Dunkin' Donuts)

445-2260

AUTRES DÉTAILS  
PAGE 6

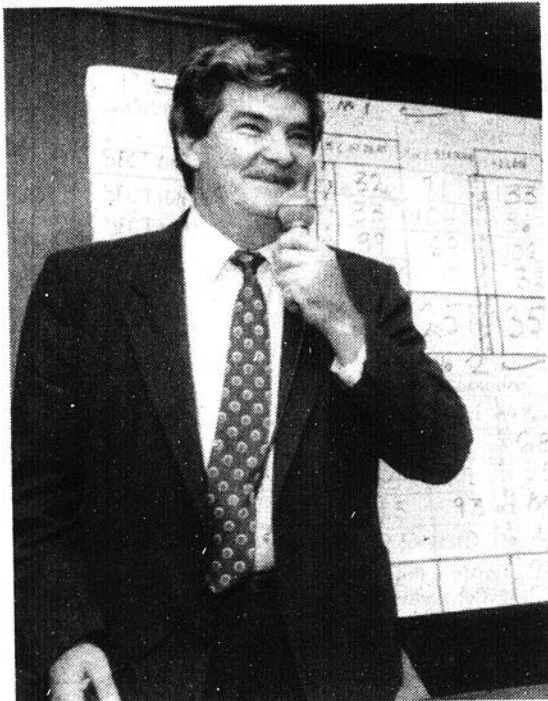
## Claude Hébert est reporté au pouvoir à Candiac

« Comme disait un certain coach, y en a pas de faciles. » C'est ainsi que le maire Claude Hébert a commenté, le 5 novembre dernier, le dénouement des élections municipales à Candiac.

**Nathalie Benoit**

Reporté au pouvoir avec une majorité confortable, le maire Hébert a toutefois subi une opposition féroce de la part du chef du Parti de Candiac, Me André Demers, et perdu son conseiller du quartier no. 5, Robert Laflamme.

Les électeurs ont reporté au pouvoir cinq des six conseillers de l'équipe du maire, avec des majorités quelques fois serrées. Dans le quartier no. 1, André J. Côté a obtenu la victoire avec une majorité de 102 voix, dans le quartier no. 2, André Marinier a remporté avec 18 voix, dans le quartier no. 3, Valérien Vallières a vaincu son adversaire par



213 voix, Jean Vocino, dans le quartier no. 4, a remporté son élection par 92 voix, et Ghyslaine Nivoise dans le quartier no. 6, par 81 voix. Le quartier no. 5 représenté

par Robert Laflamme a été perdu par 12 voix aux mains de Denis Bélisle, du Parti de Candiac, un avocat spécialisé en droit du travail.

M. Hébert a déclaré que la campagne électorale « avait été un peu plus dure. C'est normal, a-t-il ajouté, on voulait tester les chiffres ».

Il a déploré que certains thèmes, tels l'environnement et le développement, aient été délaissés au profit des chiffres et de leur interprétation. « On a parlé de terrains à 5 sous et à 7,50 \$, de dette per capita et ainsi de suite. Ce n'est pas le temps de donner tous les chiffres exacts à ce sujet, a dit M. Hébert, mais soyez assurés que dans les mois à venir, on va certainement tout mettre en œuvre pour réassurer la population, parce qu'on n'est pas habitué à Candiac de marcher dans le vide. »



L'équipe Hébert fêtant sa victoire à l'issue du scrutin. (Photo journal le Reflet — Danny McKenzie).

Le maire n'a pas apprécié le style préconisé par son adversaire au cours de la campagne. « Il y a certaines choses qui se sont passées dans la campagne que je n'ai pas voulu divulgué, dont celles entre autres que trois candidats sur six, chez l'adversaire n'ont toujours pas payé leurs taxes.

Le maire a terminé son discours en remer-

çant ses collègues qui ont été élus et en félicitant le conseiller qui prendra place à leurs côtés.

M. Hébert a déclaré que « le terme que nous entreprenons ne sera définitivement pas facile. Nous voulons garder une qualité de vie extraordinaire, une taxation le plus bas possible et on veut essayer de trouver

le moyen de diviser une tarte qui ait du bon sens! » Cette dernière phrase faisant référence à la publicité publiée utilisée par le Parti de Candiac.

Le chef du Parti de Candiac, Me André Demers, et son équipe, n'étaient pas à l'hôtel de ville dimanche dernier pour commenter les résultats de l'élection.

### RÉSULTATS

#### À LA MAIRIE

CLAUDE HÉBERT 2 208

ANDRÉ DEMERS 1 794

#### QUARTIER #1

FRANCINE BERTRAND 251  
ANDRÉ J. CÔTÉ 353

#### QUARTIER #4

HUBERT GAGNÉ 297  
JEAN VOCINO 389

#### QUARTIER #2

JEAN-PAUL CÔTÉ 220  
ANDRÉ MARINIER 238

#### QUARTIER #5

DENIS BÉLISLE 408  
ROBERT LAFLAMME 396

#### QUARTIER #3

LOUIS TISSEUR 234  
VALÉRIEN VALLIÈRES 447

#### QUARTIER #6

GHYSLAINE NIVOISE 420  
PIERRE PERRON 339



Le maire Claude Hébert a eu droit à un magnifique gâteau de la part d'une fervente admiratrice. (Photo journal le Reflet — Danny McKenzie).

Richard Séguin o.o.d.  
Opticien d'ordonnances

**RS**

Brossard  
Place Portobello, 7400  
Taschereau  
671-5433

Complice de vos regards  
Silhouette

LUNETTES • RÉPARATION • VERRES DE CONTACT • SUR RENDEZ-VOUS • SERVICE D'EXAMEN DE LA VUE PAR DES OPTOMÉTRISTES



## Le maire Daigneault réélu de justesse à St-Michel

À Saint-Michel la course à la mairie a soulevé des passions que l'on avait jamais vues depuis bon nombre d'années. Pour le poste

menaçantes d'un clan envers l'autre. Une mise en demeure de rétractation a même été servie à M. Daigneault dans les derniers jours de la cam-

pagne. Des résultats obtenus, remercie chaleureusement la population, et prétend poursuivre son administration dans le but de servir au mieux les intérêts de la municipalité. Il désire également travailler étroitement avec les autorités fédérales et provinciales en place comme il l'a toujours fait auparavant. Pour lui c'est un 6e mandat qui le portera, à son terme, à 20 années de pouvoir à St-Michel.

Pour le poste de conseiller, M. Clovis Raymond a été élu avec 83 votes, contre 80 à son adversaire Mario Laforêt.

**Philippe Dacier**

de maire s'opposaient Rolland Daigneault, le maire sortant et André Monchamp. La population avait aussi à élire un conseiller, poste pour lequel postulaient deux nouveaux venus, soit Mario Laforêt et Clovis Raymond.

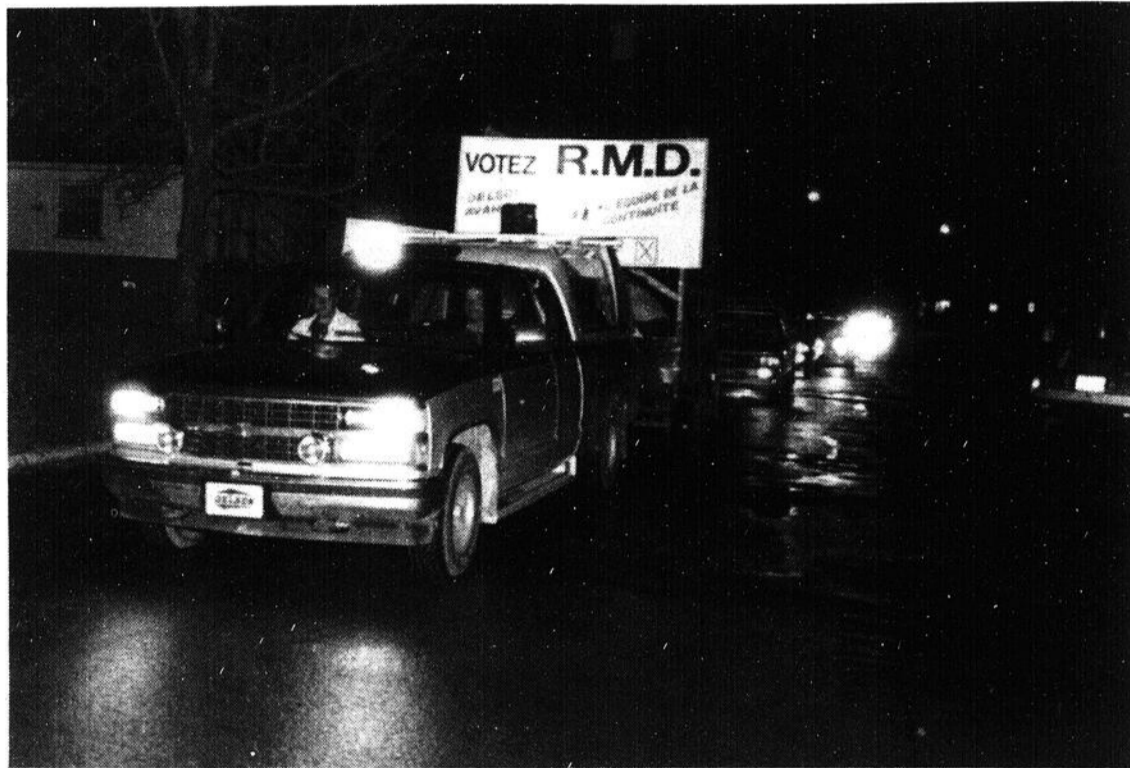
Au cours des semaines qui ont précédé la bataille a fait rage par circulaires interposés, et les déclarations se faisaient vives et parfois

pagne.

Dimanche soir, sur 1421 inscrits, 1163 votes étaient exprimés. Rolland Daigneault a été réélu avec 610 suffrages, et son opposant André Monchamp en récoltait quant à lui 553; ce qui donne une mince marge de majorité à l'élu de 57 votes.

Rejoint au téléphone lundi matin, M. Daigneault se dit satisfait

## Le RMD parade dans les rues de Delson



Les membres du Renouveau municipal de Delson ont trouvé une belle façon de remercier la population, au lendemain des élections, en parodant dans les rues de Delson. Ce défilé qui avait débuté bien modestement avec une trentaine de véhicules s'est terminé avec la participation d'au delà d'une soixantaine de véhicules. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).

## Assemblée générale du Parti québécois de La Prairie

L'Association du Parti québécois de la circonscription de La Prairie invite tous ses membres et leurs amis à son assemblée générale an-

nuelle. Cette assemblée aura lieu mercredi le 15 novembre à 19 h 30 au restaurant Au Vieux-Fort du 120, chemin Saint-Jean à La Prairie.

En plus d'élire le nouvel exécutif pour l'année 1989-90, vous pourrez entendre le nouveau député péquiste de La Prairie, le Dr Denis Lazure.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec Mme Diane Lemieux au 659-9334. Bienvenue à tous.

DÉBARRASSEZ-VOUS DE VOTRE CELLULITE ET DE VOS VERGETURES



Consultez-nous pour une analyse personnalisée "GRATUITE" contour corporel "Body Wrap".

VOUS VOULEZ MAIGRIR SANS EFFORT!



"J'AI PERDU 14 POUCES EN 1 MOIS

"ESSAI GRATUIT" SVELT-O-MATIQUE

785 ch. St-Jean, La Prairie 444-2159

Dr. Jacques Brunelle, m.d. omnipraticien

CLINIQUE DE VARICES ET D'OBÉSITÉ

CENTRE MÉDICAL MIRA 1560, boul. de Rome Suite 100, Brossard 466-1880

PHOTO-PASSEPORT EN 10 MINUTES

*Michel Létourneau* PHOTOGRAPHIE

26, Montée des Bouleaux St-Constant 632-1590

LE RENOUVEAU MUNICIPAL DE DELSON remercie la population de Delson de la confiance témoignée aux candidats de notre ÉQUIPE à l'élection du 5 novembre



GEORGES GAGNÉ, Maire réélu

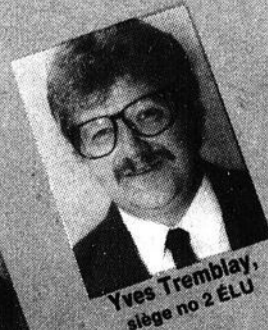


Claude Monette, siège no 1 ÉLU

QUARTIER NORD



Reynald Corriveau, siège no 3 ÉLU

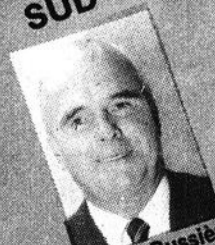


Yves Tremblay, siège no 2 ÉLU



Jean-Yves Degrâce, siège no 1 ÉLU

QUARTIER SUD



Marcel Bussière, siège no 3 ÉLU



Yvon Thiffault, siège no 2 ÉLU

MERCI DELSON

Magasin

# Milé

CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE

LE PLUS GRAND

# MAGASIN

DE LA RIVE-SUD

# SUPER BAS PRIX



444-3463

**PLACE LA CITIÈRE**  
50, BOUL. TASCHEREAU O., LA PRAIRIE

# AU SOUS-SOL

**SOULIERS  
DE COURSE  
D'HIVER**

doublés  
"LUNAR ET  
XCALIBER"  
Filles — Garçons — Dames

**15<sup>00</sup>**

**BOTTES  
DE TRAVAIL**

"KODIAK" et  
HH. BROWN et  
TUF MAC

**69<sup>99</sup>**

**GRAND  
CHOIX**

BOTTES "LUNARS  
KAMIK - PARISSETTE  
pour enfants

de **15<sup>00</sup>**  
à **18<sup>00</sup>**

**SOULIERS  
D'ENFANTS  
CUIR**

"Passe-Partout"

**29<sup>99</sup>**

**GRAND  
CHOIX DE  
SOULIERS  
DE DAMES**

**9<sup>99</sup>**  
ET PLUS

**BOTTES  
TURBO**

pour hommes  
et dames

**29<sup>99</sup>**

**GRAND CHOIX  
DE BOTTES**

POUR HOMMES  
ET DAMES

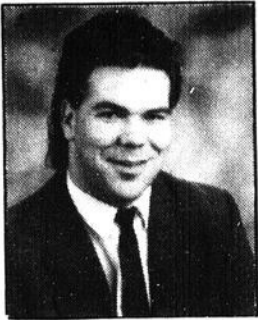
**EN CUIR**

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 7

12

12

12



# LE DÉLATEUR

PAR CHRISTIAN OUELLETTE

La semaine dernière, quelques erreurs se sont glissées dans mon annonce du « Party d'huîtres » au Restaurant Carlos à Candiac. En effet la fête aura lieu le 1er décembre prochain. Les billets sont limités et disponibles seulement au Restaurant. Est-ce que c'est ça Rolland...

Daniel Pinard, un jeune étudiant de 5ième année de l'école Louis Lafortune à Delson, a fait du bon travail, en vendant plus de 27 cartes d'affaires qui figureraient dans le calendriers scolaire de cette école. Un exploit qui mérite d'être souligné... Bravo Daniel...

Les Chevalier de Colomb de La Prairie tiendront leur assemblée générale annuelle le 14 novembre prochain à 20 h 00. La soirée aura lieu à l'école Notre-Dame à La Prairie. Le connaissez-vous le signe ?...

On me dit que Daniel « Killer » Gaudreau a subi une blessure lors d'une pratique de hockey. Daniel joue dans la L.M.O.. La ligue des Mon Oncles, une ligue pour les vieux m'a-t-on dit...

Les 24 et 25 novembre prochain la Brasserie de l'As à St-Constant, offrira 50 ¢ par vente de « draft » au Téléthon des Étoiles. Un très beau geste pour une cause des plus importantes...

Lise Lavallée, directrice de l'agence de voyage Rive-Sud à St-Constant est toujours très élégante lorsqu'elle se coiffe d'un de ses nombreux chapeaux, ce qui lui donne fière allure...

Jean-Pierre Cyr, de chez Dianorgues à Ste-Catherine, est organiste de renom et se produit présentement au Restaurant Nina à Ste-Catherine tous les vendredis et samedis soirs...

Un bon vieil ami à moi, Jean Cousineau, avec qui j'ai travaillé au Dépanneur Toupin à Delson voilà près de 15 ans, travaille maintenant au nouveau Marché Richelieu à Delson. Jean est gérant du département de fruits et légumes. Allez-y, vous allez voir que la présentation ne peut vous laisser indifférent...

Les 22, 23 et 24 novembre prochain s'adresse au amateur de Motoneige. En fait Ste-Marie Auto de St-Rémi sera l'hôte du 1er salon Autoneige et Véhicule récréatif pour notre région. Alors c'est à voir.

Oui, oui, c'est vrai que j'ai perdu 19.25 \$ au bowling contre Mario Deguire la semaine dernière... Mais les semaines auparavant me donne encore une avance d'environ 10. \$. Il mentionner qu'une entente a été convenue entre Mario et moi afin que tous les montants pariés seront remis au téléthon des Étoiles... Pour ceux que ça intéresse, les parties sont joués au salon de quille Riverain à Ste-Catherine entre 11 h et midi tous les dimanches... Jean-Noël Labrie et Henri-Paul Pilon ont laissé quand à eux la jolie somme de 15.00 \$ la semaine dernière... Merci les gars c'est pour une bonne cause...

## La Meunerie G.O. Laverdière fait des heureux...



La Meunerie G.O. Laverdière a une fois de plus fait des heureux la semaine dernière à l'occasion de sa journée de réouverture pour souligner son agrandissement. Les propriétaires ont remis de magnifiques prix soient un téléviseur, un magnéto-cassette et un baladeur. Sur la photo, Jean-Marc Scott de La Prairie gagnant du téléviseur, en compagnie de Daniel et Richard Laverdière. Michel Bourdeau de St-Constant et Claude Grégoire de St-Isidore se sont mérités respectivement, un magnéto-cassette et un baladeur.



Hebdomadaire édité par Le Reflet de La Prairie Inc. couvrant les municipalités de Candiac, La Prairie, Delson, Sainte-Catherine, Saint-Constant, Saint-Philippe, Saint-Mathieu, Saint-Rémi, Saint-Edouard, Saint-Michel et Saint-Isidore.

Abonnement annuel: 90,00\$. Envoi de 2e classe. Autorisation en cour.

### AVANT DE NOUS ÉCRIRE...

Le Reflet publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées. Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le jeudi midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable. Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés. Le Reflet ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes et photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux. Veuillez prendre note que les opinions émises dans ce journal par nos rédacteurs ou nos lecteurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal. Pour les cas particulier, n'hésitez pas à nous contacter.

Directeur général: Robert Fichaud  
Rédacteur en chef: Normand Laberge  
Photographe: Richard Fournier

Directrice de la publicité: Danny McKenzie  
Publicité: France Martin

Directeur projets spéciaux: Hélène Duquette Rondeau  
Secrétariat: Luc Lacharité

Relationniste: Christian Ouellette  
Atelier de montage: Lucille Duchesne  
Imprimerie: Lynn Brouillette  
Distribution: Lucie Bureau

Caricaturiste: Marie-Claude Simard  
Pigistes: Sylvain Fournier

Imprimerie Transmag (Anjou)  
Distribution G.P.F. 449-2265  
Henri-Paul Rousseau  
Nathalie Benoit  
André Leduc  
Robert Nault  
Philippe D'acier



9 boul. Montcalm Nord, bureau 385, Candiac, Qc. J5R 3L5  
(514) 444-9146

Tirage certifié 26 500 copies



## GRANDE VENTE

## PAPILLON D'OR

## LES CÉRAMIQUES

A PARTIR 2<sup>55</sup>\$ CH.

A PARTIR 3<sup>59</sup>\$ P.C.

A PARTIR 2<sup>89</sup>\$ CH.

A PARTIR 1<sup>95</sup>\$ P.C.

### CENTURA

Que vous optiez pour une tuile de mur, plancher ou une tuile de mur, votre choix vous apportera toujours une satisfaction maximale. Les coloris, les textures ainsi que les styles sont des plus variés permettant de s'harmoniser à tous vos décors.

### GALASSIA

- A 8" x 8" Uni /
- B 8" x 8" À motif /
- INVITATION
- C 6" x 6" À motif /
- D 6" x 6" Uni /

(Valide jusqu'au 18 nov. '89)

# DECORMAT

Le Centre de décoration le plus complet de la Rive-Sud

534, Chemin St-Jean, La Prairie 659-1843

## M.K.E. honoré

En 1984, Edith Majeau visitait avec son père les Industries M.K.E., une entreprise de fabrication d'équipement de cuisine qui était sur le point de

fours et autres équipements de cuisine pour restaurants et institutions. Alors qu'elle doit concurrencer des multinationales, M.K.E. a ac-

### Nathalie Benoit

fermer. Avec l'aide de son père, la jeune femme décide alors d'acquiescer l'entreprise dont elle devient, à 21 ans, p.d.g. Cinq ans plus tard, M.K.E. est maintenant très rentable et compte 80 employés.

C'est pour cette brillante performance, Mme. Majeau ayant réussi non seulement à rentabiliser l'entreprise mais aussi à agrandir son marché, que la jeune dirigeante a été nommée Jeune Entrepreneur de l'année pour le Québec par la Banque fédérale de développement.

Mme. Majeau est la fille de l'entrepreneur Jacques Majeau de Joliette, lui-même propriétaire de plusieurs entreprises du secteur de l'alimentation. L'expertise de son père aidant, Mme. Majeau s'est distinguée dans un secteur difficile, celui de la fabrication de cuisinières,

cru sa part de marché, notamment en exportant en Afrique et dans les Antilles.

La p.d.g. des Industries M.K.E., sises sur le boulevard Montcalm à Candiac, ne manque pas de mentionner l'apport de ses collaborateurs au succès de son entreprise. Il n'en reste pas moins qu'à 26 ans, Mme. Majeau a démontré ses capacités d'entrepreneurship en faisant de M.K.E. une entreprise prospère qui a regagné la confiance de ses clients.

Créé l'année dernière par la Banque fédérale de développement, une société d'état qui offre financement et services aux petites et moyennes entreprises, le prix Jeune Entrepreneur vise à stimuler l'esprit d'entreprise chez les jeunes.

## Pour la décoration

La compétence de notre personnel fait toute la différence



- Nous fabriquons vos stores verticaux sur place
- Choix incomparable de stores horizontaux et plissés
- Plus de 300 modèles de couvre-lits de qualité

*Il nous faut absolument comparer nos prix avant d'acheter.*

DÉPOSITAIRE  
DES  
FAMEUSES  
PEINTURES



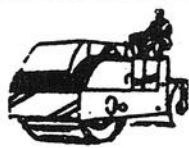
# DES STORES... ET PLUS INC.

81 A Georges-Gagné, Delson (Coin Mtée des Bouleaux)

Service à domicile gratuit et courtois

**638-1686**

**ATTENTION  
ATTENTION**



### OFFRE SPÉCIALE FIN D'ANNÉE

Commandez votre pavage cette année. AU PRIX DE CETTE ANNÉE. Pour l'exécution des travaux en 1990. Et ainsi vous économiserez 15% aug. annuel. Nous préparons votre entrée cette année avec de la pierre 0-3/4" le tout compactée au rouleau 15 tonnes. Et ainsi, vous aurez une entrée plus propre, et plus solide.

**Le Pavage Royal City Inc.**  
Estimation gratuite  
**327-9162**

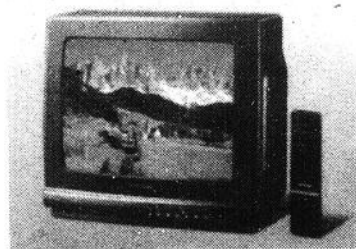
Les feuilles tombent et les prix tombent chez SAVOIE avec **TOSHIBA**

# AUTOMNE

SPÉCIAUX  
EN

**Vente!**

**TOSHIBA**



CT 360 14"  
- avec télécommande  
- fonctions affichées à l'écran  
- minuterie 180 min.



CX 21309  
Édition 20ième anniversaire  
21" tubes plats "STÉRÉO"  
- avec télécommande

*E. Savoie Electronique*

754 STE-ÉLISABETH,  
LA PRAIRIE 659-5393

**369.95\$**

**PRIX  
SPÉCIAL  
EN MAGASIN**

# « On veut mettre la population en danger à La Prairie »

Les membres du conseil majoritaire de La Prairie ont vivement réagi « aux rumeurs et aux informations » véhiculées par ceux et celles qui prétendent faire partie du Réveil Démocratique.

**Normand Laberge**

« Les membres d'un parti d'opposition fantôme, le Réveil Démocratique, ont fait peur à la population en l'invitant à se prononcer contre le règlement prévoyant les emprunts nécessaires pour la rénovation de

notre usine de filtration » notent les membres du conseil majoritaire dans un communiqué remis à la presse.

Soulignons que la population avait jusqu'à 19 h, le lundi 6 novembre dernier, pour enrégistré

sa dissidence relativement à un règlement décrétant principalement un montant supplémentaire de 667 000 \$ pour l'agrandissement et la rénovation de l'usine de filtration. Un nombre de 500 signataires étaient nécessaires pour abolir le dit règlement. Or, 221 personnes se sont présentées à l'hôtel de ville pour enrégistrer leur dissidence.

Selon les membres du

conseil majoritaire, ce montant de 667 000 \$ s'explique au fait que les soumissions prévues pour l'agrandissement et la rénovation de l'usine de filtration se sont avérées supérieures au montant initial de 3 700 000 \$.

Les membres du conseil majoritaire répondent : « Notre usine actuelle de filtration est très vieille et ne répond plus aux besoins ; nous n'avons plus le choix, il est impératif de la rénover. Sa capacité de production actuelle normale n'est plus que de 700 000 gallons d'eau, en forçant on l'a poussé

à 1 100 000 gallons d'eau par jour, alors que pour être sécuritaire, la production normale devrait se situer à 2 200 000 gallons d'eau par jour » expliquent-ils dans le communiqué.

« En s'opposant au projet, poursuivent-ils, on menace la santé et la sécurité de la population de La Prairie en cas d'incendie ou de pénurie d'eau. Souvenez-vous d'ailleurs de la pénurie d'eau des étés 87, 88 et 89 ».

Selon les membres du conseil majoritaire, les coûts de rénovations obtenus par le contracteur désigné sont très com-

pétitifs avec certaines usines avoisinantes rénovées en 1989. Ils citent en exemple Bromont, Acton Vale et Candiac.

« Ils ne faut pas croire ceux et celles qui pensent que nous pouvons effectuer des réparations partielles et temporaires à notre usine puisque le ministère de l'Environnement ne permettra pas une telle démarche. Selon les études, le ministère exige que notre prochaine conception soit effectuée pour un minimum de 15 ans » ajoutent les membres du conseil majoritaire.

Enfin, selon eux, une étude démographique approuvée par le ministère de l'Environnement a démontré qu'il fallait prévoir une capacité de 6,3 millions de gallons par jour. « Pour nous, il est très important de débiter dès que possible ces travaux afin d'éviter la nouvelle taxe TPS qui selon toute vraisemblance aura pour effet de faire grimper fortement les coûts de rénovations. Les coûts prévus pour ces travaux vont représenter moins de 10 sous du 100 \$ d'évaluation » concluent les membres du conseil majoritaire.

## Mega-Octet Enr. Ordinateur

SPÉCIAL S.V.R. VGA

- Revues
- Imprimantes
- Disquettes

HEWITT RAND  
MODÈLE 8088-XT  
Disque dur 30 meg  
imprimante star NX-1000 série 2  
écran noir et blanc  
SPÉC. **\$1699.**  
EN PLUS SOURIS GRATUITE!!

**444-2664**

775 STE-ÉLISABETH, LA PRAIRIE

## NOUVEAU

COIFFURE  
**GR**  
ELLE ET LUI

LOUISE LEMIEUX, Spécialiste Maître-Coiffeur pour homme.

JOSÉE, lauréate d'un trophée d'une école internationale. Spécialiste en shampoing "SHIATSU" sert également la clientèle féminine et masculine.



JOSÉE

Nous désirons informer notre clientèle que CHANTALE sera à compter du 29 novembre avec nous pour servir la clientèle féminine et masculine.



CHANTALE

AUSSI NOS CARTES V.I.P. et CLUB JEUNESSE sont maintenant disponibles.

PROMOTION SPÉCIALE  
TIRAGE "Un voyage sous les tropiques"

comprenant 1 semaine, avion et hôtel pour 2 personnes.  
TIRAGE 12 janvier 1990 à 15h00 sur les ondes de CIEL F.M.

659-3252

543 STE-ÉLISABETH, LA PRAIRIE

## La Prairie

### L'hôtel de ville déménagera le premier août

Les membres du conseil majoritaire de La Prairie ont décidé d'aller en location pour pallier une fois pour toute le manque d'espace dont ils ont besoin pour offrir aux citoyens les services auxquels ils ont droit.

**Normand Laberge**

Rencontrés mardi dernier, les membres du conseil majoritaire ont révélé que plusieurs possibilités avaient été envisagées pour combler le manque d'espace à l'hôtel de ville et que l'alternative d'aller en location était la meilleure solution.

Selon les membres du conseil majoritaire, cette alternative offre plusieurs avantages dont celui d'éviter aux contribuables des sommes astronomiques à payer.

Optant pour le futur centre commercial Place Alexandre situé aux an-

gles du boulevard Taschereau et du Chemin de Saint-Jean, les membres du conseil majoritaire estiment que cette location échelonnée sur dix ans ne coûtera pas un sous aux contribuables, compte tenu des taxes que cela rapportera à la municipalité.

« Les taxes perçues par la ville seront, en moyenne, de 82 500 \$, supérieures au loyer de base versé annuellement » ont indiqué les membres du conseil majoritaire qui prévoient occuper leur nouveaux locaux dès le premier

août prochain.

Pour la première année de location, les taxes perçues seront de 210 000 \$ par rapport à un loyer de base annuel de 162 519 \$, donc une différence de 47 481 \$. Pour la dixième année, les taxes perçues seront de 326 700 \$ par rapport à un loyer de base annuel de 205 147 \$, donc une différence de 121 553 \$.

Quant au coût de location qui est de 15.25 \$ du pieds carrés, il se compare avantageusement selon les membres du conseil majoritaire avec celui de certains immeubles de la Rive-Sud dont le complexe St-Charles à Longueuil (16.50 \$), l'édifice Panama à Brossard (14 \$), le complexe Bienville à Longueuil (13.40 \$) et le

complexe Eureka à Brossard (15 \$).

Il est important de souligner que l'hôtel de ville occupe présentement 6 200 pieds carrés de la surface de 12 500 pieds carrés utilisée, à la fois par l'hôtel de ville, le poste de police et la caserne des pompiers. Or, selon les membres du conseil majoritaire, un besoin urgent de 10 600 pieds carrés est nécessaire pour offrir à la population les services municipaux auxquels ils ont droit.

L'hôtel de ville déménagé, le bâtiment municipal pourra ainsi permettre l'expansion tant attendu du poste de police et de la caserne des pompiers. On sait que ces deux services ont eux aussi un besoin criant d'espace.

## SUPER SPÉCIAL 16-17-18-19 NOVEMBRE

LIT RÉGULIER	15 min. <b>1.99\$</b>
LIT SUPER	15 min. <b>2.99\$</b>
FACIAL	10 min. <b>1.99\$</b>



Venez profiter de notre spécial!

Vaste choix de maillots de bain

SALON DE BRONZAGE UNI-C VI  
5500, Route 132 (coin Union)  
VILLE STE-CATHERINE

«Essayer c'est l'adopter»  
Pour rendez-vous  
**632-8543**  
Sylvie Lacharité

## LE REFLET ACTUALITÉ

Lettre ouverte

### À La Prairie, on s'occupe de la dépollution

Par la présente, j'aimerais que soient rectifiés les propos tenus par monsieur Claude Hébert, maire de Candiac, à l'endroit de la Ville de La Prairie, tels que cités dans l'édition du 27 octobre 1989.

Il est faux de prétendre que seule la ville de Candiac prend action dans le dossier des Entreprises Antoine Stabile & Fils en ce qui a trait à un problème de pollution.

En effet, lors d'une séance tenue le 20 septembre 1989, il a été proposé par la conseillère Anne Lapointe et résolu unanimement :

« De demander officiellement au Ministère de l'environnement du Québec d'intervenir immédiatement, par tous les moyens à sa disposition, afin d'empêcher tout autre déversement d'eau contaminée par les Entreprises Antoine Stabile & Fils dans les fossés de la ville.

De demander également au Ministère de vé-

rifier la nature des dépôts enfouis dans cette carrière, comte tenu des résultats de l'analyse effectuée par la ville de Candiac.

D'autoriser le conseiller juridique de la Ville, Me Sami Iskandar, à prendre toute action ou procédure jugée nécessaire dans ce dossier.

De faire parvenir une copie de la présente au Ministère de l'environnement, au député du comté de La Prairie, à la direction régionale de la Montérégie du Ministère de l'environnement du Québec, de même qu'à la Ville de Candiac.

Il est donc faux de dire que la Ville de Candiac a été la seule à s'impliquer dans ce dossier malgré que cette entreprise se situe dans les limites de la Ville de La Prairie.

Qui plus est, la Ville de La Prairie a procédé, et ce, depuis nombre d'années, à des inspections mensuelles à l'égard de cette entreprise ; à l'époque, les problèmes constatés étaient soumis

par l'inspecteur de la ville à monsieur Robert Brisson alors responsable de la pollution au Ministère de l'environnement. Ces dernières années, c'est à madame Michelle Marcotte que les plaintes officielles de la Ville de La Prairie sont acheminées.

À La Prairie, nous savons prendre nos responsabilités à temps !

Anne Lapointe,  
Conseillère,  
Ville de La Prairie

Di	Lu	Ma	Me	Je	Ven	Di
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

**Spécial TOUT COMPRIS**

**DÎNER SOUPER CUISINE MAISON**

**LUNDI**  
Soupe: crème  
1. Ragout de bœuf et légumes  
2. Foie de bœuf et bacon  
3. Saucisse saucée à la viande  
4. Salade de poulet  
5. Omelette au jambon  
Dessert: Flanverse aux bleuets

**MARDI**  
Soupe: nouilles  
1. Oignons aux choux  
2. Palé au poulet  
3. Saucisses porc et bœuf  
4. Salade de carottes  
5. Omelette aux champignons  
Dessert: Croûtes

**MERCREDI**  
Soupe: légumes  
1. Rôti de porc à l'arrosement  
2. Palé chinois  
3. Jambon à l'arrosement  
4. Salade de thon  
5. Omelette western  
Dessert: Carré Graham

**JEUDI**  
Soupe: bœuf et orge  
1. Palé au saumon  
2. Steak  
3. Boulettes de viande  
4. Salade aux oeufs  
5. Omelette au fromage  
Dessert: Poudding chinois

**VENDREDI**  
Soupe: pois  
1. Fiel de porc  
2. Hamburger steak  
3. Macaroni à la viande  
4. Salade aux crevettes  
5. Omelette nature  
Dessert: Dolce aux fruits

**SAMEDI**  
Spécial du jour varié

**DÉJEUNER \* DÎNER \* SOUPER**

**RESTAURANT Le Fanal**  
98, St-Pierre  
St-Constant

5h30 à 20h du Lundi au Vendredi  
Fin de semaine 6h à 16h

## VENTE DE FERMETURE

ENEZ FAIRE UNE OFFRE

**40% à 75%**  
DU PRIX SUGGÉRÉ

— CKVL 85 À L'HEURE DU QUOTIDIEN —

— CKVL 85 À L'HEURE DU QUOTIDIEN —

**MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER**  
laqué comparable à un Rougier  
Prix sugg. 5000\$.  
seulement **1995\$**

**BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN VENEZ FAIRE UNE OFFRE**

**1 TABLE VERRE 4 CHAISES LAQUEES**  
Sugg. \$2100. vendait \$1795.  
soldé à **1195\$**

**FAUTEUIL ET POUF EN CUIR** **325\$**

**CAUSEUSES TOUT CUIR**  
Sugg. \$1300. vendait \$1000.  
soldé à **775\$**

**FAUT LIQUIDER**

**MEUBLE DE PATIO À LIQUIDER**

**MOBILIER MULTI DESIGN**  
73, ST-FRANÇOIS-XAVIER  
Voisin du McDonald  
CANDIAC  
**638-2379**

MONTREAL — PONT CHAMPLAIN — SORTIE 42  
7 min. du Pont Champlain  
CANDIAC  
5 min. du Pont Mercier — McDONALD

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 11



**PARTI ÉCONOMIQUE POPULAIRE**

Je tiens à remercier tous les électeurs et électrices qui ont manifesté leur confiance envers le Parti Économique Populaire.

Un merci spécial est également adressé à tous les bénévoles qui de près ou de loin ont contribué au succès de notre Parti.

Sachez que nous resterons actifs pour seconder nos élus: Madame Lucille Houle dans le quartier 5 et Monsieur Denis Capes dans le quartier 1, et continuerons à travailler pour le bien être de la population de St-Constant.

**Mario Perron,**  
Chef du Parti  
Économique Populaire

Agent officiel: Jean-Yves Tremblay  
74, Baillargeon St-Constant, Québec J5A 2G2

— CKVL 85 À L'HEURE DU QUOTIDIEN — CKVL 85 À L'HEURE DU QUOTIDIEN — CKVL 85

12

12

12

Le Can-o-thon de Fiberglass: c'est parti

## Un objectif de 200 paniers de Noël cette année

Une première rencontre a eu lieu jeudi le 2 novembre dernier entre le comité organisateur et les différents représentants d'entreprises responsables du can-o-thon de Fiberglass.

### Normand Laberge

Cette rencontre était en quelque sorte une avant-première avant le lancement officiel prévu le 14 novembre prochain.

Il est important de souligner que 13 écoles et 10 usines ont décidé cette année d'apporter leur appui au can-o-thon de Fiberglass. Comme

par les années passées, les employés de Fiberglass se sont engagés à recueillir toutes les boîtes de conserves accumulées dans chacune des usines et écoles, une journée avant le jour « J » prévu le 20 décembre.

Comme l'an dernier également, plusieurs

commanditaires dont les immeubles Gadoury ont décidé de se joindre à l'équipe du can-o-thon. S'impliquant une fois de plus dans cette noble cause, les immeubles Gadoury ont fixé au 9 décembre « le barrage routier » qui a permis de recueillir l'an dernier des sommes considérables pour le can-o-thon.

Suite au succès éclatant obtenu l'an dernier, le comité organisateur s'est fixé comme objectif cette année 200 paniers

de Noël. On se souvient que l'an dernier 200 paniers de Noël ont en effet été distribués à des familles défavorisées.

Ceux et celles qui désirent recevoir un panier de Noël cette année doivent donc communiquer avec le centre de bénévolat afin d'être inscrite à la liste. Le panier comprend principalement des boîtes de conserves, une tourtière, un chou, une tarte, une dinde de 15 à 20 livres, des carottes, des pommes de terre, du papier hygiénique, du shampoing et divers articles tels soupes en enveloppes, biscuits etc.

Enfin, notons que cette année le slogan est « Partager, c'est grandir ». Ce thème a été choisi unanimement par les membres du comité organisateur composé

de Gilles Painchaud, président, Monique Despains, vice-présidente, Serge Mailloux, trésorier, Jean-Paul Charron,

responsable de la publicité, Amédée Bourgouin, responsable de l'alimentation, Gilbert Simard, responsable du trans-

port, Simone Jacques, responsable de la distribution et Viateur Benoit, coordonateur et responsable du jour J.



Le comité organisateur entouré de quelques représentants d'entreprises responsables du can-o-thon de Fiberglass. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).



Le comité organisateur est composé de Gilles Painchaud, président, Monique Despains, vice-présidente, Serge Mailloux, trésorier, Jean-Paul Charron, responsable de la publicité, Amédée Bourgouin, responsable de l'alimentation, Gilbert Simard, responsable du transport, Simone Jacques, responsable de la distribution et Viateur Benoit, coordonateur et responsable du jour J. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).

## Activités de la Fondation Pierre-Rémi Narbonne: une réussite

La 8ième édition de l'exposition artisanale ainsi que le tirage organisé par la Fondation Pierre-Rémi Narbonne ont connu un vif succès. En effet, plus de deux mille personnes se sont déplacées afin de rencontrer les exposants et tous les billets de tirage ont été vendus.

Le tirage a eu lieu dimanche le 29 octobre

dernier. Monsieur André Chenail, député du comté Beauharnois-Huntingdon a procédé au tirage du 1er prix, soit une télé-couleur portative radio AM-FM; celle-ci fut gagnée par Mme. Jocelyne Beaulieu (St-Rémi). Le 2ième prix, un four micro-ondes a été gagné par Mme. Adrienne Lefrançois, résidente au Centre d'accueil. Son

billet gagnant a été tiré par M. Richard Barbeau, nouveau président du Conseil d'administration du Centre d'accueil. Le 3ième prix, l'ensemble de valises a été gagné par Madame Marguerite Michaud de Napierville. Félicitations aux heureux gagnants. Cette belle réussite est attribuable à la participation de la population et sur-

tout à l'implication des nombreuses personnes bénévoles.

Les profits nets engendrés par ces donc et activités sont de près de 3 600 \$. Nous nous permettons de rappeler que ces fonds permettent aux personnes âgées du Centre d'accueil, tant de l'interne que de l'externe, de profiter de sorties, activités, animation, etc.



# BOUCHERIE

## Le Charolais

5446 ST-LAURENT  
STE-CATHERINE

### 638-3798

Spéciaux du 12 au 25 nov.

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE 1 79\$ lb 3.94 kg.	BROCHETTES DE POULET MARINÉES 2 69\$ ch
BIFTECK "LE CHAROLAIS" 6 34\$ lb 13.99 kg	RÔTI DU ROI 4 49\$ lb Boeuf Canada Cat. A 9.89 kg
FONDUE CHINOISE 15 95\$ 4 personnes assiettes de boeuf 1 bouillon maison	

PRIX SPÉCIAUX SUR CONGÉLATEUR

OUVERT LE DIMANCHE de 10h00 a.m. à 17h00 p.m.

- Plats cuisinés en magasin
- Pâté au saumon
- Tourtière
- Sauce spaghetti à la viande
- Creton maison
- Fèves au lard
- Buffet froid

- Pain chaud
- Pâtisserie
- Poulet B.B.Q. chaud

Page 12 - Dimanche le 12 novembre 1989 - REFLET



# KARATE

Cours de débutant  
13-14-15-16 NOV.  
INSCRIPTION IMMÉDIATE

**COURS SPÉCIAL POUR ENFANT**

3 et 4 ans  
Samedi matin 9h30

5 - 6 - 7 - 8 ans  
Le samedi matin 11h00

Tous les vendredis  
**COURS DE KICK BOXING à 19h30**

ÉCOLE DE KARATÉ ST-CONSTANT  
78, ST-PIERRE  
Pour renseignements et inscriptions de 18h00 à 21h00

## 638-0908

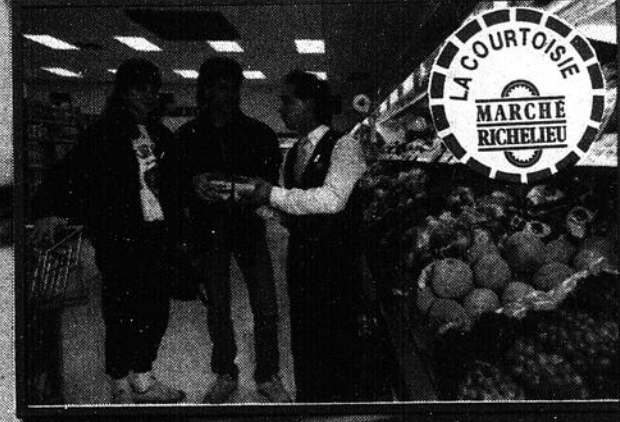
Organisation: Karate kyokushinKai-kan  
Ms. Andre Coulombe, 7ieme DAN



JEAN COUTURE  
CEINTURE NOIRE  
4e DAN  
DIRECTEUR  
20 ans d'expérience!

Enfin...  
C'est ouvert

MARCHE RICHELIEU



REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 13

12

12

12

# UNIQUE NOËL BLANC

**Venez fêter Noël  
avec nous et  
le Père Noël**

Des ballons,  
de la musique et  
plusieurs animateurs  
vous attendent  
vous et vos enfants

**les samedis  
11, 18 et 25  
novembre  
ainsi que  
les 2 et 9  
décembre**

**CERTIFICAT-CADEAUX GIFT CERTIFICATE**

Échangeable seulement à l'achat de marchandise chez les marchands du Mail Champlain.

Redeemable only for the purchase of merchandise at Champlain Mail

Banque de Montréal  
Bank of Montréal  
2150, rue Lapinière suite 111  
Brossard, (Qué.) J4W 2T5

1 4 9 1 1 5 5

1 9 3 4 6 1 0 0 1 1

Après l'achat, le certificat est valide seulement pour dépôt au crédit du compte d'un marchand du Mail Champlain à sa succursale bancaire.

After purchase, this certificate is restricted to deposit only at the merchant's account at his own branch in the Champlain Mail.

**Disponible en coupures de 5\$, 10\$ et 20\$**



CENTRE COMMERCIAL



**M A I L  
CHAMPLAIN**

angle Lapinière et Taschereau, Brossard

*Vente*  
**5**  
*Anniversaire*

Tout comme l'étoile à cinq branches, nous avons cinq ans. La moindre des choses est que nous comblions notre fidèle clientèle. À l'occasion de ce cinquième anniversaire, nous vous offrons des **SOLDES IMBATTABLES**. Pendant cette période de fête, vous recevrez **EN PRIME un radio-réveil ou un téléphone** avec chaque achat de cent dollars et plus. N'oubliez pas que vous courez toujours la chance de gagner une **Mazda 1990** avec tout achat que vous ferez d'ici le **23 décembre**. Achetez et **NE PAYEZ RIEN AVANT LA ST-VALENTIN**. **CONSULTEZ NOTRE CIRCULAIRE.**

MAISON

**ETHER**

# Afin d'accentuer sa promotion L'Éclaircie créé son Logo

Station Soleil  
Rive Sud  
Clinique de bronzage

*Ne cultivez pas*  
**UNIQUE AU QUÉBEC**  
Bronzer sans danger

- Champ magnétique sans frais additionnel

Centre commercial  
St-Constant  
113 St-Pierre  
St-Constant  
**638-3377**



Une ligne qui forme un « É » stylisé, terminé du symbole des femmes et qui perce les nuages dans un mouvement

tifier davantage les activités du centre. D'où l'embauche, par le biais du programme article 25, de la graphiste

## Nathalie Benoit

vers l'avant. Voilà le nouveau logo de l'Éclaircie, ce centre qui dessert les femmes du bassin de La Prairie.

Louise Gagneron qui a conçu le logo.

L'Éclaircie, ce sont quatre femmes permanentes, soit, en plus de la



L'Éclaircie, auparavant Ma'me Chose, existe depuis près de dix ans. Sa coordonatrice, Marie-Hélène Roy, a décidé cette année d'iden-

coordonatrice et de la graphiste, une agente de promotion, Rolande Vigneault, et une documentaliste, Nicole Roy-Langelier. Avec l'aide de plusieurs bénévoles, cette équipe offre un programme d'activités varié aux femmes de la région.

Cette année, cinq cours sont offerts, surtout orientés vers l'intériorisation de la personne. Des animatrices du CLSC et de la commission scolaire présentent, par exemple, des cours sur la prévention du stress, le tai chi ou la visualisation de la pensée créatrice.

Le centre tient aussi lieu de café-rencontre, où les femmes peuvent échanger sur divers sujets, et de centre de documentation. Il offre enfin des services d'aide téléphonique et d'accompagnement à la cour.

En 1988-1989, l'Éclaircie a répondu à 225 demandes d'information, 1 648 appels d'aide et a reçu 1 600 femmes à ses différentes activités.

La coordonatrice, Mme. Roy, a observé un changement des besoins des femmes qu'elle rencontre depuis quelques années. « On retrouve actuellement beaucoup de jeunes femmes dont le système familial a éclaté. Ce sont



des femmes complètement démunies, qui ont un grand besoin de support », déclare-t-elle. « Ce sont des femmes jeunes qui ont des enfants d'âge scolaire, qui se retrouvent du jour au lendemain dans un niveau de vie différent de ce qu'elles avaient vécu. »

Afin d'assurer sa présence auprès des femmes qui connaissent de tels problèmes ou d'autres sortes de situations, l'Éclaircie a donc décidé d'accentuer sa promotion.

Ainsi, la « Journée portes ouvertes », qui avait lieu le 13 septembre dernier, a permis de recruter près de soixante femmes, qui fréquentent maintenant le centre.

La création du logo fait aussi partie de cette démarche promotionnelle. Dans sa présentation, la graphiste Louise Gagneron, explique que la ligne qui forme le « É » de l'Éclaircie « devient le chemin parcouru par les femmes, mais le mouvement n'est pas terminé...on sent que cela va continuer ».

**CLUB MAEVA**  
**CLUB MED**

« Consultez-moi j'y ai déjà séjourné »

Sylvie Jacques  
632-8252

Les Voyages Rive-Sud inc.  
24 St-Pierre St-Constant  
Détenant d'un permis du Québec



## Centre de Femmes l'Éclaircie

### Prochain café-rencontre

Veillez prendre note que le prochain café-rencontre du Centre de Femmes l'Éclaircie, aura lieu mercredi le 15 novembre à 9 h 00.

Un vidéo dont le thème retenu est « Le bénévolat, un don de soi, oui mais, jusqu'où ? »

Pendant 48 minutes, ce documentaire parle

de ceux et celles qui détiennent le pouvoir décisionnel et qui prennent pour acquis le travail des femmes.

Leur contribution est ainsi colossale et souvent mal appréciée.

Elles sont des milliers à œuvrer ainsi à l'ombre des maisons pour femmes, des centres d'ac-

cueil, etc...

Elles accomplissent leurs tâches au nom de la générosité et de la qualité de vie de notre société.

Et si ces intelligentes de cœur refusaient de donner gratuitement leur temps. Qu'advierait-il du bel équilibre de notre société ?

Vous êtes donc invités à ce café-rencontre afin d'échanger et de répondre à toutes ces questions souvent laissées sans réponse.

Vous êtes attendues en grand nombre au Centre l'Éclaircie situé au 235 A, Rue St-Pierre à St-Constant. 638-1301 ou 638-2371.

Le Groupe **FALRO** vous offre 100,000 HEURES D'INSTALLATION GRATUITE.

Voir conditions en magasin.



À l'achat d'un bain Acriforme et d'un robinet de bain Clavonnet ou J.L. Baril recevez 3 heures d'installation gratuite et les pièces de raccordement.

acriform

**LES SALLES DE BAINS**

**FALRO**  
UN CHOIX DE STYLES

254-D St-Régis  
St-Constant, (Québec)  
(514) 638-6363

## Jeune de l'année du Club Optimiste de Candiac : Nathalie Lemieux

Samedi le 4 novembre dernier, dans le cadre du Gala Optimiste de la Jeunesse, le Club Optimiste de Candiac fêtait les « jeunes du mois » élus depuis novembre 88 et proclamait Jeune de l'année Nathalie Lemieux.

A cette occasion Monsieur Claude Hébert, Maire de Candiac, proclamait la semaine du 5 au 12 novembre « Semaine d'appréciation de la Jeunesse à Candiac ».

En plus des jeunes lauréats, de leurs familles et de plusieurs membres du Club Optimiste de Candiac, on remarquait à cette fête la présence de Monsieur Serge Legrand (adjoint au gouverneur de district), Monsieur Robert Perreault (lieutenant



Le maire Claude Hébert proclamait l'ouverture de la Semaine de l'appréciation de la jeunesse de Candiac en compagnie de Madame Henriette Demers.

gracieuseté du Reflet, de la Croix Rouge et du Club Optimiste de Candiac. Nous remercions le Club Vidéo Candiac, le Marché Louise Ménard (IGA) et la boutique Jouatou qui nous ont offert des prix de pré-

tre et la qualité de son travail.

Toutes nos félicitations à Nathalie Lemieux « Jeune de l'année » du Club Optimiste de Candiac.

Le concours Jeune du Mois du Club Optimiste



Nathalie Lemieux, jeune de l'année est entourée de Mesdames Demers et Mullin ainsi que de sa mère et Sylvain Fournier, relationniste du Journal le Reflet.

gouverneur de zone), Monsieur Claude Hébert, Maire de Candiac, de Monsieur Sylvain Fournier du Reflet et de Monsieur Piuze de St-Hubert BBQ.

Nous avons eu le plaisir d'admirer quelques œuvres du cours de peinture de Madame Mallin et nous avons apprécié les talents d'un groupe de jeunes gymnastes de Mademoiselle Nathalie Fillion et des flûtistes de Monsieur Robert Gagnon.

Les jeunes du mois qui, en passant, auraient tous mérité d'être élus jeune de l'année, ont reçu de nombreux prix

de Candiac se poursuit toujours en 89-90 et les personnes intéressées à soumettre des candidatures ou à travailler avec l'équipe responsable du concours peuvent obtenir plus d'information en appelant Yves au 638-4710 ou Henriette au 632-5692.

Un magnifique trophée; don de Papier Perkins, a été remis à Nathalie Lemieux, « Jeune de l'année », par Madame Monique Gautier, présidente du Club Optimiste de Candiac. Nathalie Lemieux avait été élue jeune du mois de mai dans le domaine culturel. Elle avait été présentée par Madame Mallin (professeur de peinture et de dessin). Nathalie s'est fait remarquer par sa persévérance, elle suit des cours depuis 7 ans, sa créativité, sa débrouillardise, son sens de l'au-

Un merci tout spécial au Reflet dont la précieuse collaboration rend possible ce concours.

Henriette Demers, Responsable du Comité « Jeune du mois »

Henriette Demers, Responsable du Comité « Jeune du mois »

Alpaga

pour ELLE



Cet automne la mode sera dans des tissus confortables et doux au toucher. Nous vous offrirons toute une gamme de couleurs et de coupe qui sauront vous plaire.

Alpaga

pour LUI



Superbes complets mode  
Grand choix de blousons, manteaux chandails et pantalons assortis.

**PLAZA  
DELSON**

POUR ELLE  
638-3290  
PRÈS DE STEINBERG

POUR LUI  
632-5748  
CENTRE DU MAIL

**PLAZA  
DELSON**

# AVIS PUBLIC DU RÉSULTAT DE L'ÉLECTION

Avis public est par les présentes donné que, suite à l'élection du 5 novembre 1989, les personnes suivantes ont été élues aux postes ci-après mentionnés:

## AU POSTE DE MAIRE

Georges Gagné, R.M.D.  
6, rue Melrose  
Delson

## AU POSTE DE CONSEILLER

**QUARTIER NORD, SIÈGE NO 1**  
Claude Monette, R.M.D.  
150, rue Principale  
Delson

## AU POSTE DE CONSEILLER

**QUARTIER NORD, SIÈGE NO 2**  
Yves Tremblay, R.M.D.  
103, rue Principale  
Delson

## AU POSTE DE CONSEILLER

**QUARTIER NORD, SIÈGE NO 3**  
Renald Corriveau, R.M.D.  
30, rue Lamarche  
Delson

## AU POSTE DE CONSEILLER

**QUARTIER SUD, SIÈGE NO 1**  
Jean-Yves De Grâce, R.M.D.  
149, rue Ferremi  
Delson

## AU POSTE DE CONSEILLER

**QUARTIER SUD, SIÈGE NO 2**  
Yvon Thiffault, R.M.D.  
98, boul. Georges-Gagné  
Delson

## AU POSTE DE CONSEILLER

**QUARTIER SUD, SIÈGE NO 3**  
Marcel Bussière, R.M.D.  
51, 5ième avenue  
Delson

DONNÉ À DELSON CE 10IÈME  
JOUR DE NOVEMBRE 1989.

La Présidente d'élection,  
**Nicole Perron, o.m.a.**

## LE REFLET COMMERCIAL

### Attention aux employeurs/euses!

Le C.I.J. est un service spécialisé en recherche d'emploi. Notre Banque d'Emplois, personnalisée et gratuite permet à bon nombres d'employeurs/euses de recruter des candidats/es, pré-sélectionnés. De plus, nous connaissons assez bien la main d'œuvre référée puisqu'elle a suivi un programme concernant toutes les facettes de la recherche d'emploi et du maintien de l'emploi. Nous sommes en fonction depuis presque 7 ans et plaçons 80% de nos candidats/es. Pour de plus amples informations, contactez nous au 659-7761.



### THERMOPOMPE

- GARANTIE 5 ans pièces et main d'oeuvre par le manufacturier
- Transformation de maison. Plinthe électrique en système à air pulsé avec thermopompe et climatisation centrale
- Plan budgétaire 10 ans
- Service 24 heures
- Thermopompe éligible au programme de tarifs réduits d'Hydro-Québec

### ESTIMATION GRATUITE



VENEZ LA VOIR  
ET L'ENTENDRE  
SUR PLACE



 UNITED  
TECHNOLOGIES  
BRYANT

RÉFRIGÉRATION  
**DORAL INC.**  
2009, Montcalm  
ST-HUBERT 466-1499  
DEPUIS 20 ANS À VOTRE SERVICE 875-5936

### Ouverture officielle du marché Richelieu à Delson



Mardi dernier avait lieu l'ouverture officielle du marché Richelieu à Delson. Comme le veut la tradition, c'est le maire de Delson Georges Gagné qui a procédé à la coupe du ruban symbolique marquant cette importante cérémonie. Sur la photo, Monsieur le maire est accompagné des propriétaires Fred Cury, Georges Papaspiro et Mo Hilweh ainsi que de la gérante Jane Cury et quelques dignitaires. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).



Les trois propriétaires Fred Cury, Georges Papaspiro et Mo Hilweh ainsi que de la gérante Jane Cury. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).

### Souper-causerie sur

### l'exportation

### des produits maraîchers

La Corporation de Développement Économique des Jardins-de-Napierville organise un

industrie, Sciences et Technologie Canada.

Au cours de son exposé, M. Van Winden fera

#### Philippe Dacier

souper-causerie qui se tiendra le jeudi 16 novembre à compter de 18 heures à la salle Saturne du Centre communautaire de St-Rémi.

À cette occasion, les conférenciers invités seront MM. Gerry Van Winden, secrétaire-trésorier pour les Maraîchers Van Winden; Jacques Pomerleau, directeur adjoint commercialisation internationale, division du développement des marchés internationaux Agriculture Canada, ainsi que Paul Delaney, délégué commercial, In-

état de son expérience de l'exportation des produits maraîchers ainsi que des principaux problèmes à surmonter dans ce champs d'activités. Quant à MM. Pomerleau et Delaney, ils présenteront les services de leur Ministère respectif, lesquels sont à la disposition des producteurs maraîchers qui envisagent exporter leurs produits ou ceux qui veulent exporter davantage.

Ce souper des producteurs-maraîchers, gens d'affaires et autres agents socio-économiques du territoire de la

MRC des Jardins-de-Napierville et de l'extérieur, représentera une excellente occasion de se rencontrer et d'échanger des vues sur un sujet d'actualité et ce, dans une ambiance de parfaite détente.

Les billets sont disponibles au coût de 15 \$ pour les membres de la CDE des Jardins-de-Napierville, et de 20 \$ pour les non-membres. Les personnes intéressées peuvent obtenir plus de détails auprès de M. Michel Prieur en communiquant au 245-7289 ou au 1-800-363-1903. On peut également communiquer par écrit en s'adressant à la CDE des Jardins-de-Napierville au 361, Rue St-Jacques, C.P. 1359, Napierville, Qc. J0J 1L0.

Lettre ouverte

## La Prairie parmi les villes les plus endettées per capita

Voilà un titre qui fera réfléchir beaucoup de contribuables et élus municipaux, du moins je l'espère.

Comment pouvons-nous être parmi les villes les plus endettées per capita avec le peu d'infrastructures et services de qualité mis à la disposition de la population ?

Je l'ignore, mais c'est pourtant ce que révèle un article publié dans le journal Les Affaires dans son édition du 25 octobre dernier. Cet article fait suite à une analyse financière de 85 villes de Québec et certains ratios financiers démontrent clairement que la ville de La Prairie n'est pas dans une situation financière des plus convoitées.

Pourtant, lors de la période de questions de la réunion du Conseil de ville le 12 septembre dernier, certains conseillers municipaux alléguaient que la situation financière de la ville était très-saine et qu'il n'y avait aucunement lieu de s'inquiéter contrairement à ce que certains contribuables affirmaient avec données financières à l'appui.

Ceci étant dit, voyons à partir de ratios financiers, qu'elle position occupait la ville de La Prairie, suite à l'exercice terminé le 31 décembre 1988.

Au niveau de la taxe financière per capita, la ville occupe le 60e rang avec un montant de 464 \$, comparativement à une moyenne de 444 \$, très médiocre comme performance.

En ce qui a trait au ratio de la dette à long terme per capita, La Prairie occupe le 12ième rang parmi les villes les plus endettées avec un ratio de 1 528 \$, comparativement à une moyenne de 1 114 \$. Un autre ratio très révélateur consiste à comparer le coût de la dette (frais d'intérêt) aux revenus de taxation, encore là, nous obtenons un ratio supérieur à la moyenne, soit 28.8 % comparativement à 23.6 %. C'est donc dire que pour chaque dollar versé sous forme de taxe, 28.8 cents sont utilisés pour payer les intérêts de la dette à long terme.

Avec le nombre de nouveaux projets d'in-

vestissement approuvés par le conseil de ville au cours des six derniers mois, nous risquons de voir la dette à long terme

per capita passer à plus de 2 000 \$ en 1990 et ainsi, nous atteindrons la 5ième place parmi les villes les plus endettées.

Bref, il est impératif que le conseil de ville élabore et mette en œuvre un plan d'investissement à long terme

afin que seul les projets prioritaires soient réalisés. Une telle approche de saine gestion devrait permettre à long terme

de consolider la situation financière de la ville et ainsi augmenter sa cote de notoriété auprès du public.

Pierre Lebrun,  
résident de La Prairie

# VENTE ANNIVERSAIRE DES 55 STÉRÉO *plus*

## NE PAYEZ PAS AVANT LE PRINTEMPS



### ALPINE



**RADIO D'AUTO "DIGITAL"**

- Alpine # 7167, AM/FM digital 18 présentations
- Magnéto-cassette à inversion automatique
- 2 haut-parleurs 6"x9", 2 voies, 90 watts chacun

**399<sup>99</sup>\$**

### SHARP



**PROGRAMMATION À L'ÉCRAN**

**VIDÉO "VHS"**

- Cablocompatible à 169 canaux
- Télécommande à accès direct à 52 fonctions
- Programmation 8 programmes/1 an

**499<sup>99</sup>\$**

### TOSHIBA



**MONITEUR 28" "STÉRÉO"**

- Réception "Stéréo" MTS Broadcast
- Cablocompatible à 181 canaux
- Télécommande 28 fonctions
- Bornes audio/vidéo
- Ajustements des couleurs à l'écran

**999<sup>99</sup>\$**

### YAMAHA



**SYSTÈME AUDIO "DIGITAL"**

- Amplificateur intégré de 210 Watts/RMS, télécommandé, égalisateur à 5 bandes A-40
- Syntonisateur AM/FM stéréo, 16 pré-sélection # T-33
- Magnétocassette-double, réducteur Dolby B/C # K-40
- 2 enceintes acoustiques 2 voies, 150 Watts chacune
- Table tournante automatique # P-31

**210 WATTS/RMS**

**1499<sup>99</sup>\$**

# STÉRÉO

AUDIO + VIDÉO



Montreal  
5990 boul  
Metropolitain est  
254-7164



Saint-Jean-sur-Richelieu  
202A rue Richelieu  
346-7273



Saint-Constant  
47  
rue St-Pierre  
638-3145



# AVENTURE

## ELECTRONIQUE

Le Futur c'est Aventure...

### CONCEPT

- Club Vidéo
- Disques
- Librairie
- Communication  
TELEPHONE CELLULAIRE, FAX
- Produits  
Électroniques  
TV, VIDEO, CAMERA, AUDIO, RADIO, RADIO D'AUTO

- JBL
- HITACHI
- SONY
- PHILIPS
- TOSHIBA
- Panasonic
- RCA
- MITSUBISHI
- SHARP
- ZENITH

**CADEAU**  
VALEUR DE  
**500\$\***  
Pour Vous!

**Avec tout achat de 500\$**

\* EN LOCATION DE FILMS VIDEO, 3 FILMS VIDEO PAR

## TRANSFORMEZ

**Déclaration des Droits du client**

LE CLIENT A DROIT en tout temps, avant, pendant et surtout, après la vente, à un service efficace, compétent et personnalisé.

**Nintendo**

**Prix assurés 30 jours**

Remboursement de toute différence de prix sur le même produit annoncé dans les mêmes conditions dans la région métropolitaine.

- harman/kardon
- PIONEER
- KENWOOD
- Technics
- Sherwood
- TEAC
- LUXMAN
- AIWA
- BRUNN
- Canon

**Plus**

**Club AVENTURE**  
CARTE DE MEMBRE

Le Futur c'est Aventure...



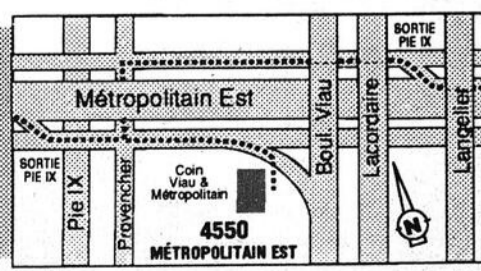
**Halte GARDERIE GRATUITE**

Surveillance par une éducatrice spécialisée

OUVERT DU JEUDI AU SAMEDI  
Enfant de 2 à 8 ans



**MALLETTE GRATUITE**  
À L'ACHAT D'UN CAMÉSCOPE SONY



ST-LEONARD

**4550 Métropolitain E.**

Coin Viau et Métropolitain  
Sortie Pie IX Est et Ouest

**Tél.: 722-4550**

# NOVATEUR

Gadgeterie

Cinéma

Garderie

Jeux vidéo

ORDINATEURS

Produits  
Électroménagers

ÉBÉNISTERIE MEUBLES ET ARMOIRES SUR MESURE

# AVENTURE

## ELECTRONIQUE

Le Futur c'est Aventure...

et plus  
SEMAINE POUR 1 AN

# VOTRE FOYER

# SONY

**Mordaunt-Short**  
**LUXMAN**

**ENSEMBLE HAUTE PERFORMANCE**

- Récepteur stéréo à syntonisateur am/fm numérique
- Lecteur de disque compact à quadruple échantillonnage
- Enceinte acoustique
- 2 voies Mordaunt-Short

129900

Rabais de  
100\$

**ENSEMBLE À COMPOSANTS AUDIO COMPLET**

- Récepteur AM/FM stéréo 80 w total
- Magnétocassette avec réducteur de bruit Dolby B/C
- Table tournante automatique
- Enceintes acoustiques HI-FI 3 voies

Supports hauts-parleurs en option

79900

**LECTEUR LASER CHANGEUR À CAROUSEL 5 DISQUES**

- Télécommande
- Convertisseurs digital/analogique
- Système d'alignement "Super servo"
- Filtre à quadruple échantillonnage

39900

**OFFRE SPECIALE SONY**  
6 DISQUES COMPACT  
À L'ACHAT D'UN LECTEUR LASER  
**1298**

**SONY**

# AIWA

**MIDI SYSTÈME AUDIO**

- Amplificateur avec son ambiophonique
- Syntonisateur numérique
- Magnétophone double cassette Dolby B
- Égalisateur graphique
- Table tournante
- Enceintes acoustiques

59900

**TEAC**

**MIDI SYSTÈME AUDIO**

- Syntonisateur am/fm
- Amplificateur stéréo avec égalisateur graphique
- Magnétocassette double
- Enceintes acoustiques
- Table tournante

39900

Achetez aujourd'hui  
**PAYEZ L'AN PROCHAIN**  
LIVRAISON GRATUITE  
AUCUN DÉPÔT, AUCUN PAIEMENT AVANT JANVIER 90. SUJET À APPROBATION DU CRÉDIT

- NEC
- Osbra
- Emerson
- CASIO
- CANTEL AGENT AGRÉÉ
- Quasar
- MOTOROLA
- Cerwin-Vega
- Mordaunt-Short
- MTC

**Service Technique Express**

RÉPARATION  
DANS UN TEMPS RAISONNABLE  
ou un appareil de  
courtoisie prêté.

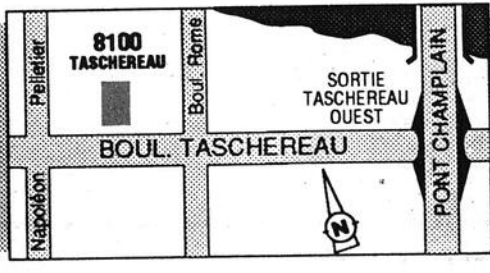
**Nintendo**

**Garantie**  
prolongée sur contrat

Vous garantira l'usage  
de vos appareils électroniques  
en toute tranquillité  
plus longtemps

- KOSS
- BASF
- TDK
- ALPINE
- SUB-ZERO
- swatch
- ELECTROHOME
- Dual
- ATARI
- Shintom

**BROSSARD**  
**8100 boul. Taschereau**  
À l'ouest du pont Champlain et du  
boul. Rome. Grand stationnement  
**Tél.: 923-8100**



REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 21

12

12

12

**Surprise au 1000e abonné de la bibliothèque municipale de Ville de Sainte-Catherine**

Nous vous rappelons que la période des inscriptions se poursuit et que nous approchons du 1000e abonné. Celui-ci se verra attribuer un magnifique livre commandité par la librairie

Demarc. N'attendez pas d'avoir votre photo pour vous inscrire, vous pourrez nous l'apporter lors du prochain prêt, de plus, une photo d'amateur suffit.

En attendant de vous compter parmi nos nouveaux abonnés, voici quelques suggestions de lecture pour le mois de novembre :

**Section Adultes :**  
L'Agenda Icare de Robert Ludlum, Alaska de James A. Michener,

Anne au domaine des peupliers de Lucy Maud Montgomery, Le crime du caporal Lortie de Pierre Legendre, De père en fille de Louise Simard/Jean-Pierre Wilhelm, Le diable en personne de Robert Lalonde, Entre Dieu et diable de Susan Howatch, Gilles Villeneuve de Gerald Donaldson, Le jaguar de Loup Durand, Jamais sans ma fille de Betty Mahmoody, Les phénomènes étranges du monde de Charles Berlitz, Privilèges d'Éd-

ward Stewart.

**Section Jeunes :**  
Batman de Dennis O'Neil, Où est Charlie ? Le voyage fantastique de Martin Handford, Le raisin devient banane de Raymond Plante.

Heures d'ouverture de la bibliothèque de Sainte-Catherine : Lundi de 18 h 00 à 21 h 00, Mercredi de 15 h 00 à 21 h 00, Vendredi de 13 h 00 à 16 h 00, Dimanche de 13 h 00 à 16 h 00.



Le reflet santé

par Adrien Gagnon, N.D.

**Les suppléments de base pour tous**

Plus personne aujourd'hui ne conteste le fait que les aliments modernes sont carencés et souvent même carencants. Ils sont carencés parce que les transformations qu'ils subissent leur enlèvent des éléments nutritifs. C'est le cas notamment pour le processus du raffinage. Il faut aussi tenir compte du fait que les fruits et les légumes poussent maintenant dans des sols de plus en plus déficients. À cela s'ajoute la chimification des aliments. On y met de plus en plus d'additifs chimiques et ces derniers doivent être éliminés de notre organisme, souvent en mobilisant nos réserves d'éléments nutritifs.

Il existe un certain nombre de suppléments de base qui sont destinés à combler nos carences les plus évidentes. Parmi ces suppléments, nous parlerons ici de cinq substances en particulier.

**1- La lécithine.** Il s'agit d'une substance essentielle au bon fonctionnement du système nerveux. **La lécithine est aussi très utile pour les dépôts de cholestérol et de gras dans les artères.** À ce sujet, la lécithine est encore plus précieuse lorsqu'elle est associée à l'huile de carthame qui, elle, fait baisser le taux de cholestérol.

**2- La vitamine E.** Il s'agit d'une vitamine que l'on trouve en très petite quantité dans les aliments et dont l'organisme a pourtant grand besoin. La vitamine E permet **une meilleure utilisation de l'oxygène, tonifie le système musculaire et augmente l'endurance de tout l'organisme.**

**3- La vitamine C.** Là encore les aliments en fournissent peu et l'organisme en a fortement besoin. La vitamine C **est essentielle pour lutter contre toutes les formes de pollution.** Pour en tirer pleinement profit, il faut que la vitamine C soit accompagnée de bioflavonoïdes.

**4- La levure (Complexe B).** Il en existe plusieurs sortes. Elles sont toutes **riches en vitamines de groupe B et en protéines.** Il existe des suppléments de levures multiples, contenant de la levure de bière, de la levure torula, de la levure lactique, de même que du foie déshydraté et de l'huile de germe de blé, deux autres bonnes sources de vitamine B.

**5- L'algue marine.** On trouve dans ce produit, présenté sous forme de comprimés, tous les **minéraux et tous les oligo-éléments que l'organisme a besoin.** Les substances minérales sont essentielles à la santé et certaines manquent dans l'alimentation ordinaire.

**Comment prendre ces suppléments ?** Il faut d'abord préciser que pour obtenir de bons résultats, on doit prendre ces suppléments pendant plusieurs semaines. La lécithine avec huile de carthame se prend à raison d'une capsule après les repas ; la vitamine E (200 unités internationales) : une capsule au levée ; la vitamine C (150 mg avec bioflavonoïdes) ; un comprimé à chaque repas ; la levure : 2 comprimés après chaque repas ; enfin les algues marines ; 2 comprimés après chaque repas.

Les produits naturistes  
**Adrien Gagnon**

Vendu dans les pharmacies et les magasins d'aliments naturels

**SANTÉ NATURELLE**

- Place Longueuil
- Mail Carnaval
- Place La Citérie
- Carrefour Angrignon
- Place Portobello
- Promenades St-Bruno
- Galeries Richelieu
- Place Versailles

*École de Danse*  
**Cours Enfants Adultes**  
16 ans d'expérience  
Louise Beabant  
Professeurs diplômés  
Ste-Catherine - La Prairie  
St-Rémi  
632-5053

*Pour une qualité supérieure*

Chatel n'est pas un simple nettoyeur de coin mais un maître-nettoyeur reconnu pour la multiplicité de ses services. Chatel porte un soin attentif à tous vos vêtements et articles. Le temps a prouvé, hors de tout doute, que le nom Chatel signifie excellence en nettoyage. Constatez-le par vous-même en confiant vos effets au nettoyeur Chatel de votre quartier. Ils sont plus de 70 à offrir cette même excellence.

**Chatel**  
votre nettoyeur

**Nettoyage de manteaux longs d'hiver en drap**  
modèles réguliers pour hommes et femmes  
**7.77 \$**  
ch.  
Dans toutes les succursales participantes

**NETTOYAGE DE PANTALON**  
**1.99 \$**  
ch.  
à la succursale:  
81 Boul. Georges Gagné Delson (Près du Bureau de Poste)  
et à la succursale:  
255A Ste-Catherine St-Constant (Près de la Caisse Populaire) **seulement**

**Spécial d'automne**

**SUCCURSALES PARTICIPANTES**

- 115 St-Pierre, St-Constant (Centre d'Achat) 632-4310
- 28A Marie-Victorin, Delson (Place Marie-Victorin) 632-9486
- 1002 Union, Ste-Catherine (Centre d'achat Union) 638-6306
- 81 Boul. Georges Gagné (Galeries Delson) 632-8721 (Près du Bureau de poste)
- 255A Ste-Catherine, St-Constant (Domaine Roussillon) 632-5383 (Près de la Caisse Populaire)
- 230 Ste-Elizabeth La Prairie 659-1163
- 825 St-Jean La Prairie 659-4607

\*Couturière sur place.  
\*Service de cordonnerie.  
\*Service de cuir, suède et fourrure.  
Cueillette et livraison à domicile.

Page 22 - Dimanche le 12 novembre 1989 - REFLET

\*Offre valable jusqu'au 25 novembre, 1989

**Un chausson  
aux pommes  
long de 158 pieds...**



Gilles Gobeil, de Candiac, et propriétaire de la boulangerie Atwater, a trouvé une façon bien originale de souligner le mois des pommes en fabriquant un chausson aux pommes long de 158 pieds et 8 pouces. Inutile de dire que cette marque établie récemment sera enregistré dans le fameux livre des records Guinness. Les proprios Gilles Gobeil et Aldo Sebastiano étaient fiers de nous annoncer qu'ils avaient mis huit heures pour fabriquer cet immense chausson aux pommes et qu'ils avaient utilisé pas moins de 90 livres de pâtes feuilletées et plus de 65 livres de pommes. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).

« Paris... nous voici »

**Vente de chocolat**

Les étudiants(es) du groupe 211 de l'école Jacques-Leber se préparent à visiter Paris au mois d'avril.

Pour aider à subventionner leur voyage, ils solliciteront, à partir de novembre, votre collaboration en vendant du chocolat à travers les Villes de Candiac, Delson et St-Constant. Ils comptent sur votre encouragement et votre générosité afin que leur projet se concrétise.

**L'École Jacques-Leber et les deux solitudes**

Certaines personnes, restées sur leurs impressions des années 70, croient encore que l'école et la famille forment deux solitudes peu aptes à entrer en contact. Les jeunes partent pour l'école, ils en reviennent, et ce qui s'y est passé entre-temps reste nébuleux.

À l'école Jacques-Leber, tout concourt à briser ce préjugé. La récente remise des bulletins aux parents permet d'apprécier l'effort de rapprochement des deux solitudes.

Entre le moment où les professeurs remettaient leurs notes à la direction de l'école et celui où les parents recevaient le bulletin de leur enfant, il s'était écoulé 5 jours ouvrables. Un progrès de deux à trois semaines sur l'ancien système d'impression des

bulletins. Un professeur est ravi des efforts et du comportement d'un jeune ? Les parents le savent la semaine suivante grâce au nouveau bulletin. Un problème de comportement se dessine ? Il se passe peu de jours que la famille et l'école joignent leurs solitudes en un tout plus efficace.

Mais il y a plus. Après tout, des bulletins, il n'y en a pas tous les mois... Un autre moyen de contact entre l'école et la famille est utilisé à l'école Jacques-Leber. Régulièrement, au cours de l'année scolaire, les titulaires des groupes d'élèves envoient aux parents un message écrit les informant des réussites et des difficultés de leurs enfants. Chaque professeur, en effet, informe régulièrement les titulaires de ce

qui se passe dans ses groupes. Tel élève a tendance à oublier de compléter ses devoirs ? Le titulaire en est informé aussitôt. Telle autre élève a corrigé ses problèmes de comportement ? Le titulaire le sait immédiatement. Dans son message aux parents, le titulaire est alors

en mesure de bien renseigner sur ce qui se passe réellement dans le cheminement scolaire de leur enfant.

Enfin, dira-t-on, l'école se rapproche de la famille ! Les efforts mis en œuvre par l'école publique pour bien encadrer les jeunes et briser l'image déformée que certaines personnes

s'obstinent à croire intacte, ces efforts portent fruit. Plus de 75 % des parents sont venus rencontrer les professeurs à la remise des bulletins, les 1er et 2 novembre. Un taux de participation fort respectable, qui contribue lui aussi à rapprocher les deux solitudes...

**SPÉCIAL**  
Aiguillage de ski alpin avec cire chaude  
**12<sup>95</sup>**  
**R. Desautels Sport**  
620, Lavale  
La Prairie  
659-1255

**DANÇAFORM**

*Salle de réception*

*Équipements complets*

*Musique & Disc Jockey disponibles*

*Party de bureau*

*Réunion de famille*

*Réception de fiançailles, Mariage etc...*

*Réservations pour les fêtes*

**NOUVELLE SESSION DE DANSE SOCIALE 18 NOVEMBRE**  
**DANSE SOCIALE TOUS LES SAMEDIS SOIRS**

**38 & 40 MARIE-VICTORIN**  
**DELSON 635-2388**

**LA VENTE PINGOUIN**

**20% à 50%**

**frivo line**

NOUVELLE SESSION DE COURS DÉBUTANT EN JANVIER

**SUR TOUS LES FILS À TRICOTER PINGOUIN EN MAGASIN DU 13 AU 25 NOV.**  
chez votre boutique Pingouin participante  
**FAMILIA TOUJOURS**  
**À .99¢ LA BALLE PINGOUIN**  
ON N'ARRÊTE PAS LE PINGOUIN

**frivo line**

**235, Ste-Rose La Prairie**  
**659-1226**

**ALUMINIUM**  
**NORMAND & NORMAND**  
**ST-CONSTANT**

**REVÊTEMENT D'ALUMINIUM OU VINYLE**  
**SPÉCIALITÉ RÉNOVATION**

**ESTIMATION GRATUITE 632-0431**

Finis la peinture chaque année!

- Résidentiel • Commercial
- Produits de première qualité
- Installation professionnelle
- 25 ans d'expérience

**NORMAND HANLEY & NORMAND LEGAULT, PROP.**

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 23

À l'école Jean-de-la-Mennais

**« JDLM : Industrie et environnement : ça m'intéresse ! »**

Toujours soucieux d'être à l'écoute des nouveaux phénomènes qui se déroulent dans notre actualité quotidienne, deux enseignants de 5e secondaire ont décidé de mettre en branle un projet de sensibilisation à l'environnement qui portera le nom de Industrie et environnement : ça m'intéresse !

En effet, cette idée s'inscrit dans une perspective globale des cours de chimie et de français parce que nous,

enseignants, croyons à l'aspect pratique de ce que l'élève peut acquérir comme théorie pendant toute une année. Pour cette raison, cette nouvelle expérience permet de rejoindre les objectifs des programmes de français et de chimie proposés par le MEQ.

Le but premier du projet consiste à visiter différentes entreprises comme Domtar à Donnacona, Hyundai à Bromont, Stablex à Blainville, Usine de pro-

duction d'eau potable des Bailleurs à Ville La-salle, Alcan et la Centrale hydro-électrique à Beauharnois, Péro-Canada à Montréal, Dow Chemical Canada à Varennes et Stelco à Contrecoeur.

Bien entendu, l'élève a eu à faire un choix et a dû, au préalable, effectuer une recherche sur une profession ou une technique de production à l'intérieur de son cours de chimie. Par la suite, l'élève a visité l'entre-

prise et a dû présenter, à l'intérieur du cours de français, un exposé oral qui a pris la forme d'un reportage illustrant une des étapes de la visite.

Toutes ces données ont exigé l'appui de plusieurs intervenants : enseignants de 5e secondaire, direction de l'école, animateurs du 2e cycle et parents d'élèves. Nous tenons dès maintenant à remercier toutes ces personnes.

En guise de conclusion, nous, les concep-

teurs du projet, croyons qu'il est important de donner à l'élève tous les outils nécessaires pour faire un meilleur choix de carrière, assimiler concrètement la matière par l'utilisation de cette visite et vérifier enfin tout ce qui se fait dans l'industrie face à la question de l'environnement.

C'est peut-être le début d'une ère nouvelle pour cette génération...

**Yvan Brouillette  
Frédéric Pozzoli**

**Gagnante du tirage**

**chez PIKOLO**



Marie-Josée Filiatrault de Ste-Catherine a remporté samedi dernier le bateau Playmobil de la boutique PIKOLO du Centre Candiac. Elle est accompagnée sur la photo de Hélène Parent, conseillère de la boutique PIKOLO.

**Le Comptoir du meuble familial et la Pâtisserie**

**L'entraide font parler encore d'eux**

Oui, les responsables de ses deux organismes à but non lucratif n'ont pas froid aux yeux.

En attendant une subvention du gouvernement, ils organisent un tirage d'une superbe maison en pain d'épice

ainsi que trois autres prix dans le but de permettre aux jeunes étudiants en arts culinaires de se perfectionner. Les billets au coût de 2 \$ sont disponibles au Journal Reflet à Candiac ou au comptoir du Meuble Familial situé

au 206, Principale à Delson. Les profits générés serviront à aider des familles défavorisées. Commander vos gâteaux dès aujourd'hui. Pour le temps des fêtes, nous faisons aussi des tartes et des bûches de

Noël... Nous tenons à remercier nos précieux commanditaires qui, grâce à leur générosité, nous permettent de réaliser de somptueux gâteaux. Les commanditaires sont : Luc Poirier de Sundries, Pierre Ber-

nard de Donation Restauration ainsi que Claude Vincent, contrôleur spécialisé à la Boulangerie BHR.

**Serge Tiscia,  
du Comptoir  
du meuble**

**ÉDUCATION DES ADULTES  
SERVICES RÉGIONALISÉS**

**SERVICES DE L'ÉDUCATION DES ADULTES**

Programmes offerts au centre Antoine-Brossard à Brossard

- 1) Électromécanique de machines de bureau (45 sem.)
- 2) Réparation et dépannage des systèmes de sécurité (45 sem.)

**Préalables pour ces programmes du D.E.P. :**

Avoir complété un secondaire V

ou

Avoir réussi les cours de français, anglais et mathématiques de secondaire IV

**Inscription et information** mercredi le 15 novembre 7 h 30 au Centre Antoine-Brossard.

**Documents à apporter :** dernier relevé de notes et certificat de naissance.

**Horaires :** du lundi au vendredi

**De :** 16 h 25 à 22 h 30

**Début :** 8 janvier 1990

Ce programme est offert au Centre Antoine Brossard, 3055 Boul. Rome, Brossard.

**Renseignements :** Guylaine Godbout 443-0017

**AU SERVICE DE LA POPULATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES**



de Brossard

**CENTE COMMERCIAL PLACE LA CITIÈRE**  
50, boul. Taschereau, La Prairie (Qué.) HJ5R 4V3  
Tél.: 659-2971



du Goéland

**PRÉLART**

**DOMCO**



maintenant  
disponible  
chez  
**CERAMIQUES  
ET CETERA...**

**PLUS DE 125 MODÈLES EN MAGASIN**



**SUPER SPÉCIAL  
DOMCO  
CUSTOMFLOR II**

**7.95**

SPÉCIAL

V.C.

RÉG.: 10.95 v.c.

Venez rencontrer **Éric, Papa et Greg...**

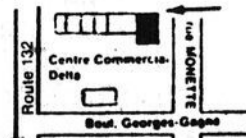
**AUSSI**

Plus de 3000 modèles de  
tuiles céramiques dans  
notre élégante salle de  
montre.

**À PARTIR DE  
.99¢  
le pied carré**



**10A, Georges-Gagné (coin Monette)  
Delson 638-6261**



**Concours de citrouilles chez Dianorgues**



Une centaine d'élèves de chez Dianorgues ont participé au concours « de la citrouille la plus originale » organisé récemment par Diane Bibaud, propriétaire de Dianorgues. Le dévoilement des gagnants a eu lieu le 27 octobre dernier en présence de tous les participants. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).



Ce sont Nancy Desjardin, Jean-Pierre Crompt et Nancy Larose qui se sont mérités les trois premiers prix. Ils posent en compagnie d'une partie du personnel de Dianorgues. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).

**Un merci du cœur !**

En ce mois de novembre, la Fondation des maladies du cœur du Québec, région Rive-Sud remercie sincèrement toutes les familles de la région de Candiac, Delson, St-Constant qui ont demandé à leurs parents et amis de faire un don à la Fondation à l'occasion du décès d'un être cher. Nos remerciements s'adressent aussi à tous nos généreux donateurs.

Les dons « In Memoriam » contribuent à faire avancer la recherche et ainsi à réduire les maladies du cœur dans notre société.

LA FONDATION  
DU QUÉBEC  
DES MALADIES  
DU COEUR.



**AMITIÉS-NOUVELLES**

L'Association Amitiés-Nouvelles LaSalle a le plaisir d'inviter les personnes seules, célibataires, séparés(es), divorcés(es), veufs(ves) de 25 à 55 ans.

Mercredi 15 novembre : Conférence avec Guylaine Bouchard. Sujet : Comment survivre à une rupture.

Mercredi 22 novembre : Soirée-Causerie.

Mercredi 29 novembre : Soirée de jeux.

Samedi 25 novembre : Danse de la Ste-Catherine. Musique de Robert Sévigny. Coût : 3 \$ pour les membres et 5 \$ pour les non-membres.

Pour les réunions du Mercredi soir, tu te rends au Centre Récréatif LaSalle, 707 - 75e Avenue, LaSalle, coin Airlie de 19 h 30 à 22 h 00.

Bienvenue à toute personne seule. Information : Lise au 364-2194, Rose-Alyne au 638-3516, Yolande au 365-3962.

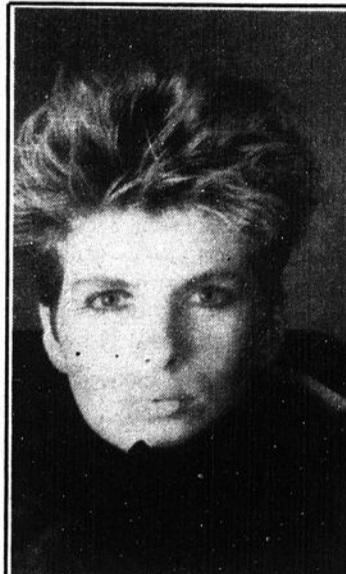
Appuyez le projet de convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant.



**MÉTHODE JOCELYNE CASAVANT**

\*pose d'ongles régulier: \$35.00  
SPÉCIAL: \$30.00  
\*résine et soie régulier: \$45.00  
SPÉCIAL: \$40.00

PRIX COMPÉTITIF POUR CIRE CHAUDE ET MAQUILLAGE  
valide du 10 nov. au 2 déc. 89  
MONIQUE 638-3386



**SPÉCIAL DE NOVEMBRE**  
MARDI-MERCREDI-JEUDI

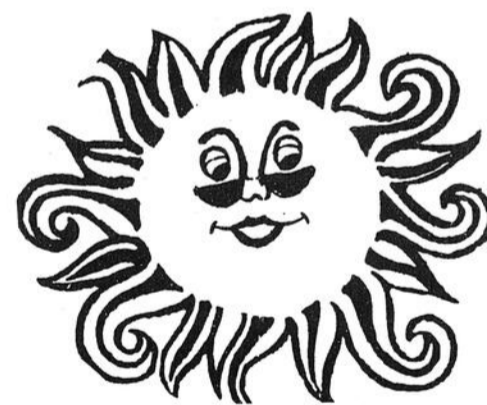
10% SUR PERMANENTES MÈCHES  
Rég.: 35\$  
SPECIAL 25\$

Nous avons la permanente par ordinateur pour tous les types de cheveux.



17 MAÇON ST-CONSTANT (Domaine Roussillon)  
632-8277

**NOUVELLE ADMINISTRATION**



**STUDIO DE BRONZAGE DIEU SOLEIL**

Équipements des plus modernes

Spéciaux de ré-ouverture

25\$ RÉGULIER

pour 10 sessions

30\$ SUPER

pour 10 sessions

2 FACIALS GRATUITS (avec l'abonnement)  
VALIDE JUSQU'AU 30 NOVEMBRE

OUVERT 7 JOURS

767 STE-ELISABETH, LAPRAIRIE

659-2905

**Boutique Brenda**

MAINTENANT 3 FOIS PLUS GRAND

ÉQUIPEMENT ÉQUESTRE CLASSIQUE & WESTERN  
aussi Boutique de linge WESTERN

OUVERT 7 JOURS

7A RANG, ST-CLAUDE, ST-PHILIPPE de LAPRAIRIE (au RANCH POCO) 659-9295

\* Chapeau & foulard de toutes les couleurs • Chemises de style: une, rayée et à carreaux • Pantalon «Wrangler» de style Boot Cut polyester & Jeans de couleur Pro-Rodéo • Bottes Boulet ie confort sans égal (possibilité de commande de 1 à 2 semaines d'attente) • Et accessoires de tous genres

## Un parc immobilier coûteux et vieillissant

Ce n'est pas l'annonce de deux nouvelles écoles qui rajeunira le parc immobilier de la Commission Scolaire.

C'est la constatation qui se dégage de l'étude qualitative des bâtiments, étude réalisée par M. Pierre Gastaldy, ingénieur et directeur du service de l'Équipement.

Ce rapport d'évaluation du parc immobilier a été rédigé pour la Commission scolaire et transmis au ministère de l'éducation. On y décèle que huit écoles se parta-

geraient volontiers quelque sept millions de dollars pour se refaire une beauté à l'instar de l'école Saint-Viateur.

Les huit écoles les plus affectées sont : Saint-Bernard, Saint-Edouard, Saint-Michel, Langlois, Saint-Jean, Sains-Isidore, Notre-Dame et Clotilde-Raymond. Certaines ont fait l'objet d'une demande de subvention auprès du MEQ dans le cadre des mesures à frais partagés impliquant la participation de la Commission

pour une somme de 200 000 \$ pour chacune d'entre elles.

Depuis 1966, année de l'intégration, la Commission scolaire du Goëland consacre annuellement 1 million de dollars au chapitre des transformations : aménagement de locaux de classe, de bibliothèques, d'ateliers spécialisés, de salles du personnel, de toilettes, de fenestration. Pendant ce temps, certaines bâtisses, un peu comme les routes du Québec, accroissent leur vétusté en

continuent de se détériorer faute de sous. Comme le dit si bien M. Pierre Gastaldy, « on ne peut tout faire en même temps ». C'est pourquoi le service de l'Équipement a proposé, en plus des transformations signalées plus haut, un plan d'entretien systématique, plan fort bien accueilli et approuvé par les commissaires.

C'est ainsi qu'à chaque année et à tour de rôle les écoles se partageront les deniers consacrés à des opérations d'entretien telles que :

- peinture de locaux de classe : 100 000 \$
- réfection des pavés bitumineux : 75 000 \$
- uniformisation du système de clés : 21 000 \$
- contrôle énergétique : 115 000 \$
- Réparation de l'enveloppe extérieure des bâtisses (étanchéité) : 72 000 \$
- casiers et vestiaires d'élèves : 30 000 \$
- clôtures : 25 000 \$
- toitures : 178 000 \$.

À l'instar de l'évaluation du parc immobilier de la Commission, le ministère de l'éducation a déclenché une enquête sur l'ensemble des bâtisses scolaires du Québec. Souhaitons que cette vaste opération redonne aux commissions scolaires une marge de manœuvre qui se traduirait par une augmentation des sommes allouées au budget d'immobilisation.

## Le centre de formation professionnelle La Magdeleine à l'honneur



L'Association provinciale de l'enseignement commercial (APEC) tenait, à la fin du mois d'octobre, son 19e colloque. La promotion d'un enseignement de qualité des matières dispensées au cours commercial constitue le rôle premier de l'APEC. La formation de celui qui dispense ce même enseignement auprès des jeunes et des adultes.

Chaque année, un enseignant, membre de l'Association, se voit décerner le Mérite par l'APEC. Les critères pour l'obtention d'une telle récompense : avoir relevé le défi de l'enseignement des matières dites commerciales et s'être impliqué dans les différentes activités professionnelles de la région et plus particulièrement dans celles de son milieu de travail tant auprès des jeunes qu'auprès des adultes.

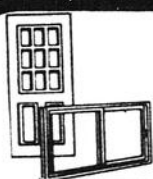
Le comité a décerné, cette année, son mérite, pour la grande région

métropolitaine et celle de l'Estrie, à une enseignante du centre de formation professionnelle La Magdeleine, Madame Colombe Laflamme professeure. Son implication, son enseignement de qualité, sa présence assidue auprès de ses élèves sont autant d'éléments qui ont rallié le jury en lui décernant cette mention tant convoitée.

Depuis 1987, cette Association organise de plus pour les élèves inscrits au DEP commerce et secrétariat (diplôme d'études professionnelles) un concours provincial de français en collaboration avec l'Of-

fice de la langue française. À l'épreuve de l'année dernière, le centre de formation professionnelle La Magdeleine y avait inscrit les élèves de cette option. C'est donc à ce même colloque du mois d'octobre dernier que l'Association des professeurs de l'enseignement commercial a décerné un prix à Johanne Voyer, étudiante à l'école secondaire La Magdeleine, qui figurait parmi les gagnants à cette épreuve provinciale. Félicitations chaleureuses à Colombe et Johanne !

Alban Dion,  
Service d'information  
Scolaire



### Richelieu

PORTES ET FENÊTRES ENR.

Division de St-Constant Aluminium Inc.

**ESTIMATION GRATUITE  
VENTE ET INSTALLATION  
SALLE DE MONTRE**

Ligne de St-Jean

**359-0080**

**632-7484**

87 Montée des Bouleaux, St-Constant, J5A 1B4

SUR  
tous les  
terrains....

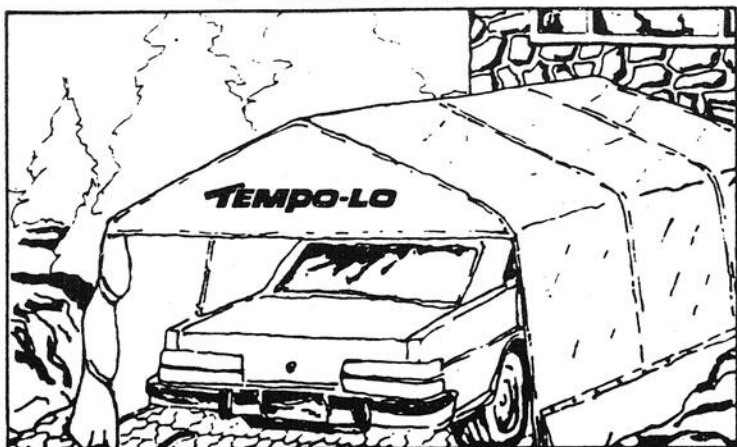
## TEMPO-LO

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

Chez Tempo, on a pensé au pavage de votre entrée de garage. Quel que soit le revêtement: ciment, asphalte, pavé-uni, plus besoin d'aucun ancrage. Pour cela, notre équipe a créé:

**TEMPO-LO**

Ce nouvel abri se maintient en place solidement plus que jamais et même sur le gravier ou le gazon. TEMPO-LO est muni d'un système de bourses latérales qui une fois remplies forment des contrepoids qui s'adaptent parfaitement aux variations du terrain et qui empêchent tout mouvement et aussi les moindres infiltrations de neige. \* BREVET 1249761



250, boul. Sainte-Rose est, Auteuil, Laval

10,300, Mirabeau, Anjou, Mtl. • 355-7671

831 boul. Taschereau, Greenfield Park • 866-5548

671-7520

## TEMPO

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE VENTE-LOCATION-SERVICE

831 boul. Taschereau, Greenfield Park

**866-5548** OUVERT LE DIMANCHE **671-7520**

### Songez-vous à des lendemains financiers heureux ?

À Investors, nous vous aiderons à réaliser vos objectifs financiers grâce à des placements solides et à une planification financière judicieuse.



Appelez RICHARD TÊTREAUULT

638-0203

**JG** Groupe  
Investors

Bâtisseurs d'avenirs depuis 1940.

### Lettre ouverte

## Merci à l'hôpital Anna Laberge

J'aimerais remercier les médecins et le personnel pour les bons soins reçus pendant mon séjour à l'hôpital, plus particulièrement aux infirmières des soins intensifs.

Je me trouve chanceuse d'avoir un hôpital aussi qualifié dans mon district.

Sincèrement,

Mme. Gilberte  
Pesant Marcoux  
de St-Constant

VIANDES  
POUR VOTRE  
CONGÉLATEUR



### Boeuf

CATÉGORIE «A»

Qualité et tendreté garanties emballés sous vide et sans frais supplémentaire

PLAN BUDGÉTAIRE **20\$** /semaine

LES VIANDES SOUCY ENR.

L'Acadie 347-7851

## L'EAU D'AQUEDUC

VOUS INQUIÉTEZ VOUS DE SA QUALITÉ

VOUS ACHETEZ VOTRE EAU

## SONDAGE

TOUTE PERSONNE INTÉRESSÉE

DOIT TÉL. AU **632-7299**  
**638-2871**

Fax: 632-4773

DU 13 AU 18 NOVEMBRE  
DE 9:00 À 21:00

### L'eau d'aqueduc est-elle sécuritaire ? questions — réponses — solutions

Malgré l'intérêt et les efforts de plus en plus évidents du gouvernement concernant l'environnement, la plupart des gens considère douteuse l'eau de consommation.

Le goût du chlore et les odeurs en inquiètent plus d'un. Les usines sont-elles vraiment en mesure de rendre bonne l'eau des fleuves et des rivières pour les besoins de nos familles ? Comment ces usines peuvent-elles approvisionner des villes entières alors que même les appareils les plus sophistiqués ne fabriquent que quelques litres pas heure ? Quand la demande est trop forte, par exemple en été, la qualité est-elle négligée ?

### Il est insensé d'améliorer la qualité de l'eau d'aqueduc Il n'y a même pas 1 % de l'eau qui sert à la consommation

Il serait en effet insensé de dépenser des sommes astronomiques pour améliorer la qualité de l'eau d'aqueduc car pas plus de 1 % de cette eau sert à la consommation et nous n'avons certainement pas besoin d'eau pure pour arroser le gazon, laver les voitures, approvisionner les usines.

La solution serait d'avoir deux qualités d'eau.

### Il est temps de passer à une ère nouvelle

Il est grandement temps de réaliser et d'accepter que nous avons besoin de 2 qualités d'eau : eau utilitaire et eau de consommation.

### Une solution simple et économique

Soit une première eau, telle que nous la connaissons aujourd'hui à un coût relativement économique et pour utilisation générale : lessive, bain, plancher, douche, lavage de voiture, gazon, toilette. Mais il est toutefois primordial de ne pas négliger la qualité de cette première eau, elle doit demeurer bactériologiquement potable telle que nous la connaissons pour notre sécurité.

Soit une deuxième eau de qualité supérieure pour la consommation. Une eau pure ou de source : boisson, cuisson, glaçon, biberon.

### Pourquoi une eau pure ?

Il est difficile en quelques lignes seulement d'élaborer sur une question aussi importante ou d'évaluer les avantages qu'il y a à consommer de l'eau pure plutôt qu'une autre. Nous allons seulement aborder un point probablement des plus explicite qui devrait suffire et nous éviter de chercher plus loin. L'eau est élément essentiel du corps humain. C'est l'eau qui amène la nourriture dans le sang.

- le corps humain est composé de 70 % d'eau
- les reins et le sang de 83 % d'eau
- le cerveau et les muscles de 75 % d'eau
- les os de 22 % d'eau

L'eau est donc un élément vital au bon fonctionnement du corps humain. Elle doit être la plus pure possible.

### De l'eau pure à domicile à un prix inégalé

FILTR-EAU CANADA a comme projet d'implanter dans la région un réseau de distribution d'eau exceptionnelle à un prix encore inégalé sur le marché.

Une eau pure livrée chez vous pour environ \$ 0.15 par jour.

L'objectif fixé par FILTR-EAU CANADA :

De l'eau pure livrée chez vous à un prix abordable pour toutes les classes sociales. Il y aura également des avantages spéciaux pour :

- les personnes du troisième âge
- les familles nombreuses
- les entreprises et les bureaux

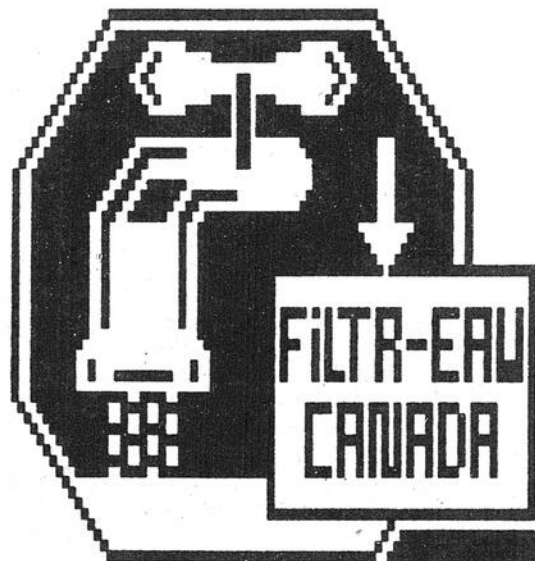
Pour les familles qui achètent déjà de l'eau, nous vous garantissons une eau plus pure que toutes les eaux de source sur le marché, une eau contrôlée régulièrement par un laboratoire accrédité.

### SONDAGE

Si vous désirez voir ce projet se réaliser, s.v.p. téléphonez à FILTR-EAU CANADA du 13 au 18 nov. de 9 à 21 hres.

Pour plus d'information : FILTR-EAU CANADA **632-7299**  
Ville Ste-Catherine **638-2871**

# FILTR-EAU CANADA



## TRAITEMENT D'EAU

VENTE — LOCATION — FINANCEMENT  
— EXPERTISE — INSTALLATION

## ANALYSE D'EAU

— MINÉRALOGIQUE  
— MICROBIOLOGIQUE  
— CHIMIQUE

**siffo**

La solution douce aux problèmes d'eau dure.

FILTR-EAU CANADA

Ville Ste-Catherine Fax: 632-4773

Bur.: 632-7299

## LE REFLET COMMUNAUTAIRE

### Les Lucioles de St-Constant s'impliquent

La présidente du Club Optimiste Les Lucioles de St-Constant, Nicole Provençal-Désilets, a remis un chèque au montant de 200 \$ au Comité d'école de Vinet-Souigny pour le projet « Gardiens Avertis ».

Ce cours, parrainé par la Croix-Rouge, est offert aux élèves de 6e année à l'intérieur des causeries du jeudi à l'École Vinet-Souigny.

Ce cours, d'une durée de six semaines, vise à donner plus d'autono-

mie au gardien en l'informant sur ses droits et responsabilités, les soins de l'enfant, l'alimentation, la relation gardien-enfant, les premiers soins, la sécurité et les situations d'urgence.



Sur la photo, Françoise N. Lavoie, présidente sortante des Lucioles, Jocelyne Dubois, directrice des Lucioles, Johanne Colpron, Johanne Lalonde, Lyse Traversy (Présidente) du Comité d'École à Vinet-Souigny, et Nicole Provençal-Désilets, présidente des Lucioles.

Club Optimiste La Prairie

### Pourquoi devenir membre d'un Club Optimiste

Sans doute vous êtes-vous déjà posé la question à savoir en quoi consiste un club Optimiste et ce qu'un club attend de ses membres. Alors voici.

Un club Optimiste est un club de service qui se donne pour mission de favoriser le développement social, culturel et sportif des jeunes.

On devient membre d'un club Optimiste, d'abord et avant tout parce qu'on a envie de consacrer une partie de ses temps de loisirs aux jeunes de son quartier, de sa ville.

On peut avoir l'intention de réaliser un projet spécifique comme certains l'ont fait ici-même à La Prairie (exemples : échange de bicyclette, d'articles de sport, de jouets, etc.) auquel cas les ressources humaines et financières du club sont là pour vous appuyer.

On peut aussi vouloir s'intégrer et collaborer à des programmes déjà existants tels tournoi d'échecs, art oratoire, « disons non » (programme anti-drogue), etc...

Par ailleurs, un club Optimiste organise des activités de recrutement de fonds qui serviront à financer ses divers programmes d'aide à la jeunesse et à contribuer au financement d'autres organismes s'intéressant aux jeunes (clubs sportifs, camps d'été, groupes religieux, activités para-scolaires, etc.).

Ce qui rend encore plus agréable votre implication au sein d'un club, c'est qu'elle vous permet de faire la connaissance et de côtoyer des gens qui partagent vos intérêts envers la jeunesse. Qui plus est, vous pouvez participer aux activités sociales du club qui sont aussi nombreuses et qui visent à

resserrer les liens entre les membres. Ces activités sont les soupers mensuels des membres, les soupers avec conjoints, sorties au stade, party de Noël, de St-Valentin, etc...

Ceux qui désirent pousser plus loin leur expérience ont le loisir de faire partie du conseil d'administration et plus tard de s'aventurer aux niveaux de la zone, de la région et du district.

En somme, chacun trouve au sein du club la possibilité de participer à la mesure de ses disponibilités ou de ses ambitions.

Le Club Optimiste a besoin de vous.

À La Prairie, le président Yves Hénault se fera un plaisir de vous y accueillir.

Rejoignez-le maintenant au 444-4227.

À bientôt,

Jean-Guy Guérard  
Publiciste

# Nettoyeur DUBUC

Michel Dubuc  
propriétaire



NOUVEAU SERVICE  
DE CUEILLETTE  
ET LIVRAISON  
À DOMICILE

PANTALON 2,50 \$

IMPERMÉABLE 6,75 \$

MANTEAU D'HIVER LONG 7,75 \$

MANTEAU DE SKI 5,75 \$

HABIT 2 MORCEAUX 5,25 \$



NOUS NETTOYONS  
SUR PLACE  
10 ANS  
D'EXPÉRIENCE  
COUTURIÈRE  
SUR PLACE  
SERVICE 3 HEURES

VENEZ COMPARER LE RAPPORT QUALITÉ - PRIX

Nettoyeur

# DUBUC

10E Georges-Gagné, Delson

632-6353

Situé derrière le Restaurant Mike

**bec sucré**

## 4e ANNIVERSAIRE

### Merci à tous nos clients

**BEIGNERIE**

**O BEC SUCRÉ**  
pour tous les goûts  
gros et détails  
4800 Route 132,  
Ste-Catherine  
638-2967

\* Nouveaux menus disponibles les midis & les soirs

- **SUPRÊME DE POULET**  
servi avec riz, salade & pommes de terre ..... 5,95 \$
- **SMOKED MEAT COMBO**  
Servi avec salade de chou, frites & dill ..... 3,65 \$
- **BROCHETTE DE POULET**  
servi avec riz, salade & pommes de terre ..... 7,95 \$
- **PIZZA**  
toute garnie ..... 5,95 \$
- **1/4 POULET B.B.Q.**  
servi avec salade de chou, pommes de terre et sauce ..... 4,95 \$

**#1 POUR LES DÉJEUNERS**  
**7 JOURS / SEMAINE**  
**24 HEURES**

1 douz. de beignes au prix régulier, obtenez la 2e à 1.00\$ ou 20 mini becs **GRATUITS.**

Jardins-de-Napierville

**J.E. Fortin finaliste du concours « Prix PME 1989 »**

L'entreprise J.E. Fortin de St-Bernard-de-Lacolle s'est classée parmi les trois finalistes dans la catégorie PME familiale dans le cadre du concours « Prix PME 1989 ».

Créés en 1983, les prix

candidature de J.E. Fortin Inc. dans la catégorie PME familiale. Cette entreprise s'est classée parmi les trois finalistes dans sa catégorie et a mérité une mention d'honneur lors du Gala de la PME le 21 octobre

atteint 10 millions \$, et elle continue de se distinguer par un service à la clientèle de première classe. La qualité du service offert et son succès reposent beaucoup sur l'excellence de son personnel expérimenté et compétent. De plus, J.E. Fortin est continuellement à l'affût de nouvelles techniques et technologies dans le but ultime d'offrir un service efficace à des prix concurrentiels.

Aujourd'hui, J.E. Fortin est la plus importante entreprise de transport réfrigéré entre le Québec et les États-Unis. La flotte de la compagnie se compose de 56 tracteurs, 95 remorques réfrigérées, 36 remorques non réfrigérées et 45 unités de toute sorte. De plus, 28 sous-contractants travaillent pour la compagnie dont l'imposante flotte assure le transport international

**Philippe Dacier**

PME sont attribués annuellement par l'Association des commissaires industriels du Québec à toute PME québécoise, quel que soit le secteur d'activité économique dans lequel elle œuvre, et dont les ventes annuelles sont inférieures à 15 millions \$.

L'objectif des prix PME 1989 est de reconnaître les entreprises prospères qui se sont distinguées par leur innovation, leur créativité ou leur originalité. Cette année, la Corporation de Développement Économique des Jardins-de-Napierville a parrainé la

dernier.

J.E. Fortin a su assurer sa continuité et son développement d'une génération à l'autre. Ses propriétaires-dirigeants, MM. J. Eugène et Jean-Claude Fortin, respectivement de seconde et troisième génération, perpétuent les services établis par Félix Fortin en 1923 lequel, avec son premier camion, assurait le transport du lait entre Napierville et Champlain dans l'état de New York, de denrées périssables et générales pour le compte de clients canadiens.

En 1988, le chiffre d'affaires de l'entreprise a

**Semaine « portes ouvertes » à la bibliothèque de Saint-Constant :**

«Avis à tous»

Quelques mots pour vous dire que depuis samedi le 11 novembre, se tient à la bibliothèque de Saint-Constant la semaine « portes ouvertes ».

Il reste encore des places disponibles pour l'atelier de bricolage, les conférences de Marcellyne Claudais, de Thérèse Daigle, de Claudette Bouvrette et le tournoi de scrabble. Ré-

servez vite.

N'oubliez pas que la bibliothèque est ouverte de 13 h 00 à 21 h 00 jusqu'à vendredi, de 11 h 00 à 16 h 30 samedi et de 10 h 30 à 16 h 30 dimanche.

Ceux et celles qui ont manqué le clown Bibie samedi, pourront le revoir dimanche le 19.

C'est la fête à la bibliothèque parce que : « Moi j'ai la bibliomanie ».



**ON OUVRE À LA PRAIRIE!**

À compter du 7 novembre, La Prairie aura une nouvelle succursale de la Banque Nationale. Vous y découvrirez un service personnalisé et des produits bancaires adaptés à vos besoins. Nous vous proposons même un horaire qui vous permettra d'effectuer vos transactions le samedi.

Pour souligner cette ouverture, le grand argentier de la Banque Nationale a préparé 450 enveloppes-mystère, dont 150 contiendront des prix\*. Vous aurez **1 chance sur 3 de gagner :**

- Des montants d'argent allant jusqu'à 1 000 \$.
- Un lot d'actions de la Banque Nationale, d'une valeur approximative de 1 500 \$.

Ce que vous devez faire?

- Ouvrir un compte et y déposer 100 \$ ou plus.
- Ouvrir votre enveloppe et courir la chance d'y découvrir un prix!

Hâtez-vous, car seuls les 450 premiers clients pourront ouvrir une de ces enveloppes-mystère. Passez nous voir dès maintenant pour discuter de vos affaires bancaires et pour participer à notre concours «Il y a de l'action dans l'air!»

\*Une (1) enveloppe sera remise à l'ouverture du premier compte seulement. Vous trouverez les règlements officiels du concours à la succursale.

**HEURES D'OUVERTURE**

Mardi-mercredi: 10h à 15h    Vendredi: 10h à 18h  
 Jeudi: 10h à 20h                      Samedi: 9h à 13h

GUICHET AUTOMATIQUE


Yvan Beaugard, directeur  
 Place La Citrière, 50, boulevard Taschereau ouest  
 La Prairie, Québec J5R 4V3 Tél.: 444-4520



12

12

12




à partir de  
**475\$**  
par mois

**RÉSIDENCES ADHÉMAR BEAULAC**  
*À Ste-Catherine*  
**OUVERT AUX VISITEURS**



Une résidence conçue spécialement pour adultes pré-retraites et retraités. Une vie remplie d'activités tout en étant dans un paysage calme et paisible. Venez nous visiter.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 disponibles



Pour renseignements:  
**632-9729**  
**444-2421**

525, des Cascades  
 angle Marie-Victorin  
 (Près du collège Charles Lemoine)

**KATERI VOYAGES**  
**FLORIDE SPÉCIAUX D'AUTOMNE**  
 Allo: 638-2330

TAMPA	\$189.00
FORT LAUDERDALE/MIAMI	\$199.00
ENFANT	\$159.00

1860, Centrale, Ste-Catherine



**Chronique juridique**

638-5197

**Gérard Truchon**

**La sous-location d'un loyer**

Vous voulez quitter votre logement mais le propriétaire ne veut pas mettre fin à votre bail. Que pouvez-vous faire ?

Il y a deux alternatives, vous pouvez sous-louer ou céder votre bail.

La sous-location est un contrat entre le locataire actuel et la personne qui le remplacera. Ce bail entre le locataire et le sous-locataire n'engage nullement le propriétaire, ce dernier continuant à percevoir le loyer du locataire initial.

Le locataire devenant ainsi responsable des faits et gestes du sous-locataire.

La cession de bail ressemble étrangement à la sous-location à l'exception que le « deuxième locataire » paie directement son loyer au propriétaire. Il faut toujours garder en tête que le locataire original demeure quand même responsable du bail !

Le propriétaire doit recevoir un avis de la part du locataire lui mentionnant son intention de sous-louer ou de céder son bail. L'avis doit faire mention du nom et de l'adresse de la nouvelle personne. Le propriétaire ne peut refuser cette nouvelle personne sans motif valable. Si ce dernier ne répond pas dans les dix (10) jours de la réception de l'avis, il est réputé avoir accepté la situation tel qu'elle est devenue.

Le locataire qui désire sous-louer son logement peut pour le faire utiliser tout simplement le formulaire de bail existant.

Vous pouvez communiquer avec votre bureau régional de la Régie du Logement au numéro suivant : 873-2245.

**Matières dangereuses : Le Fédéral s'en occupe**

Selon deux rapports présentés au Parlement Fédéral cette semaine, le transport et la gestion de matières dangereuses au Canada est fait avec beaucoup de soin, et plus particulièrement au Québec.

Connaissant l'intérêt que portent les canadiens à leur environnement et suivant le dossier lui-même de très près, le député fédéral de Châteauguay Monsieur Ricardo Lopez s'est dit très satisfait des conclusions de ces deux rapports à savoir celui remis par la division transport de matières dangereuses du ministère des transports au ministre Benoît Bouchard et le rapport du Conseil de Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses remis au Ministre de la Consommation et des Corporations.

« Je suis très fier de constater l'attention que porte le Gouvernement aux choses qui intéressent les canadiens. L'environnement est l'une de ces choses et le Gouvernement, le ministre de l'environnement Lucien Bouchard en est conscient, se sent motivé plus que jamais à prendre les mesures qui s'imposent », de com-

menter Monsieur Lopez.

Selon ces rapports, le Québec serait la province la plus sécuritaire puisque seulement 12.5 % des accidents impliquant le transport de matières dangereuses ont eu lieu sur son territoire en 1988 : « C'est d'autant plus encourageant que le Québec est hautement industrialisé (donc plus à risque) et qu'il compte pour 25 % de la population canadienne », d'ajouter M. Lopez.

À la lecture de ces deux rapports, on remarque que le transport habituel de matières dangereuses au Canada se partage à 60 % par voie routière, 26 % par bateau, 11 % par train et à 2 % par avion. Au chapitre des accidents impliquant des matières dangereuses, on note que 41 % sont intervenus durant un transport routier, 30 % durant un transport par train et 3 % par transport par bateau ou encore par avion. Le reste des accidents ayant impliqué des matières dangereuses (26 %) étant intervenues en usine ou en entrepôt.

**Une législation d'avant-garde**

« Le Canada et ses habitants peuvent se vanter

d'avoir une des meilleures législations au monde en matière de transport de produits dangereux » a déclaré Monsieur Lopez.

Selon le député, la loi C-70 sur le transport de matières dangereuses au Canada répond de façon très positive à la volonté des canadiens de ne pas transporter à l'aveuglette plus de 200 tonnes par année de matières dangereuses à travers le pays. « Il n'y a pas de folies à faire avec ça et nous avons fait ce qu'il fallait faire avant qu'il ne soit trop tard » a-t-il dit.

De façon simple, le but de la loi C-70 est d'augmenter la protection des gens qui travaillent avec des substances qui sont dangereuses. On a fait identifier ces matières, on les a classées en 9 catégories bien spécifiques et on a fait bien attention de respecter à la fois le droit des travailleurs à savoir ce avec quoi ils travaillent (et comment intervenir si il y a un accident) et aussi le droit des industriels de protéger leurs procédés de fabrication.

« Il reste encore beaucoup de travail à faire, a conclu M. Lopez, et on est déterminé à le faire au cours des prochaines années ».

**MultiVidéo**

166 boul. de l'Industrie Candiac 444-3291

95, St-François-Xavier Candiac 638-3279

LE 15 NOVEMBRE

**BATMAN**

100 COPIES PAR SUCCURSALE

Disponibles pour les membres de tout club vidéo les 15, 16 et 17 novembre.

**LES 4 GLACES 1979-1989**

Les 4 glaces

**INVITATION SPÉCIALE À NOTRE TOURNOI**

**10e ANNIVERSAIRE 64 ÉQUIPES**

- CLASSE B
- CLASSE C
- DIVISION 30 ANS ET PLUS
- DIVISION HOCKEY À PIED

**DU 23 AU 26 NOVEMBRE**

**10 000 \$ EN BOURSE**

- \* Tirage d'une saison d'été dans la ligue Les 4 Glaces (2 500 \$)
- \* Tirage de nombreux prix de présence dont un voyage pour deux personnes

**DE NOMBREUSES ACTIVITÉS**

- JOUTE DES ANCIENS DE PÉTRO-CANADA
- DÉFILÉ DE MODE
- SPECTACLE DE MAGIE
- COLLECTION D'ANCIENNES PHOTOS DE HOCKEY
- SOIRÉE CASINO
- SOIRÉE RÉTRO AVEC LE GROUPE POKER
- DE NOMBREUSES ACTIVITÉS POUR LES ACCOMPAGNANTS (ENFANTS ET ÉPOUSES)

**INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT**

**462-2113**

**LES 4 GLACES 1979-1989**

**Fleuriste Sylvie**

**LOCATION** de fleurs et plantes artificielles

Pour banquets - mariages réceptions etc...

**PANIERES DE FRUITS** pour toutes occasions (sur demande seulement)

213 A ST-PIERRE ST-CONSTANT 632-6095

(voisin de Ballons Décor)

**L'eau d'aqueduc est-elle sécuritaire**

**Voir page 27**

# VENTE MOITIÉ PRIX

## Matco

### VENTILATEUR À PLAFOND

5 pales 52" Excell. Choix de  
2 couleurs: blanc & laiton,  
blanc & noir.  
Prix régulier 119.99

SPÉCIAL  
**59<sup>98</sup>**



ÉDITION SPÉCIALE

### ACCESSOIRES POUR EMBALLAGES

Papier, choux, ruban.  
Prix régulier de 1.09 à 19.99

SPÉCIAL  
**54<sup>c</sup> à 9<sup>99</sup>**



### ARBRE DE NOËL

Hauteur de 4' à 7'.  
Choix de couleurs.  
Prix régulier de 45.70 à 172.95

SPÉCIAL  
**22<sup>85</sup> à 86<sup>49</sup>**



\*Les inventaires peuvent varier d'un centre à l'autre.  
\*En vigueur jusqu'à écoulement des inventaires.

## 5 CENTRES DE RÉNOVATION *plus* PRÈS DE CHEZ-VOUS SUR LA RIVE-SUD

ST-BASILE

355, boul. Laurier  
653-7861

BROSSARD

9425, boul. Taschereau  
659-2925

ST-HUBERT

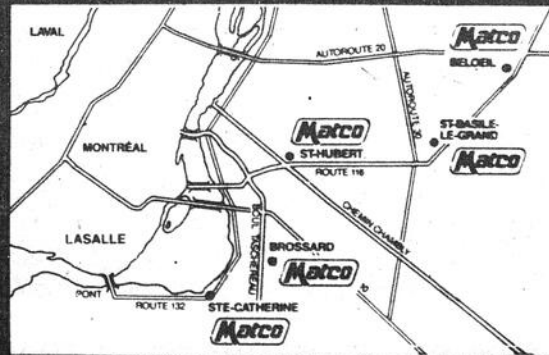
4630, Chemin Chambly  
678-9010

BELOEIL

215, Bréboeuf  
467-3351

STE-CATHERINE

4320, route 132  
632-9760



12

12

12

REFLET - Dimanche 12 novembre 1995

# TISSUS • TISSUS

# POLAR

De toutes les couleurs

**COTON QUATÉ**

150 cm.  
(légères imperfections)

**50%**  
DE  
RÉDUCTION

**DENTELLES**  
pour vos  
fenêtres

**50%**  
DE RÉDUCTION

**DRAPS SANTE**

(légères imperfections)

**\$9.99**

chacun.



**LES TISSUS DU QUÉBEC**

755, STE-ÉLISABETH, LA PRAIRIE

659-1475



TOUT LE MONDE LE DIT: C'EST MOINS CHER AU MAGASIN LES TISSUS DU QUÉBEC



*Ma Santé,  
Ma Liberté*

**Jacinte Levesque**

## Les notions d'énergie

La notion d'énergie est un concept difficile à comprendre, car on ne voit pas l'énergie comme telle. On voit ses manifestations, on voit le résultat de sa présence, mais on distingue mal sa nature propre. L'électricité est une forme d'énergie, la chaleur du soleil une autre, les couleurs aussi, ainsi que la passion intérieure qui nourrit un être.

L'énergie est une manifestation d'un travail quelconque qui se fait et qui produit un résultat. Chaque organe du corps humain à son propre circuit électrique, capable de produire des fonctions particulières.

Chaque organe a un circuit électrique qui part de l'intérieur. Prenons l'exemple du cœur. Le cœur a une ligne électri-

que qui a un trajet particulier sur le corps et lorsque l'énergie circule bien, dans cette ligne électrique (pas de blocage), le cœur fait son travail et pompe à merveille et assure à la personne une bonne circulation du sang à travers le corps.

Sur la ligne électrique du cœur (qu'on appelle méridien) ou des autres organes, on peut agir par différents procédés et avoir une action sur l'organe du cœur, sans devoir obligatoirement couper l'épiderme et se rendre au cœur.

On peut agir en tonifiant (en cas de vide) ou en dispensant (en cas de plénitude) l'énergie selon ce qui est indiqué dans les cas particuliers.

On peut donc empêcher le cœur (muscle)

de forcer en intervenant sur son circuit électrique, c'est-à-dire en harmonisant ses énergies sans accéder directement à l'organe par chirurgie. Le massage ou l'aiguille d'acupuncture, sont, entre autres, des moyens naturels d'interventions sur l'action d'un organe pour harmoniser l'énergie.

Les approches alternatives conçoivent donc le corps comme un tout (holistique : du grec holos, entier), où chacun des organes influencent les autres, la notion de « spécialité » n'existant pas dans les approches alternatives.

Une faiblesse (vide) dans une partie du corps entraîne toujours un dérèglement ailleurs (plénitude). Le corps est un ensemble lié et non des organes individuels.

Également dans les alternatives, on ne sépare pas le physique du psychique. Les deux sont interreliés comme un vêtement à sa doublure. Le physique peut influencer le psychique et plus souvent qu'autrement, le psychique (nature de la pensée) influence directement le physique. Un ne va pas sans l'autre et cela dans tous les maux de notre civilisation (du simple rhume au cancer).

L'approche alternative

est une approche d'écoute active et corporelle où la perception socio-affective que se fait le patient de sa maladie reste aussi plus importante pour le thérapeute sinon plus que le diagnostic de la lésion cellulaire et académique de sa situation physique.

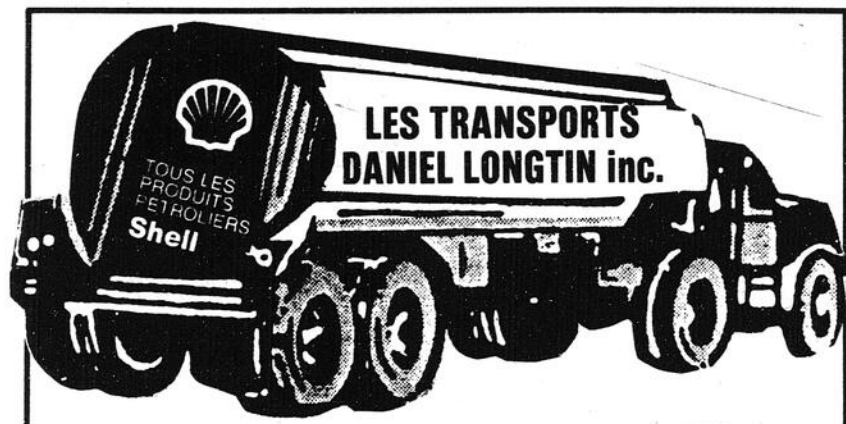
Les alternatives ont une action incontestable en renforçant le terrain de défense du corps humain contre toute forme d'agression (pollution, émotions refoulées). Le terrain étant bien solide, il va de soi que l'agression n'a de moins en moins d'emprise sur le corps physique.

Les alternatives ont une relation patient-thérapeute privilégiée où chacun s'exprime pleinement dans une relation d'égal à égal, et où la solution vient souvent par l'implication personnelle du consommateur dans ses habitudes de vie.

Les alternatives encouragent la prise en charge, une démarche vers l'autonomie plutôt que l'abandon passif à un professionnel.

La semaine prochaine, nous commencerons à parler de la médecine traditionnelle chinoise, soit l'acupuncture.

Bonne semaine, « Santé » vous bien !



**LES TRANSPORTS DANIEL LONGTIN inc.**

TOUS LES PRODUITS PÉTROLIERS Shell

**Ça bouge avec Shell**



**HUILE À MOTEUR  
HUILE À CHAUFFAGE**  
Résidentiel - Commercial - Industriel  
NOS SERVICES:

- \* Livraison automatique par ordinateur
- \* Plan budgétaire
- \* Nettoyage et entretien de vos fournaies

**ENCOURAGEZ UN MARCHAND LOCAL  
2<sup>e</sup> GÉNÉRATION  
À VOTRE SERVICE**

**630, RUE ST-GEORGES, LA PRAIRIE 659-1340**

## Être conscients de l'injustice

Parfois nous entendons cette réflexion: « Que c'est injuste ». Pourquoi des gens meurent de faim? Pourquoi les guerres? Pourquoi tant de pauvreté? Suis-je responsable, victime ou complice de tous ces malheurs? C'est sûrement des questions à se poser comme chrétien avec tout ce qui se passe sur notre globe.

Non, je n'ai pas l'intention de faire peur à qui que ce soit, mais il faut quand même prendre

conscience de ce qui nous entoure. Plus le temps avance, plus nous sommes témoins de toutes sortes d'injustices, mais nous ne voulons surtout pas que ça nous dérange!... Oui, la terre est en colère! Ce n'est pas pour rien qu'elle tremble... Elle gronde de haine.

Elle nous prévient de tous ces mauvais traitements qu'on lui inflige. Oui elle souffre de déchirements, de ces guerres, de ces

égoïsmes, de ces vengeances, de ces querelles de tout instant.

Cette semaine nous sommes invités à regarder les injustices de façon plus immédiate pour être attentifs à ce que ces situations créent en nous et chez les autres pour mieux comprendre ce qui se vit.

À la lumière de l'Esprit de Dieu quel regard nous est-il demandé de porter sur les humains, nos frères et sœurs qui souffrent d'injustice?

Quelle oreille devons-nous leur tendre?

Profitons de cette 4<sup>e</sup> semaine de Renouveau pour essayer de voir les injustices dans mon milieu et de « Prendre parti pour un monde juste »...

« Comme elle serait sublime la terre, si la récolte de l'avenir avait la pureté de la semence du jour! (Denimon) ».

**Lise Martin,**  
publiciste Renouveau,  
Communauté de  
St-Philippe.



**Rénovateur  
20 ans d'expérience**

- Salle de bains
- Cuisine
- Sous-sol
- Escalier
- Agrandissement
- Plancher bois franc
- Solarium
- Etc...

Travail de qualité supérieure  
Permis de la Régie de Construction du Québec

**638-6616**  
ESTIMATION GRATUITE

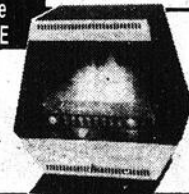
**FOYER PORTATIF ET AUTONOME**  
SANS CHEMINÉE SANS VENTILATION

**IDÉAL POUR CONDOS, APPARTEMENTS**

- flammes véritables
  - chauffage d'appoint (2600 W pour 2 à 3h)
  - combustible propre et non toxique
  - homologué par l'U.L.C.
- INDISPENSABLE LORS DE PANNE ÉLECTRIQUE**

à partir de **499<sup>95</sup>\$**  
NOUVELLES GAMMES DE FOYERS  
MURAUX EN MAGASIN

**FAUT VOIR  
pour le  
CROIRE**



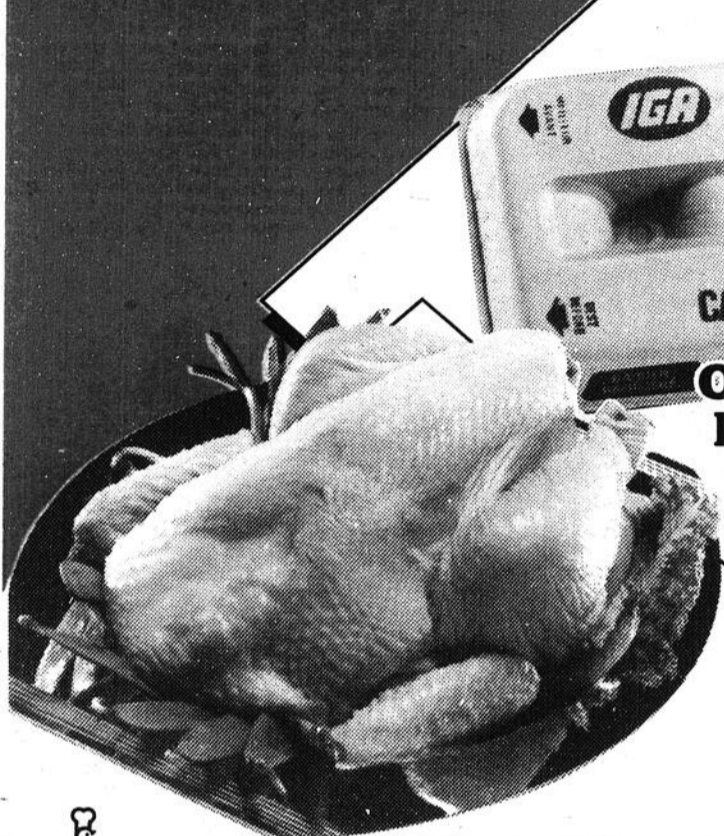
EN EXCLUSIVITÉ CHEZ: G.J. IMPORTATION  
2118, Raymond (boul. Taschereau)  
St-Hubert (Qc) J4T 1E3

**443-1653**

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre marchand IGA)

Du 13 au 18 novembre 1989

# Prenez le Temps des Fêtes



**POULETS FRAIS**  
Catégorie Canada "A"  
Moins de 2 kg

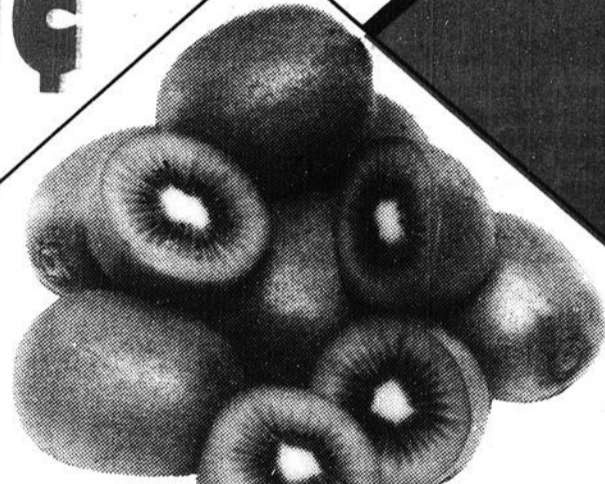
2,18 \$/kg

**99¢** /lb



**OEUF FRAIS**  
Calibre moyen  
Canada "A"  
IGA  
Dz.

**99¢**



**KIWIS**  
Produit de la Californie  
Sac de 8

Sac de **8**

**99¢**

**PARTICIPEZ AU CONCOURS**

**FAMILLES CHANCEUSES**  
IGA Boniprix IGA

**PLUS DE 600 000\$ EN PRIX!**

PRIX INSTANTANÉS  
PRIX DE COLLECTION  
TIRAGES HEBDOMADAIRES  
Voir détails en magasin.

**FÉLICITATION!**

**À Mme D. Chartrand  
St-Germain  
de St-Hubert**

Gagnante du tirage hebdomadaire  
qui a eu lieu le mercredi  
1er novembre à l'émission  
de télévision  
"DE BONNE HUMEUR".



**MARGARINE MOLLE LACTANTIA**  
907 g



**PAPIER HYGIENIQUE**  
Blanc  
FACELLE ROYALE  
8 roul.



**BISCUITS**  
Feuille d'érable, Gelée éponge,  
Tartes aux fraises  
IGA  
350 g



**PÂTES ALIMENTAIRES**  
5 variétés  
PRIMO  
900 g



**BOEUF HACHÉ**  
Mi-maigre



**TOMATES ROUGES**  
Produit des États-Unis  
Catégorie no 1  
Grosneur 6 x 6

Il y a un supermarché IGA près de chez vous.

**MARCHÉ LOUISE MÉNARD CANDIAC INC.**  
3, rue Montcalm, Candiac  
**ALIMENTATION J.D.G. INC.**  
1032, boul. Ste-Élizabeth,  
La Prairie

\*marque de certification d'IGA Canada Ltée

**Boniprix**

affilié à  
**Hudon et Deaudelin Ltée**



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 33

12

12

12

## Le club optimiste de St-Rémi fait un heureux



Tous les deuxième mercredi du mois, le Club Optimiste St-Rémi fait un heureux gagnant d'un montant de 1,200.00 \$. En octobre, monsieur Yves Goneau de Saint-Rémi, se méritait le 10ième prix de l'année. On le voit ici, recevant son chèque de 1 200.00 \$ des mains du président Monsieur Jean-Guy Ostiguy. Félicitation à monsieur Goneau qui en passant a gagné deux fois en deux ans.

## Nouvelles de St-Rémi

### COLLOQUE POUR LES JEUNES

Le Club Optimiste de St-Rémi, avec la collaboration de son Club Octogone, organise un colloque pour les jeunes de 12 à 18 ans dans le but d'aborder des sujets touchant la jeunesse ainsi que ses besoins en matière de loisirs.

Ce colloque se déroulera le samedi 25 novembre de 9 heures à 15 heures au Centre Communautaire de St-Rémi. La pré-inscription est obligatoire et gratuite. Un repas complet sera également servi gratuitement aux participant(e)s. Pour s'inscrire il faut communiquer sans délai avec M. Gaétan Thiffault au 454-4579 ou Marie-Andrée Dufour au 454-3219 le jour ou 454-6505 le soir. Un maximum de 50 jeunes pourra participer à cette rencontre qui sera sans aucun doute très enrichissante pour tous et toutes.

### CUEILLETTE DES GROS MORCEAUX

La population est invitée à prendre bonne note que la cueillette des gros morceaux aura lieu jeudi le 9 novembre à compter de 7 heures le matin. Pour ce faire, les gros morceaux devront être déposés la veille au soir sur le trottoir de façon à ne pas nuire à la circulation des piétons.

### SOIRÉE D'OUVERTURE DU CLUB DE MOTONEIGE « LES COPAINS »

L'exécutif du club de motoneige Les Copains de St-Rémi/St-Isidore vous rappelle que la soirée d'ouverture aura lieu le 18 novembre et qu'il vous faut réserver à l'avance vos places et tables.

Lors de cette soirée il y aura un souper avec spectacle de Gil Tibo, une exposition de motoneiges modèles 90, le couronnement de la fleur des neiges et pour compléter, de la danse. Ceux et celles qui y ont déjà participé savent qu'il s'agit là d'un événement d'envergure à ne pas manquer.

Vous pouvez vous procurer vos billets avant la date limite du 12 novembre auprès des directeurs du club ; aucun billet ne sera disponible à l'entrée. Pour plus de détails, veuillez communiquer au 454-6791 ou 454-9084.

Cette soirée se déroulera au Centre communautaire et c'est un rendez-vous.

### BRUNCH DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Un brunch au profit de la Société canadienne du cancer aura lieu dimanche le 26 novembre prochain de 9 h 00 à 13 h 00 au Centre récréatif de Sherrington et sera servi par les pompiers volontaires de la municipalité.

Sherrington sera la paroisse hôte pour la campagne de souscription 1990 et elle fait partie des 9 paroisses de la section de St-Rémi. Les billets sont en vente au coût de 6 \$ pour les adultes et de 3 \$ pour les enfants de 7 à 12 ans. Il est conseillé de réserver tôt car le nombre de places est limité. À noter que ce sera le seul déjeuner au profit de la Société canadienne du cancer.

Pour réservations veuillez vous adresser à Mmes. Fleurette Paquette 454-3809, Nicole Monière 454-9990 ou Hélène Rougeau 454-4189.

### NOUVEAUTÉS À LA BIBLIOTHÈQUE

Veuillez prendre note que la bibliothèque municipale vient de faire les acquisitions suivantes : « Le vrai du faux » d'Ashley, Shelley V. ; « Le dahlia noir » de Ellroy James ; « La succession Bannerman » de Michael Korda ; « Le grand amour de Virginia » de Rosemary Rogers ainsi que « De main de maître » de Morris West.

Quant aux jeunes, ils trouveront aussi les nouveaux albums de Tif et Tondu, Rick Hochet, Benoît Brisefer, Chlorophylle, Cubitus et Lucky Luke, en plus de toute la série des Schtroumpfs et des Gaston Lagaffe.

Bonne lecture à tous et toutes.

# L'ENFANT ET LE JEU

## Les intérêts de l'enfant de 6 à 12 ans

En commençant à fréquenter l'école, l'enfant s'ouvre pour de bon au monde extérieur. L'environnement familial cesse ainsi d'être le seul endroit qui lui fournit des modèles et l'influence dans son choix d'activités.

A six ans déjà, sa personnalité commence à se former alors que ses intérêts se dessinent un peu plus clairement.

Plus que jamais, les jouets et les jeux qu'il privilégie lui permettent d'être en relation avec des amis ou des adultes.

De façon générale, on trouve sur le marché beaucoup moins de jouets pour les enfants de ce groupe d'âge. Ou ils sont simplistes et ridicules - et très annoncés à la télévision, ou il s'agit de jeux collectifs qui se vendent par définition en plus petite quantité.

Ce sont donc très souvent les intérêts du groupe d'amis ou des adultes appelés à partager les activités de l'enfant qui prévalent dans le choix du jeu à cet âge. Pour la première fois de sa vie, l'enfant risque de s'ennuyer si ses intérêts ne correspondent pas à ceux de ses camarades. Et l'importance de ses amis augmente avec l'âge.



Une création québécoise, le MATHABLE est un jeu de nombres croisés centré sur le résultat d'opérations mathématiques simples qui convient parfaitement aux jeunes qui savent compter. Fonctionnant comme le scrabble (mais avec des chiffres), le MATHABLE plaît aussi aux adultes, ce qui le rend encore plus attrayant auprès des enfants qui aiment se mesurer avec les plus vieux.

### De 6 à 9 ans

Plus habile, l'enfant est maintenant capable de réaliser des activités physiques ou intellectuelles plus exigeantes. Plus habile à observer les détails (surtout les ressemblances), il adore les jeux qui font appel à sa mémoire. Il commence aussi à être capable de respecter des règles simples, ce qui lui permet de jouer avec les autres.

Il apprécie les jeux de groupe et les sports simples. Il aime apprendre des jeux de règles et adore se mesurer aux adultes.

Son intérêt sera soutenu avec des casse-tête, jeux de société, de mémoire et d'association (Jotos et dominos), de même qu'avec les figurines et les jeux de construction - les pièces peuvent être plus petites et variées. Selon ses goûts, il s'amusera aussi avec des articles de sport (vélo, patins, toboggan), des instruments de musique, des collections (timbres, coquillages, insectes, etc.) et des articles de bricolage.

### De 9 à 12 ans

Les traits de sa personnalité se précisent. Les goûts personnels se manifestent et les amis prennent de plus en plus d'importance. Chose certaine, il ne veut plus être traité comme un enfant. Très actif, il aime se dépenser physiquement en faisant valoir son habileté dans les sports ou dans d'autres activités.

Si la vie de groupe est nécessaire à cet âge, il aime néanmoins se concentrer sur des projets personnels où il met ses aptitudes à l'épreuve. Son enthousiasme est très grand pour des activités qui l'amènent à se dépasser.

Plus que jamais, les jouets qui lui plaisent sont fonction de sa personnalité. Ce qui intéresse l'un peut aussi bien ennuyer l'autre: les jeux scientifiques (kit de chimie) ou électroniques, les modèles réduits à bâtir, les jeux de société (cartes, bingo, monopoly, mathable, parchés), la musique, les sports, la lecture, les expéditions en forêt, les collections de timbre ou de monnaie.

À compter de six ans, l'enfant devient de plus en plus exigeant pour ses jouets. Ses intérêts sont suffisamment développés pour qu'on lienne toujours compte de son avis avant de lui en acheter. Se considérant comme un grand, il attache beaucoup d'importance à ce qu'ils représentent car il veut être considéré comme un grand.

Votre conseiller en jouets

**jocus**

**jocus**  
LE CONSEILLER EN JOUETS  
5061, rue Fullum,  
Montréal (QC) H2H 2K3  
Tél.: (514) 527-8221

Huguette Guillemette  
123 rue Delson  
Delson, 632-2692



**Clinique Médicale St-Constant**  
632-1630

### MÉDECINE GÉNÉRALE

Dr. Lise Dallaire  
Dr. Michèle Huot  
Dr. Gontran Larose  
Dr. Maurice Plouffe  
Dr. Daniel Poulin

### MÉDECINE GÉNÉRALE ET OBSTÉTRIQUE

Dr. René Lord

### OPTOMÉTRISTES

Dr. Jean Bouchard  
Dr. Nicole Lapierre

### CHIRURGIEN DENTISTE

Dr. Lucie Marchand  
Dr. Michèle Héty  
Dr. Luc Locas

### DENTUROLOGISTE

Charles Beaulieu, d.d.

### SERVICE D'URGENCE MÉDICALE

Sans rendez-vous  
Lundi au vendredi 9 à 21h  
Samedi et dimanche  
de 10h à 14h

Pharmaciens  
Dessureault & Lord  
**UNIPRIX**  
632-2730



V'là le  
Bon Vin

**Lise Lacombe**

V'là le bon vin

## Fabrication de grands vins à 80% d'économie

Peut-on décrire le plaisir de fabriquer soi-même son vin sans parler de la petite touche bien personnelle que chacun peut y ajouter.

Que ce soit par la couleur, l'arôme ou le goût, l'Oenologie-Art laisse sa part à l'imagination de tout vinologue qui, par ses expériences désire aller plus loin dans l'obtention de vin professionnel.

Les arômes sont des produits que la nature met à notre disposition, afin de développer certaines particularités. C'est à l'aide d'une pochette d'immersion que la plupart d'entre eux seront introduits dans le jus de raisin en fermentation, afin qu'il soit facile de les retirer au moment désiré.

Puisque les yeux se régèrent de la couleur, commençons par regarder, dès le début de la fermentation, la couleur du jus, en retirant une petite quantité dans une éprouvette. Pour un vin rouge dont la couleur

serait déficiente, on utilisera des *Baies de Sureau* qu'on laissera tremper jusqu'à ce que la couleur soit satisfaisante.

Lorsqu'un vin blanc rappelle un peu trop la couleur du jus de pomme, on prendra soin d'y ajouter du *Charbon Végétal* à une ou deux reprises selon ce que l'on désire obtenir.

Laissons maintenant

le nez participer à la fête de la dégustation. Pour développer un arôme floral dont il se souviendra, les *Pétales de Roses* ou les *Fleurs de Sureau* sont fortement recommandées. Mais attention: exclusivement dans les vins blancs!

Invitons maintenant Maître Palais à prendre sa part de plaisir. Surprenons-le par un goût de

dont on reparlera, il est suggéré d'ajouter des bananes séchées. Cependant, le seul vin qui peut vraiment bénéficier de cet ajout est le Châteauneuf du Pape.

Le goût fruité de tous les vins fabriqués à partir de concentré peut être spécialement développé par la conservation au réfrigérateur d'une petite

quantité du concentré. Celle-ci sera utilisée à la fin de la fermentation. Elle sera alors ajoutée au vin en lui apportant un irrésistible goût de fruit. Quelle fierté que d'offrir ces vins dans des bouteilles qui en représentent la qualité et le soin que vous leur avez apporté. La semaine prochaine... quelques suggestions dans la présentation des bouteilles.

Pour un goût fruité

## Difficultés financières à la Paroisse St-Marc de Candiac

Il semble que la paroisse St-Marc de Candiac ne pourra pas atteindre l'objectif qu'elle s'était fixée pour sa campagne de contribution annuelle.

En effet, beaucoup de paroissiens n'ont pas encore payé leur contribution annuelle ou n'ont pas l'intention de le faire. Ainsi, la paroisse qui donne les services à la 2e

plus riche population de la rive sud est parmi les plus pauvres.

La ville fleurie que tous aiment abrite un Centre Communautaire à l'abandon, faute de fonds suffisant pour en faire l'entretien.

La paroisse qui doit faire la promotion de valeurs chrétiennes voit ses activités ralenties...

Domage que le

phare rayonnant que devrait être l'église de Candiac s'éteigne graduellement, dans un milieu où tous pourraient avoir besoin de modèles...

S.V.P. répondez à cette demande désespérée, contribuez maintenant...

R. Tremblay,  
Marguillier

## ÉQUITATION CHEVAUX À LOUER

Venez visiter le plus grand ranch du Québec  
**OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE de 10h00 à 21h00**  
Sentier boisé entretenu passant dans un petit village inspiré de l'ouest avec cantine et boutique western.

COURS D'ÉQUITATION Instructeurs diplômés de la F.E.Q.  
- Montures pour tous les goûts.  
- Prix spécial pour groupes.

659-9295



Chevaux à vendre

RANCH POCO

7A Rang St-Claude, St-Philippe  
(À 10 minutes de La Prairie)

## 3 FAÇONS de participer pour courir la chance DE GAGNER

# 30 000\$

sur 10 ans

# 1

Un dépôt garanti

# 2

Une hypothèque résidentielle\*

# 3

Un prêt personnel†

En contractant l'une ou l'autre de ces trois transactions, vous pourriez gagner le grand prix de 30 000\$ sur 10 ans sous forme de rente mensuelle de 250\$.

PLUS

## Taux d'intérêt bonis de

# 1/8% • 1/4% • 1/2% ou 1%

Vous pourriez obtenir jusqu'à 4 995 \$ de plus en intérêts accumulés sur un dépôt garanti, réaliser des économies d'intérêts allant jusqu'à 8 765 \$ sur une hypothèque résidentielle ou 1 575 \$ sur un prêt personnel.  
(Voir modalités de calcul des gains.)

G

TRUST  
GÉNÉRAL

BROSSARD  
PLACE PORTOBELLO  
7250 boul. Taschereau  
466-2500

\* Minimum 1 000 \$ sur 1 an. Maximum 99 999 \$ de 1 à 5 ans  
† Maximum 200 000 \$ de 1 à 5 ans  
‡ Maximum 50 000 \$. Excluant les marges de crédit personnel.

Le concours prend fin le 18 novembre 1989.

Méthode de calcul des gains

99 999 \$ sur un dépôt garanti si investi sur 5 ans, avec un intérêt boni de 1%.  
200 000 \$ sur une hypothèque résidentielle si amortie sur 25 ans avec un terme de 5 ans et un taux d'intérêt de 11% réduit à 10%.  
50 000 \$ sur un prêt personnel payable sur 5 ans avec un taux d'intérêt de 15,5% réduit à 14,5%.

Selon le nombre de billets en circulation, vos chances de gagner un des taux d'intérêt bonis est de l'ordre de: 1/37 pour 1/8%, 1/69 pour 1/4%, 1/178 pour 1/2%, 1/535 pour 1%.

RESTAURANT

# CARLO

## FESTIVAL DE CREVETTES

soir dès 16h — Jeudi au Dimanche

BROCHETTE DE CREVETTES 9,95 \$

CREVETTES NATURES 12,95 \$

SALADE DE CREVETTES 7,95 \$

CREVETTES & FILET MIGNON 14,95 \$

2 POUR 1  
ASSIETTES DE CREVETTES PAPILLONS  
soupe, salade, dessert, café  
14,95 \$

SPÉCIAL DINER D'AFFAIRES  
Lundi au vendredi

SPÉCIAL POUR 2 PERSONNES  
À PARTIR DE 8,95 \$

Réservez dès maintenant pour les Fêtes  
141 MARIE-VICTORIN, CANDIAC  
RÉSERVATIONS 659-5662

## FATIGUÉ DU CÂBLE...

Nous vous offrons  
une solution à bon compte.



COMPREND:

- Tour 30 pieds
- Rotateur #9510 "Channel Master"
- Antenne 54 éléments UHF - VHF - FM
- Fil coaxial, installation 2 T.V. et vidéo
- Garanti 2 ans sur rotateur
- Satisfaction garantie
- Estimation gratuite

Saufement:

3  
MOIS  
SANS  
INTÉRÊT

\$595<sup>00</sup>

ANTENNE  
SATELLITE

à partir de

\$1,095.00

LES INSTALLATIONS  
D'ANTENNES  
A-1 PLUS

497-9945

Rés.: 247-3231



HAPPY HOUR 5 À 6

LUNDI AU SAMEDI

CONCOURS  
TIRE AU POIGNET  
POUR LES FEMMES  
DÉBUTE SAMEDI 4 NOV. 89

VENEZ RENCONTRER NOS JOLIES  
DEMOISELLES DANS UNE  
ATMOSPHÈRE CHALEUREUSE

DONAT PIETTE  
EST DE RETOUR...  
VENEZ LE RENCONTRER!!

6475 Chemin St-Jean  
LAPRAIRIE 659-6909

— OUVERT —  
LUNDI AU SAMEDI  
16H. À 3H.

## Michel Barrette en spectacle, à La Prairie

Quelle bonne idée pour amorcer le mois de décembre, rire pour rire parce que c'est drôle, démesuré, exagéré, souvent subtil mais toujours populaire et de bon ton.

Michel Barrette, alias Rolland Hi! Ha! Tremblay s'avérera une véritable découverte pour ceux qui ne l'auraient vu qu'à l'intérieur du carcan de la télé. En fait de numéro de « stand-up comic », c'est peut-être ce qui c'est fait de mieux ici aux dires de la critique. Le texte est tellement resserré, les blagues si nombreuses qu'on se laisse prendre au jeu.

Dans un décor qui colle bien au personnage, Barrette se présente d'abord...en Michel Barrette puis il fait place après vingt-cinq (25) minutes...maximum! à l'inénarrable Rolland Hi! Ha! Tremblay.

Accessible à tous les genres de public à cause



de ses grands talents de conteur, le duo Barrette-Tremblay saura séduire même les plus sceptiques dans un spectacle extrêmement bien rodé.

C'est donc un rendez-vous au début de décembre. Si le 3 fait le mois...on risque d'avoir bien du plaisir pour les fêtes cette année!

Ce spectacle sera présenté: Dimanche, le 3 décembre à 20 h 00 à l'École secondaire La Magdeleine (Auditorium), 1100 Boul. Ste-Elisabeth, La Prairie.

Les billets sont des sièges réservés et sont présentement en vente aux endroits habituels soit:

Pharmacie Jean-Coutu, Delson: 638-1414

Proviso, Candiac: 659-2537

Proviso, La Prairie: 444-3135

Réception de l'école secondaire La Magdeleine: 659-9621

Venu directement de son coin de pays natal, le Saguenay-Lac St-Jean, Michel Barrette alias Rolland Hi! Ha! Tremblay, nous conte ses aventures abracadabrantes, soulevant l'hilarité générale du public. C'est à voir, dimanche le 3 décembre à l'auditorium de l'école secondaire La Magdeleine. Les billets sont disponibles dans les points de vente habituels.

Reservez dès maintenant pour votre réception de Noël et du Jour de l'An

### RESTAURANT LA CAVA GRECQUE BROCHETTERIE

Apportez votre vin

<p><b>SPECIAL DU MIDI 2 POUR 1</b> à partir de \$9.90 pour 2 assiettes Servi avec: Riz maison, patates fraîches, salade maison Inclus: soupe du jour ou jus de tomate, café et dessert DE 11H À 17H du LUNDI au JEUDI VENDREDI au DIMANCHE DE 11H À 16H</p>	<p><b>SPECIAL DU MOIS MENU COMPLET</b> 1. Crevettes géantes Style papillon \$11.95 2. Filet de poulet avec crevettes \$11.95 3. Filet de sole avec crevettes \$11.95 4. Entrecôte Rib-steak 16 oz \$11.95 5. Côtelette de veau Parmesane avec crevettes \$11.95 <small>Tous ces plats sont servis avec une soupe, choix de sauce, César ou du chef, beurre au ail, pomme de terre et riz. INCLUS: Café et dessert.</small></p>	<p><b>MENU SPECIAL du LUNDI au JEUDI DE 17H À MINUIT</b> <b>2 pour 1</b> À PARTIR DE 16.90 inclus soupe, café, salade, dessert</p>
---	--	--

**4 CHOIX DE MENU POUR ENFANTS à partir de \$4.45**

**OUVERT 7 JOURS/SEMAINE De 11h00 à MINUIT**

1,000 Georges-Gagné DELSON (Plaza Delson) **RÉSERVATIONS 632-5320**

## MANUFACTURE DE MATELAS SÉLECTION INC

Nous fabriquons & réparons matelas & sommiers caisse matelas sur mesure Salle d'exposition  
Aussi: Meubles non-peints Mélanges sur mesure

**MEUBLES NON-PEINTS SET DE CHAMBRE EN MÉLAMINE À partir de 350\$**

**GROS ET DÉTAIL**

Ensemble 54" Ortho-Repos <b>229\$</b>	Matelas 39" à partir de <b>65\$</b>	Matelas 60x80 à partir de <b>200\$</b>
---------------------------------------	-------------------------------------	--

Ensemble Chiro Deluxe 54" 510 ressorts <b>399\$</b>	Ensemble Orthopedic 54" 510 ressorts <b>339\$</b>
Ensemble Nocturne 54" 510 ressorts <b>599\$</b>	Ensemble Chiro-Select 54" 510 ressorts <b>259\$</b>

• LIVRAISON GRATUITE • QUALITÉ • BAS PRIX

**28 D. MARIE-VICTORIN DELSON** (au bord de l'eau) **638-3853**  
aussi plusieurs autres magasins pour vous servir

BOUL. MARIE-VICTORIN  
JOGUES PRINCIPAL  
RTE 132

COUPON RABAIS

de \$20.00 sur achat de \$200.00 et plus  
\$40.00 sur achat de \$400.00 et plus

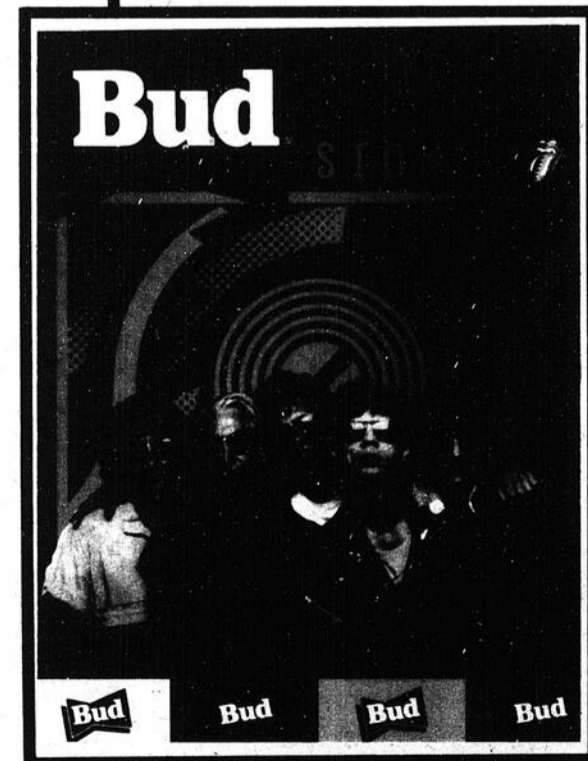
## RIVIERA DISCO-CLUB

PRÉSENTE:  
SUPER PARTY **BUD-ROLLING STONES**

SPÉCIAL SUR BUD ET BUD LÉGERE

**VENDREDI**

17 et 24 novembre et 1er et 8 décembre



TIRAGE:

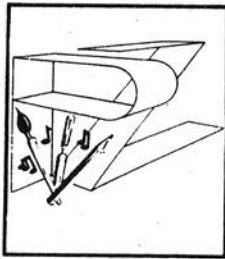
- 4 paires de billets pour assistés au spectacle des Rolling Stones
- T-SHIRTS
- COTON OUATÉS
- CASQUETTES
- CASSETTES
- ETC... +

MANATHAN STREET

## RIVIERA DISCO CLUB

2 PRINCIPALE, DELSON

**632-1620**



**ProZart**  
vous  
informe

**Jocelyne Brunet**

Les 3 et 4 novembre dernier, ProZart a présenté au public, les œuvres qui furent créées lors de la fin de semaine de la St-Jean-Baptiste et celles de la journée de peinture au Fort du parc de Chambly le 15 octobre.

Les visiteurs ont pu admirer plusieurs scènes de notre historique Vieux La Prairie et

aux dires de ces gens, c'était une belle exposition et que de plus en plus la qualité des œuvres présentées est de plus en plus professionnelle. Il y avait de belles choses.

Les artistes exposants furent enchantés-es par l'atmosphère de partage et de complicité qui s'est installée entre eux. On a parlé peinture à notre

goût, amateurs et professionnels se sont cotoyés en profitant de cette occasion pour revoir leurs amis et invités et de plus, on s'en est fait de nouveaux.

Toujours égal à lui-même, notre ami, Léon Fleuriste a garni la salle avec ses magnifiques arrangements floraux.

En terminant, je voudrais vous rappeler qu'il est temps de renouveler votre carte de membre, voilà une bonne façon de nous appuyer dans notre bénévolat. Les nouveaux membres sont aussi toujours bienvenue puisque votre support nous est essentiel pour continuer à vous offrir des activités de qualité et contribuer à l'évolution de l'art québécois.



Plusieurs membres du groupe ProZart étaient présents à cette exposition. On reconnaît dans l'ordre habituel Chantal Laliberté, Jocelyne Laflamme, Lucienne Guirard, Rosanne Faucher, conseillère municipale, Roger Thibodeau, Denis Lazure, député provincial du comté de Laprairie, Jocelyne Brunet, présidente du groupe ProZart, John Bazir et Klod Moulin. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).

**NOUVEAU CASA PIERO NOUVEAU RESTAURANT**

LUNDI AU VENDREDI - DINER-SOUPER

**\* 4 SPÉCIAUX TOUS LES MIDIS \***



- DÉLICIEUSE PIZZA CHEZ PIERO
- POULET BAR-B-Q
- STEAKS - BROCHETTES
- FRUITS DE MER
- PLATS ITALIEN
- DÉJEUNER À PARTIR DE 6.00 A.M.
- LIVRAISON RAPIDE
- SALLE À MANGER (groupe accepté)

4 SPÉCIALISTES  
plus de 20 années d'expérience  
Peter - Frank - John - Louis

**HEURES D'OUVERTURE**

LUN.-MER.: 6h A.M. - MINUIT  
JEUDI: 6h A.M. - 1h A.M.  
VEN.-SAM.: 6h A.M. - 2h A.M.  
DIMANCHE: 8h A.M. - MINUIT

LICENCE COMPLÈTE

3745 route 132, Ste-Catherine  
Tél.: 632-1117 - 632-1242

**Valentine**

**SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON**

à l'achat d'un DÉJEUNER obtenez celui de votre

**INVITÉ(e) GRATUITEMENT**

VALIDE AU 865 CHEMIN ST-JEAN LA PRAIRIE ET AU 166 BOUL. DE L'INDUSTRIE CANDIAC SEULEMENT

CETTE OFFRE EST VALIDE JUSQU'AU 30 DÉCEMBRE 89



**SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON**

à l'achat d'une PETITE

FRITE À **99¢** obtenez en une

**DEUXIÈME GRATUITEMENT**

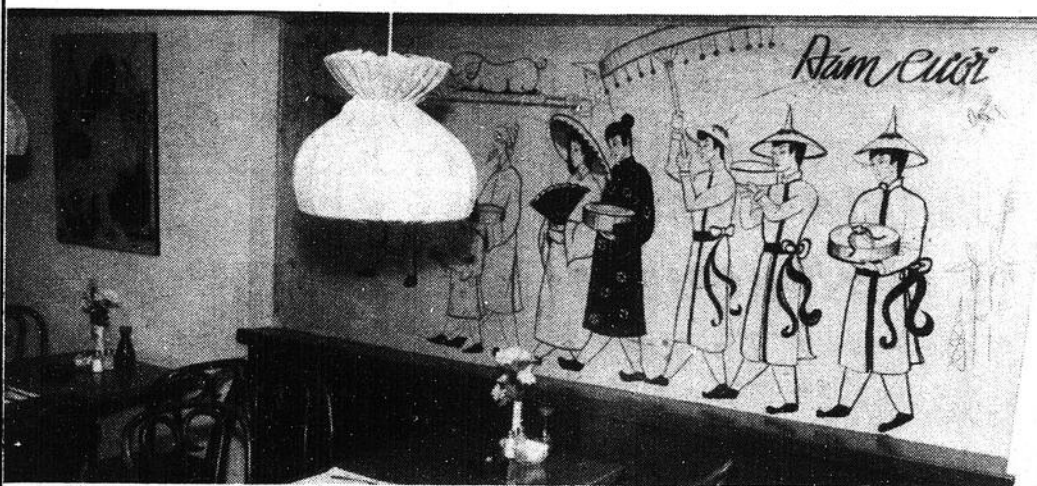
VALIDE AU 865 CHEMIN ST-JEAN LA PRAIRIE ET AU 166 BOUL. DE L'INDUSTRIE CANDIAC SEULEMENT

CETTE OFFRE EST VALIDE JUSQU'AU 30 DÉCEMBRE 89



**AU KINHDO**  
RESTAURANT VIETNAMIEN

Pour les meilleures spécialités vietnamiennes en ville



Ouvert depuis le 3 novembre 1981, le restaurant AU KINH-DO se veut d'abord un établissement de type familial, recherché pour l'excellence de sa cuisine, son décor confortable et son accueil chaleureux. Le restaurant idéal pour les petites sorties sans fracas.

Le restaurant AU KINH-DO, de Brossard, vous offre un éventail fort impressionnant des meilleurs plats vietnamiens. Les brochettes de boeuf, de porc, de poulet ou de crevettes, y sont, bien entendu, à l'honneur. De même que les rouleaux du printemps, qui selon certains gastronomes, sont les meilleurs en ville. Le tout accompagné d'un vin frais, que vous aurez pensé à apporter.

Le restaurant AU KINH-DO, c'est beaucoup plus. Afin de toujours satisfaire sa nombreuse

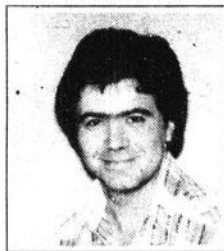
clientèle, on vient d'ajouter au menu un tout nouveau plat. Il s'agit des soupes-repas, un mets consistant, à base de bouillon de boeuf ou de poulet. À partir de 4.95\$, ces soupes-repas regorgent de nouilles de riz ou de pâtes de blé fraîche et de viande aux choix. Fort apprécié par les gens soucieux de leur alimentation, les soupes-repas connaissent un succès inespéré. Le restaurant AU KINH-DO vous offre également la table d'hôte à partir de 5.80\$.

Ouvert du mardi au dimanche, le restaurant AU KINH-DO est accessible dès 17h00. Pour réservations, composez le 672-0282.

Le restaurant AU KINH-DO est situé au 8050 BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD.

**8050 boul. Taschereau, Brossard**

RÉSERVEZ MAINTENANT POUR VOS PARTYS DES FÊTES



Info Vidéo

Claude Bisson

Dû à des circonstances incontrôlables, la publication de la chronique de cette semaine était impossible.

Plusieurs nouveaux titres intéressants figureront la semaine prochaine

TOUTES NOS EXCUSES

Claude Bisson, chroniqueur

Cette chronique est une gracieuseté de:



CLUB VIDÉO
7 jours: 10h30 - 21h00
VENTE - LOCATION
Réparation - Transfert
Laminage - Trophée - Poster
1000 Georges-Gagné, Delson
632-2142

Pas de Disco St-Marc le 17 novembre

En effet, le 17 novembre, nous préparons le Bazar de Candiac au Centre Communautaire St-Marc de Candiac. Il n'y aura donc pas de soirée Disco ce vendredi soir.

Cependant, les activités de Disco St-Marc de Candiac reprendront dès le 24 novembre 89. A bientôt!

Club optimiste St-Mathieu de La Prairie

Souper bénéfique

Menu: Cochon Braisé, Bœuf, Jambon. Servi par le Buffet 3 L Inc. Ludger et Lise Lefebvre.

Date: Samedi le 18 novembre 1989 à 18 h 00
Endroit: Centre Communautaire St-Mathieu, 299 Chemin St-Édouard, St-Mathieu.

Prix: 20 \$
Disco, Permis S.A.Q., Prix de présence.
Pour informations: Yvon Derome au 632-3617 ou Normand Brien 638-0827.

Restaurant Brochetterie

"ELLI"

SPÉCIAL 2 POUR 1
A PARTIR DE 9.95\$
SOUPE CAFÉ DÉSSERT

LUNDI AU VENDREDI DE 11h A.M. À MINUIT

MENU DU JOUR À PARTIR DE

5.25\$

De 11h à 19h soupe, café, dessert

Faites vos réservations pour votre réception de Noël ou du jour de l'An. MENU SPÉCIAL



58 Marie-Victorin Delson

Pour Réservations: Tél.: 635-0932
OUVERT TOUS LES JOURS de 6h à minuit DÉJEUNER DÈS 6 hres



Restaurant Chateau Holiday
3755 BOUL. TASCHEREAU (ANGLE RÉGENT)

ST-HUBERT

676-0278

LE PLUS GRAND BUFFET CHINOIS + CANADIEN GASTRONOMIQUE AU QUÉBEC

BUFFET A VOLONTÉ



4 CHOIX DE SOUPES

- 22 choix de mets + chinois et canadiens + 33 choix de salades + 15 choix de desserts + 4 choix de crème glacée + Bar de fruits frais



SPÉCIAL 2 POUR 1

9.95\$

PERSONNE SEULE PRIX RÉGULIER

SOIR SEULEMENT

MARDI 14 NOVEMBRE - LUNDI 20 et MARDI 21 NOVEMBRE
LUNDI 27 et MARDI 28 NOVEMBRE - LUNDI 4 et MARDI 5 DÉCEMBRE

AUCUNE RÉSERVATION POUR CES JOURNÉES

SOIR = BROCHETTES GRILLÉES AU CHOIX + AUSSI CÔTES LEVÉES

SPÉCIAL MIDI

tous les jours de 11h à 15h

4,49\$

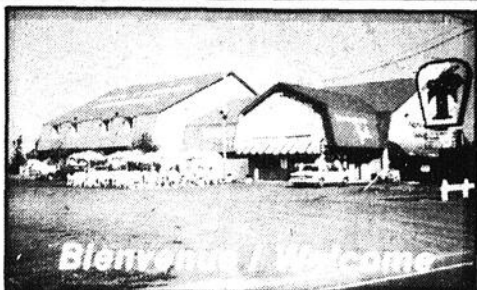
25%

DE RABAIS SUR COMMANDE AU COMPTOIR Minimum 15\$

Heures d'affaires: Lundi au jeudi 11h à 23h - Vendredi - Samedi 11h à 01h - Dimanche 10h à 23h



• SPÉCIALITÉS •  
 PAIN CHAUD  
 FRUITS ET LÉGUMES  
 CHARCUTRIE  
 FROMAGERIE  
 PANIER DE FRUITS  
 BOUCHERIE «LAPRAIRIE»



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.  
 Prix en vigueur du 14 au 19 novembre 1989.

Spéciaux de la Boucherie sont disponibles au magasin de Laprairie seulement

12

**LAITUE ICEBERG**

Grosueur 24  
 Produit CALIFORNIE

**69¢** ch.

**KIWI**

Grosueur 39 à 42  
 Produit NOUVELLE ZÉLANDE

**5 POUR 99¢**

**SAUCISSON À L'AIL**

Alpina

8.09 kg

**3<sup>67</sup>** lb

**SMOKE MEAT**

Oeil de ronde  
 Marque Coorsh

8.99 kg

**4<sup>07</sup>** lb

**CONCOMBRE ANGLAIS**

Grosueur Medium  
 Produit Espagne

**99¢** ch.

**MELON MIEL**

Grosueur 9  
 Produit CALIFORNIE

**99¢** ch.

**BOULE D'EDAM**

D'AUTRICHE

9.29 kg

**4<sup>21</sup>** lb

**SPECIALIAUX DE LA BOUCHERIE**

**PANIER FIN GOURMET**

2 lb Boeuf haché maigre  
 2 1/2 lb Côtelettes porc désossé  
 2 lb Fondue bourguignonne  
 1 Poulet de grain 3 1/2 lb env.  
 Vallé du Richelieu  
 3 lb Rosbif Parisien  
 1 Jambon mignon env. 1 3/4  
 Rég.: 61.19\$ lb  
**SUPER SPÉCIAL**

**48<sup>59</sup>**

**BOEUF HACHÉ**

Mi-maigre  
 CATÉGORIE A

3.95 kg

**1<sup>79</sup>** lb

**ROSBIF COUPE**

FRANÇAISE  
 CATÉGORIE A

9.59 kg

**4<sup>35</sup>** lb

**ENTRECÔTE**

COMPLET

(Env. 10 lb) CATÉGORIE A  
 COMPRENANT:  
 Bifteck ou rosbif  
 d'entrecôte

11.98 kg

**5<sup>43</sup>** lb

**BIFTECK**

FRANÇAIS

CATÉGORIE A

9.98 kg

**4<sup>53</sup>** lb

**GROS POULET**

FRAIS

(Chapon)

4.17 kg

**1<sup>89</sup>** lb

Dégustation sur place  
 de Fromage  
 St-Guillaume du  
 16 au 19 novembre '89

FRUITS ET LÉGUMES

**TASCHEREAU**

3805 boul. Taschereau  
 St-Hubert 676-1981

559 Chemin St-Jean,  
 Laprairie 659-6449



REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 39

12

12

# SEARS

# VENTE D'UN JOUR

## ET LIQUIDATION MODE

Le samedi 18 novembre 1989, de 9 h à 17 h.  
Mail Champlain seulement.

Quantités limitées.  
Magasinage en personne seulement.  
Tous les prix ordinaires mentionnés se rapportent à des prix Sears.

### MODE POUR FEMMES

Liquidation de chandails et blouses. Tailles et couleurs assorties. Qté 200.

Ch. **6,99\$**  
**- 9,99\$ - 14,99\$**

Liquidation de jupes et pantalons. Tailles et couleurs assorties. Qté 150. (Jeune Boutique)

Ch. **9,99\$**  
**- 14,99\$ - 19,99\$**

Liquidation de blouses et chandails de la Jeune Boutique. Tailles et couleurs assorties. Qté 200.

Ch. **9,99\$**  
**- 14,99\$ - 19,99\$**

Liquidation de jupes et pantalons. Tailles et couleurs assorties. Qté 150.

Ch. **9,99\$ - 14,99\$**

Sélection de blousons. Tailles et couleurs assorties. Qté 50.

Ch. **34,99\$**

Imperméables doublés. Noir. Tailles 8-16. Qté 50.

Ch. **69,99\$**

Imperméable exclusif à Sears. Polyester et coton hydrofuge, doublure amovible. Qté 50.

Ch. **99,99\$**

Vestes sport 100% coton. Doublées polyester. Gris, rouge, bourgogne, roi. Tailles 8 à 18. Qté 120.

Ch. **39,99\$**

Liquidation de robes. Tailles et couleurs assorties. Qté 400.

Ch. **14,99\$**  
**- 29,99\$ - 39,99\$**

Liquidation de culottes. Tailles et couleurs assorties. Qté 100.

Ch. **99¢**  
**- 2,99\$ - 9,99\$**

Liquidation de soutiens-gorge. Tailles et couleurs assorties. Qté 100.

Ch. **2,99\$**  
**- 5,99\$ - 9,99\$**

Liquidation de camisoles et jupons. Qté 50.

Ch. **4,99\$ - 8,99\$**

Robes de chambre molletonnées. Tailles et couleurs assorties. Qté 100.

Ch. **14,99\$**

Robes de nuit en flanellette. Tailles et couleurs assorties. Qté 100.

Ch. **9,99\$**

Tenues de détente. Modèle long. Noir. Tailles assorties. Qté 50.

Ch. **14,99\$**

Rabais 25% sur le prix déjà réduit de la marchandise des rayons VI Petites et Images. Tailles 6 à 14 et 16 1/2 à 24 1/2.

### ACCESSOIRES DE MODE

Collier en argent. Gamme 33. Qté 8.

Ch. **74,99\$ à 164,99\$**

Bas mode 'Slouch'. Qté 48.

Ch. **1,49\$ à 2,99\$**

Paquet de 3 paires de mi-bas. No 92513. Qté 60.

Ord. **3,99\$** Ch. **1,99\$**

Sélection de sacs à main en cuir pour femmes. Qté 60.

Ch. **19,99\$**

Rabais 30%. Foulards parfaits pour les fêtes. Qté 60.

Ord. **10\$ à 40\$**

Gants et foulards en tricot pour femmes. Qté 60.

Ch. **99¢**

Sélection de sacs à main en vinyle ou en toile. Qté 36.

Ch. **4,99\$**

Mallettes ou 'sous-bras' en cuir véritable. Nos 53355, 52260, 52266. Qté 12.

Ord. **139,99\$ à 180\$**

Sélection de sacs en nylon. Modèles à dos ou à bandoulière. Qté 60.

Ord. **8,99\$ à 12,99\$** Ch. **5,99\$**

Liquidation de valises de marques connues telles 'Samsonite', 'Fiori', 'Pierre Cardin', 'Stradellina'. Qté 40.

Ch. **19,99\$ à 99,99\$**

Sélection de rasoirs remis en état pour hommes. Marques 'Braun', 'Remington', 'Philips'. Qté 15.

Ord. **49,99\$ à 139,99\$**

à l'état neuf

Ch. **29,99\$ à 89,99\$**

Bigoudis 'Curly Stix'. No 59381. Qté 24.

Ord. **37,99\$** Ch. **19,99\$**

Appareil pour enlever le vernis à ongles. Qté 24.

Ch. **9,99\$**

Séchoir 'New Wave' 1200 watts. No 59335. Qté 24.

Ord. **19,99\$** Ch. **12,99\$**

Sélection de montres 'Timex', 'Cardinal', 'Phasar'. Qté 24.

Ch. **19,99\$ à 49,99\$**

Chaînes en or 10K. 16", 18", 20". Qté 32 au total.

Ch. **7,99\$**

**- 8,99\$ - 9,99\$**

Sélection de bagues en or pour femmes. Modèles avec ou sans pierres précieuses et diamants. Qté 28.

Ord. **39\$ à 149,99\$**

Sélection de montres Seiko ou Pulsar pour hommes ou femmes. Qté 20.

Ch. **74,99\$ à 199,99\$**

Sélection de boucles d'oreilles en or 10K, 14K ou en argent. Qté 24.

Ord. **9,99\$ à 122\$**

Ch. **4,99\$ à 59,99\$**

Choix de chaussures habillées ou tout-aller pour femmes. Qté 100.

Paire **9,99\$**

à **29,99\$**

Chaussures tout-aller pour femmes ou enfants. Qté 72.

Paire **5,99\$**

Chaussures de course de marques connues pour femmes ou enfants. Qté 60.

Paire **5,99\$ à 14,99\$**

Chaussures de course pour hommes. Qté 60.

Paire **19,99\$**

à **39,99\$**

Chaussures tout-aller ou habillées pour hommes. Qté 120.

Paire **14,99\$**

à **29,99\$**

Sélection de bottes d'hiver pour femmes. Qté 60.

Paire **29,99\$**

à **64,99\$**

Bottes d'hiver 'Grenico' pour hommes. No 3115. Qté 30.

Ord. **80\$** Paire **49,99\$**

### MODE POUR HOMMES

Chemises en flanelle ou chemises sport à manches longues en polyester et coton. Qté 140.

Ch. **9,99\$**

Pantalons en velours côtelé. Tailles et couleurs assorties. Qté 60.

Ord. **19,99\$** Ch. **11,99\$**

Sélection de chandails. Modèles et tissus variés. Qté 200.

Ch. **4,99\$**

**- 14,99\$ - 24,99\$**

Chandails Arnold Palmer® à manches courtes. Qté 100.

Ord. **28\$ à 32\$ et 36\$ à 38\$**

Ch. **19,99\$ à 24,99\$**

Pulls à col roulé. Couleurs variées. Qté 300.

Ord. **9,99\$** Ch. **6,99\$**

Vêtements molletonnés Court Club®: pantalons et chandails. Couleurs variées. Qté 120.

Ord. **18,97\$** Ch. **9,99\$**

Liquidation de pantalons habillés. Qté 200.

Ch. **9,99\$**

Pantalons sport en coton. Qté 250.

Ord. **19,99\$** Ch. **9,99\$**

Rabais 40% sur une sélection de vestons sports. Qté 30.

Ord. **99,99\$ à 195\$**

Ch. **59,99\$ à 116,99\$**

Liquidation de chemises habillées à manches longues. Tailles et couleurs désassorties. Qté 120.

Ch. **9,99\$**

Blousons d'extérieur. Modèles et tailles désassortis. Qté 60.

Ord. **39,99\$ à 69,99\$**

Ch. **19,99\$ à 34,99\$**

Caleçon boxeur 'Jim' en polyester et coton. Qté 300.

Ch. **5,99\$**

Pyjamas Boulevard Club en polyester et coton. Qté 100.

Ord. **21,99\$** Ch. **11,99\$**

Rabais 50% sur chapeaux et casquettes pour l'hiver. Qté 200.

Ord. **28\$ à 45\$**

Ch. **14\$ à 22,50\$**

### ENFANTS ET ADOLESCENTS

Lit de style moderne pour bébé. Ton érable seulement. No 65306. Qté 5.

Ord. **159,99\$** Ch. **119,99\$**

Poussette 'Silvercrest' 3 positions. Roues avant pivotantes. Gris. No 66376. Qté 6.

Ch. **59,99\$**

Siège d'auto 'One Step'. No 27372. Qté 6.

Ord. **84,99\$** Ch. **69,99\$**

Liquidation de vêtements d'automne pour bébés et tout-petits. Couleurs assorties, tailles 0-3X. Qté 100.

Ch. **1,99\$ à 5,99\$**

Rabais 1/3 sur une sélection de vêtements d'extérieur d'hiver pour filles et garçons. Couleurs assorties, tailles 4 à 16. Qté 60.

Ord. **59,99\$ - 89,99\$**

Ch. **39,99\$ à 59,99\$**

Rabais 40% sur une sélection de coordonnés 'Overdrive' pour garçons. Bourgogne, marine, crème. Tailles 7 à 16. Qté 60.

Ord. **17,99\$ à 29,99\$**

Ch. **10,79\$ à 17,99\$**

Séparables molletonnés pour garçons. Tailles 4 à 16. Qté 60.

Ch. **4,99\$ - 9,99\$**

Jeans et pantalons en velours côtelé pour garçons. Tailles 8-16. Qté 50.

Ch. **12,99\$**

Liquidation de chemises et chandails pour garçons. Tailles 4 à 16. Qté 120.

Ch. **4,99\$ - 6,99\$**

**- 8,99\$**

Rabais 40% sur une sélection de vêtements de nuit pour fillettes. Tailles 4 à 16. Couleurs assorties. Qté 50.

Ord. **8,99\$ - 14,99\$**

Ch. **5,39\$ - 8,99\$**

Rabais 40% sur une sélection de vêtements d'exercice pour fillettes. Tailles 4 à 16. Couleurs assorties. Qté 40.

Ord. **10,99\$ - 25,99\$**

Ch. **6,59\$ - 15,59\$**

Liquidation de vêtements d'automne pour fillettes: pantalons, blouses chandails. Tailles 7 à 16. Qté 120.

Ch. **5,99\$ - 7,99\$**

**- 9,99\$**

Liquidation de vêtements d'automne pour fillettes: pantalons, blouses chandails. Tailles 4 à 6X. Qté 100.

Ch. **4,99\$ - 6,99\$**

### MODE POUR LE FOYER

Rabais de 10% à 30%\*. Toute notre gamme de fauteuils. Couleurs variées. Ex.: No 43020.

Ord. **399,99\$** Ch. **279,99\$**

Rabais de 45% à 50%\* sur tous les ens. matelas et sommiers Sears-C-Pedic. Ex.: Modèle 'Ortho'. No 7319 pour lit 2 pl.

Ord. **809,98\$** Ch. **399,99\$**

Rabais 10% à 30%\* sur nos canapés lits. Couleurs variées. Ex.: No 48821.

Ord. **719,99\$** Ch. **503,99\$**

Tous nos parquets en stock. 3 cho de finis. Gamme 75. Qté 36.

Ord. **34,99\$ à 74,98\$**

Ch. **8,75\$ à 18,74\$**

Rabais additionnel de 25% sur les déjà réduits de tous nos coupons de tapis à envers en jute ou en mousse. Couleurs et grandeurs variées. Gamme 98. Qté 24.

Couvre-matelas en polyester. Pour lit 1 pl., 2 pl. et gr. 2 pl. Nos 42130/2/Qté 60.

Ord. **19,99\$** Ch. **9,99\$**

## OFFRES SPECIALES D'OUVERTURE

#### EQUIPEMENT BUREAU-PHOTO

Rabais 55. Cadres pour photos. Grandeurs variées. No 18950. Qté 60.

Ord. **6,99\$**

Ch. **1,99\$**

#### SPORTS

Rabais 30%. Bicyclette 16" pour filles ou garçons. No 27806. Qté 10.

Ord. **89,99\$**

Ch. **59,99\$**

#### RENOVATIONS

Rabais 25. Démolisseur pour humidificateur ultrasonique. No 29501. Qté 40.

Ord. **5,99\$**

Ch. **3,99\$**

#### PEINTURE

Rabais 50%. Peinture 'Joie de vivre' latex peu luisant pour le plancher. No 16057. Qté 36.

Ord. **35,99\$**

Ch. **17,99\$**

#### QUINCAILLERIE

Rabais 40%. Aspirateur d'atelier Craftsman pour déchets secs et humides. Réservoir 12 L. Moteur 3.5 ampères. No 29702. Qté 72.

Ord. **59,99\$**

Ch. **19,99\$**

#### QUINCAILLERIE

Sélection d'outils à main électriques Craftsman remis en état\*. 90 jours de garantie. Qté 50.

Ex.: Toupie. No 24077.

Ord. **219,99\$**

Ch. **73,48\$**

#### QUINCAILLERIE

Ens. ruban et niveau Sears. No 92059. Qté 24.

Ord. **17,99\$**

Ch. **7,99\$**

Ens. ruban et niveau Sears. No 92058. Qté 24.

Ord. **14,99\$**

Ch. **4,99\$**

#### QUINCAILLERIE

Rabais 60%. Sélection de tournevis Sears. No 32950. Qté 100.

Ord. **99¢** Ch. **39¢**

Liquidation de poignées décoratives. No 13950. Qté 100.

**35 ans de service pour  
Léopold Perron de La Prairie**



La Fraternité des policiers de La Prairie ont honoré de belle façon les 35 ans de service de M. Léopold Perron au cours d'une brève cérémonie qui s'est déroulée la semaine dernière à l'hôtel de ville. Les membres de la fraternité lui ont remis une plaque souvenir en guise de reconnaissance pour ses nombreuses années de loyaux services. Ces confrères de travail Gilles Grenier, André Leith, Alfred Ryan, Yves Perron, Léopold Perron, Jean-Luc Robert, Yvan Ranger, Jacques Babeu, Michel Daneault, Maurice Turbide et Denis Lambert ont tenu à lui témoigner leur gratitude. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).

**Deux policiers honorés à Delson  
et Sainte-Catherine**



Deux policiers du service de police inter-municipale de Delson/Sainte-Catherine ont été honorés vendredi dernier à l'hôtel de ville de Delson. Le sergent Lucien Lemay a reçu la médaille de la police pour services distingués du Gouverneur général Mme Jeanne Sauvé. Cette médaille lui a été remis par le maire de Sainte-Catherine Raymond Bellavance. Le conseiller municipal de Delson Yvon Thiffault lui a pour sa part remis une montre. Notons que par la même occasion, le constable André Cantin a été promu au grade de sergent. Le tout s'est fait en présence du président de la Fraternité des policiers Yvon Guy. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).

**Il reçoit le trophée  
du Lieutenant-colonel Arsenault**



colonel Arsenault, décerné au meilleur athlète sur le cours de recrue. Aujourd'hui, il est affecté à la Base des Armées Canadiennes de Border en Ontario. D'ici quelques années, il deviendra ingénieur de vol!

**Grand bazar à Candiac le 18 novembre**

C'est samedi le 18 novembre qu'à lieu le grand Bazar de la paroisse St-Marc de Candiac. Soyez-y dès 9 h 00 du matin. Il y aura des activités toute la journée. Il y

aura messe à 16 h 00 et tirage à 17 h 00.

On vous attend! Venez rencontrer tout le monde.

Si vous avez des objets à donner (bijoux,

livres, linge, jouets etc...), nous accepterons ces dons le vendredi soir, le 17 novembre au Centre Communautaire St-Marc de Candiac.

C'est donc un rendez-

vous au Centre Communautaire, au 59 Ch. Handel, à Candiac. L'entrée est gratuite! Pour information: 632-2270.



**PHARMACIE  
ROLAND RACICOT**  
L. PH. - B. PH.  
Pharmacien chimiste

61 rue Ste-Thérèse  
**DELSON 632-1480**



**ARRÊTEZ DE FUMER**

• Traitement au laser • Sans douleur • Normalement un traitement suffit  
**Programme de contrôle de l'appétit  
également disponible**

Centre de Laserthérapie Laser World

**BROSSARD 445-3221**

Montréal, Laval, Québec, Granby, Trois-Rivières

MICHEL **HI! HA!** BARRETTE

**HI! HA!  
HI! HA!  
HI! HA!**

**NOUVEAU SYMBOLE DU COMIQUE**



EN FAIT DE NUMÉRO DE "STAND-UP COMIC" C'EST PEUT-ÊTRE CE QUI S'EST FAIT DE MIEUX PRESQU'UN TOUR DE FORCE



...UN PERSONNAGE TRÈS TYPÉ.

UN CONTEUR TRÈS HABILE, TRÈS FIN...

BARRETTE ET SON PERSONNAGE ATTEIGNENT DES ÉCHELONS SUPÉRIEURS



**VOUS ALLEZ ADORER VOTRE SOIRÉE!**



SPECTACLE SUR-PRÉNANT OÙ LES GAGS ET LES RIRES SE SUCCÈDENT À UN RYTHME EFFRÉNÉ



C'EST TRÈS TRÈS DRÔLE BARRETTE EST VRAIMENT TRÈS BON.



DATE: Dimanche, le 3 décembre 1989  
ENDROIT: École secondaire La Magdeleine (AUDITORIUM)  
1100, boul. Ste-Élisabeth, La Prairie, Qc.

HEURE: 20:00 heures

Les billets sont des sièges réservés et sont présentement en vente aux endroits habituels:

Pharmacie Jean-Coutu, Delson  
Provisoior, Candiac  
Provisoior, La Prairie  
Réception de l'école secondaire La Magdeleine

Prix 14 \$ et 16 \$

638-1414  
659-2537  
444-3135  
659-9621

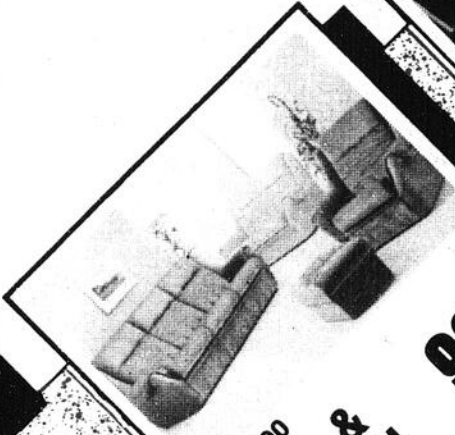
**QUANTITÉ  
LIMITÉE**

**SURPLUS  
D'INVENTAIRE**

**LIVRAISON  
IMMÉDIATE**



#342  
5 MCX  
**399\$**



#5400  
Sofa &  
fauteuil

**969\$**

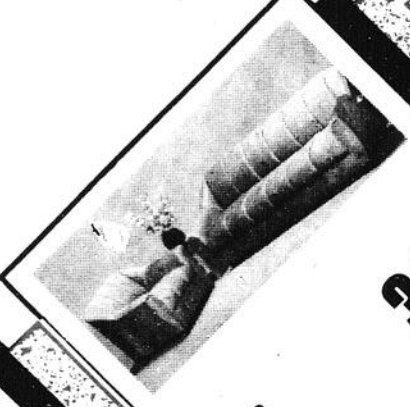
Causeuse **499\$**  
Pouf **139\$**



Fauteuil pivotant et  
inclinaison et pouf  
**649\$**



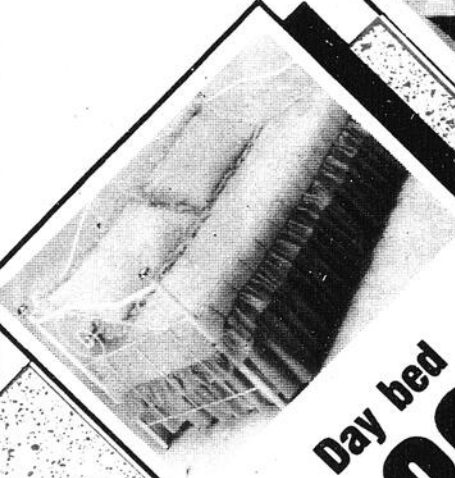
Au choix  
Modèle



#363  
Sofa

**349\$**

Causeuse **249\$**  
Fauteuil **189\$**



Day bed  
**139\$**



#999

Divan lit **299\$**

#991

Soft touch  
**499\$**



#302 tissu IIII  
Causeuse

**439\$**

Sofa **459\$**  
Fauteuil **314\$**

**MIROIR**  
2350-120

**39\$**

Page 42 - Dimanche le 12 novembre 1989 - REFLET

**MEUBLE  
EXPERT 5**

7350 boul. Taschereau  
Place Portobello  
**BROSSARD**  
Tél.: 671-5165



**Le nouvel exécutif des Lionnes de Candiack**



Le nouvel exécutif de l'association des Lionnes de Candiack. Dans l'ordre habituel, Carole Lavoie, secrétaire-trésorière, Claudette Garneau, présidente, Ghislaine Routier, vice-présidente, Nicole Lavoie, Diane Renault, Francine Labreque et Pauline Grignon. Étaient absentes lors de la prise de la photo, Aline Gougeon, Monique Desmarais et Nicole Mailhot. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).

**L'ASSOCIATION DES LIONNES DE CANDIACK**

Bonjour à vous tous, merci beaucoup de votre présence pour la sortie d'octobre, ce fut une soirée très agréable avec beaucoup de rires, très divertissante quoi ! Nous voilà déjà au moment de vous annoncer la sortie de novembre ; qui sera une soirée qui devrait vous motiver. Une conférencière nous donnera des conseils sur la bonne nutrition, car savoir bien s'alimenter est très important. Avis à tous les membres, on vous donne rendez-vous à la Brasserie de l'As située sur la route 132, le 15 novembre pour

19 h 30 et un buffet sera servi durant la soirée. Une belle soirée vous attend. À très bientôt.

Juste un petit rappel afin de ne pas oublier de préparer des plantes pour le Bazar dont les profits seront versés à la paroisse de Candiack qui aura lieu samedi 18 novembre. Vous pouvez nous apporter vos plantes soit le vendredi soir à partir de 18 h 00 au Centre Communautaire ou le samedi matin à l'ouverture qui se fera à 9 h 00.

**LES CORPS DE CADETS 2938 DE ST-CONSTANT**

Le Corps de Cadets 2938 de St-Constant a participé samedi le 4 novembre dernier à la cérémonie des morts d'Anciens Légionnaires Combattants. Les cadets ont déposé une couronne de fleurs au pied de ces monuments. Par la suite, ils ont paradé dans les rues avant de se rendre au local de la Légion de St-Hubert.

Veuillez prendre note que le corps de cadets

2938 de St-Constant est à la recherche de nouveaux membres. Pour t'inscrire, il faut être âgé entre 12 à 18 ans (garçons et filles). Comme candidat, tu prendras part à différentes activités et certains cours : lecture de carte et boussole, topographie, premiers soins, camp d'été et d'hiver, survie en forêt, entraînement de tir à la carabine, visites et sorties à l'extérieur.

Les intéressés doivent se rendre au Centre Communautaire de St-Constant le vendredi soir entre 18 h 30 et 21 h 30. Ceci s'adresse aux gens de St-Isidore, St-Rémi, St-Philippe, St-Mathieu, Ste-Catherine, Candiack, La Prairie et Delson. Pour de plus amples informations : 632-7944....Bienvenue à tous !

**CHEVALIERS DE COLOMB DE SAINTE-CATHERINE**

Un Whist Militaire est organisé le dimanche, 19 novembre à 13 h 00. Prix d'entrée : 3 \$ par personne. Nombreux prix à gagner. Nous vous attendons en grand nombre. Pour information ou réservation : 638-1607.

**CLUB IDEAL**

Samedi le 25 novembre nous aurons un souper partage à 18 h 00. Tous les membres sont invités à y participer en apportant un plat de leur choix. Ce souper sera suivi d'une danse. Notre prochain bingo aura lieu le 17 novembre à 19 h 30 pour membres et non-membres.

N'oubliez surtout pas notre participation au grand bazar paroissial du 18 novembre, en apportant au Club tous les bijoux que vous n'utilisez plus et dont vous voulez vous départir.

Information : Cécile Foisy : 632-1503

Saturday November 25th is the day of our potluck supper. All members are invited to participate by bringing a casserole or desert of their choice. Time : 6 p.m.

Our next bingo will take place on November 17th at 7:30 p.m. for members and non-members.

Don't forget our participation to the Parish Bazaar on November 18th by bringing to the Club all the jewelry you are not using anymore and wish to discard. Information : Cécile Foisy 632-1503

**L'ÂGE D'OR DE SAINT-CONSTANT**

L'Âge d'Or de Saint-Constant organise un souper le 22 novembre, lequel sera suivi d'une soirée dansante. Pour information : Lucille au 632-1985 ou Marcelle au 632-1927. Merci à Jean-Claude Dessureault de la Pharmacie Uniprix ainsi qu'à J.P. Marchand du Magasin Métro pour leur générosité.

**L'ÂGE D'OR DE LA PRAIRIE**

Vendredi 24 novembre, théâtre des Variétés ; départ à l'église du Christ-Roi à 19 h 00. Le prix est de 20 \$. Pour information et réservation : Marquise Vigneault au 659-7045. Le prochain voyage, qu'il ne faut pas manquer, c'est l'Ouest Canadien, qui aura lieu au début de juillet 1990. Il y aura une présentation vidéo et une période d'information lundi le 27 novembre à 14 h 00. L'endroit : La loge des Mooses, 208, Chemin St-Jean à La Prairie. C'est le voyage qu'il faut faire une fois dans sa vie. Venez nombreux et amenez vos amis. Pour information : Marquise Vigneault au 659-7045.

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 43



**DESTINATION CÉGEP**

**TOUT L'MONDE À BORD!**

**TRANSPORT DIRECT**  
DE: Delson  
Ste-Catherine  
St-Constant

**SECTEUR PRÉ-UNIVERSITAIRE**

**SCIENCES:**

- 100.01 Sciences de la santé
- 200.01 Sciences pures et appliquées

**SCIENCES HUMAINES ET ADMINISTRATIVES**

- 300.01 À 300.11 et 400.01

**LETTRES**

- 600.01

**SECTEUR TECHNIQUE**

**SOINS INFIRMIERS**

- 180.01

**GÉNIE CIVIL**

- 221.02

**ÉLECTROTECHNIQUE**

- 243.01

**TECHNOLOGIE PHYSIQUE**

- 244.01

**TECHNIQUES ADMINISTRATIVES**

- 410.01 Marketing
- 410.03 Finances
- 410.07 Transport
- 410.11 Administration générale

**TECHNIQUES DE BUREAU**

- 412.02

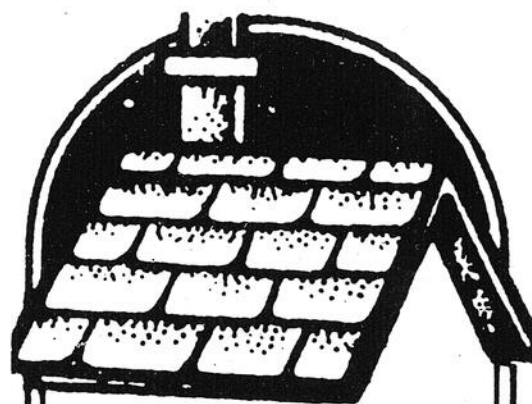
**INFORMATIQUE**

- 420.02

(DE 90 A 100% DE PLACEMENT SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL)

Pour recevoir notre prospectus: 364-3320 poste 169

**CÉGEP ANDRÉ-LAURENDEAU**



**SPÉCIALISTE TOITURE DE BARDEAUX**

Permis R.E.C.O. #279297

**N'attendez pas que votre toit coule. Confiez vos travaux aux spécialistes.**

Travail garanti

**ESTIMATION GRATUITE**

**632-3495**

**LES TOITURES N. LEGAULT INC.**

46, Ste-Marie, St-Constant

Mobilier de salon 5 mcx <b>599\$</b> Bibliothèque 3 mcx 80" x 72" Blanc, gris, amande <b>479\$</b>	Mobilier de cuisine À partir de <b>349\$</b> Matelas À partir de <b>79\$</b>	Mobilier de chambre modulaire 7 mcx Blanc, gris, amande <b>549\$</b>
---	---	---



**MEUBLES et MATELAS B.G.inc, Plaza Delson 635-0536**

*Coiffure Elle et Lui*  
Pas besoin de rendez-vous  
Plaza Delson **638-1240**

Avec permanente ou teinture  
Traitement capillaire **GRATUIT**  
Pour une belle tête pour toujours! Venez nous voir.  
8 coiffeurs à votre disposition



*Alpage*  
**POUR LUI**  
Superbes complets mode  
Grand choix de blousons,  
manteaux chandails et  
pantalons assortis  
**PLAZA DELSON**  
**POUR LUI 632-5748** CENTRE DU MAIL



Bébé perruche Bébé inséparable Bébé perruche  
Calopsite  
**9,99\$ 49,99\$ 44,99\$**



**HAGEN**  
Nous avons les produits de qualité  
**ANIMALERIE PIRANHA LTÉE**  
SPÉCIALITÉS:  
Oiseaux exotiques, de tout genre, poissons tropicaux, pension pour  
oiseaux. Réparation: d'aquarium et accessoires.  
Tél.: **632-5601**

Réservez dès maintenant  
pour votre réception de  
Noël et du Jour de l'An

**RESTAURANT**  
**LA**  
**CAVA GRECQUE**  
**BROCHETTERIE**  
Apportez  
votre vin

1.000  
Georges-Gagné  
DELSON  
(Plaza Delson)

**OUVERT**  
**7 JOURS/SEMAINE**  
De 11h00 à MINUIT

RÉSERVATIONS  
**632-5320**

**SPECIAL DU MIDI**  
**2 POUR 1**  
à partir de **\$9.90**  
pour 2 assiettes  
Servis avec: Riz maison  
patates fraîches, salade maison  
Inclus: soupe du jour ou  
jus de tomate, café et dessert!  
DE 11H À 17H  
du LUNDI au JEUDI  
VENDREDI au DIMANCHE  
DE 11H À 16H

**SPECIAL DU MOIS**  
**MENU COMPLET**


1. Crevettes géantes  
Style papillon \$11.95
2. Filet de poulet  
avec crevettes \$11.95
3. Filet de sole  
avec crevettes \$11.95
4. Entrecôte  
Rib-steak 16 oz \$11.95
5. Côtelette de veau Parmesane  
avec crevettes \$11.95

Tous ces plats sont servis avec  
soupe, choix de légumes, Cerveaux  
du chef, fruits frais, pommes de  
terre et riz. INCLUS: Café et dessert

**MENU SPECIAL**  
du LUNDI au JEUDI  
DE 17H À MINUIT  
**2 pour 1**  
À PARTIR DE **16.90**  
Inclus: soupe, café,  
salade, dessert

**4 CHOIX**  
DE MENU  
POUR ENFANTS  
à partir de \$4.45

Au travail, à l'école ou en soirée  
Le confort de vos pieds, c'est notre fierté  
**CHAUSSURES PLUS**  
Plaza Delson — 632-4532



*Super Décor*  
BOUTIQUE SPÉCIALISÉE EN DÉCORATION INTÉRIEURE

**SUPER VENTE**  
**D'INVENTAIRE**

**CADRE**  
25%  
à 50%

**COUVRE-LIT**  
en inventaire  
25% à 50%

**GRAND CHOIX DE**  
**FLEURS DE SOIE**  
**50%**

**NOMBREUX SPÉCIAUX! INFORMEZ-VOUS**

Service de décoration à domicile  
Roger Boyer, décorateur  
Jocelyne B. Lachance, prop.  
**1000 GEORGE-GAGNÉ,**  
**Plaza Delson (Steinberg) 638-1614**

*Ca couvre en toute confiance!*

**SPÉCIAUX**  
À partir  
**1798\$**


**PLUSIEURS**  
**AUTRES**  
**SPÉCIAUX EN**  
**MAGASIN**

**STORES VERTICAUX**  
P.V.C. UNI  
Librairie sur place  
75 x 84  
**\$60.00**  
VALENCIE INCLUSE


**JEAN COUTU**

Hé les amis!  
Venez vous faire photographier avec  
moi le dimanche 19 novembre 1989  
Et je vous remettrai aussi une belle surprise!  
Ho! Ho! Ho!

*c'est gratuit!*



**LE PÈRE NOËL**  
**ARRIVE VENDRE**  
**LE 17 NOV**  
**À 19H**



**LE PÈRE NOËL ARRIVERA**  
**TIRÉ PAR 12 CH**  
**ET IL SERA ACCOMPAGNÉ**  
**DE CLOWNS, E**

Pour souligner l'événement,  
feu d'artifices au

**GRATU**

Bonbons et sacs de surprise  
par le Père Noël et

**SOYEZ DE LA**

Page 44 - Dimanche le 12 novembre 1989 - REFLET

**PLAZA DELSON**

1000 boul. Georges-Gagné angle Route 132, Delson

**VENEZ PRO**  
**DES SPÉC**  
**DE NOS MAR**

LE NOËL  
 VENDREDI  
 NOVEMBRE  
 18H30

VERA EN TRAÎNEAU  
 2 CHIENS  
 GNE D'UNE FANFARE,  
 IS, ETC...

ment, un spectaculaire  
 es aura lieu.

TUIT

surprises donnés  
 et ses amis.  
**LA FÊTE!**

**DELSON VIDEO**

**Le Vrai Grâce à vous!**

Ne manquez pas NOTRE SUPER PROMOTION «BATMAN». Demandez votre coupon. Plus de 800\$ en prix! Tirage le 16 décembre 1989. Réservation: 632-2142

**ARRET PASSE-TEMPS**

**IDÉES DE CADEAUX!**  
 De tout pour tous les âges!

- Téléguidés - accessoires • Modèles à coller - accessoires • Casse-têtes • Jeux • Jouets éducatifs • Gadgets et beaucoup plus

Une visite vous convaincra! Tél.: 635-1613

**Plusieurs suggestions de cadeaux pour Noël!**

**FOURNITURE DE BUREAU LALLIER inc.**  
 1000 boul. Georges Gagné, Delson  
 638-2610

**Alpage POUR ELLE**

Cet hiver la mode sera dans des tissus confortables et doux au toucher. Nous vous offrirons toute une gamme de couleurs et de coupe qui sauront vous plaire.

**POUR ELLE 638-3290**  
 Près de Steinberg

**Laboratoire sur place**  
 (service le même jour pour la plupart des ordonnances)

**SPÉCIAL 2 POUR 1**  
 2 PAIRES DE LUNETTES (montures et verres) pour LE PRIX D'UNE

**EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE PAR OPTOMÉTRISTE**

<b>VERRES DE CONTACT OPAQUES</b> (changer la couleur de vos yeux de bruns à bleu ou vert)	<b>VERRES DE CONTACT</b> (livraison la même journée pour la plupart des prescriptions)
--	---

**CENTRE DE VISION**  
 Tél.: 638-5212  
 B. PARKER O.D.

**LA QUALITE AU MEILLEUR PRIX ca c'est WISE JOUETS**

**OURSONS de NOËL Collectionnez les tous! 2.99 ch.**

**UN GRAND CHOIX AU MEILLEUR PRIX!**

<b>BARBIE "BON TEMPS" ET ACCESSOIRES</b> PRIX WISE 16.88 <b>14.88 ch.</b> *avec remboursement de \$2 du manufacturier	<b>BARBIE "BON TEMPS" CAMION NETTE POUR BARBIE</b> PRIX WISE 56.88 <b>49.88 ch.</b> *avec remboursement de \$7 du manufacturier	<b>FIGURINES ET VEHICULES GHOSTBUSTERS</b> FIGURINES VARIÉES <b>8.88 ch.</b> VEHICULE ECTO-1 <b>12.88 ch.</b> HANTE ROUTIERE <b>21.88 ch.</b>	<b>FIGURINES ET VEHICULES GHOSTBUSTERS</b> FIGURINES VARIÉES <b>8.88 ch.</b> VEHICULE ECTO-1 <b>12.88 ch.</b> HANTE ROUTIERE <b>21.88 ch.</b>	<b>ENSEMBLE LEGO DE CONSTRUCTION</b> ENS. DE YACANIER <b>29.88 l'ens.</b> BASE DE SAUVETAGE <b>39.88 l'ens.</b>	<b>FAIS-MOI UN DESSIN</b> VERSION JR. <b>12.88 ch.</b> VERSION ORIGINALE <b>19.88 ch.</b>
--	--	--	--	---	---

**PROFITEZ DE NOS SUPER SPÉCIAUX DU SAMEDI 18 NOV.**

<b>POUPÉES DE CHIFFON</b> <b>7.88 ch.</b> Une grande sélection de poupées 28" vous attend.	<b>SEAUX TANDEM</b> 30 pièces <b>7.99</b> <b>12.99</b>	<b>BÉBÉ "HEURE DE COUCHER"</b> <b>9.88 ch.</b> Poupée adorable, 13" de haut, choix de couleurs.	<b>JEU "LITE BRIT"</b> <b>13.99</b> Jeu classique pour faire des dessins lumineux.
--	--	---	--

LES PRIX REGULIERS DANS CETTE CIRCULAIRE ONT PEUT-ÊTRE ETE REDUITS AVANT PARUTION... QUANTITES LIMITEE

**PROFITER SPÉCIAUX ARCHANDS**

**PLAZA DELSON**

1000 boul. Georges-Gagné angle Route 132, Delson

12

12

12

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 45

# Visite guidée au centre de formation professionnelle de la Magdeleine

Mercredi dernier, tous les membres de l'association des gens d'affaires de La Prairie étaient invités à visiter les différentes installations

du centre de formation professionnelle de la Magdeleine dans le cadre d'un 5 à 7.

Dirigée et supervisée par Raymond Jalbert,

coordonateur des activités professionnelles au service de l'éducation des adultes des commissions scolaires du Goéland et de Brossard,

cette visite guidée a permis d'en savoir plus long sur les différents cours offerts.

Qu'on parle de mécanique automobile, de coiffure, de technique d'usinage ou secrétariat, le centre de formation professionnelle de la Magdeleine compte sur un personnel d'enseignants compétents pour offrir de tels cours, a souligné M. Jalbert.

La haute technologie étant omniprésente dans notre société, il est important de souligner également que le centre de formation professionnelle de la Magdeleine a dû s'adapter et offrir une nouvelle grille horaire de cours pour répondre à ces nouveaux besoins.

Comme l'a expliqué M. Jalbert, ce n'est plus vrai que la nouvelle technologie est l'apanage des cégeps et universités. À la Magdeleine, on offre ce genre de cours spécialisé soit par l'intermédiaire d'un DEP (diplôme d'études professionnelles), d'un CEP (certificat d'études professionnelles) ou d'un ASP (attestation d'études professionnelles).



Mécanique automobile.



Coiffure.



Secrétariat.



Technique d'usinage.



Épilation à l'électrolyse.

## SEXE SEXE SEXE SEXE SEXE SEXE

Maintenant  
que nous avons votre attention  
Venez voir nos  
**MANTEAUX et  
JAQUETTES de CUIR**

Réduits  
jusqu'à

# 70%

DIRECTEMENT DU  
MANUFACTURIER

OUVERT AU PUBLIC



PLUS DE  
**5.000  
MANTEAUX  
EN INVENTAIRE**

**JAQUETTE DE CUIR**  
Rég.: \$400

**SPÉCIAL \$200** et plus

**MANTEAU (BROADCLOTH)**  
100% LAINE  
Rég.: \$375

**SPÉCIAL \$120** et plus

**MANTEAU**  
100% LAINE  
Rég.: \$200

**SPÉCIAL \$100** et plus

**MANTEAU**  
85% LAINE  
Rég.: \$170

**SPÉCIAL \$80** et plus

**200 CHOIX DE MODÈLES ET STYLES LES PLUS RÉCENTS!**

**CENTRE du MINNEAPOLIS**  
2 SUCCURSALES

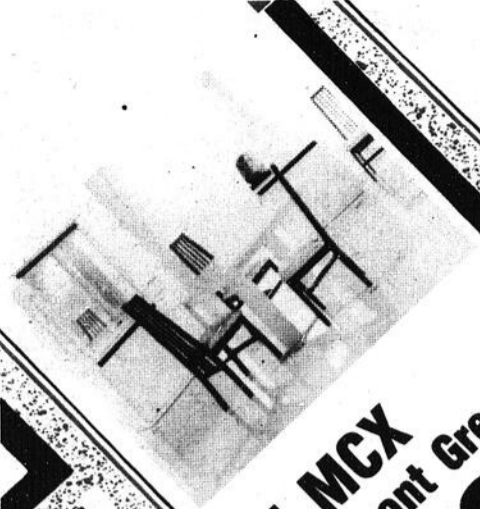
813, boul. Taschereau  
465-9189  
(En face de KENNY WONG'S)  
LUN A MER. 10h30 à 17h30  
JEU et VEND. 10h30 à 21h30  
SAM. 9h30 à 17h30

8400, boul. St-Laurent  
Suite 207, 2e étage  
(entre Jarry & Crémazie)  
**388-8138**  
LUNDI AU VEN.  
8h30 à 18h  
SAMEDI  
8h à 15h

12

12

12



5 MCX  
Clemon Grenier  
**799\$**

KD  
BLANC

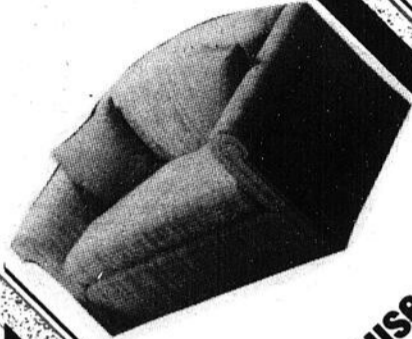


586  
**69\$**  
522  
**89\$**

QUANTITÉ  
LIMITÉE

SURPLUS  
D'INVENTAIRE

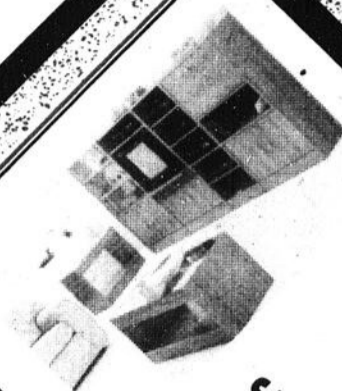
LIVRAISON  
IMMÉDIATE



#552  
Causeuse  
soft touch  
**399\$**



Couleur chêne KD  
632 49\$  
522 89\$  
532 89\$  
635 64\$

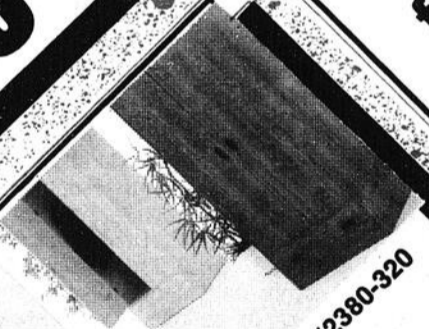


BLANC  
532 89\$  
522 89\$  
501 79\$

légèrement  
endommager  
**79\$**

SUPER  
VENTE  
fin de ligne  
au tissu  
désassorties

VENTE  
DE  
MATELAS  
VENTE  
DE  
MATELAS



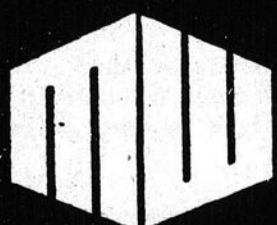
#2380-320  
GARDE ROBE  
Couleur pin  
**175\$**



MATELAS  
SOMMIER  
1/2  
PRIX

#5000  
Table bout  
merisier naturel  
**59\$**

Tête  
bibliothèque  
2350-099  
**49\$**



MEUBLE  
EXPERT 5

502 boul. Laurier  
Galerie Montenach,  
BELOEIL  
Tél.: 464-6148

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1988 - Page 47



## Un décor à votre image

638-0473

Michèle Lefebvre

### Le courrier du lecteur : Une chambre de bébé

Je voudrais quelques conseils pour décorer une chambre de bébé. Je possède déjà une bassinette et un chiffonnier blanc de quatre tiroirs.

Nathalie Foisy,  
St-Philippe.

Je vous propose d'adosser le chiffonnier au

mur A et de le surmonter d'une lampe et de petits tableaux ou affiches laminées.

Sur le mur B, j'appuierais une série de modules faits sur mesure, en mélamine ou stratifié blanc. Ces meubles seront suspendus afin de laisser l'espace suffisant pour le calorifère.

Le module 1 est un

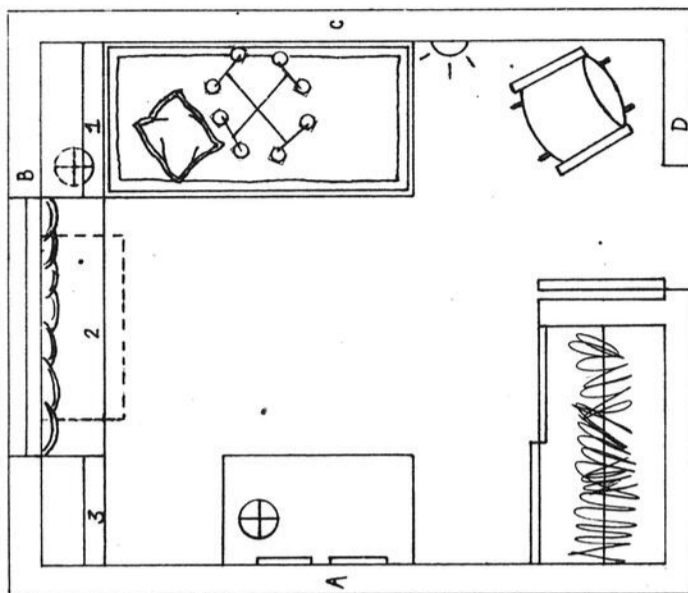
caisson de la hauteur de la bassinette pour y déposer une lampe et des objets utiles. Par dessus, une étagère de la hauteur du cadre de fenêtre pourra recevoir quelques bibelots. Le module 2, d'une hauteur de dix-huit pouces, servira de coffre à jouets avec couvercle à charnières. Il

sera surmonté temporairement d'un module rembourré et recouvert de simili-cuir blanc pour servir de table à langer. Plus tard, ce coffre à jouets servira aussi de siège sur lequel on pourra déposer quelques coussins. Le module 3, de la même hauteur que le module 1, est une ar-

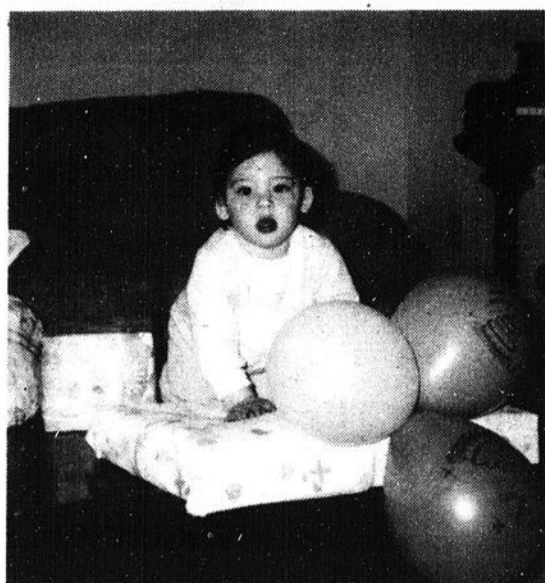
moire où l'enfant pourra ranger ses jeux. Cette armoire sera aussi surmontée d'une étagère de la hauteur du cadre de la fenêtre.

Une chaise berçante pourra être placée à l'angle des murs C et D.

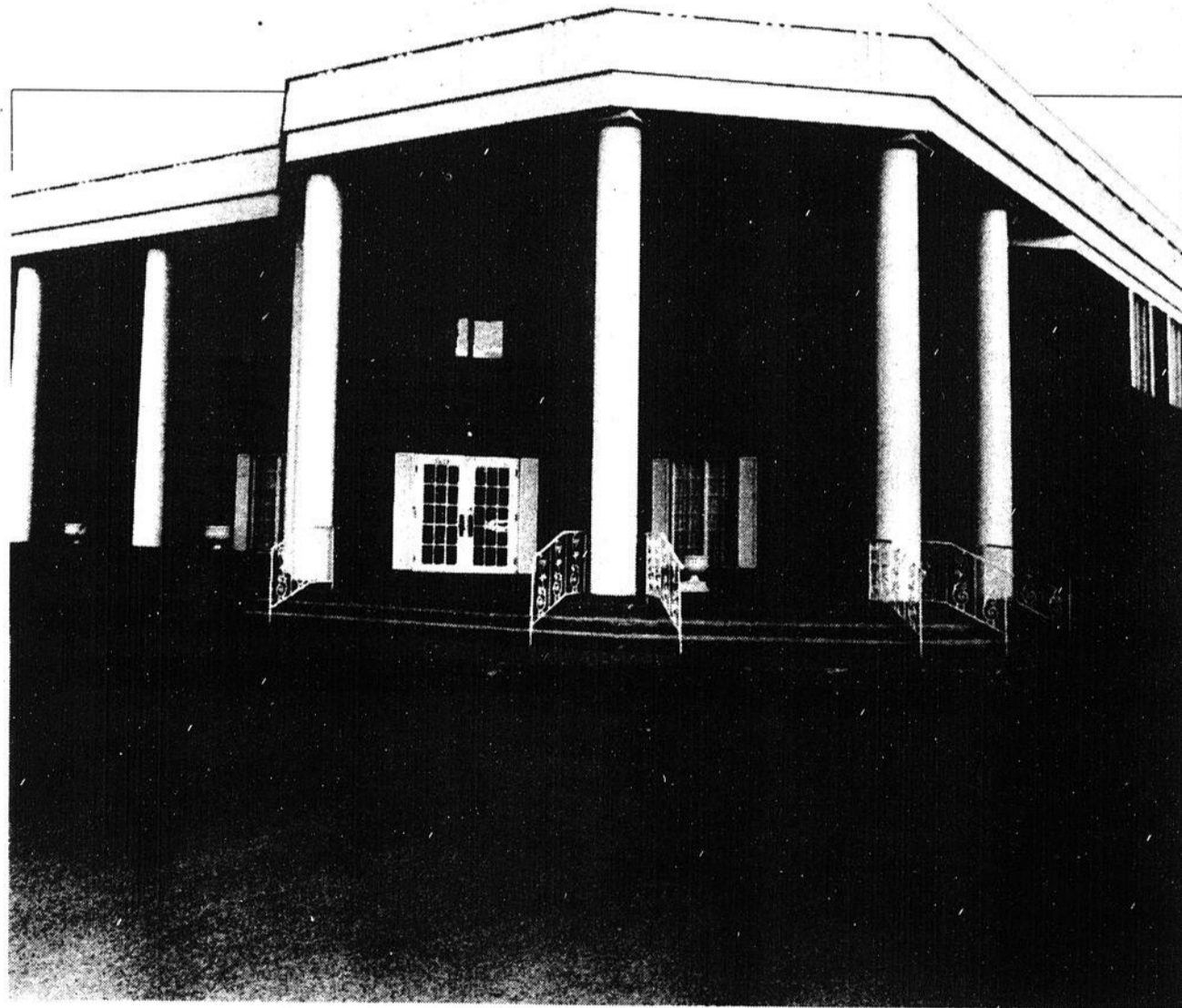
Je vous parlerai des couleurs à la prochaine chronique.



### Le bébé de la semaine



Bonjour, je m'appelle Maxime Leblanc. J'ai 1 an et demie. Je demeure à St-Philippe. Ma maman Diane est secrétaire et elle prend bien soin de moi. Mon papa Jean-Marc (Le White) est électricien. Il me garde souvent le soir et on a bien du plaisir ensemble. Je veux dire bonjour à mon parrain et ma marraine, grand-papa et grand-maman Brisson, ainsi qu'à grand-papa et grand-maman Leblanc et aussi à mes oncles et mes tantes. Je me fais garder des fois chez ma cousine Jocelyne et elle prend bien soin de moi. Des gros becs à tous, je vous aime.



Tous les services sous un même toit, au 7679 boul. Taschereau à Brossard.  
Maintenant: 2 salles de réception et une halte de jeux pour enfants.

Ed. **DARCHE** et fils  
Services funéraires depuis 1884

1 seul numéro: 463-1900 (Service 24 heures)

6 résidences faciles d'accès au service des gens de la Rive-Sud.

Longueuil: 505, boul. Curé Poirier O.

258, rue St-Charles O.

Lemoyne: 1058, rue Cartier, angle St-Louis

St-Hubert: 3219, Grande Allée

Brossard: 7679, boul. Taschereau

Chambly: 933, boul. Périgny

## LA "FAÇON" DARCHE

Ed. Darche et fils a une façon bien à elle de vous éviter des soucis... et des pas: les services intégrés de Ed. Darche et fils.

Nous avons compris depuis longtemps qu'une famille éprouvée par un deuil recherche avant tout compréhension, respect, et de plus en plus souvent, simplicité.

C'est pourquoi Ed. Darche & Fils met à votre disposition un réseau de résidences funéraires où tous les services peuvent être disponibles sous un même toit, comme celle du 7679, boul. Taschereau à Brossard, comprenant salons d'exposition, chapelle multiconfessionnelle, services de crémation et de columbarium.

Depuis plus de 100 ans, nous sommes au service des familles de la Rive-Sud, et nous y consacrons tous nos efforts: entière disponibilité à toute heure du jour ou de la nuit; six résidences funéraires pour mieux vous servir; l'organisation complète des funérailles; et un personnel dévoué et compétent.

Des services intégrés et une attention constante à vous servir, pour qu'en ces moments douloureux, vous puissiez être entièrement disponible à ceux qui vous sont chers. Voilà ce que nous appelons la «Façon Darche»: prendre aussi grand soin des vivants.

*Nous prenons aussi grand soin des vivants*

Liquidation de draps en percale. Pour  
s 2 pl. et gr. 2 pl. Nos 56182/4-56252/  
Qté 60.  
Ord. 44,99\$ - 59,99\$

ch. **24,99\$**

oreillers en caoutchouc mousse. No  
3616. Qté 36.

Ord. 35,99\$ ch. **9,99\$**

Serviettes. Couleurs variées. Nos  
1930, 21800/2.

Serviettes de bain.  
Qté 120.  
ch. **2,99\$**

Serviettes de toilette.  
Qté 48.  
ch. **1,99\$**

Débarbouillette.  
Qté 36.  
ch. **99¢**

Serviettes de plage. Couleurs variées.  
No 38420. Qté 150.

Ord. 14,99\$ ch. **4,99\$**

Détergent à lessive Sears. Boîte de 6 L.  
No 53026. Qté 60.

Ord. 22,99\$ ch. **11,49\$**

Malaxeur 'Sunbeam' 5 vitesses. No  
81330. Qté 30.

Ord. 44,99\$ ch. **29,99\$**

Poêle électrique Black & Decker. No  
81607. Qté 30.

Ord. 47,99\$ ch. **29,99\$**

Ouvre-boîte 'Sunbeam'. No 81206.  
Qté 48.

Ord. 19,99\$ ch. **12,99\$**

Cafetière 'Mr. Coffee' 10 tasses. No  
81123. Qté 20.

Ord. 29,99\$ ch. **19,99\$**

Grille-pain 'Proctor Silex'. Modèle 2  
tranches. No 81713. Qté 36.

Ord. 29,99\$ ch. **19,99\$**

### APPAREILS ELECTROMENAGERS

Machine à coudre à bras libre. No  
81950. Qté 5.

ch. **369,99\$**

Aspirateur traîneau avec large balai  
brosseur. No 32950. Qté 10.

ch. **329,99\$**

Rabais 40%. Calculatrice Texas Instru-  
ments à imprimante. No 41950. Qté 4.

Ord. 99,99\$ ch. **59,99\$**

Rabais 50%. Sélection de cadres.  
Dimensions variées. No 18950. Qté 100.

Ord. 3,99\$ à 24,99\$

ch. **1,99\$ - 12,99\$**

Rabais 30%. Appareil photo 35 mm  
avec flash électronique intégré. Film  
inclus. No 11265. Qté 10.

Ord. 79,99\$ ch. **49,99\$**

Rabais 30%. Jumelles Tasco 10 x 50  
mm. Garantie à vie par Tasco. No 25950.  
Qté 10.

Ord. 119,99\$ ch. **88,99\$**

Rabais 35%. Album photo de poche pour  
60 photos. No 17950. Qté 14.

Ord. 7,99\$ ch. **4,99\$**

Rabais 100%. Télécouleur stéréo 21"  
à affichage sur l'écran. No 14950. Qté 6.

Ord. 699,99\$ ch. **599,99\$**

Télécouleur 10". Idéal comme deuxième  
appareil. No 14950. Qté 8.  
ch. **349,99\$**

Rabais 50%. Répondeur automatique.  
Enregistrement par commande vocale.  
No 16950. Qté 8.

Ord. 179,99\$ ch. **129,99\$**

Sélection de combinés radio AM/FM  
stéréo avec lecteur de cassette. No  
20950. Qté 20.

ch. **49,99\$ à 199,99\$**

Sélection de chaînes stéréo en dé-  
monstration\*\*\*. No 28950. Qté 5.

Ord. 249,99\$ à 1199,99\$ à l'état neuf

ch. **149,99\$ à 839,99\$**

Four micro-ondes 1.4 pi<sup>2</sup> de grand  
format. No 88950. Qté 4.

ch. **299\$**

Rabais 70%. Four micro-ondes/con-  
vection Kenmore. No 85952. Qté 2.

Ord. 699,99\$ ch. **629,99\$**

### CENTRE DU FOYER

Peinture ou teinture pré-mélangée.  
4 L. Gamme 13 et 22. Qté 100.

ch. **5,99\$**

Liquidation de rouleaux de papiers  
peints. No 66000. Qté 100.

ch. **2,99\$**

Rabais 80% à 100%. Ens. coiffeuse et  
lavabo 24" ou 30". Blanc. Coiffeuse  
en bois dur laqué et lavabo en porcelaine  
vitrifiée. Nos 96721 et 96590, 96720 et  
96580. Qté 4 de chaque.

Ord. 264,98\$ à 314,98\$

ch. **184,99\$ à 214,99\$**

Nécessaire de panneaux de baignoire  
5 pièces au fini très brillant. Ton os ou  
blanc. Nos 85300-1. Qté 12.

Ord. 289,99\$ ch. **189,99\$**

Rabais 60%. Armoire à pharmacie en  
chêne avec garniture cannée. Modèle  
36" à 3 portes miroir. No 91490. Qté 6.

Ord. 194,98\$ ch. **134,98\$**

Rabais 40%. Chauffe-eau électrique.  
Réservoir doublé de verre. Élément en  
cuivre 240 V. Modèle 38.5 gal. imp. No  
73171. Qté 4.

Ord. 199,99\$ ch. **159,99\$**

Rabais 30%. Ens. 5 pièces de qualité  
pour le foyer. Poignée et base à  
incrustation chêne massif. Fini laiton poli.  
No 43102. Qté 12.

Ord. 89,99\$ ch. **59,99\$**

Rabais 50%. Sélection d'éviers  
doubles en acier inoxydable. Gamme  
51. Qté 7. Ex.: No 51327.

Ord. 99,99\$ ch. **49,99\$**

Rabais 40% sur une sélection d'ar-  
moires à pharmacie, armoire de salle  
de bains, pare-douche et panneaux de  
baignoire. Marchandise en magasin.  
Gamme 91-92, 94 et 96. Qté 20. Ex.:  
pare-douche 3 panneaux en verre  
transparent. No 92386.

Ord. 249,99\$ ch. **149,99\$**

Rabais 15%. Douche massage en ABS  
résistant. Tuyau 59". Réglable pour 6  
jets. No 86870. Qté 18.

Ord. 62,99\$ ch. **47,99\$**

Rabais 50%. Sélection de contre-  
portes en aluminium. Marchandise en  
magasin. Gamme 21. Qté 6. Ex.: No  
21427.

Ord. 379,99\$ ch. **189,99\$**

Rabais 50%. Distributeur d'eau 'Addi'  
à 2 robinets; un pour l'eau tempérée et  
un pour l'eau froide. No 73500. Qté 6.

Ord. 429,99\$ ch. **379,99\$**

### LOISIRS ET PLEIN AIR

Rabais 10%. Train en bois. No 65306.  
Qté 20.

Ord. 19,99\$ ch. **9,99\$**

Rabais 30%. Jeu d'ordinateur 'Whiz  
Kids'. No 91042. Qté 20.

Ord. 69,99\$ ch. **39,99\$**

Rabais 5%. Jouet tracteur Dominateur.  
No 58034. Qté 10.

Ord. 9,99\$ ch. **4,99\$**

Rabais 30%. Char d'assaut 'Task  
Force'. No 58729. Qté 8.

Ord. 89,99\$ ch. **59,99\$**

Rabais 40%. Ens. de ski de randonnée  
Lampinen. Nos 34317-318. Qté 12 au  
total.

Ord. 99,99\$ ch. **59,99\$**

Rabais 10%. Sac pour bâtons de  
hockey. No 22680. Qté 10.

Ord. 19,99\$ ch. **9,99\$**

Rabais 10%. Fauteuil en peluche pour  
enfants. Nos 81005-6. Qté 10.

Ord. 24,99\$ ch. **14,99\$**

Rabais 50% sur une sélection de  
jouets fin de série. Qté 50.

Ord. 2,99\$ à 57,99\$

ch. **1,49\$ à 28,99\$**

Rabais 110%. Cycle exerciseur. No  
30284. Qté 3.

Ord. 409,99\$ ch. **299,99\$**

Rabais 60%. Pelle électrique. No  
52380. Qté 10.

Ord. 179,99\$ ch. **119,99\$**

Rabais 10%. Housse pour chasse-  
neige. No 52356. Qté 20.

Ord. 29,99\$ ch. **19,99\$**

Rabais 55%. Lame de guidage pour  
chasse-neige. No 52050. Qté 30.

Ord. 9,99\$ ch. **4,99\$**

Rabais 55%. Pelle à neige. No 53088.  
Qté 10.

Ord. 14,99\$ ch. **9,99\$**

Rabais 10%. Gratte-neige. No 52050.  
Qté 10.

Ord. 29,99\$ ch. **19,99\$**

Rabais 50% sur une sélection de  
décorations pour Noël. Qté 100.

Ord. 2,99\$ à 9,99\$

ch. **1,49\$ à 4,99\$**

Rabais 50%. Cabine pour chasse-  
neige. No 52358. Qté 20.

Ord. 129,99\$ ch. **79,99\$**

Assortiment de plantes tropicales et  
cactus de Noël. Qté 100.

ch. **3,99\$**

### AUTOMOBILE

Rabais 15%. Jantes en acier. Pour la  
plupart des voitures.

Ord. 39,99\$ à 109,99\$

ch. **33,99\$ à 93,49\$**

Vidange d'huile et lubrification.  
Comprend jusqu'à 5 litres d'huile 10W30  
plus filtre.

Ord. 21,99\$ ch. **18,99\$**

Chaîne stéréo Craig pour l'auto. Com-  
prend 2 haut-parleurs syntonisation élec-  
tronique, lecteur de cassette. Modèle  
remis en état\*\*. No 26906. Qté 10.

ch. **129,99\$**

Contrat de 4 vidanges d'huile plus  
lubrification. Filtre à l'huile incl.

Ord. 59,99\$ ch. **49,99\$**

\*Sur articles à prix ord., à l'exception  
de la marchandise déjà en réclame.

\*\*Il s'agit d'articles mécaniques ou  
électroniques remis en état par le  
fournisseur ou une unité de Sears. Ces  
articles peuvent ou non être munis de la  
garantie offerte sur les articles neufs.

\*\*\*Il s'agit d'articles mécaniques ou  
électroniques utilisés en magasin pour  
démontrer le fonctionnement du produit.

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 49

## SOLDES DE QUINCAILLERIE

Rabais 120%. Scie à onglets  
Craftsman 10". Coupe en travers  
6" max; en onglets 4". No 28300.  
Qté 8.

Ord. 299,99\$

ch. **179,99\$**

Rabais 550%. Compresseur élec-  
trique Craftsman 2 HP. Réservoir  
17 gal. 110/220 volts. Tuyau 25".  
No 72162. Qté 6.

Ord. 1099,99\$

ch. **549,99\$**

Rabais 433%. Scie radiale 10"  
avec support servant d'armoire.  
Moteur 1.5 HP. Lame 10" à 20  
dents à pointes au carbure incluse.  
Garantie de 3 ans. No 27856. Qté 6.

Ord. 1099,99\$ ch. **666\$**

Rabais 311%. Scie à table 10" à  
moteur 1 HP. Surface de travail 40  
x 27". Lame combinée 10". No  
27498. Qté 6.

Ord. 799,99\$ ch. **488\$**

Rabais 130%. Perceuse à colonne  
Craftsman 8" à moteur à induction  
1/6 HP. 3 vitesses. Mandrin 3/8".  
No 28601. Qté 6.

Ord. 299,99\$

ch. **169,99\$**

Polisseuse Craftsman 9" à 2  
vitesses. 2 tampons incl. Garantie  
de 2 ans. No 24919. Qté 24.

Ord. 189,99\$ ch. **99,99\$**

Perceuse électrique Craftsman à  
mandrin automatique 1/2". Modèle  
réversible à vitesse variable. Gar-  
antie de 2 ans. No 22050. Qté 12.

ch. **99,99\$**

Rabais 25%. Ens. de tournevis  
Craftsman rechargeable avec étui  
en cuir. 4 embouts incl. Garantie de  
2 ans. No 22805. Qté 15.

Ord. 69,99\$ ch. **44,99\$**

Perceuse Craftsman 3/8". Modèle  
réversible à vitesse variable avec  
étui. Garantie de 3 ans. No 22874.  
Qté 18.

Ord. 149,99\$ ch. **69,99\$**

Rabais 40%. Scie circulaire  
Craftsman 7 1/4". Guide de refente  
incl. Garantie de 2 ans. No 21052.  
Qté 10.

Ord. 119,99\$ ch. **79,99\$**

Rabais 30%. Perceuse recharge-  
able Craftsman 3/8". Modèle  
réversible à 2 vitesses. Garantie de  
2 ans. No 22324.

Ord. 79,99\$ ch. **49,99\$**

Rabais 50%. Ens. perceuse et  
lampe de poche rechargeable  
Craftsman 2 vitesses. Garantie de  
2 ans. No 22345. Qté 12.

Ord. 129,99\$ ch. **79,99\$**

Rabais 20%. Cliquet renforcé à  
prise 3/8". Modèle Craftsman  
rechargeable. Garantie de 2 ans. No  
22838. Qté 18.

Ord. 89,99\$ ch. **69,99\$**

Ens. de tournevis 18 pièces  
Craftsman. Garantie à vie. No  
32300. Qté 48.

ch. **29,99\$**

Rabais 50%. Sélection de lames  
au carbure et lames Kromedge en  
magasin. No 30000. Qté 60.

Ord. 8,99\$ à 149,99\$

ch. **4,49\$ à 74,99\$**

Paq. de 8 lames pour scie à ruban  
de 80". No 30540.  
Qté 24.

ch. **24,99\$**

Ponceuse vibrante Craftsman à  
moteur 2.0 A. Utilise 1/4 de feuille.  
Garantie de 2 ans. No 24410.  
Qté 24.

ch. **44,99\$**

Rabais 35%. Lampe de poche  
rechargeable. Ampoule krypton  
super brillante. No 95160. Qté 24.

Ord. 12,99\$ ch. **9,99\$**

Ens. de fer 13 pièces en acier  
rapide Kromedge pour toupie. No  
70538. Qté 24.

ch. **39,99\$**

## OUVERTURE DE 9 H À 10 H SEULEMENT

QUINCAILLERIE  
Rabais 35%. Multi-  
circuit avec disjon-  
cteur 12 A, 12 volts.  
No 48390. Qté 30.  
Ord. 7,99\$

ch. **6,99\$**

QUINCAILLERIE  
Multimètre Dura-  
cell pour piles 9  
volts, AA, C, D, AAA  
et piles spéciales. No  
38716. Qté 36.  
Ord. 9,99\$

ch. **6,99\$**

QUINCAILLERIE  
Rabais 35%. Piles  
Duracell. Paquet de  
4. Format C ou D.  
Nos 38072-71. Qté  
120.  
Ord. 7,99\$

ch. **4,99\$**

EQUIPEMENT  
PHOTO  
Rabais 1,30\$. Films  
Sears 135 mm 100  
ASA 24 poses. Li-  
mite de 3 par client.  
Qté 210. No 10950.  
Ord. 4,29\$

ch. **2,99\$**

AFFAIRES D'OR  
Papier mouchoirs  
'Scotties'. Paquet  
de 200. Limite 3 par  
client. No 20061.  
Ord. 99¢

ch. **69¢**

LITERIE  
Choix de douillet-  
tes ou ens. douil-  
lettes. Pour lits  
2 pl. ou grand 2 pl.  
ces. Couleurs vari-  
ées. Nos 70263/4,  
70563/4. Qté 24.  
Ord. 29,99\$ à  
89,99\$

ch. **14,99\$**  
**19,99\$**

LITERIE  
Oreillers McKids.  
No 43295. Qté 48.  
Ord. 17,99\$

ch. **3,99\$**

ACC.  
MAISON-CUISINE  
Nappes en vinyle.  
Choix de coloris. No  
91611. Qté 150.  
Ord. 4,99\$

ch. **1,99\$**

12

12

12

# CENTRALE DE LA CITIÈRE

## Le contexte énergétique

Durant certaines périodes de l'hiver, la demande d'électricité est beaucoup plus élevée que pendant le reste de l'année. C'est à la fin de l'après-midi par temps très froid que la demande atteint des sommets particulièrement élevés. Même si ces sommets, appelés périodes de pointe, ne surviennent pas souvent, Hydro-Québec doit être en mesure de produire suffisamment d'électricité pour y faire face.

À cette fin, Hydro-Québec a devancé la mise en service de la centrale de La Grande 2A à 1991-1992 et a conclu des contrats d'achat de puissance avec les réseaux voisins. Malgré ces mesures, le scénario, le plus probable du Plan de développement 1989-1991 indique qu'Hydro-Québec doit disposer de moyens supplémentaires pour satisfaire la demande d'électricité durant les périodes de pointe dès 1992.

Les centrales à turbines à gaz conviennent pour satisfaire ce genre de besoin ponctuel. Leur coût d'installation est nettement inférieur à celui des autres types de centrales. En dépit d'un coût d'exploitation élevé, elles sont rentables dans la mesure où elles ne sont appelées à fonctionner que quelques centaines d'heures par année.

## Le site

La centrale de La Citière a été mise en service en 1980. Sa puissance installée est de 284 mégawatts. Dans le rapport qui a servi d'appui à la demande d'autorisation, Hydro-Québec avait étudié, outre la production de la première tranche de puissance de 280 mégawatts, la possibilité d'installer à la centrale des turbines nouvelles pour produire jusqu'à 1000 mégawatts de puissance. Ce rapport concluait que le site peut recevoir de telles installations, et l'aménagement a été réalisé en fonction de cet ajout éventuel.

La centrale est située sur la rive droite du Saint-Laurent, à la limite des municipalités de Brossard et de La Prairie, à environ 3 kilomètres à l'ouest de l'autoroute des Cantons de l'Est (voir la carte).

## Un agrandissement de la centrale

Afin de répondre dès 1992 à la demande d'électricité durant les périodes de pointe, Hydro-Québec projette d'augmenter la production d'électricité de la centrale de La Citière.

En janvier 1989, Hydro-Québec a demandé au gouvernement du Québec d'autoriser l'avant-projet comprenant des études techniques, économiques et environnementales.

Si, en décembre 1989, Hydro-Québec décide de réaliser le projet, la première étape consistera à aménager une tranche d'environ 250 MW pour 1992. La deuxième étape (tranche de 500 MW) serait installée, s'il y a lieu, en 1993.

La centrale pourrait être exploitée pendant un maximum de 200 heures par année à pleine capacité entre le 1<sup>er</sup> décembre et le 1<sup>er</sup> mars pour faire face à la demande des périodes de pointe. Elle pourrait aussi être exploitée à capacité réduite (réserve tournante) pendant environ 300 heures par année afin de répondre instantanément aux variations de la demande d'électricité. Pendant le reste de l'année, les alternateurs pourraient être désaccouplés durant 5000 ou 6000 heures et servir à la compensation synchrone pour stabiliser le réseau.

En cas d'urgence, comme dans le cas de pannes générales du réseau ou de défaillances d'équipements d'autres centrales, la centrale de La Citière pourrait être utilisée pour une période maximale de 24 heures consécutives.

## L'avant-projet

L'avant-projet comprend des études techniques, économiques et environnementales qui seront présentées au gouvernement du Québec dans un Rapport d'avant-projet, en vue d'obtenir les autorisations nécessaires à la réalisation du projet. Le coût de l'avant-projet, qui a duré environ 12 mois, s'élève à 3,3 millions de dollars. Quant au coût du projet lui-même, il s'établit à environ 400 millions de dollars à cette étape-ci des études.

## Des études technico-économiques

Les études technico-économiques consistent à établir les caractéristiques des équipements de production, à dresser le calendrier de réalisation et à évaluer précisément le coût du projet.

## Des études environnementales

Une étude d'impact a permis d'évaluer les répercussions sur l'environnement et de déterminer les mesures d'atténuation. Elle comprend des études portant entre autres sur la présence du chantier, les retombées économiques, la pollution atmosphérique, le bruit, le combustible et l'aménagement du territoire.

**Le chantier.** L'installation de turbines à gaz à la centrale existante produira les impacts habituels causés par les travaux du chantier, soit une augmentation temporaire de la circulation locale des véhicules lourds, des bruits de chantier, etc. Cependant, comme le site est déjà aménagé, les travaux de terrassement et de drainage seront considérablement réduits.

**Les retombées économiques.** On peut envisager des retombées économiques positives, notamment pour les entreprises locales et régionales durant la construction.

**L'air ambiant.** Les limites de la zone d'étude sont établies selon le diagramme de dispersion des polluants atmosphériques. Une étude a porté principalement sur la dispersion atmosphérique des oxydes d'azote (NO<sub>x</sub>) formés durant la combustion. Elle a été réalisée à partir des données de la centrale existante. Elle a tenu compte de l'agencement des cheminées, ainsi que des autres sources de polluants régionaux et de la réactivité photochimique de l'air.

Une autre étude a permis d'évaluer la hauteur des panaches incluant la turbulence thermique de l'atmosphère qui pourrait perturber la circulation aérienne des petits aéronefs.

**Le bruit.** Hydro-Québec a réalisé une étude de l'impact que pourrait avoir sur le milieu sonore l'augmentation appréciable de la quantité d'équipements.

**Le combustible.** Le carburant liquide serait probablement transporté par camions citernes. Si la centrale est alimentée au gaz naturel, il faudra construire un gazoduc jusqu'au site. Ce type d'alimentation a l'avantage de réduire le transport par camions citernes. Pour ce qui est du risque de contamination du milieu par un déversement accidentel de combustible, Hydro-Québec appliquera des mesures de prévention semblables à celles qui sont déjà en place à la centrale.

**Le territoire.** Hydro-Québec prévoit que l'installation de nouvelles turbines à gaz ne créera que peu d'impacts sur la vocation agricole et industrielle du territoire avoisinant. Toutefois, l'utilisation future des terrains adjacents à des fins résidentielles pourrait être restreinte. L'exploitation de la centrale est cependant compatible avec l'utilisation récréative du territoire environnant.

## Les grandes étapes

**Décembre 1989**  
Demande des autorisations gouvernementales

**Décembre 1990**  
Obtention des autorisations gouvernementales

**Avril 1991**  
Ouverture du chantier

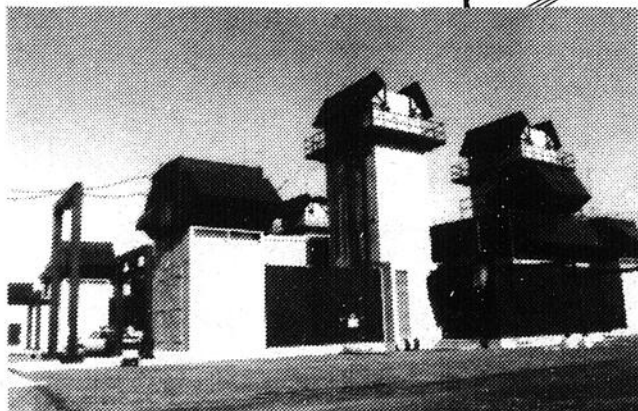
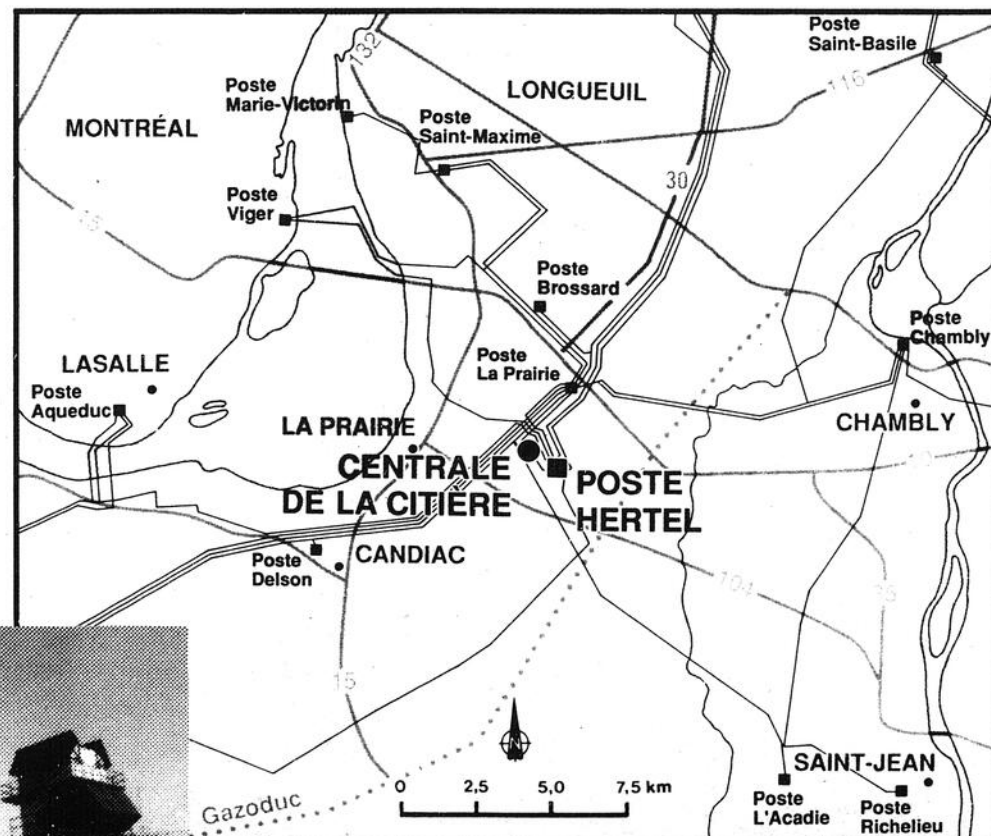
**Automne 1992**  
Mise en service de la première tranche de puissance (250 MW)

**Automne 1993**  
Mise en service de la seconde tranche de puissance (500 MW)

## À qui s'adresser

Que ce soit pour organiser une rencontre d'information ou pour obtenir des renseignements supplémentaires, on peut communiquer avec:

**Jacques Racine**  
Hydro-Québec  
Région Maisonnette  
500, rue Sherbrooke ouest  
8<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec)  
H3A 3C6  
Tél.: (514) 286-2216



## Avis

Au cours des derniers mois, Hydro-Québec a sollicité l'avis de plusieurs organismes de la rive sud relativement à ce projet. Nous invitons tout groupe intéressé à rencontrer les membres de l'équipe de projet à nous en faire part d'ici le 29 novembre 1989.

# ANNONCES CLASSÉES

## TARIFS

Annnonce classée simple 10¢ chaque 15 mots 5 \$ ou moins: 5 \$ additionnel  
Heures limites : dépositaire : jeudi midi  
Bureau : Jeudi 16 h 00

Les cartes sont acceptées par téléphone.  
Avant le jeudi 17 h.

# 444-9146

## TÉLÉCOPIEUR 659-3336

## INDEX

- 1- Maisons à vendre
- 2- Maisons à louer
- 3- Condominiums
- 4- Propriétés à revenus à vendre
- 5- Propriétés demandées
- 6- Maisons mobiles
- 7- Fermes, terres
- 8- Chalets à louer ou à vendre
- 9- Commerces
- 10- Terrains à vendre
- 11- Logements à louer
- 12- Logements à partager
- 13- Logements demandés
- 14- Chambres à louer
- 15- Foyers, maisons d'accueil
- 16- Bureaux, espaces commerciaux à louer
- 17- Animaux à vendre
- 18- Bois de foyer
- 19- Matériaux de construction
- 20- Divers à vendre
- 21- Autos à vendre
- 22- Camions à vendre
- 23- Motocyclettes
- 24- Motoneiges
- 25- Bateaux, Yachts
- 26- Roulottes
- 27- Machineries
- 28- Ventes de garage
- 29- Achèterait, on demande
- 30- Services offerts
- 31- Déménagements
- 32- Co-voiturage
- 33- Voyages, vacances
- 34- Offres d'emploi
- 35- Gardiennes demandées
- 36- Garderies
- 37- Rapports d'impôts
- 38- Cours
- 39- Perdus, trouvés
- 40- Astrologie, Cartomanie
- 41- Autres
- 42- Amitiés — Rencontres
- 43- Remerciements

## 21 DÉPOSITAIRES

La cueillette des petites annonces se fait le jeudi midi pour la prochaine édition.

### CANDIAC

PHARMACIE ESSAIM - 87 St-François Xavier, 632-5470  
NETTOYEUR RYAN - 21 Montcalm 659-9762  
JOURNAL LE REFLET - Centre commercial Candiac, 444-9146

### LA PRAIRIE

CIGAROBEC LTÉE - 50 boul. Taschereau 659-0800  
MONSIEUR RASOIR - 769 Ste-Élisabeth, 659-2272  
BONI-SOIR - 753 Chemin St-Jean 659-2315

### DELSON

DÉPANNEUR DELSON - 63 boul. Georges-Gagné, 632-3360  
ACCOMMODATION DELSON - 105 Principale, 638-0037  
PHARM-ESCOMPTE JEAN-COUTU - Plaza Delson, 638-1414

### SAINT-CONSTANT

DÉPANNEUR STE-CATHERINE - 247 Ste-Catherine, 638-6127  
DÉPANNEUR LESSARD - 32 Saint-Pierre, 632-4278  
DÉPANNEUR ST-CONSTANT - 99 Saint-Pierre, 632-4810  
DÉPANNEUR SAINT-RÉGIS - 46 Saint-Régis, 632-3885  
DÉPANNEUR ROUSSILET ENR. - 15 Maçon, 638-2590  
AXEP - 263 St-Pierre, St-Constant 632-2330

### SAINTE-CATHERINE

DÉPANNEUR ROLAND - 1010 Union, 632-0900  
DÉPANNEUR BRODEUR - 780 Centrale, 638-0851

### SAINT-RÉMI

DÉPANNEUR PARC ST-RÉMI - 81 Ste-Thérèse, 454-3164  
PHARMACIE NADEAU - 899 Notre-Dame, 454-3981  
ASSURANCES POTVIN - 780 Notre-Dame, 454-4654, Ligne directe: 363-8914

### SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU

DÉPANNEUR CLAUDINE - 7 St-Joseph S. St-Philippe, 659-2319  
DÉPANNEUR RAYMOND ET CADRIN - 372 Principale, St-Mathieu, 632-1774

## MAISONS À VENDRE

CANDIAC Bungalow, 3 c.a.c., sous-sol fini, foyer, paysager, pavé uni, piscine, thermopompe, cabanon, \$119,500 sans agent. 632-3936. 12 NOV.

ST-MICHEL DE NAPIERVILLE 30 min. de Mtl, grand cottage, 2 salles de bains, terrain 30,000 pi. ca., const. 88. Prix réduit 109,000 \$ 454-7298 ou Marie Tremblay 277-7133 6136

ROYAL LePAGE LA PRAIRIE 126,000 \$, bungalow 88, super beau, 3 ch., foyer. LUCILLE DUPUIS 672-0235

ST-CONSTANT au domaine Roussillon. Superbe bung. 1988, à aires ouvertes avec garage. Terrain tout gazonné. Aspirateur central, fixtures élect et stores inclus. Prix réduit à \$123,500. soir et week-end 632-9720. 26 NOV.

CANDIAC secteur tranquille, sous-sol bien fini, poêle à combustion lente, bien payagé et clôturé, patio, cabanon, piscine - possible. \$89,000. 632-1598. Sans agent. 12 NOV.

ST-CONSTANT 2ème ave cottage 88 demande \$121,000 négo. 632-1703. 12 NOV.

AUCUN COMPTANT ST-CONSTANT Back split 1985, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, lave-vaisselle, piscine et plus encore. Prix: 105,000 \$. INFO: GILLES 454-4627 OU 632-2773 101

ST-PHILIPPE, La Prairie, maison canadienne 1980, terrain 175x185, briques et pierres, garage, piscine, 5 c.a.c. Info: 674-0172. 12 NOV.

ST-RÉMI maison 1982, 33x23, 2 chambres, \$75,000 avec extra après 6 hres 454-4219. 19 NOV.

ST-CONSTANT Bungalow briques, 3 c.a.c., s. à manger, s. familiale, Franklin, piscine creusée, occupation immédiate. S. Sawka 676-7184. Sélection CRTR. 19 NOV.

ST-CONSTANT Bungalow semi-détaché, 3 c.a.c., sous-sol fini avec foyer. 672-5585. 19 NOV.

ST-CONSTANT Bungalow 4½, tout briques, toit refait, frais peint, 12,000 p.c. terrain, peut s'acheter sans comptant demandons seulement \$63,900. Info: Gérard 638-0971/638-4227 faites vite. 19 NOV.

CANDIAC Cottage 3 c.a.c., avec bachelor, rapporte \$350/mois. Près de tout. Possibilité d'acheter sans comptant. 638-4227. 19 NOV.

LA PRAIRIE Split 1988, 7 pièces, 3 c.a.c., clôturé, sous-sol fini, entrée pavée, garage, \$119,000. 444-3723. 26 NOV.

## BROSSARD

Bung. pierre, 8,100 p.c. de terrain, foyer, garage, syst. alarme, atelier menuiserie, impeccable.

M. MOQUIN 466-7350 3147

## ST-PHILIPPE DE LAPRAIRIE

Vaste cottage 11 pces, 6 cac., 1 s/s, construction 1981, inclus: piscine H.T., et beaucoup de commodités, finition en pin, garage double détaché. Immo Rive-Sud 655-1200 Claire ou Camille Fecteau 655-1332 4078



## DELSON

Bung. 5½ pces, style canadien, paysagé, clôturé, sans agent. 632-9805 4078

## CANDIAC

Cottage 4 chambres, garage, piscine, près autobus et parc. Nouveau sur le marché.

## CANDIAC

Bord du fleuve, split level moderne à finir avec 16,400 pi.ca. de terrain, vue imprenable.

## LA PRAIRIE

La Citière, condo 3 pièces, bien situé, bon prix.

## ST-CONSTANT

Duplex à \$84,500, 2 x 4½. Entièrement rénové, idéal pour propriétaire occupant ou investissement.

## ST-RÉMI

Bungalow avec garage double bien situé, centre-ville, très propre, bien paysager.

## ST-ÉDOUARD

Superbe bungalow, tout briques, garage, 30,000 pi.ca. de terrain. Faut voir!

## ST-RÉMI

Campagne, grand bungalow, garage avec 4.5 arpents de terrain.

DENIS RAYMOND 635-0550 651-8331 RE/MAX LONGUEUIL INC. CRTR 4287

ALORS VOUS envisagez l'achat d'une maison neuve de qualité? Pensez à construction CRIB INC. entrepreneur général, résidentiel et commercial. Membre de L'APCHQ certificat de maison neuve nous offrons aussi les services suivants: Rénovation, agrandissements, architectes. 632-9605/659-7017. 26 NOV.

MAISON 1988 de style canadien, ville Ste-Catherine, accepterais échange avec propriété à revenus. 454-9683. J.N.O.

ST-CONSTANT Split 1989, bain romain, foyer, garage, piscine, escalier/planchers chêne, \$124,500. 638-1345. 12 NOV.

ST-CONSTANT: Voulez-vous une maison différente bien éclairée, spacieuse? 8 pièces avec grand terrain clôturé. Prix réduit en bas de \$110,000 S. Martin 363-3126. Le Permanent CRTR. 19 NOV.

CANDIAC Parc Laurier: Grand terrain, taxes basses, 154,000 \$, foyer, garage, trois chambres. Turgeon Crtr 444-0833. 26 NOV.

STE-CATHERINE: Occasion, prix unique, 89,000 \$, bungalow charmant, tout fini, magnifique terrain. Turgeon Crtr 444-0833. 26 NOV.

LA PRAIRIE: 100,000 \$, cottage vide, 4 ans, impeccable, armoires mélamine, occupation rapide. Turgeon Crtr 444-0833. 26 NOV.

LA PRAIRIE: 124,900 \$, cottage vide, mezzanine, foyer, garage, mélamine, 2 s/bains. Turgeon Crtr 444-0833. 26 NOV.

LA PRAIRIE: 87,900 \$, armoires mélamine, marqueterie, 700 \$/mois, incluant capital, taxes, intérêt. Turgeon Crtr 444-0833. 26 NOV.

STE-CATHERINE semi-détaché 1971, 3 c.a.c., foyer, tour T.V., garage, séparé 28 x 16, taxes sc. mun. \$843. Idéal pour première maison. Prix \$72,000 discutable. Tél: 638-0738. 26 NOV.

DELSON (rue Roy) petite canadienne 80, 3 c.a.c., s/s 1 c.a.c., 1 salon, près des services, demanderais \$126,000, propriétaire B. Normand 638-1645. 10 DEC.

À ST-RÉMI Bungalow 2 c.a.c., 1 s.b. libre immédiatement. 632-1715/632-2566. 12 NOV.

À ST-RÉMI Jolie maison avec garage 3 c.a.c., idéal comme premier investissement ou pour personne pré-retraitee très près de tous les services. 454-4812. 19 NOV.

COTTAGE Situé centre-ville St-Rémi, 57 Ste-Thérèse, secteur commercial près de tous les services pas d'agent. 454-6923. 26 NOV.

## MAISONS À LOUER

ST-PHILIPPE Maison de 10 pièces, 4 c.a.c., 2 s.d.b., grand terrain, garage détaché, \$720.00 au 276-2852. J.N.O.

5 APTS, avec sous-sol, \$600/mois. 632-2926 après 18 hres. 19 NOV.

LA PRAIRIE Maison seule à louer 4 apts. 325.00 par mois personnes plus de 50 ans seulement. 659-9212/632-1960. 12 NOV.

GRAND 4½ libre immédiatement style condominium 2 portes patio avant & arrière. Tél: 595-0728. 26 NOV.



REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 51

**DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE**  
**ST-CONSTANT: SUPERBE QUÉBÉCOISE**  
1983, 9 pces, 3 chambres, combustion lente, lave-vaisselle, fixture, ventilateur, armoire en chêne, garage 16 x 22.5, piscine, pavé uni, cabanon, sous-sol fini, clôturé, grand terrain 75 x 100 coin de rue. Faut voir, pas cher.  
**638-0246** 6163

**REPRISE DE FINANCE**  
Maison neuve, toute finie, occupation immédiate prix en bas de l'évaluation.  
**445-3100 ou 984-1766**

**LE RIVERAIN**  
205 Longtin  
La Prairie, Québec  
659-8527  
(en arrière de l'hôtel de ville)

**PHASE 3**  
avec 2 ou 3 paliers, 2 salles de bains complètes

- Pas de logement au sous-sol
- Très grand rangement
- Planchers en béton
- Double paroi entre les murs mitoyens
- Facteur d'insonorisation des murs de qualité supérieure
- Garage et foyer
- Grande proportion d'espace vert par condominium.
- Toit-terrasse dans certains plans
- Accès à tous les services à quelques minutes de marche

**COMPTANT MINIMUM**

**RABAIS DE TAUX HYPOTHÉCAIRE**

Réservez dès maintenant dans les Phases 3 et 4 à partir **85,900 \$** pour le printemps '89.

# 12

# 12

# 12

**CONDOMINIUM** 3/

**CONDOS NEUFS  
À LOUER**  
4 1/2 - 5 1/2  
**659-8527**  
5070

**CONDO  
BROSSARD**

Près du mail, Pont Champlain et auto-parc, piscine creusée intérieure, 2 c.a.c., 86,000 \$.  
**JULIE McLEAN  
(Turgeon et Ass.)  
462-3838** 5178

**PROPRIÉTÉS À  
VENDRE** 4/

LA PRAIRIE triplex 3 1/2-4 1/2-5 1/2 avec garage, piscine, terrain clôturé 90x100 le bas libre à l'acheteur. Pour info: 659-0114. 19 NOV

DELSON 8x4 1/2 grands logements neufs, tous loués revenus \$36,660, aubaine \$325,000 Courtex CRTR 363-8896. 26 NOV

**ST-CONSTANT**

Luxeux triplex, plancher en béton, 2-4 1/2, 1-5 1/2. Loyer garanti 1 an.

**632-8230**  
Après 6 hres  
4078

VILLE ÉMARD Belle propriété à revenus pour propriétaire occupant, 2x4 1/2, 1x6 1/2, 2 bachelors plus 1 complètement rénové, près transport et écoles, prix raisonnable. Privé 766-5272 soir. 391-0646 jour. 26 NOV

**MAISONS  
MOBILES** 6/

ST-PHILIPPE de La Prairie maison mobile 18x60 rénovée, garage, terrain 50x100. 659-0638. 19 NOV

SUPERBE Maison mobile 14x68, rénovée, 2 c.a.c., rallonge 8x16, cabanon 8x12, \$550.00 par mois. 659-7922. 26 NOV

**CHALET À  
LOUER OU  
À VENDRE** 8/

**CHALET  
À VENDRE**

Chérilbourg, série 200, 1 chambre fermée, 1 chambre à aire ouverte avec 4 lits simples, meublé, prêt à être habité, Franklin, Loge 8 personnes, rénove, tapis mur à mur. Prix demandé: \$77,500.

**466-3344 Jour**

**CHALET À LOUER**

- Pour la saison
- En Estrie
- Loge 6 personnes
- Près de centre de ski et patin
- Site enchanteur

**DU 4 DÉCEMBRE  
AU 3 AVRIL**  
Tél.: **672-9075 (soir)**  
5193

**COMMERCE** 9/

BÂTISSE commerciale avec bureaux modernes, plus entrepôt à vendre ainsi qu'un terrain pour agrandissement futur dans parc industriel Delson. 632-9430/638-5211. J.N.O.

**ST-RÉMI: commerce de disques dans centre d'achat, soyez votre patron pour moins de 30,000 \$ Robert Bouchard 656-4400 Le Permanent ctr.**

**TERRAINS  
À VENDRE** 10/

TERRAINS commerciaux et industriels à vendre à St-Constant, aussi terrains résidentiels à Ste-Catherine. 632-7283. J.N.O.

STE-CATHERINE, terrain à vendre 6,910 pieds carrés, infrastructure incluse. 638-2871/638-0848. 12 NOV

DOMAINE à St-Jean-de-Matha 32,565 pi.ca. région montagneuse rivière etc. 5,850.00 René 632-3677. 12 NOV

À QUI LA CHANCE? 1 terrain de 20,160 pi.ca. Site enchanteur à Ville Ste-Catherine. \$2.55 du pi.ca. incluant infrastructure. 635-1120/638-6930. 12 NOV

TERRAIN CAMPAGNE LA PRAIRIE: 30,000 pieds carrés à \$1.00 du pied carré. Turgeon Ctr 444-0833. 26 NOV

**LOGEMENTS  
À LOUER** 11/

LA PRAIRIE 3 1/2, 2 1/2, libre immédiatement, 375\$/mois et 275\$/mois 659-5944. J.N.O.

DELSON 50 Principale, grand 4 1/2, spacieux électricité locataire, transport à proximité, après 6h00, 677-7829. 1 mois gratuit. J.N.O.

CANDIAC 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2, à louer, info 632-7082 ou 466-1881. J.N.O.

ST-CONSTANT: Grand 4 1/2 dans demi s-sol, immeuble paisible et moderne. Six/plex. 632-1217 après 18 hres. J.N.O.

CANDIAC, grand 4 1/2, \$410.00, eau chaude fournie, près autobus, endroit tranquille, 659-0498 et 659-8641. J.N.O.

3 1/2 à St-Rémi, 4 1/2 à St-Edouard, 2 1/2 à St-Michel, certains pour occupation immédiate. Inf: 454-3078/454-4411. J.N.O.

ST-CONSTANT dans triplex neuf, logements à louer 4 1/2 et 5 1/2, planchers béton. 632-8230. 12 NOV

LA PRAIRIE 2 mois gratuits, 200-250 Pl. Mayer, 4 1/2 et 5 1/2, très propre, près transport, services, Parc pour enfants. 659-1568. J.N.O.

CANDIAC Grand 4 1/2 - 5 1/2, frais peints, tapis neuf, bien éclairé, salle de lavage, lave-vaisselle fourni, tranquille, bien situé, à partir de \$435 et \$485. 635-1717. J.N.O.

MOIS GRATUIT Ville Ste-Catherine, 4 1/2 neuf, moderne, \$375. et \$395. lave-vaisselle inclus. Rue St-Laurent. 637-7130. 12 NOV

VILLE STE-CATHERINE, 4 1/2 à louer, entrée laveuse-sécheuse. 638-1471 ou 699-1126. J.N.O.

À CANDIAC logement à sous-louer 4 1/2 très propre et moderne, nouveau secteur, 1 mois gratuit sur 8 mois. Terminé le 1er juillet. \$475.00 444-4042. J.N.O.

ST-CONSTANT construction neuve grand 4 1/2 chauffage électrique \$450 363-6327. 19 NOV

DELSON 1 mois gratuit 4 1/2 avec lave-vaisselle, possibilité de 2 stationnements, entrée laveuse/sécheuse. 468-3120/468-2653. J.N.O.

**CANDIAC  
À LOUER**  
**PENTHOUSE NEUF  
AVEC FOYER ET PISCINE**  
Informations:  
**638-6134**  
**638-5383**

ATTENTION! Luxueux condo 4 1/2 à Brossard, chauffé et éclairé, piscine à l'année, garage intérieure, entrée lave-vaisselle, etc..., etc... 444-1680. J.N.O.

CANDIAC, grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, bien situé, près parc, école, grande cour, porte-patio, stationnement, 1 mois gratuit, libre immédiatement. 638-0553. 12 NOV

STE-CATHERINE très grand 4 1/2, demi sous-sol, dans duplex propre, électrique, entrée lav./séch. avec entrée de 2 stationnements, disponible immédiatement. \$395/mois. 632-2189. J.N.O.

CANDIAC 4 1/2 propre \$435.00 faites une offre vous serez surpris. Inf: 632-6840. 12 NOV

ST-PHILIPPE 4 1/2 boul. Monette, \$300/mois pour inf: 678-8903 après 15 hres. 12 NOV

DELSON grand 4 1/2, entrée lav./séch. et lave-vaisselle, tapis, rangement, stationnement avec prise 655-9277. 12 NOV

CANDIAC: 3 1/2 libre immédiatement, très propre, meublé. Stationnement privé. \$350.00/mois. Tél: 632-2438 ou 659-4349. 12 NOV

CONDO à sous-louer 4 1/2 plus avec garage, construction neuve, aucun voisin. 635-1633 après 18 heures. 12 NOV

ST-CONSTANT grand 4 1/2 à aires ouvertes. Salon 17 x 11, chambre 12.6 x 11, locker libre. 638-2871, 638-0848. 19 NOV

STE-CATHERINE 3 1/2 bien éclairé, repeint grande galerie, stationnement, 2ème étage. 4 1/2 et 5 1/2, rénové et stationnement info: 461-2207, 632-9047. 12 NOV

STE-CATHERINE 4 1/2 électrique, semi sous-sol, récent, clôturé, remise, stationnement, déneigement \$380/mois 353-0797, 321-0381. 17 DEC.

CANDIAC 3 1/2, sous-sol meublé, éclairé, chauffé, stationnement, \$325 par mois. 632-3353. 12 NOV

**À LOUER**

*Place des Beaux Jours*

**LOGEMENTS  
3 PLEX, 4 PLEX,  
8 PLEX**

**3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
SUPER  
LUXUEUX**

CONSTRUCTION NEUVE  
À seulement 8 minutes du pont Champlain

INF.:  
**635-5000**

**LES HABITATS  
DU GOLF  
PLACE DANCOSÉ,  
LA PRAIRIE  
PHASE IV**

**À VENDRE OU À LOUER**  
TRIPLEX, 1 x 4 1/2  
disponible immédiatement  
6 x 4 1/2 disponibles 1er février '90  
POUR RENDEZ-VOUS  
JOUR: LUNDI AU VENDREDI  
**659-9116**  
SOIR & FIN DE SEMAINE  
**676-9908**

**À LOUER**

**LOGEMENTS STYLE CONDOS  
PLACE LEBLANC  
"DOMAINE ST-LAURENT"  
STE-CATHERINE**

**2 1/2 MEUBLÉ, NEUF**  
**3 1/2 SEMI-MEUBLÉ, NEUF**  
**4 1/2 PORTE MIROIR, NEUF**

**SPECIAL**  
**1 MOIS GRATUIT**  
**632-8439/632-3963**



**VESTON OR INC. COURTIER**

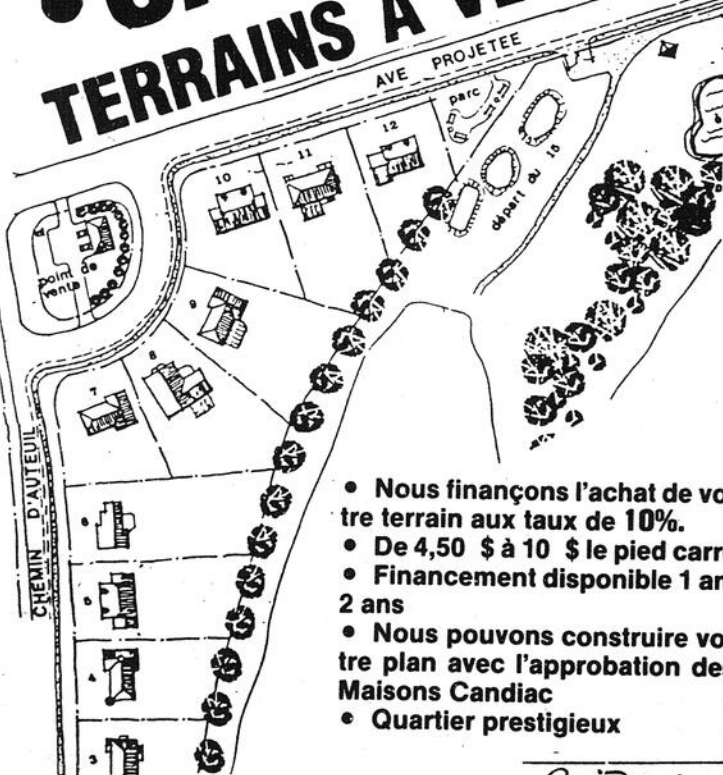
INVESTISSEMENT  
 COMMERCIAL  
 INDUSTRIEL

- Brasserie François C.
- Bâtisse commerciale Bord de l'eau François C.
- Terrains: comm. & ind. François C.
- Mtée des Bouleaux, Delson 5 terrains résidentiels François C.
- Commerce ferraille, St-Philippe François C.
- Commerce mécanique-auto, Ste-Catherine François C.
- Rue Centrale, Ste-Catherine. Bungalow commercial Yvon C.
- Fruits & légumes, Ste-Catherine Mireille P.
- Bâtisse commerciale, St-Rémi Thérèse R.
- Garage, Delson Jean B.
- 42,000 p.c. terrain commercial, St-Constant Mireille P.
- Commerce, réparation & vente, appareils ménagers usagés Jean-Pierre P.
- Bungalow avec dépanneur, Ste-Catherine Jean B.
- Ind. Dorval, près d'aéroport, 28,000 pi.ca. Jean-Pierre P.

Pour plus d'informations, composez  
**635-2121**  
Fax: **638-2121**

LE GROUPE MAISONS  
**Candiac Inc.**  
URBANISATEUR

**CANDIAC**  
**TERRAINS À VENDRE**



- Nous finançons l'achat de votre terrain aux taux de 10%.
- De 4,50 \$ à 10 \$ le pied carré
- Financement disponible 1 an, 2 ans
- Nous pouvons construire votre plan avec l'approbation des Maisons Candiac
- Quartier prestigieux



Informations:  
**635-5000**

*Le Domaine de la Rivière à la Courne*

phase III

# LOGEMENTS À LOUER

ST-CONSTANT 2½ meublé, demi sous-sol, libre 1er décembre \$310.00 par mois. 632-2115. 12 NOV

DELSON 4½ à louer, entrée laveuse/sécheuse, \$375/mois, libre immédiatement. 632-1367. 12 NOV

CANDIAC bas de duplex à louer. Très grand 5½ rénoveré avec sous-sol et garage compris à voir. 632-2241. 12 NOV

A SOUS-LOUER Candiac, très grand 4½ neuf luxueux, demi sous-sol, très éclairé, porte-fenêtre, peinture fraîche, armoires mélamine et chêne, etc. \$425/mois libre le 1er novembre. Jour: 638-3319, soir: 659-0570 ou 453-1615. 12 NOV

ST-CONSTANT Grand 4½ à louer 1er étage, \$435 libre immédiatement, novembre gratuit. 635-2296 ou 632-4172. 19 NOV

GRAND 2½ appts, meublé, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit. Tél: 659-7213. 19 NOV

LA PRAIRIE 2½ meublé, chauffé, éclairé, maison privée, référence 659-3490. 19 NOV

LA PRAIRIE 2½ meublé, tapis mur à mur, t.v. couleur, lav./séch., piscine, entrée privée, stationnement. 659-2448. 19 NOV

LA PRAIRIE 4½ dans duplex, garage, entrée laveuse/sécheuse, chauffage électrique, cour, secteur tranquille, 351-1887/444-4278. 19 NOV

LA PRAIRIE 4½ non chauffé, non meublé, à l'épreuve du feu, insonorisé, stationnement, occupation immédiate. 595-1591. 19 NOV

CANDIAC Grand 4½ chauffé, eau chaude fournie, bien situé, près parc-école, grande cour, porte patio, stationnement, 1 mois gratuit, libre immédiatement. 638-0553. 19 NOV

BACHELOR à louer à Candiac, tout meublé, chauffé, éclairé, très propre après 17 hres 637-4305. 19 NOV

LA PRAIRIE Bas de duplex 5½ plus sous-sol \$550. 467-8841. 19 NOV

MONTÉE ST-RÉMI 4½ \$300.00/mois libre immédiatement. Info: 635-1289. 12 NOV

4½ NEUF à louer style condo, cuisine ultra moderne, entrée laveuse/sécheuse, plancher béton insonorisé, parqueterie, porte patio et balcon avant-arrière, stationnement, éclairé, prise électrique, intercom, système d'alarme, cabanon, bien situé, 1er décembre. \$450./mois. 443-8175. 26 NOV

5½ NEUF à Delson, 2 ventilateurs, balayeuse centrale, lave-vaisselle optionnel, Gisèle Leung: 659-6157 ou 659-4485. 26 NOV

DELSON Grand 5½, 18 rue Monette, \$385.00/mois 638-5049. 19 NOV

LA PRAIRIE 3½ meublé, chauffé, éclairé, près commodités. Stationnement une voiture. Maison privée \$350.00/mois. 659-1142. 19 NOV

VILLE STE-CATHERINE rue Union, grand 5½, loué \$390.00 pour le 1er décembre demandez Yvon à 638-3426. 19 NOV

DELSON, 2½ très propre non meublé \$275/mois, proche des commodités et autobus. 638-2887. 26 NOV

ST-CONSTANT Grand 4½ très propre libre le 1er décembre ou avant tél: 632-2749. 26 NOV

LA PRAIRIE 1er étage 3½ \$290/mois. Électrique locataire. Jour 444-1942. Soir 1-437-9887. 26 NOV

CÔTE STE-CATHERINE 4½ libre sur la rue centrale près de la 132. 659-8641. 26 NOV

ST-CONSTANT Triplex neuf, spacieux, moderne, 6½ sur Croissant. Planchers béton, tapis m.a.m. 329-2677 ou 635-0400. 26 NOV

ST-HUBERT: Grand 4½ près de l'hôpital Charles Lemoyne, entrée laveuse/sécheuse, chauffage locataire. 678-9637. 26 NOV

ST-CONSTANT, 4½, chauffage électrique, libre immédiatement après 5 h 00 p.m. 638-1341. 12 NOV

LA PRAIRIE 3½ semi-meublé, \$295.00 par mois 659-9212/632-1960. 12 NOV

ST-HUBERT Pièces spacieuses nouveau développement contactez Donald au 443-4661. 12 NOV

CANDIAC 1 mois gratuit, frais peint. Planchers refaits 5½ avec 1 pièce au sous-sol garage et cour. 635-2310 632-4305. 12 NOV

GRAND 4½ très calme, entrée laveuse/sécheuse, porte patio, locker 849 Union. 632-1453. 26 NOV

A ST-RÉMI 3½ semi-meublé au centre ville, tél jour: 454-3426, 454-9696. 26 NOV

ST-MATHIEU 3½ semi-meublé, stationnement 632-8829.

**CANDIAC**  
2½ - 3½ - 4½  
UN MOIS GRATUIT  
4½ - \$435.00  
3½ - \$370.00  
Près parc, école, centre d'achats.  
635-0382/638-1542 4731

**CÔTE STE-CATHERINE**  
Grand 4½ tout rénové.  
300 rue Union.  
Inf.: C. Boulanger  
255-5202 5234

**POUR VOS ANNONCES CLASSÉES TÉLÉPHONEZ 444-9146**

**LA PRAIRIE**  
2½ chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. \$310/mois.  
Après 18 heures:  
Pat 659-1367 1112

**ST-CONSTANT**  
4½. Entrée laveuse sècheuse. Tapis mur à mur. Très propre. Libre immédiatement.  
Contactez Tony au  
365-9905  
ou 363-7233 4697  
\*\*\*\*\*

**STE-CATHERINE**  
1 MOIS GRATUIT  
3½ et 5½ bord de l'eau, très propre. Entrée lav.-séch. \$370 et \$420.  
632-0361 Rolland 4078

**DELSON/STE-CATHERINE**  
Luxeux 3-4 pièces  
Insonorisés, cabanon meublé à désirer  
Jean-Paul Bourdeau 691-7770 ou  
ou Gilles Bouchard 692-2147  
LES IMMEUBLES  
CHATEAUGUAY INC. C. 2584

**LA PRAIRIE LA CITIÈRE**  
- Luxueux 5 pièces neufs  
- Endroit paisible  
- Lave-vaisselle et four micro-ondes inclus  
- Tapis, cuisine laboratoire, 2 portes patio.  
676-7662 5682

**CANDIAC**  
4½  
35 et 45 Chemin Handel  
• Près de la caisse populaire  
• À 2 minutes du centre d'achats  
• Occupation immédiate  
Pour inf. Patrice Roux  
du lundi au vendredi entre 8:00 et 16:00 hres  
638-1424 5713

**ST-RÉMI**  
4½ \$375.00 mois  
1 MOIS GRATUIT  
• non chauffé  
• entrée lav./séch.  
• occupation immédiate  
ou novembre et décembre  
454-7913 634-0991 595-0992 5739

**LA PRAIRIE**  
4-1/2 - 5-1/2  
EH OUI! DES  
REZ-DE-CHAUSSÉE  
1 MOIS GRATUIT  
Frais peint  
Style condo  
659-7425  
466-8468

**ST-RÉMI**  
Logement à louer,  
2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2  
libres. Meublé si désiré.  
454-3017  
632-5927 5740

**CANDIAC**  
SUPER SPÉCIAL POUR NOVEMBRE SEULEMENT  
2 MOIS GRATUITS  
1 LOGEMENT 3½ DISPONIBLE  
2 LOGEMENTS 4½ DISPONIBLES  
Frais peints. Construction 87. Service d'autobus, tapis, porte patio, stationnement et prise électrique, concierge sur place, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle si désirés. Entrée lav./séch.  
638-6419 5789

**LA PRAIRIE**  
1 MOIS GRATUIT  
CONRAD-PELLETIER  
3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2  
Entrée lav./séch. Service de conciergerie. Frais peint, tapis mur à mur.  
659-8374  
671-3895 5041

**CANDIAC**  
4-1/2  
Neuf, insonorisé, stationnement 1 mois gratuit.  
659-4675  
676-7662 5153

**LOGEMENTS À LOUER**  
À ST-CONSTANT ET À STE-CATHERINE  
• Insonorisés  
• Plancher de béton  
CHOIX DE  
2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2  
632-7283  
632-5954  
632-1900

**LA PRAIRIE**  
4-1/2 - 5-1/2  
1 MOIS GRATUIT  
Très beaux appartements style condo. Près arénas, centre d'achats, terrain de jeux. Facilité d'accès.  
659-7485

**LA PRAIRIE**  
OU CANDIAC  
Grand 4½ \$470  
Condo 4½ \$550, neuf, en béton, insonorisé. 1 mois gratuit. Libre immédiatement.  
444-2127 ou 651-5203 3897

**ST-CONSTANT À LOUER CONDOS**  
3½ - 4½  
• const. 86  
• porte-patio  
• vaste stationnement  
• chauffage électrique

**LA PRAIRIE**  
3½ - 5½  
PRIX RÉDUIT + four micro-ondes fournis, entrée lav.-séch. repeint, conciergerie très propre, tranquille, près parc et transport.  
444-4085

**LA PRAIRIE**  
416, Ste-Élisabeth  
659-1219  
APPT. 2½ meublé 328 S.  
- Réfrigérateur et cuisinière  
- Laveuse et sècheuse disponibles  
- Chauffage, eau chaude, électricité, fournis  
- Taxes d'eau et vidanges comprises  
- Air conditionné  
- Serrures sécurité, intercom  
- Casier Sun deck  
- Proximité des services  
- Libre 3899

**LA PRAIRIE**  
1 MOIS GRATUIT  
PLACE MAYER  
4½ - \$450., 5½ - \$480.  
Chauffé, éclairé. Entrée lav.-séch. Bon service de conciergerie.  
444-3645  
659-3168 5971

**LA PRAIRIE**  
Grand 4½ \$445.00  
Neuf, en béton, insonorisé. Libre immédiatement.  
659-2607 3897

**UNE SEMAINE EN FLORIDE "GRATUITE" POUR 2 PERSONNES**  
à la signature du bail  
635-1482 / 365-6479  
15 RUE MAÇON, #22

**DELSON**  
52 PRINCIPALE, 4½  
1 MOIS GRATUIT  
- Const. 86  
- Grande cuisine  
- Armoires chêne  
- Tapis m/m  
- Entrée lav./séch.  
- 2 portes patio  
- Prise ext. pour auto  
- Déneigement compris  
- Aucune taxe à payer  
410\$/MOIS  
444-3594 5864

Maison jumelée, 4½ pces., présentement en construction, demi-sous/s., tapis et prélatrs, patio et gazon privés, situé à 15 min. du pont Mercier. Idéal pour personnes du 2ème et 3ème âge, disponible dès décembre. Prix 390 \$/mois.  
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT  
454-9383 5715

**ST-RÉMI**  
3 1/2  
1 MOIS GRATUIT  
sur approbation de crédit  
Grands appartements insonorisés, balcon 5 x 10. Laundry sur place.  
454-4300  
349-4284 (frais vîrés)  
2, YVAN MÉNARD, ST-RÉMI 5823

**DELSON**  
4½ luxueux  
768-2701 4078

**CANDIAC À LOUER 5½ NEUFS AVEC PISCINE**  
638-5383  
638-6134

**À LOUER ST-CONSTANT 3 1/2**  
Meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 300 \$ par mois. Pour info.:  
Serge: 632-8414

**CANDIAC**  
5-1/2 - 4-1/2  
Frais peint  
Tapis neuf  
Lave-vaisselle  
Secteur paisible  
635-1717 4633

**LA PRAIRIE**  
1 MOIS GRATUIT  
5½  
Plancher de béton, insonorisé. Const. 87, 2 portes patio avec balcon, armoires mélamine, entrée lav.-séch., prise électrique extérieure, cabanon, service de conciergerie, libre 1er nov. Denise Fournier.  
444-3813 4287

**LOUEZ MAINTENANT ET NE PAYEZ QU'EN JANVIER!**  
Grand 4½, luxueux à Ste-Catherine, insonorisé et avec stationnement. Libre immédiatement. Demandez M. Théorêt au  
364-3222 ou 638-6141 5112

**LA PRAIRIE**  
3½ - 4½ - 5½  
PRIX RÉDUIT et/ou micro-ondes fournis, entrée lav.-séch., tapis, laveuse, grand stationnement, conciergerie.  
444-2653

Logements à louer  
**LA PRAIRIE**  
• 5-1/2 - 395 \$  
• 4-1/2 - 380 \$  
• Service conciergerie  
444-1981 2009

**À LOUER TRIPLEX NEUF VILLE STE-CATHERINE POUR NOVEMBRE 89**  
5-1/2 bien situé, plancher ciment, près des services. Aussi 5-1/2 à Longueuil.  
635-1394 442-9461

**STE-CATHERINE**  
3 1/2 et 5 1/2 dans triplex disponible immédiatement  
632-4394 5019

**À LOUER**  
ST-RÉMI 3½ PIÈCES  
ST-ÉDOUARD 4½ PIÈCES  
ST-MICHEL 2½ et 6½ PIÈCES  
454-3078  
454-4411 5695

12

12

12

**LOGEMENTS  
À PARTAGER**

AIMERAIS partager mon appartement avec personne responsable et fiable. (Homme ou femme) Sylvain: 659-5879. 12 NOV

**CHAMBRES  
À LOUER**

DELSON meublée, chauffée, réfrigérateur, cuisine commune, 150 \$/mois, 632-2460. J.N.O.

ST-RÉMI chambre à louer, avec cuisinière et réfrigérateur, laveuse, sècheuse, 121 rue Perras app. 1, 454-4225, 366-5673. J.N.O.

CHAMBRE à louer pour travailleurs et personne d'âge mûr. Bien située à La Prairie. 444-2844 ou 592-9799. 12 NOV

CHAMBRE ET PENSION pré-retraite. Tél: 632-4128. 12 NOV

À ST-RÉMI chambre avec mobilier neuf et toutes commodités, téléphone, ventilateur, grand salon T.v. super écran, cuisine tout équipée, micro-ondes, rangement personnel, service laveuse/sècheuse. 454-2514/454-4306. 19 NOV

**BUREAUX, ESPACES  
COMMERCIAUX  
À LOUER**

ST-CONSTANT locaux neufs à louer, différents grandeurs, sur rue St-Pierre (Plaza 55) électricité et air climatisé déjà installés, disponibles immédiatement, 638-3587. J.N.O.

ESPACE pour entrepôt à louer, chauffé et éclairé, 55 G, St-Pierre, St-Constant, (Plaza 55) 12x12x9, entreposage de toutes sortes, demande 75 \$/mois, 638-3587. J.N.O.

BUREAU MODERNE avec entrepôt disponible à louer immédiatement possibilité d'un service téléphonique inclus, veuillez communiquer 632-9430 ou 632-5211. J.N.O.

GARAGE à louer 34x34 à La Prairie secteur commercial. 659-2349 après 5 h. p.m. 12 NOV

LA PRAIRIE 787 Ste-Élisabeth suite 200, 1500°C libre immédiatement anciennement bureau d'avocat. 659-9212/632-1960. 12 NOV

**ESPACE À LOUER**  
Autos, motos, bateaux, etc... pour l'hiver.  
659-1231 3813

**À LA PRAIRIE**  
Espaces de stationnement sous-terrain chauffés à louer pour entreposage. 50.00\$ par mois.  
POUR INFORMATIONS:  
(514) 659-3770 ou  
(514) 646-4751 5893

**LA PRAIRIE**  
Locaux neufs industriels et commerciaux, 2,200 pi. ca. à 5,200 pi. ca. 18 pieds de clairance, porte de chargement, porte 14 pi. pour camions.  
**444-1237** 4744

Local commercial ou résidentiel à louer rue St-Pierre, St-Constant.  
Inf.: 638-6704 173

**ST-RÉMI**  
Espaces commerciaux à louer pour commerce ou bureau, plusieurs grandeurs disponibles, air climatisé, déjà installée, disponible immédiatement, 632-5927 ou 1-661-7154. 5740

Local industriel à louer 900 p.c., porte de 10 pi. \$375\$/mois.  
**632-2348** 4078

**ST-CONSTANT**  
LOCAL COMMERCIAL  
Immeuble récent, environ 1,500 pi.ca., \$690/mois. Appelez après 19 heures.  
**454-9149** 3384

**LOCAL COMMERCIAL À LOUER**  
Salle de montre ou bureaux (16 pi x 20 pi)  
Communique avec entrepôt avec porte de garage (17 pi x 37 pi)  
Situé Montée des Bouleaux St-Constant  
**632-9179 / 632-8930** 6048

**P.M.E.**  
**DEVENEZ PROPRIÉTAIRE**  
— Bâtisses industrielles  
— Semi-détachés à vendre.  
Plusieurs grandeurs disponibles  
33 x 60 — 40 x 60 et plus  
à partir de 109,500\$  
**638-1521 / 386-0615**

**SALLE DE RÉCEPTION,  
À LOUER**  
**VILLE STE-CATHERINE**  
pour 125 personnes  
Air climatisé central.  
**632-8439/632-3963/638-3490** 5042

**LOCAUX À LOUER  
À ST-ISIDORE**  
À 2 milles du pont Mercier. Pour bureaux ou commerces, seront complétés selon vos spécifications et besoins.  
**Info.: 829-3311** 4078

**PARC INDUSTRIEL  
DELSON IMMÉDIATEMENT**  
LOCAUX NEUFS À LOUER  
AVEC OU SANS BUREAUX  
**PLUSIEURS GRANDEURS**  
20 x 60  
25 x 60  
30 x 60  
40 x 60  
ET PLUS  
INFORMATIONS:  
**638-1521  
386-0615**

**Salon de coiffure et d'esthéticienne À LOUER**  
emploi idéal  
résidence ouverte au publique  
**632-9199**

**PLACE ST-LAURENT  
VILLE STE-CATHERINE**  
Joignez-vous aux commerçants suivants :

- Pâtisserie
  - Dépanneur
  - Buffet
  - Salle de réception
  - Revues amigotimes
  - Coiffeuse
  - Placements
  - Construction
- À LOUER DERNIER LOCAL**  
527 p.c. à 505.04\$/mois incluant électricité, air climatisé & services  
Possibilité de 2 mois gratuits  
Pour informations:  
**632-8439/632-3963**

*Accueil La Belle Époque*  
**RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES**



- Services offerts:**
- |                           |  |
|---------------------------|--|
| Activités animées/Loisirs | Ascenseur  |
| Soins médicaux            | Chambres bien éclairées                          |
| Surveillance 24 heures    | Entretien impeccable                             |
| Nourriture saine          | Salle de bains privée                            |
| Coiffeur                  | Grand jardin                                     |
| Dépanneur                 | Potager  |
| Journaux quotidiens       | Accès direct au fleuve                           |
| Bibliothèque              | Conditionnement physique avec professeur.        |
| Salle de couture          | Musique d'ambiance avec pianiste certains soirs. |
| Chapelle/Chants animés    | *Et beaucoup plus...                             |
| Buanderie/Literie         |  |

Cadre FAMILIAL & CHALEUREUX, quartier résidentiel CALME, (près centre commercial), PRIX ABRODABLE.  
INFORMATION:  
151 St-Ignace, Laprairie **659-9362**

» **RÉSIDENCE CHEZ SOI** »

**100 RUE NAPLES, CANDIAC  
POUR PERSONNES  
SEMI-RETRAITÉES  
RETRAITÉES**

(50 ANS ET PLUS) AUTONOMES  
**CARACTÉRISTIQUES**

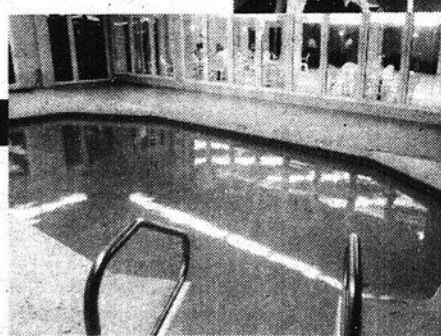
- TOUT BÉTON (6 étages)
- SALLE DE LAVAGE / APP.
- SALONS COMMUNAUTAIRES
- PISCINE INTÉRIEURE

**CHOIX D'APPARTEMENTS**

**710 p.c.      900 p.c.**  
**850 p.c.      1,055 p.c.**

**INSONORISATION 100 %**

- MÉDECIN SUR DEMANDE
- BAIN TOURBILLON
- ASCENSEURS (3)
- GRAND BALCON
- STATIONNEMENT INTÉRIEUR
- BOUTON PANIQUE PORTATIF
- SALON DE COIFFURE



APPARTEMENT  
MODÈLE À  
VISITER  
ENTRE 1H À 4H  
(13H à 16H)

**LOCATION** Pour information: **632-9199 BAUX 1-2 ANS**

**POUR VOS  
ANNONCES CLASSÉES  
TÉLÉPHONEZ  
444-9146**

### BUREAUX, ESPACES COMMERCIAUX A LOUER

ST-CONSTANT rue St-Pierre, idéal pour entrepôt ou atelier. 1 de 20'x24': \$120.00; 1 de 19x24': \$130.00; 1 de 20x24': \$180.00 avec grande porte. Après 5 hrs. 444-2826. 12 NOV

### ANIMAUX A VENDRE

PENSION pour chevaux, box, manège intérieur prix 75 \$ à 115 \$/mois. 632-2839 répondeur ou 638-5176. J.N.O.

CHIOTS, caniches, Maltais, Yorkshire, Labrador, Golden, Lasha Apso, Shitzu, schnauzer, terriers, Mastis, chow-chow, teckel, basset, cocker, etc... Chats de toutes races, chevaux Quarter Horse, moutettes opérées, animaux exotiques, divers. Prix très compétitifs. Réservez au 632-5561. J.N.O.

DOBERMAN chiots, garantie de santé et contre tout défaut génétique. Père: Santo Von Lingenhos importé d'Allemagne. Mère: (hauteur 28 po. 3/4, 87 livres) fille de CH Valentino et de CH Kim. Connaisseurs seulement \$450.00 et plus 1-883-5045. 26 NOV

CHATONS Himalayens enregistrés et vaccinés. 632-0457. J.N.O.

PENSION pour chevaux, écurie neuve \$135/mois, selles à vendre. Eddy: 659-2126, 33 Rang St-André, St-Philippe. 12 NOV

CHIOTS Doberman et Berger Allemand (12 semaines) queue coupée. 454-7312. 12 NOV

CHIOTS SHIH-TZU pure race, 6 semaines enregistrés et vaccinés. 632-4259. 12 NOV

2 OISEAUX Cockerels ainsi que 2 cages. Prix à discuter. Chien femelle Doberman, opéré, 2 ans, dressé, 150.00 \$ 659-6870. 12 NOV

**COURS D'ÉQUITATIONS** pour enfants et adultes. Instructeurs de la F.E.O. Manège intérieur. Endroit: Écurie M.F., 3 rang St-Claude, St-Philippe. 659-0210 444-0893 Demandez Carole 296

**La Garderie animale** comme chez soi vous invite à faire garder ou faire toiletter votre animal dans un endroit chaleureux et spécialisé. Bienvenue à tous les chats et chiens de votre famille. Pour rendez-vous au: 467-4590 5348

**BOXER 8 semaines**, enregistrés, vermifugés, vaccinés, \$400.00 444-2873. 19 NOV

**HYMALAIEN enregistré** 2 mois \$175.00 638-4440 après 4 hrs. 19 NOV

### BOIS DE FOYER

**BOIS DE CHAUFFAGE 80 %** érable, merisier, prêt à chauffer. Bois d'allumage, livraison immédiate. 358-9047/358-2260. 12 NOV

**BOIS Semi-sec** \$45.00 la corde 638-3591. 12 NOV

**BOIS DE CHAUFFAGE 85 %** érable sec avec bois d'allumage. Livraison immédiate 1-347-8069. 12 NOV

**BOIS DE CHAUFFAGE sec** à vendre 85 % érable et 15 % merisier. Livraison immédiate. 358-4174. 26 NOV

**BOIS de palette** en 16 pouces pour un chauffage rapide 20 \$ le cordon. Remorque 4 pieds x 8 pieds x 17 po. Tél: 635-1764. 26 NOV

**BOIS DE FOYER MÉLANGÉS** sec, semi-sec, dur. 1-245-3447 4078

**ANDRÉ GOSSELIN BOIS DE FOYER** Érable, hêtre, merisier. Commandez tôt. 656-0289 après 18 heures 4078

**LES EXPERTS DU BOIS CHAUFFAGE (RIVE-SUD) INC.** Érable et bois mélangé. Nous garantissons notre marchandise sur quantité et qualité à 100%. Livraison à l'année 447-0941 5079

**BOIS SEC DE FOYER À VENDRE** 454-6980 5140

### MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

À BAS PRIX. Bois d'épinette 2x4x8: 1.05, 2x6x8: 1.29, 2x8: 30 pi, 2x10: 43 pi, Aspenite 1/4: 4.69, 7/16: 6.99, 5/8: 8.99, Plywood 1/2: 12.95, 5/8: 14.95, Super aubaine: Black Joe: 3.49, Mélamine 4x8: 16.95, 1x8: 2.95, Melolite: 5.95, Parqueterie chêne pré-fini: 1.65 pi<sup>2</sup>, Plancher chêne: .79 pi<sup>2</sup>, ARGENT COMP-TANT MATÉRIAUX LACHUTE 1-514-562-8501. 12 NOV

VARIÉTÉ de portes à partir de 15.00 \$ (Jour) 638-0049. (Soir) 632-7301. J.N.O.

**AVIS AUX PARTICULIERS** rénovez à bon marché chez BOISERIES Delson. Nous avons toutes les largeurs dans la planche de pin, chêne et merisier et les moulures. Nous avons aussi tout pour votre rampe et votre escalier en chêne et merisier (barreaux, marches, etc.). Estimation faite sur place et pose si vous le désirez. Moulures de pin et de bois franc, marquetterie et plancher de bois franc disponible ainsi que plusieurs autres spéciaux à l'entrepôt situé au 59c, route 132, Delson, Téléphonez le jour, au 638-0049 ou le soir, 632-7301. J.N.O.

### DIVERS A VENDRE

**SURPLUS MILITAIRE NAPIERVILLE VENDONS** vêtements de travail, chasse et pêche, bottes et bottines (camouflage). Le lundi fermé, mardi et mercredi ouvert de 10 h. à 18 h., jeudi et vendredi de 10 h. à 21 h., samedi 10 h. à 16 h., dimanche de 12 h. à 16 h., 699 Route 219, Napierville, direction autoroute 15 sud, sortie 21. Informations aux heures d'ouverture: 245-7084. J.N.O.

**SKI ALPIN Head Racing** Radial SR, fixations Salomon 647, culotte Salomon schneider, bottines Salomon 5X51. Équipement neuf, valeur 1200 \$. Prix à discuter. Pour informations: 632-2660. J.N.O.

**Mobilier de bureau** (fauteuils, classeur bureau, etc.) Contactez: FOURNITURE DE BUREAU LALLIER 1000 boul. Georges Gagné Delson 638-2610 2013

**SUPER SPÉCIAUX TOUT LE TEMPS SUR CONSERVES. PRODUITS MÉNAGERS. ETC. PRIX DÉFIANT toutes compétitions MAGASIN GÉNÉRAL F.D.** 266 St-Ignace Vieux La Prairie 659-9039

**HANGAR DU MEUBLE** 467, ST-GEORGES LA PRAIRIE Achetons poêles et réfrigérateurs, vendons également appareils électroménagers usagés, très propres. Vendons aussi meubles neufs. 659-2292

**GRANDE QUANTITÉ DE MEUBLES NEUFS À TRÈS BAS PRIX.** Mobiliers de cuisine, matelas et base 54", vaissellier colonial, mobilier salon sectionnel, chaises sur billes en merisier massif. Vendons de tout dans le neuf. Vendons aussi meubles usagés. Achetons et vendons poêles et réfrigérateurs. Venez nous voir c'est pas cher! HANGAR DU MEUBLE au 467 St-Georges à La Prairie. 659-2292. J.N.O.

**LIT ÉLECTRIQUE Simmons** comme neuf, valeur 2,000 \$, matelas Simmons aubaine à 895 \$ idéal pr convalescence ou maladie chronique. 638-3587. J.N.O.

**ENSEMBLE de draps chauds** appelés draps santé, belle couleur pastel, jusqu'au 15 novembre. 659-0185. 12 NOV

**SOUFFLEUSES 5-6-8 forces** avec garantie laissez votre message 632-0679. 12 NOV

**2 SOUFFLEUSES parfaite** condition une 8 forces Bowlen 4 temps \$450. Une 4 forces Lawn Boy 4 temps \$350. discutable ou échange. 638-0169. 12 NOV

**MATERNITÉ: Vêtements** robes, jupes, ensembles pour taille médium. Aussi linge de bébé 0 à 12 mois. 632-7230. 12 NOV

**ENSEMBLE de salle à manger** en pin avec buffet et 4 chaises demandons \$850. et frigidaire couleur amande 2 portes 6 ans d'usage. Demandons \$600. 635-0925. 12 NOV

**SET DE CHAMBRE antique** avec coiffeuse et bureau. Demandons \$850.00 635-0925. 12 NOV

**AVOINE à vendre.** 454-3724. 12 NOV

**MOBILIER salle à manger** Roston érable massif, table 64 po, 6 chaises, buffet, bonne condition soir: 632-4877. 12 NOV

**ACHATS & VENTE APPAREILS USAGÉS PIÈCES AUX COMPTOIR SERVICE À DOMICILE LIVRAISON INCLUSE MISE DE CÔTÉ ACCEPTÉE** **MATELAS NEUFS** LES APPAREILS MÉNAGERS ST-ÉDOUARD, 564c RANG DU SLOANS. (BERNARD BLIER), prop. ST-ÉDOUARD 454-2717 sans frais 1-800-363-7550. 5646

**Liquidation d'ameublement de bureaux neufs et usagés en très bonne condition.** 659-9278 5143

**ABRI D'AUTOS** 16 pieds, 20 pieds et 36 pieds. Neuf et usagé. 659-1231 3813

**JETTA 1986 DIESEL AUTOMATIQUE AIR CLIMATISÉ** Du lundi au vendredi de 9h00 à 5h00 659-4566

**RIDEAUX et draperies** 115x92, 2 meubles ronds 24 po. dia., 2 lampes, 2 peintures style espagnol. 532-5393. 12 NOV

**SOUFFLEUSE Grand Prix 5** hp comme neuve \$450.00 659-1330. 12 NOV

**ORDINATEUR Apple 2E** moniteur couleur 2 disk drive. prix \$500.00 659-5669. 12 NOV

**MANTEAU de fourrure** "Renard Norvégien", gr. 9-10. Vrai bijou. Beau cadeau de Noël \$950 ou meilleure offre. Jour: 444-2660. Soir: 659-5198. 12 NOV

**BALAYEUSE Electrolux** et balais à tapis en parfaite condition (certificat de garantie) prix 200.00 tél: 659-0589 après 17 h. 12 NOV

**IMPRIMANTE C. ITOH** incluant chargeur feuille à feuille, tracteur pour papier continu, couvercle insonorisateur avec ventilateur, différentes marguerites, plusieurs rubans, parfaite condition. Prix: 350. \$444-3501. 12 NOV

**LAVEUSE/SÈCHEUSE,** cuisinière, lave-vaisselle, frigo, refait à neuf avec garantie, prix à partir de 100.00 638-2024. 12 NOV

**POÈLE, réfrigérateur,** lave-vaisselle Maytag, couleur amande, \$800. Congélateur 23 pi.cu. \$100. Pôle de bois \$10.00. Grosse chaise berçante \$150.00. Tête de lit en brasse 54 po. \$300. 659-2143. 12 NOV

**TOILETTE neuve blanche** "American Standard" modèle, fontaine, régulier \$600. pour \$375. patins garçon 7-7 1/2 659-3843. 12 NOV

**LAVEUSE à vaisselle Hot-point** or moisson \$125.00, patins fille 2,3,5, bottes ski 2. 638-0092. 12 NOV

**POÈLE Jenn-Air** avec four et équipement complet inclus. \$800.00 très propre. 638-4147. 12 NOV

**SET DE CHAMBRE 5 morceaux** en orme massif en très bonne condition prix \$599.00 après 17 h 00 659-0589. 19 NOV

**SET DE CHAMBRE (7) morceaux,** style canadien en orme massif comme neuf pour 900.00 nég., set de cuisine 1 table ronde, 6 chaises, 1 vaissellier \$350.00 nég. Tél: 638-1098. 19 NOV

**BUREAU ET COMMUNE** \$100.00, set de cuisine \$225.00, divan-lit et fauteuil presque neuf \$200.00, bureau, commode et tables de chevet en acajou \$200.00 635-0179. 19 NOV

**4 PNEUS d'hiver Good Year** Eagle MTS, P205-60-R14 servis un hiver \$350.00 Martine 676-8234/766-3779. 19 NOV

**CONGÉLATEUR commercial** horizontal 5 pieds Tyler et Hussman 20 pieds de tablettes murales 1 comptoir caisse. Tél: 454-4493. 19 NOV

**LAVEUSE GE blanche** \$275. Laveuse Viking blanche \$275. Laveuse Kenmore gold \$250. Laveuse/sècheuse Inglis blanches \$250. Sècheuse Speed Queen gold \$90.00 Cuisinière 24 po. Admiral blanche \$140. Réfrigérateur McLary 17 pi. avocado \$250. Réfrigérateur Westinghouse 17 pi. blanc \$350. Réfrigérateur Bélanger 15 pi. blanc \$225. Réfrigérateur Westinghouse 17 pi. blanc \$175. Ces appareils sont en parfaite condition. 19 NOV

**LINGE femme 5 à 8,** jouets Fisher Price et éducatifs, linges de filles gr. 6-9 ans 659-2353. 19 NOV

**SET DE SALON 5 morceaux** en velours brun \$500.00 638-4873/635-2062. 19 NOV

**1 MINI-LAVEUSE,** 1 mini-sècheuse, \$350.00, 1 mobilier c.a.c. lacqué noir, 4 morceaux 1 an d'usage \$450. 454-7694/632-6671. 19 NOV

**MANTEAU de fourrure (jacquette)** en renard blanc comme neuf gr. 11-12 ans prix: \$275.00. couchette de bébé comme neuve, siège d'auto, siège de table, table à langer, etc. Très propre, prix à discuter. 454-4751. 19 NOV

**BUREAU De travail colonial** \$40.00, table octogonale, beau set de chambre canadien en pin \$650.00, machine à coudre \$35.00, chaise berçante, antiquités, récamier (sofa), coffre pin, mobilier de chambre, salle à diner, secrétaire, coffre en cèdre, chaise press-back, commode, lit de fer, piano, divers. 676-3460. J.N.O.

**HABIT 1ère communion** 7 ans, rideau rose 150x80, neuf, rideau & couvre-lit beige en tergal, rideau pour sous-sol, manteau beige 7 ans, boîte linge fille 0 à 2 ans. 632-0325. 12 NOV

**EXERCISEUR Rameur** siège à roulement (Healthware), table de ping pong pliante sur roulette 60,00 \$ chaque 632-3254. 12 NOV

**SOUFFLEUSE à neige** 7 forces, 2 phases, télévision couleur 26 pouces avec meuble le tout en très bon ordre 632-0969. 12 NOV

**PELLE à neige électrique** Noma, ramasse feuille sur roue 632-0164 après 4 hrs. 12 NOV

**POÈLE Franklin** bonne condition \$125.00 638-6026. 12 NOV

**SOUFFLEUSE Ariens** 8 forces prix à discuter 632-5375. 12 NOV

**LINGES Enfants garçon** et fille de 2 ans à 5 ans inclus de tout. Très propre, aussi 1 manteau de mouton noir et 1 gris le tout à bas prix. 638-0141. 12 NOV

**BOIS DE FOYER** couper 16 pouces, spécial 5 cordes et plus. Livraison gratuite érable. Tél: 454-7859. 12 NOV

**TRAILER Artisanal** à vendre, essieux simples, 6'x8' \$225.00 Tél: 444-4076. 12 NOV

**NINTENDO Base** \$100.00, set de chambre antique 3 morceaux très propre meilleure offre après 6 hrs 454-4529. 12 NOV

**CONGÉLATEUR 15 pi.** cubes \$200.00, fauteuil \$40.00, bureaux \$10.00 à \$40.00, une bassinette d'enfant \$75.00, humidificateur \$30.00, T.V. noir et blanc, T.V. couleur, radio maison et d'auto, trailer 2 roues \$800.00 454-3645. 12 NOV

**MOBILIER De salle à manger** en frêne 7 mcx \$300.00 très propre. 2 chaises à séchoir de coiffure \$25.00 et \$15.00 444-2818. 12 NOV

**SET DE Chambre à coucher** au complet \$100.00 632-3353. 12 NOV

**PLYWOOD usagé 3/4** 12 \$ chaque. Montant et rampe d'escalier en fer forgé \$15.00. Siège d'intérieur pour enfant \$5.00. 632-2992. 12 NOV

**OUTILS Corroyer** 6 po. avec moteur 1 HP, 110-220 volts \$400.00, scie radiale 10 po. moteur 1 HP avec banc, lame et aspirateur \$450.00. 632-4524. 12 NOV

**MANTEAU Viscacha** long, garni de loup naturel, gr 6/8 avec chapeau de loup naturel, prix \$450.00 659-2477. 12 NOV

**NOUVEAU-NÉ: Lit** de voyage \$35., siège d'auto \$35., table à langer, baignoire \$45., porte-bébé \$15., stérélisateur Gerber \$20, Jolly Jumper \$15, Marchette \$15, support circulaire pour bain \$4, linge 0 à 1 an, 632-2657 après 17 hrs. 12 NOV

**MANTEAU Rat Musqué** bordures loup grandeur 10 ans, bar moderne en teck avec 3 tabourets \$150.00, \$75.00 444-2510. 12 NOV

**4 PNEUS d'hiver radiaux** sumi-tumo 165-13 sur gentes comme neufs \$210.00. Genies 984-6969, 638-4611 après 17 hrs. 19 NOV

**UNE RAMEUSE "York Executive"** comme neuve seulement \$85.00 Benoit 984-6969, 638-4611 après 17 hrs. 19 NOV

**LIT D'EAU 60"** semi-vague soft touch, blanc 1 an d'usage \$300.00 444-2021. 19 NOV

**1 CB, 2 Walkie-talkie** équipés, 1 power supply, 1 antenne de CB \$350. ou vendus séparément. 632-9434. 19 NOV

**2 PORTES aluminium** blanches 2 po, 32 1/2 x 81 1/2, 34 1/2 x 79 1/2, \$150.00 chacune. Set de salon velours bleu: canapé, berçante, tabouret et table \$300.00, 3 tables de salon: hexagonale, à café, d'appoint \$250.00. Élément muraux 2 sections stratifié chêne \$200.00, 2 lampes en laiton rosé \$200.00. Set de chambre provincial enfants \$125.00. 659-6624. 19 NOV

**RÉFRIGÉRATEUR,** cuisinière très bonne condition, BBQ au gaz avec bombonne pleine. Tél: 937-8907 ou 487-4651. 19 NOV

**CUISINIÈRE 30"** à vendre. Marque Kenmore couleur amande \$200.00 ou meilleure offre. Après 5 hrs: 632-3263. 19 NOV

**SET De salon** couleur beige avec tables et lampes \$250.00 659-3818. 19 NOV

**4 ROUES 14 po.** produit Chrysler \$20.00 chacune. 659-2348. 19 NOV

## CANDIAC PARC INDUSTRIEL INDUSTRIEL / ENTREPÔT / SALLE DE MONTRE

### EMPLACEMENT

- Nouvelle construction 10 Ave. Liberté
- Au carrefour des routes 15 - 132 et future route 30
- À proximité des ponts Champlain et Mercier et à 30 minutes de la frontière américaine.

### AMÉNAGEMENT

- 2,100 à 39,000 pi.ca. disponibles
- Unités indépendantes d'un étage
- Vaste stationnement en avant
- Quais de chargement facile d'accès
- Entrepôts de 18' de haut
- Gicleurs
- Espaces de bureaux (10%) inclus
- Taxes et frais d'opération raisonnables



444-2344 / 4575 GILBERT L'ÉCUYER (Courtiers protégés)

## A VENDRE EQUIPEMENT DE PHOTOCOMPOSITION



**1 PHOTOCOMPOSEUSE "Editwriter 7500 II"** de marque CompuGraphic avec fontes, cassettes, disquettes et chaise de bureau. Caractères 1 à 72 points. Très bonne condition.

**1 PHOTOCOMPOSEUSE "Execuwriter II Multilingual"** de marque CompuGraphic, avec fontes 6-7-8-9-10, cassettes, chaises de bureau et pièces de rechange. Très bonne condition.

**1 PHOTOCOMPOSEUSE "Compuwriter"** de marque CompuGraphic, avec fontes, cassettes et chaise de bureau. Bonne condition.

PRIX À DISCUTER CAUSE DE VENTE: FERMETURE DE L'ENTREPRISE

Tél.: 429-3335 429-5640

**DIVERS  
À  
VENDRE**

PORTE-SKIS pour toit d'auto  
marque Bic. Patins à rou-  
lettes peinture 8 blancs.  
659-9780. 19 NOV

REMORQUE de motoneige  
double, poêle à combustion  
lente, pompe à eau, bicyc-  
le 16 po, 4 à 6 ans, cheval ber-  
çant, casques à motoneige, 2  
enfants, 1 adulte. 659-8466.  
19 NOV

PIANO d'Appartement Willis  
modèle Handel 40 po. acajou,  
avec banc, parfaite condition.  
632-5847. 26 NOV

TABLE DE Billard (4x8) des-  
sus ardoise et accessoires,  
set de chambre Lépine, set de  
salon 632-5590. 26 NOV

PIANO Willis et Co Ltd 40" de  
haut \$ 1,500.00 Tél: 632-1463  
après 3 h 30. 26 NOV

ORGUE Lowrey, 2 claviers  
Lesly incorporé avec rythm  
Ace 16 tempo 950.00\$. Man-  
teau phoque et chat sauvage  
grandeur 7-8 ans, femme,  
\$ 125.00 632-5866. 26 NOV

COUCHETTE matelas, bain,  
chaise haute, porte bébé,  
table à langer (usure 1 bébé)  
Tél: 454-6406 après 17 h 30.  
26 NOV

BUREAU en chêne pattes  
chrome 58x30 \$ 250.00, 4  
chaises sur roulettes comme  
neuve \$ 95.00 chaque et  
autres chaises de bureau  
assorties 632-8314. 19 NOV

COFFRE POUR Pick-up était  
sur Mazda B2200. 4 roues  
mags pour Volkswagen  
modèle (Sirocco). 635-1454  
(Jour), 632-8604 (Soir).  
19 NOV

ENSEMBLE Poêle & réfrigé-  
rateur or moisson très propre  
bonne condition 454-4720.  
19 NOV

PIANO D'Appartement à  
l'état neuf prix à discuter.  
671-2528. 26 NOV

POÈLE Combustion lente  
directement du fabricant prix  
de gros \$ 395 (valeur \$ 799) 8  
modèles. Garantie 5 ans,  
35% rabais sur cheminée  
pré-fabriquée 2,100 degrés.  
1-246-2851. 31 DÉC

**AUTOS  
À  
VENDRE**

TOYOTA MR 2 '89, tout équi-  
pée, t-top, 30,000 km, pour  
informations: 632-2660 ou  
245-3254. J.N.O.

USINAGE et assemblage de  
pièces et moteurs gaz indus-  
triel, etc... Moteurs Ford 2 300  
cc, prix spécial. 632-3504.  
12 NOV

MERCURY Zephyr 1978 auto-  
matique, mécanique A-1,  
\$ 1,500 négociable. 67,000  
milles, Michel Leduc  
632-4121. 12 NOV

ESCORT 1984, 5 vitesses, 2  
portes, 2 couleurs, conduite  
par une femme. 95,000 km,  
\$ 2,000. 462-9203. 12 NOV

RENAULT 5, 85 blanche,  
radio AM/FM, manuelle,  
75,000 km, 638-0671 après 16  
hres. 12 NOV

PONTIAC Grand Am LE 86,  
toit ouvrant, moteur 3 litres,  
bonne condition \$ 7,900.00  
après 18 hres 444-0854.  
12 NOV

FORD Thunderbird 1981,  
107,000 km, très propre, pein-  
ture neuve, mécanique A-1,  
freins neufs. \$ 2,425.  
659-7355. 12 NOV

MAZDA GLC 1981, 103,000  
km, très propre, chaussée à  
neuf. Mécanique A-1, prix  
\$ 1,625. 659-7355. 12 NOV

FORD RANGER 1984, 4  
cylindres automatique, très  
bonne condition \$ 3,850.  
632-8314. 12 NOV

CHEVROLET CITATION 4  
cyl. 1980, somme \$ 500.00  
Tél: 638-3102. 12 NOV

MAZDA 626 '86, bleue métal-  
lique, 2 portes, radio AM/FM  
cassette, très propre, \$ 7,900.  
nég. 444-3646/641-4842.  
12 NOV

HONDA ACCORD LX 1982,  
1.6 litres, pneus hiver/été  
après 18 hres. 444-2806.  
12 NOV

JETTA GL 1985, 1.8 litres  
injection, manuelle, 4 portes,  
excellente condition, après  
18 hres. 444-2806. 12 NOV

PULSAR NX SE 1987, moteur  
twin cam. Condition A-1,  
grosse garantie de 5 ans ou  
100,000 km, prix à discuter.  
Appelez après 18 heures:  
638-6114. 12 NOV

FORD LTD 79, \$ 500.00  
659-8084. 19 NOV

FORD ESCORT 81, rouge, 4  
vitesses, prix \$ 700.00  
632-6901. 19 NOV

MAZDA GLC 1983, 17,000  
km, après 4 h 00 P.M.  
454-7077. 19 NOV

PLYMOUTH RELIANT 84, 4  
portes, aut., très bien entrete-  
nue. 632-3830. 19 NOV

CORSICA 89 blanche 40,000  
km, aut., prix à discuter.  
659-8018 après 18 hres.  
19 NOV

HYUNDAI Pony 1984, rouge,  
bon état \$ 1,200. 659-6382.  
12 NOV

JETTA TURBO diesel 86,  
45,000 km, bleu, toit ouvrant,  
2 portes, \$ 6,800 nég. doit  
vendre. 659-5377. 19 NOV

NISSAN PULSAR MX 1983,  
rouge, automatique, très éco-  
nomique aucune rouille très  
propre 632-0969. 12 NOV

ALÉSAGE, machinage et  
assemblage sur tout genre de  
culasse ou bloc moteur "gaz  
industriel, petit-diesel" (Soir  
jusqu'à 22 h res). 632-3504.  
12 NOV

PONTIAC PARISIENNE 78,  
peinture neuve, entre 8:00-  
4:00 355-2800 après 5:00  
632-9798. 12 NOV

RENAULT 5 GTL 84 très pro-  
pre, prête pour l'hiver, prop.  
était une femme. Tél:  
635-2152. 12 NOV

RENAULT 5 GTL 1982, exce-  
llente condition (manuelle)  
après 6:00 Tél: 632-7260.  
12 NOV

ESCORT 85, manuelle,  
bonne condition propre,  
appeler 638-1696. 12 NOV

PONTIAC ACADIAN 80, 2  
portes automatique, 4 cyl.  
bonne condition \$ 500.00  
632-6024. 12 NOV

MAZDA 626, 1981 4 portes,  
très propre, demande  
\$ 1,800.00 discutable  
632-9816. 12 NOV

MONTÉ CARLO 1976 moteur  
350 bonne condition \$ 600.00  
659-4124. 12 NOV

CHRYSLER LASER 1984,  
96,000 km, bonne condition  
prix à discuter après 4 h 30  
p.m. 454-9618. 12 NOV

FORD PINTO 1979 2300, 4  
cylindres, pneus hiver  
\$ 500.00 454-2345. 12 NOV

MONTÉ CARLO 1980 beige 2  
portes bonne condition,  
moteur V6 automatique prix à  
discuter un seul propriétaire.  
454-3382. 12 NOV

HONDA CIVIC 1978, 4  
vitesses, propre, prix  
demandé \$ 500.00 Tél:  
632-9013. 12 NOV

CHEVROLET MALIBU 83  
très propre, 4 mags, toit  
ouvrant, aubaine \$ 500.00  
tout équipée. Contactez Gaé-  
tan Laroche 632-9705.  
12 NOV

CHEVETTE SCOOTER 1980,  
2 portes automatique, bonne  
condition, toute offre raison-  
nable acceptée. 444-3716.  
12 NOV

PONTIAC SUNBIRD G.T.  
Turbo 1986, 2 portes, auto-  
matique, propre, 86,000 km,  
\$ 6,900 négociable. 659-7474.  
19 NOV

JETTA CARAT 1985,  
blanche, équipement de luxe,  
très propre, balance de  
garantie transférable, pro-  
priétaire une femme. 93,000  
km, prix: 7700.00 \$ au:  
635-0606. 19 NOV

NISSAN 4x4 Pathfinder 1988  
balance de garantie transfé-  
rable 1 seul propriétaire  
femme 676-2063(Jour),  
444-4215 (Soir). 19 NOV

OLDSMOBILE CUTLASS  
Salon 1979, 2 portes aut., V8,  
mécanique A-1, prix:  
\$ 1,000.00 632-9540/  
632-1362. 26 NOV

SHADOW 1987 turbo, 4  
portes, mag, cruise control,  
automatique. Plan d'or,  
\$ 7,600, radio cassette.  
659-0903. 26 NOV

**Autos pour  
ferrailles  
632-1741**

**AVIS**

Si vous voulez vendre votre  
automobile, camion ou moto-  
risé. Pour le meilleur prix pos-  
sible, voyez:  
LAGUÉ AUTO CARAVAN INC.  
635-0942 Delson  
658-9583 Chambly

**RAMASSONS**

et achetons autos pour scrap,  
même journée, ainsi que fer,  
fonte, alum., cuivre, batterie,  
etc.  
au 659-4963 ou  
Cell: 984-4696

**AUTOS DE  
500\$ à 1,500\$  
Avec financement**

**444-3993**  
Achetons vieilles autos

**ACHAT DE  
VIEILLES VOITURES**  
Aussi autos ou ca-  
mions accidentés.  
Très bons prix. Dé-  
molisseur d'autos.  
N. Legault.  
364-1684  
632-2168

**LUCERNE**

- Caravane '89  
toute équipée  
15,000 km
  - Fifth Avenue '88  
12,000 km. Blanc  
comme neuve
  - Dodge Shadow '88  
noir, 27,000 km
  - Grand Caravane '88  
V6, autom.
  - Dodge Dakota  
'87 - '88
  - New Yorker '88  
Landau  
toute équipée  
56,000 km,
  - Fifth Avenue '85  
toute équipée  
66,000 km.
  - Toyota Camry '85  
5 vitesses,  
80,126 km
- 185 boul. de  
l'Industrie  
Candiac  
659-5474  
366-2819**

**MG**  
572 NOTRE-DAME  
ST-REMI  
Bur.: 454-4191  
Ré.: 454-3704

**ACHAT-VENTE  
CONSIGNATION  
NEUFS ET USAGÉS**

- FORD MUSTANG 1981  
automatique  
2 portes, hatchback  
3,500.00\$
- FORD MUSTANG LX  
1986  
hatchback, bleu
- FORD TEMPO 1988  
40,000 km  
4 portes avec air  
7,800.00 \$
- OLDSMOBILE  
FIRENZA 1984  
bleu 4 portes
- DODGE ASPEN 1980  
1,600.00 \$
- CHEVETTE 1987  
automatique  
4,650.00 \$
- PONTIAC 6000 LE 1985  
toute équipée  
avec air climatisé
- DODGE RAM  
PETITE VAN 1987  
automatique,  
51,000 kilo
- CAMARO 1986  
tout équipée  
avec T-Top  
88,100 kilo  
Special  
6,500.00\$
- BUICK CENTURY  
1985  
toutes équipées  
avec air  
47,000 kilo  
7,950.00\$

*l'efficacité*  
**DE NUIT...**

**COMME JOUR  
DE JOUR**

**SERVICE MÉCANIQUE**

**Ouvert jusqu'à 3h le matin  
du lundi au jeudi**

Fini d'attendre!  
Nous vous offrons maintenant  
le service jusqu'à 3h du matin.  
Notre priorité c'est l'efficacité d'un service  
hors pair ainsi nous avons adapter  
un horaire qui répond mieux à vos besoins.  
Appelez-nous immédiatement  
au **671-6115**

**BRAULT**

**AUTOMOBILES PIERRE BRAULT LTÉE**  
142, boul. Taschereau, Greenfield Park

MERCURY  
LINCOLN  
MERKUR  
**671-6115**  
Ligne directe 688-4131

**AUTOS  
À  
VENDRE** 2/1

CHRYSLER NEWYORKER 78, aut., tout équipée, 440, \$1,500.00 à discuter. 659-6204. 26 NOV

CHEVETTE 1983, vitesses manuelles, 118,000 km, très propre, bonne condition, pneus d'hiver, prix discutable. 659-1864. 26 NOV

SHADOW Noire, 34,000 km, 5 ans garantie, aut., intérieur de luxe, console centrale. Prix discutable 635-2368. 26 NOV

MERCURY TOPAZ 84, 91,000 km, standard 5 vit., très propre. 632-7831. 26 NOV

CHEVETTE 1980, 4 portes, pneus d'hiver, freins neufs, batterie neuve, silencieux neuf. 650.00 454-9892. 26 NOV

**CAMIONS  
À  
VENDRE** 2/2

CHEVY VAN 82 semi-équipée, moteur 305, faut voir, meilleure offre acceptable, Serge 632-3677 le soir. 12 NOV

SUSUZI SAMURAI 1985, freins et pneus neufs, 659-1477 après 17 hrs. 12 NOV

CAMIONNETTE TOYOTA rouge 1987 boîte longue 5 vitesses. 42,000 km, \$8,000.00 négociable. 632-3212 après 19 heures. 12 NOV

PICK UP GMC Sierra 35, 1981, 4x4, 4 portes, 350, automatique, 4 pneus neufs, 120,000 km, pelle à neige Fisher avec attache 454-4493. 19 NOV

PICK UP MAZDA B 2200, 1987, 5 vitesses, millage, 16,300 km, garantie transférable. Prix \$ 6,600. 638-3469. 19 NOV

CHEVROLET S10 King Cab 1983, 2.8 litres, V6, 5 vitesses, servo-freins, servo-direction, bonne condition. \$3,000. 659-6208. 19 NOV

CHEVY VAN 1981, moteur 305, 1 tonne avec attache à l'arrière, banc amovible. 659-0194. 19 NOV

JIMMY 4x4 1988, tout équipé 24,000 km, prix à discuter. 659-8690. 19 NOV

BRONCO II XL 88, 4x2, 55,000 km, tout équipé, garantie transférable, manuel. 454-9220. 26 NOV

**MOTOCYCLETTES** 2/3

MOTOS de trail et de route (50 cc à 400 cc 8 en stock) prix \$250. à \$550. Super Deal! Ferais échange. 638-0169. 12 NOV

**MOTONEIGES** 2/4

MOTONEIGE Eltigré 6000, 1987 très bonne condition, prix: \$2,900. discutable. 659-0077. 19 NOV

**BATEAUX  
YATCHS** 2/5

**VOILIER OLYMPIC 23'**  
Genois: moteur 9.9 HP 2 batteries, remorque, VHF, profondimètre, compas, compte-noeuds, système d'alarme. Expertise maritime juillet '87. Prix: 12,500\$ au (514) 632-0260 ou 363-5423

**ROULOTTES** 2/6

ST-PHILIPPE de La Prairie, rue Jean, maison mobile impeccable 1988, avec terrain, à voir. Gilles Marcl Immm. 80 Crtr (514)-497-1364. J.N.O.

ROULOTTE DE CONSTRUCTION Aluminium 13x8 robuste, 2 essieux, rack en métal sur le toit \$2,200. 632-8314. 12 NOV

**Alliance  
CARAVANE** inc.

ACHAT VENTE LOCATION DÉPOSITAIRE CAMPWAGON 5 ÉTOILES PATHFINDER TRAVELMASTER NEUFS & USAGÉS 18 à 36 pieds 464-9353 sans frais 1-800-361-9143 2863 de l'Industrie, Beloeil, Qué. Sortie 109 de la Transcanadienne

**MACHINERIES** 2/7

TRACTEUR Hefty presque neuf avec équipement complet. Laveuse légumes très bonne condition. 514-627-3992. 3 DEC

GÉNÉRATRICE 15,000 volts pour tracteur à 3 points parfaite condition \$1,000.00 454-2985. 12 NOV

**VENTES  
DE  
GARAGE** 2/8

MINI VENTE de garage fourrure, bottes pour dames, plats, meubles comme neufs, articles divers utiles, fin de semaine seulement tout le mois de novembre au 33 de Bohème Candiac. 12 NOV

**ACHÈTERAIT  
ON DEMANDE** 2/9

ESPACE De stationnement pour camion 10 roues avec prise de courant, La Prairie ou environs 491-6969. 26 NOV

**SERVICES  
OFFERTS** 3/0

À PRIX RAISONNABLE ouvrage général, menuiserie, finition complète, sous-sol, balcon, patio, plomberie, etc... OUVRAGE GARANTI. ESTIMATION GRATUITE. Réal: 638-0785. J.N.O.

PEINTRE, tireur de joint. Jean Lauzon Ent. 632-2335. 26 NOV

CURRICULUM VITAE traitement de texte, travaux de cours sur McIntosh: 659-8390. J.N.O.

ANALYSE D'eau gratuite, sel pour conditionnement d'eau, Sifto, Chrystal Plus, 9.75 \$ le sac, 10,00 \$ livré, appelez Filtre-Eau Canada: 632-7299. J.N.O.

ÉPILATION à la cire, par une professionnelle, très bons prix, Michelle: 638-6366. J.N.O.

RÉNOVATION gyproc, peinture, joint, toiture, ouvrage garanti, estimation gratuite. Gérard: 659-5882. J.N.O.

POUR TOUT GENRE de rénovations, appelez un expert. Je me ferai un plaisir de vous servir. Contactez Jacques Fortin, 638-5527. J.N.O.

L.G.S. Nettoyage de tapis, divan en velours, nettoyage à la vapeur, lavage de murs et plafonds. Grand spécial pour un mois. Estimation gratuite. Daniel Leduc 671-2725. J.N.O.

RESTAURATION de meubles, remise à neuf de mobiliers de cuisine, mobiliers de chambre, antiquité, décapage, sablage, laque, travail effectué par des professionnels, Benado Inc. 632-1640. J.N.O.

MENUISERIE, réparation générale, finition sous-sol, balcon, rénovation, installation aluminium vinyle 30 ans d'expérience, Gérard Laframboise. 659-8104. J.N.O.

CURRICULUM VITAE, traitement de texte, correspondance générale, documents pour toutes disciplines. Service rapide et professionnel. Contactez le 659-4449. J.N.O.

PEINTRE, tireur de joint, pose de papier peint, 10 ans d'expérience, estimation gratuite. Luc Bilodeau 659-2143. 29 AVR

LAVAGE, plafonds, murs, planchers, vitres. Tireur de joints, réparation plâtre enr. consciencieux. Nicole 444-1272, André 659-5975. 17 DEC

(RÉNOVATION A-Z) gyproc, peinture, céramique, finition de sous-sol, rénovation et réparation diverses, int. et ext. Estimation gratuite. Guy Rouiller. 638-4808. 17 DEC

REMBOURRAGE général tout genre, choix de tissus, ouvrage garanti. Estimation gratuite. René 632-3677. 12 NOV

SERVICE D'ENTRETIEN d'appareils ménagers, poêle, réfrigérateur, laveuse/sécheuse, congélateur, pompe thermique, etc. Information: 632-6161. 12 NOV

FABRICATION DE COMPTOIR commerciaux et meuble sur mesure en stratifié, mélamine ou bois T.B.L. Inc. le jour 444-1971 le soir 444-1278. J.N.O.

LAISSEZ-MOI exécuter travaux, plâtre, stucco décoratif, joints, gyproc, etc... 35 années d'expérience, taux raisonnable, après 18 hrs. 659-1408. M. Martin. J.N.O.

RÉNOVATIONS, peinture, céramique, gyproc, etc. Communiquer avec Denis 454-4366/637-7976. 12 NOV

COUTURIÈRE à domicile offre ses services pour toutes altérations et réparations... 659-1842. 12 NOV

PEINTURE pose tapisserie, travail à l'heure ou à contrat. Très minutieux, travail garanti. Appelez Claude 632-2457 après 18 hrs. 12 NOV


**SPÉCIALISTES**

**LES APPAREILS MÉNAGERS  
BERNARD BLIER & FILS INC.**  
Ameublement électro-ménagers neufs et usagés, matelas  
Service à domicile — Comptoir de pièces  
**COMPTOIR DE PIÈCES & SERVICE ROUTIER 6 JOURS/SEMAINE**  
Carrefour St-Rémi  
625F, Notre-Dame, St-Rémi  
454-4005 / 454-6416  
sans frais: 1-800-361-0960

 Thibert Auto  
**Les vrais spécialistes  
Chrysler...**  
632-0260  
DANIEL PROVOST  
REP. DES VENTES  
THIBERT AUTOMOBILE LTEE  
172, rue Saint-Pierre, Saint-Constant, P.Q.  
Chrysler - Plymouth - Oldsmobile - Renault - Camaro - Dodge

  
JEAN-PIERRE DEREPIENTIGNY  
Représentant des ventes  
St-Constant Auto LTEE 632-0700  
48, ST-PIERRE, ST-CONSTANT, QUÉ. J5A 1B9 Mtl: 366-3848

**LES ENTREPRISES  
CHARLES ROBERT ENR.**  
RÉNOVATIONS  
INTÉRIEURES  
EXTÉRIEURES  
DE TOUTS GENRES  
ESTIMATION GRATUITE  
632-1522



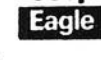


**A.C. SERVICES**  
• VENTES ET RÉPARATIONS  
ÉLECTROMÉNAGERS  
**ESTIMATION GRATUITE**  
638-6972

  
**Les entreprises  
C. Lafrance (1988) inc.**  
DÉNEIGEMENT  
• À L'HEURE OU AU CONTRAT  
• ÉPANDAGE SEL & SABLE  
• Commercial • Industriel  
• Résidentiel  
**ESTIMATION GRATUITE**

**FISSURE DE BÉTON  
SOUDÉE À L'ÉPOXY**  
  
**A LA SOLUTION**  
**EFFONDREMENT DE SOL**  
MTL (Métropolitain) RIVE-SUD (514) QUÉBEC (418)  
954-0052 656-8356 622-0734

**PURIFILTR-EAU-PURE INC.**  
  
Domestique-Industriel-Commercial  
Offrez-vous un purificateur d'eau à l'osmose inverse et reprenez plaisir à boire de l'eau pure. Purificateur-refroidisseur et traitement d'eau.  
(514) 659-9509  
Blondin Martin, prés.  
Michel Martin, vice-prés.

  
• TALON   
• VISTA   
• SUMMIT  
• PREMIER  
• CHEROKEE  
Tél.: 454-9942  
861-4435  
**Robert Bernard**  
Conseiller  
**Lestage**  
St-Rémi  
709 Notre-Dame

  
**les pros de la  
FISSURE**  
Nous avons  
La solution étanche  
FISSURES SOUDÉES PAR INJECTION D'EPOXY  
TRAVAIL GARANTI FAIT PAR DES «PROS»  
ESTIMATION-RÉSIDENTIEL-COMMERCIAL  
— APPELS À FRAIS VIRES ACCEPTÉS —  
**446-1472 445-2610**

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 57

12

12

12

**SABLAGE DE PLANCHERS**  
Spéc. CRISTAL  
ALAIN CLOUTIER  
84 Ste-Marguerite  
Châteauguay  
**698-2747**

*Je coupe arbres ou arbustes.*  
**Après 5h.:**  
**659-0940** 4078

**TRAITEMENT DE TEXTE**  
Rapports, état financier, c.v., français impeccable.  
**635-1095 si occupé**  
**632-8152** 6052

**SERVICES OFFERTS** 3/0  
CARTOMANCIENNE sur rendez-vous 699-1475. 12 NOV

**RÉPARATION** appareils audio-vidéo, t.v., et divers. 444-3722. 10 DEC

**CO. VOITURAGE** 3/2  
URGENT: Transport demandé rue Matte à St-Constant jusqu'à Lachine (coin 11e ave-Prevost). Heures: 7 hres à 4 1/2 hres ou matin seulement. Demandez Denise à 632-8428 après 5 1/2 hres. 12 NOV

VENDEUR (EUSE) demandé(e) pour bijouterie, travail à St-Constant, temps partiel. M. Dorval 354-7970. 12 NOV

**PEINTURE INTÉRIEURE**  
Ouvrage propre  
Bon prix.  
Estimé gratuit  
Ed: 454-4461  
Jerry: 454-9508 4078

**SABLAGE DE PLANCHERS**  
Finition crystal ou polyuréthane.  
- Ouvrage garanti  
- 30 ans d'expérience.  
M. BLANCHARD  
**363-4293**

**DISCOTHÈQUE MOBILE LORGER ENR.**  
Soirée et musique de tous genres avec animation. Réservez tôt!  
**659-2684** 5865

PEINTRES Cusson et Fils Inc., peinture, tireur de joints, réparations de tout genre. Travail à l'heure ou à contrat. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. 638-0072. J.N.O.

NETTOYAGE tapis et divan à la vapeur, estimation gratuite, travail garanti, prix raisonnable. Lavage murs, plafonds et fenêtre. Inf. J.P. Pitre. 454-9131. 19 NOV

CHERCHE Voyageur la semaine de St-Constant à Candiac le matin entre 7 et 7 h 15 et le soir entre 4 h 30 et 5 h 00. Robert: 635-1048 après 17 hres. 12 NOV

CUISINIÈRE Demandée pour fin semaine 6.00 a.m. à 14.00 heures déjeuner seulement appeler jour 366-6966, soir 632-3146. 12 NOV

• MINI EXCAVATION  
• TROUS POUR CLÔTURES  
• DÉNEIGEMENT  
Daniel Charbonneau  
**444-4836** 6127

**NETTOYEUR DE TAPIS ANGRIGNON**  
TAPIS • CARPETTES  
DIVANS • INT. AUTO  
GARANTI 100% lavage vitres, murs, plafonds  
SPÉCIAL 4 pièces & passage **89.5**  
**364-4598** 4585

**Tireur de joint gyproc, ouvrage garanti.**  
FRANÇOIS GAUTHIER  
Tél.: **638-0023** 1193

FERAIS MÉNAGE Delson, Candiac, Ste-Catherine, St-Constant dans maisons privées seulement, possède auto. Lucie 632-8764. 12 NOV

JE FERAIS du ménage à St-Constant, Delson libre le jeudi seulement. 632-1840. 12 NOV

**OFFRES D'EMPLOI** 3/4  
OCCASION d'affaire fabricant d'un produit exclusif recherche distributeurs à temps plein ou partiel. Pour informations: 328-7116. J.N.O.

FEMMES DEMANDÉES pour travailler dans une manufacture de couture. Travail à l'année. Demandez Francine 632-1057. 12 NOV

COUTURIÈRE À Domicile demandée sur plain et overlock communiquer avec Claire 632-3477. 12 NOV

JEUNE HOMME entre 18 et 20 ans désireux d'apprendre le métier de métal en feuille appelez au 632-0635. 12 NOV

**RÉNOVATIONS GÉNÉRALES ESTIMATION GRATUITE**  
Menuiserie — Peinture — Céramique — Finition sous-sol  
**876-8955 ou 454-7086**  
RICHARD 5841

Pose de tapisserie, peinture intérieure, extérieure, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail garanti. Rodrigue: 659-5045, estimation gratuite. 314

**DÉNEIGEMENT CANDIAC-ST-CONSTANT À CONTRAT LES PAYSAGES HOLLANDIA INC.** 632-4497 346

DÉNEIGEMENT avec camion et souffleuse résidentiel, bon prix, pour estimation gratuite 632-9444. 26 NOV

CHAUFFEURS aides et manutentionnaires demandés. 659-2805. J.N.O.

**CHEF CUISINIER**  
possédant 4 ans d'expérience pour cuisine canadienne, les banquets et la production de nourriture de café-téria, secteur Laprairie. Une auto serait un atout.  
**641-2541** 2378

**APPAREILS MÉNAGERS GHISLAIN DUCLOS ENR.**  
Réparation de toutes marques, cuisinière, laveuse, sècheuse, réfrigérateur, lave-vaisselle.  
*Service rapide, travail garanti.*  
**638-5363** **765-0008** 6157

**RÉPARATION DE MACHINES À COUDRE**  
- Singer  
- White  
- Omega  
- Bernina  
- Husqvarna  
- Kenmore  
- Morse  
- Janome  
- Brother  
- Necchi  
- Pfaff  
- Elna  
- Juki  
- Etc.  
ESTIMATION GRATUITE  
**632-7186**

**PLANCHER MARINEAU**  
Sablage et finition au choix 35 ans d'expérience. Ouvrage garanti.  
**678-0169**

POSE D'ongles acryliques à Côte Ste-Catherine \$ 35.00 la pose Look naturel. Demander Hélène 638-2887. 26 NOV

COIFFEUR(SE) DEMANDÉ(E) avec expérience. Martine jour, 444-4440, soir Marcel 671-2246. J.N.O.

**LASALLE**  
Manufacturier recherche main d'oeuvre générale  
Poste réguliers et temporaires (2 à 3 mois)  
S'adresser au  
**9031, rue Salley**  
**LaSalle**  
Québec 6164

Anciennement du **SALON FRIVOLITÉ** maintenant au **SUPER SALON**  
835 Ch. St-Jean, Laprairie  
*Bienvenue à ma clientèle.*  
**SHERRI**  
**659-1366** 4078

**DÉNEIGEMENT**  
Ville Ste-Catherine, St-Constant, Candiac et Delson. À contrat. Sur appel. Résidentiel et petites entreprises privées.  
**632-0839** 6155

**DÉMÉNAGEMENTS** 3/1

PERSONNEL demandé à temps plein ou partiel pour travailler sur une ferme avicole. 454-4104. 12 NOV

**MANUCURE POSE D'ONGLES EN RÉSINE ET SOIE**  
fait par une professionnelle  
Bon prix. Pour rendez-vous:  
**DEMANDEZ LINDA**  
**632-4792** 4078

DÉMÉNAGEMENT et Entreposage. "LOCAL ET LONGUE DISTANCE." Camion fermé jusqu'à 35 pieds avec équipement professionnel et assurance. Robert 632-9310. J.N.O.

**ville de La Prairie**  
600 boul. Ste-Élisabeth, LA PRAIRIE QC J5R 1V1  
**CONTREMAÎTRE DE NUIT SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**  
La ville de La Prairie a besoin d'un contremaître de nuit pour son service des Travaux publics pour la période comprise entre le 15 décembre 1989 et le 15 mars 1990. L'horaire de travail est réparti du lundi au vendredi inclusivement, de 24h00 à 08h00. Le contremaître de nuit peut également être appelé à travailler en temps supplémentaire ou pendant les fins de semaines, selon les besoins du service.  
Les principales tâches du contremaître de nuit sont la supervision d'une équipe de déneigement, l'entretien des rues, le ramassage et le transport de la neige; il voit également à l'entretien des patinoires municipales et au déneigement des bâtiments de la Ville.  
Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 22 novembre 1989 à 16h30 à l'adresse suivante: Ville de La Prairie, 600 boul. Ste-Élisabeth, La Prairie, J5R 1V1, Att.: Service du personnel.  
La rémunération est à déterminer selon l'expérience.

**CURRICULUM VITAE**  
• Traitement de texte  
• Travaux toutes disciplines  
• Service rapide  
**659-4449** 5533

**DÉMÉNAGEMENT À BAS PRIX, APPELEZ**  
Déménagements en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes et garde-robes disponibles.  
**659-1666** 5039

**ONGLES ACRYLIQUE OU RÉSINE**  
• Méthode Jocelyne Casavant  
• ÉVASION FÉMININ  
**632-0343 Aline** 5990

**DÉMÉNAGEMENT ET ENTREPOSAGE LA PRAIRIE INC.**  
Local, longue distance, meubles assurés, boîtes et garde-robes disponibles.  
**659-4807** 1136

**RÉNOVATION**  
Finition intérieure, armoires de cuisine, escaliers, rampes, portes, fenêtres. Finition sous-sol, agrandissement. Détenition de permis de la régie de la construction. 25 ans d'expérience.  
Demandez Claude  
**638-4631** 6115

**À BAS PRIX**  
Déménagement, entreposage, boîtes disponibles, assurance complète, permis C.T.Q. M312177, technique transport.  
**646-2030** 6122

**Plomberie Laprairie L.G.**  
Venez profiter de nos **PRIX COMPÉTITIFS**  
Vente d'article et matériaux de plomberie  
Réparation — Rénovation  
Bain tourbillon — Douches — Fosse septique WEDCO et Pompe  
PIÈCES et CONSEIL sur PLACE  
**BAIN • TOILETTE • LAVABO**  
BLANC **\$329.00** le kit  
GRIS ou OS **\$369.00** le kit  
(autres couleurs disponible en kit) (robinet et accessoires en sus)  
Pour toute information, S.V.P. téléphonez ou venez nous rencontrer...  
Real Bouvier et Gilles Landry, props.  
**550 Ch. St-Jean** **444-1942**  
La Prairie  
Plomberie Laprairie L.G.  
Fermé sur heure de diner entre 13h00 et 14h00

**A-1 TIBO PLANCHER ENRG.**  
Sablage de bois franc, réparation, pose et finition, pose de pre-lart et tapis.  
**632-3325** 5481

**À BAS PRIX APPELEZ**  
Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes et garde-robes disponibles.  
**937-9491**

RECHERCHE CUISINIÈRE  
pour préparer à la maison  
privée les repas des fêtes  
après 6 h 632-9971. 19 NOV

OFFRE D'EMPLOI pour répara-  
tions bateau de fibre de  
verre. Artisans fibre de verre.  
Finition de gel coat mixte de  
couleurs et peinture au jet.  
Info: 875-8080. 19 NOV

COIFFEUSE DEMANDÉE  
avec expérience. Lucie:  
659-0342. 19 NOV

VOUS VOULEZ travailler  
temps plein ou partiel (linge-  
ries, jouets) inf: 638-1439.  
26 NOV

COIFFEUSE DEMANDÉE à  
temps partiel expérience  
requis. 659-5100/659-5183.  
26 NOV

HOMMES DEMANDÉS pour  
pelleter de la neige. Tempo-  
raire jour, soir, samedi,  
dimanche. \$ 7.00/hre.  
659-3101. 26 NOV

Coiffeuse pour hom-  
mes demandée à La  
Prairie. 40 hres/sem.  
BRIGITTE AU  
659-0797 ou  
632-9810 3840

**CAMELOTS  
DEMANDÉS**  
Pour territoire de  
La Prairie, Delson,  
Saint-Constant,  
Sainte-Catherine,  
Candiac. Distribu-  
tion G.P.F.  
**449-2265**

**COUPLE CONCIERGE,  
À LA PRAIRIE**  
16 logements, 5 ans d'expérience  
**465-7661**

**MÉCANICIEN DEMANDÉ\***  
**PASSEPORT**  
AUTOMOBILES LAPRAIRIE  
Recherche les services d'un compagnon  
1ière, 2ième ou 3ième classe.  
Le candidat devra fournir deux lettres de  
références lors de son rendez-vous.  
Une expérience en mécanique générale  
et mise au point sur les voitures de fabri-  
cation japonaise serait un atout pour le  
postulant.  
- EMPLOI PERMANENT  
Pour rendez-vous contactez Gilles Lefeb-  
vre, contrôleur  
\*Chance égale à tous. **659-8994**

**JOURNALIER DEMANDÉ**  
pour manufacture de palettes  
\$ 5.50 de l'heure et plus  
pour débiter  
S'adressez à  
**François Mallet**  
au **454-7535**  
Situé à St-Isidore 5343

**MÉCANICIEN INDUSTRIEL  
POUR MACHINES FIXES**  
• Classe A (ou équivalent)  
• 3 ans d'expérience en mécanique industrielle  
• Spécialité en électricité et électronique (un  
atout)  
• Bilingue  
• Poste permanent  
Pour rendez-vous, communiquez  
**367-3521** poste 309  
(Service du personnel)  
**Les Aliments Humpty Dumpty Ltée**  
2100, rue Norman, Lachine 3047

**ASSISTANT(E) TECHNIQUE  
À LA PHARMACIE**  
Personne qui, sous la responsabilité d'un  
pharmacien, a pour fonction principale de  
l'assister dans la préparation de produits  
pharmaceutiques; fait le conditionnement;  
assure le maintien des réserves; peut consti-  
tuer et tenir à jour le dossier patient.  
**Exigences:**  
Diplôme de fin d'études secondaires  
Expérience pertinente en pharmacie d'offi-  
cine ou d'hôpital  
Connaissance du système métrique (poids et  
mesure)  
Dactylo (50 mots/min.)  
Très disponible spécialement tous les jeudis  
entre 16 h 30 et 23 h 00  
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae  
**A/S MM. R. Éthier et A. Ladouceur,**  
Pharmaciens  
500, boul. Balmoral  
La Prairie, J5R 4N5 608

**M ENTRETIEN  
McDonald's DE NUIT**  
Vous êtes à la recherche d'un emploi à  
temps plein, permanent et sécurisant?  
Êtes-vous responsable, mature et fiable?  
Vous n'avez pas d'expérience dans l'en-  
retien, mais vous êtes prêt à apprendre?  
Nous avons des postes disponibles à  
notre restaurant **McDonald's** de Candiac.  
**Horaires:**  
11 pm à 7 am  
**Nous vous offrons:**  
• Uniforme fourni  
• Repas gratuit  
• Révision salariale  
• Assurance collective  
• Formation et sécurité d'emploi  
**Venez remplir votre  
demande d'emploi au**  
**101 ST-FRANÇOIS-XAVIER,  
CANDIAC**

**La Coopérative fédérée de Québec, située à Trois-  
Rivières, entreprise dynamique et un important distribu-  
teur de machinerie agricole, est à la recherche de:**  
**REPRÉSENTANTS STAGIAIRES**  
Vous recevrez une formation d'environ trois mois portant  
sur la vente de machines agricoles ainsi que sur le travail  
en milieu coopératif. Par la suite, vous aurez l'occasion  
de vous joindre à notre équipe de représentant en  
machinerie agricole. À cette fin, vous devrez voyager,  
selon la demande, à travers le Québec au service d'une  
coopérative locale.  
Vous possédez un diplôme de niveau secondaire ou  
collégial, une expérience pratique de quelques années  
en milieu agricole et des aptitudes pour la vente.  
Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre  
curriculum vitae avant le 26 octobre 1989 à la:  
**Division des ressources humaines**  
**Coopérative fédérée de Québec**  
C.P. 500, Station Youville  
Montréal (Québec) H2P 2W2  
**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**  
Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

**JOURNALIER**  
Travail permanent.  
Aide aux chargements  
et déchargements de  
camions de tuyaux  
d'acier. Exigence de  
18-25 ans.  
Communiquez au:  
**632-3150** 5425

**MARCHÉ  
BELLEMARE INC.**  
4 marchés Métro sur la Rive-Sud  
**DEMANDE**  
— Commis d'épicerie  
— Emballeurs  
— Commis fruits et  
légumes  
Contactez Claude Bellemare au:  
**672-8394** 5238

**CIJ**  
**À LA RECHERCHE  
D'UN EMPLOI?**  
Le C.I.J. Inc. service spécialisé en  
recherche d'emploi peut vous fournir les  
outils nécessaires à la réussite de votre  
recherche. Tels que rédaction du cur-  
riculum vitae, orientation, techniques de  
recherche d'emploi, etc. Nos services  
s'adressent aux personnes âgées de 16 à  
55 ans, inactives du point de vue travail  
et études. Pour informations signalez le:  
**659-7761** 5065

**ASSISTANTE DENTAIRE**  
TEMPS PARTIEL OU TEMPS PLEIN  
FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. À:  
**C.P. 552 LAPRAIRIE J5R 4X2**



CENTRE  
HOSPITALIER  
ANNA-LABERGE

— APPEL D'OFFRES —  
NUMÉRO AD89-023

LOCATION D'ESPACE  
POUR LES CLINIQUES EXTERNES  
EN SANTÉ MENTALE

Le Centre hospitalier Anna-Laberge désire louer un local de 778 mètres carrés de  
superficie locative respectant les critères suivants:

**CONDITIONS:**

1. Le local doit être situé dans un endroit conforme au règlement de zonage, mais  
non dans une zone industrielle, et dans le périmètre suivant:
  - Au nord par la rue Duquette et Colville;
  - Au sud par la limite créée par la rue Chopin à l'intersection du  
boulevard St-Jean-Baptiste;
  - À l'est par la rue Pasteur;
  - À l'ouest par le boulevard St-Joseph et Maple.

Ce périmètre est décrit de façon détaillée dans le devis d'appel d'offres.

2. La surface requise est de 778 m<sup>2</sup> de superficie locative mesurée selon les normes  
de mesurage fournies avec le devis d'appel d'offres.
3. Le local doit être disponible dans les 120 jours suivant l'acceptation de la  
proposition par lettre ou par télégramme du Centre hospitalier Anna-Laberge.
4. La durée du bail sera: soit de 5 ans avec option de renouvellement de 5 ans; soit  
d'une durée de 10 ans ferme.
5. Le local doit être situé sur un étage et être accessible sans restriction aux  
personnes handicapées.
6. Un nombre de 30 espaces de stationnement devront être fournis avec le local et  
être dans un rayon de 200 mètres de l'immeuble.

**AUTRE CONDITION:**

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires au  
Québec et qui auront réquisitionné les documents à leur nom.

**DOCUMENTS:**

Les firmes intéressées à soumissionner pourront obtenir les documents moyen-  
nant un dépôt non remboursable de 50,00\$ et les autres informations nécessaires  
à la préparation de leur soumission, à compter du 16 novembre 1989, en s'adres-  
sant à:

Monsieur Valmont Ritchie  
Centre hospitalier Anna-Laberge  
200, boulevard Brisebois  
Châteauguay (Québec) J6K 4W8  
Tél.: (514) 699-2427

**CLÔTURE DES SOUMISSIONS**

Pour être considérées, les soumissions des entrepreneurs (l'original et deux  
copies) devront être remises dans des enveloppes cachetées, portant la mention  
"soumission" et adressées au soussigné au plus tard le 30 novembre 1989, à  
14h00, à la salle A du pavillon administratif du Centre hospitalier Anna-Laberge,  
pour être ouvertes le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être valides pour 60 jours à partir de la date d'ouverture.

**AVIS:**

Le Centre hospitalier Anna-Laberge ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni  
aucune des soumissions reçues.

**\*\*NOTE COMPLÉMENTAIRE\*\***

Dans le texte, le mot "soumission" est toujours utilisé dans le même sens que le  
mot "proposition".

## OFFRES D'EMPLOI

"Compagnie située sur la Rive-Sud recherche une personne pour coordonner et promouvoir son service de limousines. Salaire selon l'expérience en affaire. Avantages sociaux. Envoyez votre curriculum vitae à:

**LES LIMOUSINES BRENKA**  
9605-A, rue Ignace  
Brossard (Québec) J4Y 2P3

### AVIS À NOS ANNONCEURS

Article 11 de la charte des droits et libertés de la personne déclare que:

"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE PORTANT DISCRIMINATION, NI DONNER UNE AUTORISATION À CET EFFET."

Nos annonceurs sont invités à publier leurs annonces:

"OFFRE D'EMPLOI"

en conformité avec cette loi.

Les emplois dans ces pages s'adressent également aux hommes et aux femmes. 5193

### NOUVEAU

Entreprise en grande expansion recherche représentants(es) au niveau

### COMMERCIAL, INDUSTRIEL ET RÉSIDENTIEL

pour développer des secteurs en grande demande produit approuvé et exclusif.

Salaire de 35,000 à 55,000 dès la 1ère année.

Contactez: Homagest Wess International

651-6907 ext. 117 6162

Compagnie oeuvrant dans domaine alimentaire requiert les services d'une personne bilingue mature et efficace pour travail sur ordinateur et travail général de bureau.

Contactez Lynn Bonnais  
300 St-Jacques, La Prairie  
659-9151 0642

Vous acceptez les défis et saisissez toutes les occasions, vous êtes confiant en vous, et vous avez des qualités de leader; nous vous offrons l'occasion de vous joindre à une équipe dynamique à titre de:

### CONTREMAÎTRE

Si vous êtes intéressé, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou vous adresser à:

**L'ÉCUYER ET FILS LTÉE**  
17 rue Du Moulin  
St-Rémi, J0L 2L0  
454-3928 3520

**Chauffeur de camion et équipement pour la neige. Âgé de plus de 25 ans.**

Appelez après 18 hres.

**454-6664**  
**454-7316** 5820

### REPRÉSENTANTS INTERNES DES VENTES

Tâches: Offrir aux entreprises de la région des séminaires spécialisés.

Pré-requis: Bilingue, expérience de la vente de préférence.

\$20,000.00 et plus. Salaire + commission.

Opticom Communication  
à côté du métro Longueuil

**442-3330** 4078

### MONTEUR

demandé pour montage mécanique, compagnie manufacturière en contrôle électrique. Expérience requise.

**Femmes demandées travail général**

Parc Industriel Delson  
APPELEZ  
AU **364-0223** 3540

### PROFESSEUR

danse aérobique demandé. S'adresser

**Centre Sportif La Cité**  
**659-7641** 2901

### TRAVAIL DE NUIT

35 ans et plus, préposé(e) avec expérience pour travail dans centre de personnes âgées autonomes, doit être apte à faire les desserts du jour et un peu d'entretien, salaire de \$5.00 pour débiter. Appeler lundi et mardi entre 10h00 et 16h00.

**659-2785 ou 659-1104** 4078

**Aide cuisinier(ère) demandé(e) temps partiel soir et samedi. S'adresser au**

**Centre sportif La Cité**  
**659-7641** 2901

### ÉTUDIANT(ES)

Veux-tu gagner de l'argent? Vends des tablettes de chocolat, c'est payant! Tu n'as rien à déboursier, communique avec moi. Je livre chez toi.

**DENISE**  
**447-0884** 8113

### SECRÉTAIRE COMPTABLE

Ayant expérience sur ordinateur pour comptabilité générale. Bilingue. Salaire à discuter. Heures de travail 8h30 a.m. à 4h30 p.m.

S'adresser: MANUE-SAC, DELSON

**638-3268** 4078

### COUTURIÈRE DEMANDÉES

pour maison privée sur machine Overlock et Plain

**444-1237** 4744

### EMPLOYÉ(E) DEMANDÉ(E)

Temps partiel. 18 ans et plus.

**A.D.S Vidéo Inc.**  
**632-0562** 4193

Étudiants demandés travail temps partiel le soir.

**GINO ROBERT DESIGN INC.**  
**393-4120**  
**444-0962** 6161

### Couturières demandées

Minimum 2 ans expérience, possédant overlock et plain. Travail dans le vêtement dame.

**632-4477** 3965

### GARDIENNES DEMANDÉES

CHERCHE dame fiable pour garder bébé de 5 mois, du lundi au vendredi à mon domicile, rue Rouillier, La Prairie. 444-0637. 12 NOV

DELSON, Cherche gardienne 40 ans, à domicile, de soir, 15 h 30 à 24 h 30, 2 enfants, 4 jours/sem. environ \$30/soir. Tél: 632-7870. 12 NOV

À ST-CONSTANT gardienne demandée à la maison, de 1 à 5 jours sem. 2 enfants 7 mois et 4 ans, si intéressée à temps plein possibilité d'être logée 631-2730. 12 NOV

FEMME MATURE pour garder 2 enfants, 3 ans et 1 an pouvant se voyager sur rue du Croissant La Prairie 5 jours/sem. pour février 1990. 659-6402. 12 NOV

RECHERCHE Personne fiable avec expérience pour 2 garçons de 5 ans et 2 1/2 ans à mon domicile rue des Saules à Ste-Catherine. 4 jours/semaine. 632-7313. 12 NOV

JE CHERCHE une gardienne non fumeuse et fiable, pour garder 5 jours 2 enfants de 3 1/2 et 7 mois des reçus sont exigés, légers travaux, bonnes conditions pour début décembre appelez après 18 hres. 632-1789. 19 NOV

### GARDERIES

GARDERAIS enfants lundi au vendredi, salle de jeux, cour clôturée, Ville Ste-Catherine. 635-1723. 12 NOV

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi de tout âge, rue Maurice, domaine Roussillon, écoliers acceptés. 638-4827. 12 NOV

GARDERAIS enfants chez moi \$55.00 ou 2 pour \$80.00, cour clôturée, domaine Roussillon, Nicole 638-6429. 12 NOV

MÈRE de 2 petites filles garderait petites filles de 2 à 4 ans, lun. au ven. St-Constant. 638-1317. 12 NOV

MINI GARDERIE enfants 2 ans et plus, cour clôturée, salle de jeu, repas chauds, La Prairie. 659-4481. 12 NOV

À LA JOURNÉE ou à la semaine, ambiance familiale, terrain clôturé, enfants de tout âge, repas fournis si désiré lettre de référence. 635-1777. 19 NOV

MAMAN garderait enfants 2 ans et plus à la semaine bons soins. Candiac 632-7498. 12 NOV

MAMAN garderait enfant de tout âge chez moi. Cour clôturée, Ste-Catherine, Jean-Paul Riopel, Hélène. 635-1910. 12 NOV

### GARDERIE

Candiac, Parc Laurier Garderie en milieu familial pour enfants de 2 à 5 ans. Quelques places disponibles.

**659-8353** 5615

### GARDERIE CHÂTEAU DE RÊVE

Notre personnel qualifié est à la disposition de votre enfant avec un programme bilingue d'activités créatives et éducatives.

• Enfants de 2 mois à 6 ans  
• Lundi au vendredi de 7 h 00 à 18 h 00  
• Repas chaud et 2 collations  
• Maternelle privée

**676-4600**  
8075 BOUL. TASCHEREAU  
BROSSARD

GARDERAIS enfants 1 à 9 ans, bons soins, bons repas, cour clôturée, 2 ans d'expérience, La Prairie. 659-6135. 19 NOV

GARDERAIS enfants d'âge pré-scolaire ou donner dîner et après école, demeure près des écoles à Delson. 638-5744. 19 NOV

GARDERAIS enfants chez moi 2 ans et plus de préférence secteur la Magdeleine La Prairie. 444-0294. 19 NOV

JEUNE maman non-fumeuse garderait enfants de 0 à 5 ans. Bons soins, repas chauds équilibrés, cour clôturée, grande disponibilité. Louise 659-1296. 12 NOV

ST-PHILIPPE jeune maman garderait enfants de 0 à 4 ans la semaine chez moi 659-0077. 19 NOV

GARDERAIS Chez moi enfants lundi au vendredi ou donnerais diner les jours d'école rue Brétagne Delson. 632-4779. 12 NOV

MÈRE D'UNE petite fille garderait des enfants du lundi au vendredi. Tél: 638-2872 à Delson. 12 NOV

ST-RÉMI garderie en milieu familial lundi au vendredi de 7:00 à 18:00 hres. 454-6031. 12 NOV

MÈRE D'UN enfant 1 an 1/2 garderait enfants à la maison avec une très bonne alimentation avec référence. 454-7883. 12 NOV

ST-CONSTANT Garderais enfants chez moi, 2 ans et plus, repas chauds et collations beaucoup d'attention et d'expérience. 632-2571. 19 NOV

ÉDUCATRICE GARDERAIT enfants de tout âge bonne alimentation et très bonne référence très bons soins. St-Constant. 638-5510. 19 NOV

CANDIAC MAMAN avec réf. expérience, garderait enfants de 2 ans 1/2 à 5 ans très bons soins. 632-3199. 19 NOV

GARDERAIS ENFANTS chez moi, repas chauds, bons soins, de tout âge, à la semaine ou à la journée. Delson 632-6143. 19 NOV

GARDERAIS ENFANTS chez moi de 0 à 5 ans à la journée ou semaine bons soins, bonnes références, secteur La Magdeleine. 659-9851 Marie. 19 NOV

CANDIAC secteur M, garderais enfants de 2 à 5 ans, expérience, bons soins, Carole 638-0092. 19 NOV

JEUNE MAMAN garderait vos petits, bons soins, bons repas, non-fumeuse, des Tulipes Ste-Catherine. 638-4718. 26 NOV

MAMAN NON-FUMEUSE garderait enfants de 1 1/2 an à 5 ans, bienvenue aux écoliers, repas chauds et collation, références disponibles. 638-4713 Mme Carole Poirier. 26 NOV

MAMAN GARDERAIT enfants de 0 et + à la semaine, bons soins, Claire 632-5575. 26 NOV

CANDIAC Maman non-fumeuse, garderait petits de 12 mois ou plus, prix très raisonnable. 638-3061. 26 NOV

HÉ LES PARENTS garderais vos enfants, animation, chanson, cour clôturée, avec reçu, Ste-Catherine, demander Chantal 638-1959. 26 NOV

AIMERAIS Garder enfants de 0 à 5 ans rue Principale, St-Constant, expérience et référence. 632-3699. 26 NOV

GARDIENNE DEMANDÉE la semaine pour 2 enfants de 4 mois et 2 1/2 ans, appeler le soir 454-2492 entre 6 hres et 9 hres p.m. 26 NOV

### PERDU, TROUVÉ

OBJET Perdu à St-Rémi, une paire de lunettes (\$225.00) à monture de métal dans un étui noir à pince portant le nom de: Dr. Michelle Lecavallier O.D. Si retrouvez communiquez au no suivant: 454-4579. 12 NOV

PERDU LUNETTE De soleil (sous prescription) monture rose St-Constant. S.V.P. appeler au 635-2302/638-0419 récompense. 12 NOV

J'AI PERDU chien Golden Retriever mâle de pure race, tatoué sur le ventre de couleur blond-doré répondant sous le nom de Saki. Si vous le voyez S.V.P. me contacter au 454-7342. 12 NOV

AVIS DE RECHERCHE Étourneau perlé au nom de Gédéon si vous avez rencontré Gédéon S.V.P. nous téléphoner nous sommes inquiets Mr.Mme Léo Roy 659-8891. 12 NOV

### ASTROLOGIE & CARTOMANCIE

CONSEILLÈRES en tarot professionnel, diplômées, tarot, ligne de vie, vibration de naissance, pierre/magnétiques. 659-2235. J.N.O.

ASTROLOGIE Professionnelle carte du ciel, ligne de la main, grand spécial Tarot de Marseille. Terera 635-0609. 12 NOV

### AUTRES



### AVIS DE NOMINATION



Monsieur Marc Lefebvre, Directeur Général du Réseau Select, a le plaisir d'annoncer la nomination de Madame Paryse St-Pierre au poste de Directrice des ventes et du Marketing pour le Québec.

Native de Kedgwick, Nouveau-Brunswick et ayant fait des études à l'université de Moncton, Madame St-Pierre a œuvré dans le domaine de la publicité et des communications à titre de conseillère en publicité pour C.K.C.N. 560 (Radio Sept-Îles), directrice générale des journaux Nord-Est et Nord et d'une imprimerie (Sept-Îles), directrice générale de Repcor Média (Montréal), directrice générale du Journal Vanier, présidente et directrice de Communications PSP (Québec), directrice générale des journaux L'Exclusif et Beauport Express. Le Réseau Select a un bureau à Montréal et Toronto et représente 118 hebdomadaires auprès des agences de publicité. Les hebdomadaires Select distribuent plus de 2,700,000 exemplaires chaque semaine. 2596

### POULETS DE GRAIN

frais abattus, gros-seur 8 à 10 livres. Prix: \$ 1.60/la livre. **347-2514/346-4086** (Nous livrons) 4078

### MESSAGE ÉVANGÉLIQUE

Renouvelé régulièrement jusqu'aux fêtes

??

Tél.: (514) 638-6620 4178

### AMITIÉS - RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE Affinités - Affinity, sérieuse, confidentielle, quelque soit votre âge. Consultation personnalisée à votre domicile. 514-923-0522 Brossard. 31 DEC

### REMERCIEMENTS

Pour avoir partagé notre douleur lors du décès de Mme Marie-Jeanne Dufort survenu le 8 octobre 1989 à l'âge de 57 ans. Son époux Guy Dulude, ses enfants Denis (Johanne Leavy), Diane (Lucien Chenail), Yves (Myriam Laforest), Denise (André Daigneault), Rita, Claudette, Daniel (Sophie Forino), Nathalie et ses petits enfants, Joannie, Michael et Émilie remercient toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes ou l'assistance aux funérailles. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels. 12 NOV

Suite au décès de Mme Florida Lamarre survenu le 24 octobre 1989 à l'âge de 84 ans, sa famille tient à remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont témoigné sympathie et amitié par visite au salon, offrandes de messes, de fleurs, de cartes et assistance aux funérailles. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels. 12 NOV

Reconfort - enseignement biblique

Renouvelé régulièrement

Message

évangélique  
**(514) 638-6620**

Gracieuseté du Centre Évangélique de Châteauguay  
75 BOUL. D'ANJOU, CHATEAUGUAY - 691-7982

**21ème anniversaire de Roland Beaulieu.**



À la mémoire de Roland Beaulieu décédé le 30 Novembre 87 à l'âge de 69 ans. Petit papa chéri deux années sont passées c'est presque impossible vous êtes si présent dans nos cœurs notre douleur reste gravée en nous. Vous nous manquez énormément. Donnez-nous la force d'accepter votre départ si brutal nous vous aimons tous si fort. Il laisse sa fille Louise et ses deux fils André et Claude, ses frères et ses soeurs ainsi que neuf petits-enfants et deux arrière-petits-fils Daniel et André.

12 NOV



Mme Lionel Lécuyer remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont bien voulu témoigner de sympathie soit par offrandes de messes, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Lionel Lécuyer survenu le 9 septembre 1989 à l'âge de 74 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

12 NOV

vous que vos phares sont propres et en état de marche afin de bien voir et d'être bien vue.

Les soudaines pluies d'automne peuvent rendre la conduite d'une automobile dangereuse. Ralentissez et actionnez vos essuie-glaces lorsque la route est mouillée. Augmentez la distance qui vous sépare du véhicule qui vous précède et gardez l'œil ouvert afin de repérer tout piéton qui tenterait de traverser la voie. Ces derniers sont en effet moins vigilants par mauvais temps.

Évitez de conduire lorsqu'il y a du brouillard. Toutefois, si vous devez prendre la route allumez vos phares de croisement (et non les phares code, leur reflet sur la couche de brouillard causera des éblouissements). Actionnez le désembueur et les essuie-glaces afin de garder le pare-brise et les glaces dégagés. Maintenez une bonne distance de sécurité entre votre véhicule et celui qui vous précède.

Gardez présent à l'esprit que les feuilles mouillées sur la route rendent la chaussée glissante, ce qui a pour effet d'accentuer la distance de freinage. Appliquez les mêmes règles de conduite que sur une chaussée verglassée — freinez en douceur, jamais brusquement et évitez les changements de vitesses soudains.

vants prescrits par la Ligue de sécurité du Québec :

Le crépuscule, le temps du jour le plus dangereux pour la conduite, tombe plus tôt en automne. Allumez vos phares avant le coucher du soleil si vous n'avez pas la bonne habitude de les allumer en tout temps lorsque vous conduisez. Assurez-

**Sécurité routière**

**Quand dame nature se fait capricieuse...**

Le temps d'automne est imprévisible. Cette particularité peut affecter la conduite d'un véhicule automobile. Les pluies soudaines, le brouillard, les chaussées glacées et les journées sombres sont en effet des sources d'ennuis pour l'automobiliste. Prévenez les accidents cet automne en observant les conseils sui-



Saint-Constant

**Ville de Saint-Constant**

147, rue Saint-Pierre, C.P. 130  
Saint-Constant (Québec)  
J5A 2G2

**AVIS PUBLIC**

**AUX PERSONNES HABLES À VOTER** ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones H06-122 (h2, h3) et H06-115 (h1).

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

Lors d'une séance régulière du conseil de la Ville de Saint-Constant, tenue le 12 octobre 1989, le conseil a adopté le règlement numéro 727-89 intitulé :

« Règlement 727-89 modifiant le règlement 620-87 relatif au zonage sur le territoire de la Ville de Saint-Constant afin de modifier la zone H06-122 (h1) et H06-115 (h2, h3). »

Ce règlement a pour objet :

— « De retrancher les lots 243-79, 243-78 et 243-77 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Constant situés dans la zone H06-122 (h1) afin d'être inclus dans la zone H06-115 (h2, h3). »

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné, peuvent demander que le règlement 727-89 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Ce registre sera accessible de 9 h 00 à 19 h 00, le 22 novembre 1989, au bureau de l'Hôtel de Ville situé au 147, rue Saint-Pierre dans la Ville de Saint-Constant.

Le nombre de demandes requis pour que le règlement numéro 727-89 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 24 (vingt-quatre) signatures. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 727-89 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 h 00 ou aussitôt que possible après cette heure, le 22 novembre 1989 dans la salle du conseil à l'Hôtel de Ville, au 147 rue Saint-Pierre, dans la Ville de Saint-Constant.

Le règlement peut être consulté à l'Hôtel de

Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

**CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABLE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DES ZONES :**

1- Comme condition générale à remplir le 12 octobre 1989.

Être soit domicilié dans le secteur cité ci-haut, soit propriétaire d'un immeuble situé dans ce secteur, soit occupant d'une place d'affaires située dans ce secteur.

2- Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 12 octobre 1989.

Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3- Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires ;

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou occupant de la place d'affaires.

(Note : un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

**CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE :**

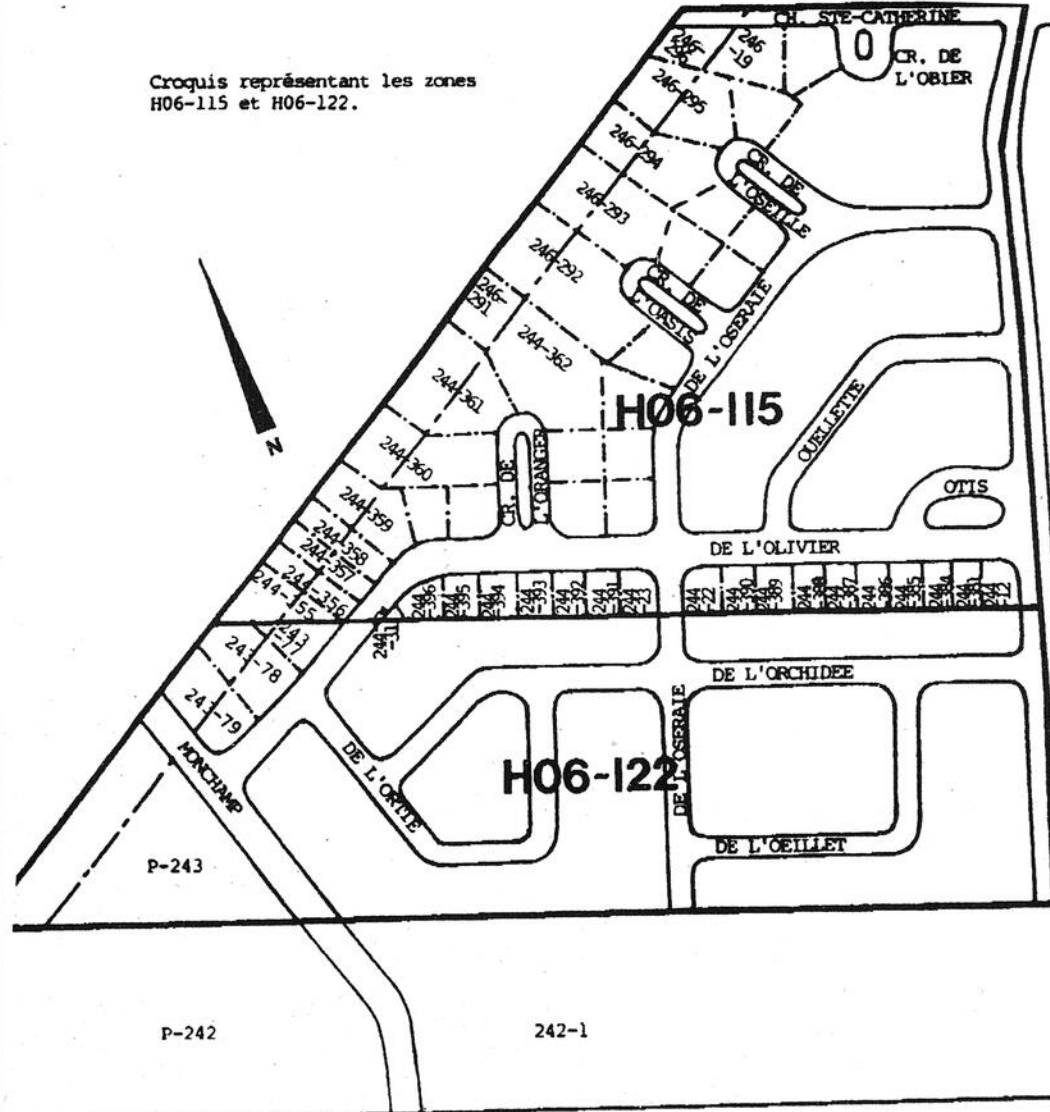
Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 12 octobre 1989, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

**DESCRIPTION ET CROQUIS DES ZONES :**

DONNÉ à Saint-Constant, ce 12 novembre 1989.

Me Chantal Sainte-Marie, greffière

Croquis représentant les zones H06-115 et H06-122.



REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 61

**avis public**

Gouvernement du Québec

Ministère de la Sécurité publique  
Sécurité civile

**MODIFICATIONS APPORTÉES AU PROGRAMME D'ASSISTANCE FINANCIÈRE RELATIF AUX INONDATIONS SURVENUES EN MARS ET AVRIL 1989 (Décret 1570-89)**

Le 27 septembre 1989, le gouvernement du Québec modifiait le décret 753-89 qui établissait un programme d'assistance financière pour venir en aide aux personnes, municipalités, entreprises et organismes ayant subi un préjudice lors des inondations survenues en mars et avril 1989 dans 49 municipalités du Québec. Le nouveau décret no 1570-89 ajoute 18 corporations municipales afin qu'elles puissent bénéficier d'un programme d'assistance financière déjà établi.

Les intéressés pour savoir si ce programme leur est applicable et pour en prendre connaissance, doivent communiquer avec leur municipalité respective, qui a été informée des modalités du programme et de la marche à suivre pour s'en prévaloir. Les demandes d'assistance financière doivent être adressées à la direction générale de la Sécurité civile, aux soins des programmes d'assistance financière, à l'adresse ci-bas mentionnée avant le 26 novembre 1989. Ce délai est de rigueur!

Toutes les demandes d'assistance financière doivent être complétées et acheminées avant le 26 novembre 1989 à l'adresse suivante:

Direction générale de la Sécurité civile  
Programmes d'assistance financière  
2525, boulevard Laurier, 9e étage  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 2L2  
Tél.: (418) 643-4801

Sont visées par ce programme, les municipalités suivantes:

- Région 03  
Halifax-Sud (C), Lac-Beauport (SD), Saint-Paul-de-Montmigny (SD), Saint-Pierre-de-Broughton (SD), Saint-Raphaël (V)
- Région 04  
Saint-Christophe-d'Arthabaska (V), Saint-Pierre-Baptiste-Vianney (SD)
- Région 05  
Dudswell (C)
- Région 06  
Grenville (C), Harrington (C), L'Assomption (V), L'Épiphanie (V), Pointe-Fortune (VL), Saint-Constant (V), Saint-Sauveur-des-Monts (VL), Terrebonne (V).

Alain Lauzier  
Secrétaire

Québec

12

12

12

# PROFESSIONNELS

## ACUPUNCTEURS



*Colette Perron Desjardins*  
INFIRMIÈRE  
ACUPUNCTEUR

79, PRINCIPALE DELSON, QUÉ. J0L 1G0      SUR RENDEZ-VOUS (514) 632-8573

## ASSUREURS



COURTIER EN ASSURANCES GÉNÉRALES



258, Ste-Élisabeth La Prairie  
**659-7777**  
LIGNE DIRECTE  
**954-8860**

Marie-France Bilodeau  
A.I.A.C., C.d'A.A.




**POIRIER & GRAVEL ASSURANCES INC.**  
55-G, St-Pierre, C.P. 1050  
St-Constant, Qué. J0L 1X0  
632-3552

ASSURANCE GÉNÉRALE  
VIE MAISON  
AUTO COMMERCE




Francine Poirier      Marcel Gravel

## AVOCATS



**MICHEL LUSSIER, L.L.L.**  
AVOCAT

472, Lavoie, La Prairie  
Québec, J5R 2Z8 • Tél.: (514)659-2993

**Me Hélène Ste-Marie**  
Avocate

DROIT DE LA FAMILLE

8675 OCÉANIE, BROSSARD  
**656-4246**



*René Parent*  
Avocat  
Participant à l'aide juridique

CANDIAC 182, Marmoz  
MONTREAL 1117, rue Ste-Catherine O.  
Sur rendez-vous Édicite Drummond,  
ou chaque mercredi Ste 806, H3B 1H9  
**638-1267 282-9120**

## CHIROPRACTIENS

**DR DANIEL ARSENAULT**  
CHIROPRACTICIEN

SUR RENDEZ-VOUS  
**363-2223**  
101, AVENUE DELSON  
DELSON  
(Face au centre Sportif)

**DR MAURICE BONVOULOIR**  
CHIROPRACTICIEN

HEURES D'AFFAIRES:  
Lundi - Mercredi - Vendredi  
10 heures à midi - 14h00 à 19h00

545 GODIN, LA PRAIRIE  
**659-5511**

## CLINIQUES

**Clinique médicale**  
**Sainte-Catherine**  
**632-5530 — 632-2455**

Médecins spécialistes:  
Gynécologue - Obstétricien  
Pédiatre (enfant)  
Chirurgie: ORL (nez, gorge, oreilles)  
Médecine générale:  
Lundi au vendredi: 8h30 à 20h30  
1042, rue Union, Ville de Sainte-Catherine  
Qué. J0L 1E0

## CLINIQUE MÉDICALE D'AMAIGRISSEMENT

MÉDECINS OMNIPRATICIENS

CLINIQUE NUTRIBEL  
300, Churchill (coin Taschereau)  
Greenfield Park  
672-0535

CLINIQUE NUTRIBEL  
7601, boul. Taschereau (coin Rome)  
Brossard  
462-0863

CLINIQUE NUTRIBEL  
5645, Grande Allée (coin Milan)  
St-Hubert  
656-0666

## GUY COLPRON M.D. et ASSOCIÉS

Clinique de Médecine et Nutrition  
TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ  
Guy Colpron M.D.  
Louise Lachance M.D.  
Marie-Cécile Laroche M.D.  
OMNIPRATICIENS  
6985, boul. Taschereau  
Brossard **676-5076**

## COMPTABLES

659-1795  
444-2740

**BOYER, LABELLE, c.g.a**  
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS


824 Boul. Ste-Élisabeth  
La Prairie, Qué., J5R 1V9

**ca ALAIN PRATTE**  
COMPTABLE AGRÉE CHARTERED ACCOUNTANT

(514) 638-6991

PLAZA 55 55-T, RUE ST-PIERRE ST-CONSTANT  
SOCIÉTÉ AFFILIÉE PRATTE & ASSOCIÉS  
TÉLÉCOPIEUR: (514) 638-6992

## DENTISTES



**CLINIQUE DENTAIRE**  
**ISABELLE GIRARD**

DR ISABELLE GIRARD, DENTISTE

270 boul. Ste-Élisabeth La Prairie (Québec) J5R 1T5  
SUR RENDEZ-VOUS ET URGENCE **444-4333**

**DR GILLES RIENDEAU**  
Chirurgien dentiste

901, rue Notre-Dame, suite 201  
St-Rémi  
**454-6813**  
Lundi au vendredi sur rendez-vous  
URGENCES acceptées sur appels

**DR SERGE LACHAPPELLE**  
Chirurgien-dentiste  
**638-1845**  
**SERVICE D'URGENCE**  
Ouvert le jour & le soir  
27 CHEMIN HANDEL, CANDIAC  
(au-dessus de la Caisse populaire)

*Dr Lucie Marchand*  
*Dr Michèle Héту*  
*Dr Luc Locas*  
Chirurgiens-dentistes  
CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT  
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT  
**632-1630**

## DENTUROLOGISTES



*Paul Contant, d.d.*  
DENTUROLOGISTE

350 rue Guillaume O uest  
Longueuil  
J4H 1S4  
Tél.: 442-3700

## MASSOTHÉRAPEUTE



Tél.: 632-8634  
sur rendez-vous

**Massothérapeute**  
Louise Lachance

Institut corporel Suzanne  
(femmes seulement)  
66, rue Saint-Pierre, Saint-constant (Québec) J5A 1C1

## NOTAIRES

**ALAIN BROSSARD B.A. L.L.L. D. D. N.**  
NOTAIRE - NOTARY  
CONSEILLER JURIDIQUE - TITLE ATTORNEY

915 STE-ELISABETH  
LA PRAIRIE, J5R 1W5  
(514) 444-1802



**Me Gérard Truchon, LL.B., D.D.N.**  
Notaire, Conseiller Juridique

83, rue Principale  
Delson, Qc J0L 1G0  
Tél.: (514) 638-5197

## OPTOMÉTRISTES

**Dr JEAN I. COHEN o.d.**  
**Dr FRANCINE BOURDEAU o.d.**  
**OPTOMÉTRISTES**

**CENTRE DE LENTILLES CONTACT**  
**PLAZA DELSON**

1 000 GEORGES-GAGNÉ,  
DELSON  
**638-5213**  
EXAMEN DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS  
**8 SUCCURSALES**  
Maintenant prescription  
disponible en 1 heure  
pour la plupart des prescriptions.

Clinique médicale St-Constant 113, St-Pierre




**Dr Jean Bouchard, o.d.**  
**Dr. Nicole Lapiere, o.d.**  
**OPTOMÉTRISTES**

- Examen de la vue
- Entrainement visuel
- Examen des enfants de 0 à 6 ans
- Vision industrielle
- Lunetterie
- Verres de contact (port quotidien, teintées permanent double foyer...)
- Solaires (Carrera, Vuarret, Serengeh...)
- Solaire de toutes marques

**632-1630**

**PURIFILTR-EAU-PURE INC.**



Domestique-Industriel-Commercial  
Offrez-vous un purificateur d'eau à l'osmose inverse et reprenez plaisir à boire de l'eau pure. Purificateur-refroidisseur et traitement d'eau.

**(514) 659-9509**  
Blondin Martin, prés.  
Michel Martin, vice-prés.



COURTIER

PETIT COMPTANT + SUBVENTION =  
UN RÊVE RÉALISABLE

638-3027

RE/MAX idéal inc

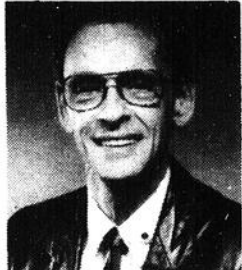
3, rue St-Pierre, St-Constant

12

Si vous désirez une vraie opinion réaliste de la valeur marchande de votre propriété, n'hésitez pas à nous contacter.



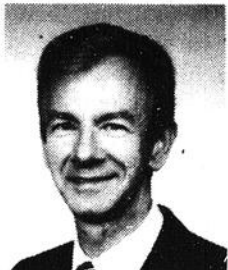
Jean Tremblay



Gérard Leduc



Huguette Leduc



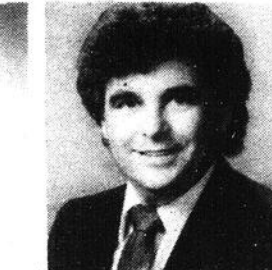
Lucien Gemme



Francine A. Bergeron



Lise C. Poupart



Léo Samson



1 — ST-CONSTANT: Propriété avec beaucoup d'espace et de rangement. Belle cour paysagée munie d'une piscine et d'un patio adjacent, boisé comme voisin arrière, plus de 10,600 p.c. terrain. Inf: Lise C. Poupart 638-3027/632-5797.



2 — DELSON: À QUI LA CHANCE? Ce chaleureux bungalow 1987, 3 c.a.c., idéal pour première maison à un prix très abordable, très beau secteur, une visite s'impose. Inf: Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



3 — STE-CATHERINE: Bungalow très bonne cond., grande CUI fonctionnelle, arm. chêne, porte patio, balayouse centrale Electrolux, grand terrain, S/S fini, beaucoup plus, Inf: Lucien Gemme 638-3027/638-2873.



4 — ST-REMI: 51 x 31 p.c., ce bungalow incroyable avec son foyer et comb. lente au S/S, grand garage double, secteur commercial, ça vous intéresse? Demandez plus d'information, Francine A. Bergeron 638-3027/635-0721.



5 — STE-CATHERINE: Bung. excellent cond., idéal pour 1er achat avec bachelour loué 350 \$/mois, entrée privée, SFM refaite, poêle à bois, grande CCP. Inf: Jean Tremblay 638-3027/465-7191.



6 — ST-CONSTANT: Belle maison de rêve, esthétique, parfait, grand terrain, infrastructures payées, téléphonez-nous pour la visiter. Inf: Léo Samson 638-3027/632-5797.



7 — STE-CATHERINE: Superbe bungalow de 24 x 42 un terrain de 8,392 p.c., 3 c.a.c. au paller, sont inclus, L/V, pisc. H.T., deck, patio de 20 x 12, idéal pour première maison, faite vite. Inf: Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



8 — STE-CATHERINE: Bungalow 78 dans beau secteur, près école, 3 + 1 c.a.c., armoires chêne, comptoir lunch + L/V, grande cours entourée haie cèdres à pins, À VOIR. Inf: Lucien Gemme 638-3027/638-2873.



9 — STE-CATHERINE: Superbe semi-split en pierres et briques de 26 x 58 irr, 4 c.a.c., thermopompe, sur terrain de 9,023 p.c., solarium vitré, pisc., planchers lattes, 2 foyers dans secteur tranquille, inf: Francine A. Bergeron 638-3027/635-0721.



10 — ST-CONSTANT: Superbe bungalow pierres et briques, luxueux, fini à 100%, décor de goût, 10 pces, grand garage détaché, pisc., cabanon, CUI chêne, inf: Jean Tremblay 638-3027/465-7191.



11 — STE-CATHERINE: Joli cottage neuf, 5 c.a.c., foyer, la cour donne sur la rivière, jamais de voisin en arrière, cette propriété à un cachet spécial, venez visiter, occupation rapide, inf: Lise C. Poupart 638-3027/632-5797.



12 — STE-CATHERINE: Offrez-vous ce superbe bung. de 9 pces, 3 c.a.c., thermo-pompe, sur un terrain de 8,417 p.c. et un garage de 18 x 30 construit en 1988, idéal pour première maison, un excellent achat. Inf: Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



13 — STE-CATHERINE: Bungalow luxueux, CUI moderne mélamine/chêne, 5 c.a.c., appareils ménager encastrés, S/S fini, pisc. creusée, porte avant + patio neuves. À VOIR. Inf: Lucien Gemme 638-3027/638-2873.



14 — ST-CONSTANT: Tout nouveau, bungalow 1985, 3 c.a.c., superbe, beaucoup d'inclus, trop long à énumérer, très bonne valeur, dans secteur recherché, À UN PRIX ? Inf: Francine A. Bergeron 638-3027/6635-0721.



15 — ST-JACQUES: Très belle résidence en pleine nature avec garage double, terrain de plus de 37,000 p.c., S/S fini, foyer dans SFM, entrepôt de 60 x 30 pieds, inf: Jean Tremblay 638-3027/465-7191.



16 — ST-CONSTANT: Beau cottage, très bien décoré, 3 c.a.c., patio ciment 10 x 14, près des écoles. Inf: Léo Samson 638-3027/632-5797.



17 — LA PRAIRIE: Nouveau superbe cottage 1988 tout fini de 10 pces, 4 c.a.c., sur un superbe terrain de 8,033 p.c., tout briques, thermo-pompe, infrastructure payée, dans secteur tranquille et recherché, pour inf: Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



18 — ST-CONSTANT: Maison mobile entièrement rénovée, réisolée, revêtement ext. Vinyl, fenêtres doubles neuves, antenne + rotor de T.V., int. clair et joli à bas prix. Inf: Lucien Gemme 638-3027/638-2873.



19 — STE-CATHERINE: Bung. récent, 4 c.a.c., garage, SDL au rez-de-chaussée, grand terrain, gazonné, taxes basses, faut voir. Inf: Francine A. Bergeron 638-3027/635-0721.



20 — ST-CONSTANT: Bungalow près de la 132, 3 c.a.c., grand terrain avec pisc. occupation rapide si désirée, poêle comb. lente, portes en acier. Inf: Jean Tremblay 638-3027/465-7191.



21 — STE-CATHERINE: À 5 min. de l'école, bungalow idéal première maison, venez voir, inf: Lise C. Poupart 638-3027/632-5797.



22 — STE-CATHERINE: Voici un magnifique bung. de 7 pces, 3 c.a.c., dans un secteur recherché, avec taxes basses, clôture et pavé, très propre et bien entretenue. Pour seulement 83,500 \$ nég. faites vite. Inf: Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



23 — LASALLE: Duplex construction supérieur, tout briques, parfaite condition, intérieur impeccable, tous les planchers lattes de chêne, S/S avec foyer du bas. Inf: Lucien Gemme 638-3027/638-2873.



24 — ST-CONSTANT: Bung. + Bachelour 89, grandes pièces, gazonné, pisc. H.T. neuve, taxes basses, secteur tranquille, téléphonez-moi pour plus de détails, Francine A. Bergeron 638-3027/635-0721.



25 — SUTTON: Chalet de luxe tout meublé, grand terrain, boisé à 1 km des pentes, vue magnifique sur la montagne, foyer + BBQ comb. lente, grand balcon, syst. alarme, inf: Jean Tremblay 638-3027/465-7191.



26 — ST-CONSTANT: Cottage de lux, impeccable, infrastructures payées, grandes pièces, inf: Léo Samson 638-3027/632-5797.



27 — DELSON: Pour vous à prix raisonnable, 3 c.a.c. sur le même plancher, ce bungalow gazonné, clôture, avec pisc. H.T. Inf: Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



28 — ST-CONSTANT: Un vrai bijou au coeur du Roussillon, bungalow moderne, tout équipé, rampes + marches chêne, S/S fini, foyer à récupération, clôturé, paysager et bien plus. Inf: Lucien Gemme 638-3027/638-2873.



29 — STE-CATHERINE: Split 3 c.a.c., 2 SDB, grandes pièces, S/S fini à 80%, grand terrain, occ. flexible, pour inf: Francine A. Bergeron 638-3027/635-0721.



30 — STE-CATHERINE: Petit nid d'amour ou retraite paradisiaque, pour É-T-I-R-E-R vos dollars, les services sont payés. Inf: Lise C. Poupart 638-3027/632-5797.



31 — ST-CONSTANT: Offrez-vous ce splendide bungalow de 9 pces, 4 c.a.c., avec joli foyer svelte au SAL et base de foyer à l'extérieur, planchers parqueterie au Crystal sur un magnifique terrain de 7,236 p.c. dans secteur de choix et beaucoup plus, faites vite. Inf: Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



32 — ST-CONSTANT: Canadienne de luxe, intérieur chaleureux, impeccable, paysage professionnel, extérieur briques, pierres, inf: Léo Samson 638-3027/632-5797.



33 — DELSON: Nouveau bungalow de 10 pces, 3 c.a.c. de 24 x 40, très propre, avec garage 13 x 26, pisc. creusée de 16 x 34, avec beaucoup d'inclus, trop long à énumérer, près de tout les services, école, centre-d'achats, autobus, etc... Inf: Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



34 — ST-CONSTANT: Jolie propriété, 3 c.a.c., garage 26 x 32 aménagé pour Mécanique, plus de 13,000 p.c. de terrain, avec arbres matures, taxes basses, inf: Lise C. Poupart 638-3027/632-5797.



35 — DELSON: Gâtez-vous, offrez-vous ce joli bungalow 1986 avec armoires mélamine, très beau planchers chêne. Inf: Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



36 — ST-CONSTANT: Bungalow tout briques, grande cour, tout clôturé, piscine, S/S fini, toit neuf. Inf: Léo Samson 638-3027/632-5797.



37 — ST-CONSTANT: Nouveau dans Domaine Roussillon, cette superbe maison de 9 pces, 3 c.a.c. au niveau, avec garage, pavé uni, pisc. et beaucoup plus. Pour seulement ? nég. Pour inf: Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



38 — ST-CONSTANT: Une chance unique, impressionnante maison de prestige, endroit idéal, incomparable, impeccable, inoubliable, le bon numéro de téléphone. Inf: Lise C. Poupart 638-3027/632-5797.



39 — STE-CATHERINE: Bungalow entrée split de 24 x 40, 9 pces, 4 c.a.c., super propre, tout est là avec pisc. creusée, balayouse centrale et beaucoup plus, trop long à énumérer, inf: Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



40 — ST-CONSTANT: Bungalow avec grand terrain, secteur tranquille, pavée, garage, balayouse centrale, près des services, inf: Léo Samson 638-3027/632-5797.



41 — ST-CONSTANT: Ce magnifique split sans voisin à l'arrière avec garage, dans secteur très recherché, venez voir et demander Gérard ou Huguette Leduc 638-3027/632-2171.

42 — TERRAIN: Vous êtes à la recherche de Terrain unifamilial et commercial, sur la Rive-Sud, appelez-moi, ça me fera plaisir de vous aider, Jean Tremblay 638-3027/465-7191.

43 — BROSSARD: Condo, 2 c.a.c., grandes pièces, unité de coin, 2 balcons, près école, arène, autobus pour centre-ville, secteur recherché, idéal 1er achat, prix réduit, faut vendre. Inf: Francine A. Bergeron 638-3027/635-0721.

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 63

12

12

## À VENDRE



Directement sur la 132 immeuble de 70' x 60' approximativement sur un terrain de plus de 14,500 pi.ca. à Ville de Léry. Zonage commercial. Climatisation centrale, chauffage à l'huile et air chaud. Très grand stationnement asphalté. Pour informations:

JOUR **692-8552** SOIR **429-3335**

5193

## TRANS-ACTION RIVE-SUD INC. COURTIER

Ste-Catherine: luxueux cottage 87, 48x28, garage, bain tourbillon double, un bijou à visiter sans faute.

St-Hubert: 3955 Hampton... 3 c.a.c., grand terrain, piscine HT 69,900.\$

Montréal: 5plex, construction 1985, rue Messier. Pour moins que l'évaluation municipale. À qui la chance.

Montréal: 3plex rénové 1989. 158,500.\$ à 10 minutes du centre-ville.

**PIERRE DIONNE**

Agent associé

**466-3388**

## ST-CONSTANT

TRIPLEX DE LUXE

pour propriétaire occupant

3 1/2 et 4 1/2 DÉJÀ LOUÉS

OCCUPATION  
IMMÉDIATE

Construction G.L.M.L. Inc.

**655-7531**



*la bonne porte*



GINETTE BINETTE 1989.

Monsieur Serge Gadoury tient personnellement à féliciter MME GINETTE BINETTE pour sa grande performance qui lui a permis de se classer le meilleur agent inscripteur et meilleur agent vendeur des immeubles Gadoury Inc. pour le mois de octobre

Pour une évaluation gratuite, l'achat ou vente de votre propriété, n'hésitez pas à lui faire confiance en communiquant avec elle, et ce sans obligation de votre part au 632-8414, rés.: 632-8337.



18, St-Pierre  
St-Constant  
**632-8414**



Les Immeubles Gadoury Inc. tiennent à souligner que MME SYLVIE BEAUCHAMP et M. JACQUES BÉLANGER anciennement pour Re-Max Action, se sont joints à leur ÉQUIPE DYNAMIQUE.

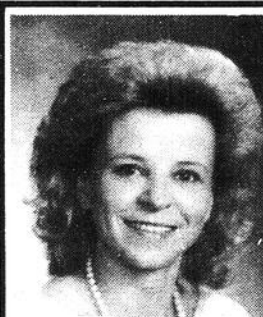


Ayant pour acquis une bonne connaissance de l'immobilier et étant résidents du secteur, cela leur permet de vous offrir un service hors-pair. Pour UNE ÉVALUATION GRATUITE, ACHAT OU VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ, n'hésitez pas à les contacter au

Bur.: 632-8414 ou à la rés.: SYLVIE: 635-0919  
JACQUES: 635-2124



## BON CHOIX — BON PRIX...



**GINETTE  
BINETTE**

bur.: 632-8414  
rés.: 632-8337



46-ST-CONSTANT: Modèle unique à St-Constant, d'une grande richesse, vous la décrire serait trop long, appelez-moi pour les renseignements.



47-ST-CONSTANT: Très joli cottage, 10 pièces, 5 chambres, s. familiale, garage, terrain 8,737 pc, taxes 908.\$ l'an, très propre.



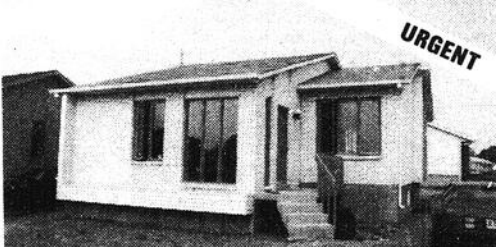
48-ST-CONSTANT: Const. 1985, 6 pièces, 2 chambres, armoires et rampe en chêne, lave-vaisselle, occupation immédiate, prix 87,500.\$ négociable!



55-ST-CONSTANT: Split de prestige, 4 paliers, armoires chêne, planchers parquet, 7 pièces, 3 chambres, 2 s. de bains, faut visiter!



49-ST-CONSTANT: Back split, const. 1984, 7 pièces, armoires chêne, foyer au salon et base de foyer dans salle familiale, beaucoup d'inclusions.



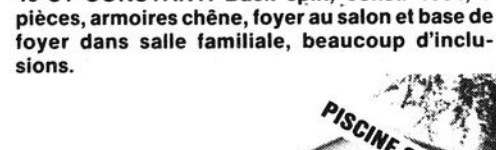
50-STE-CATHERINE: Const. 1989, infrastructures payés, back split, armoires mélamine, îlot central, très grand terrain, occ. rapide.



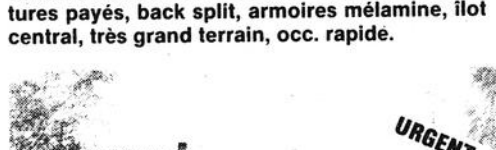
51-ST-CONSTANT: Dans ce secteur, elle est unique! 10 pièces, 4 CAC, verrière avec piscine creusée intérieure avec jets tourbillon, terrain 13,041 pc.



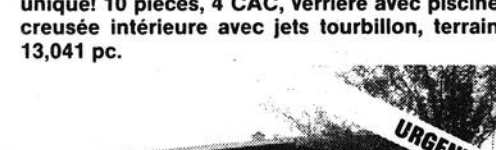
56-ST-CONSTANT: Très jolie 7 pièces, armoires chêne, porte patio, garage 16x28, piscine 27 pieds, prop. fraîchement peinte.



52-DELSON: Très grand split, sur un terrain 12,680 pc, 10 pièces, 4 CAC, 2 SDB, garage 15x18, piscine creusée 16x30, beaucoup d'inclusions.



53-ST-CONSTANT: Très belle, tout briques, 8 pièces, 4 CAC, planchers latte, sous-sol 100% fini, terrain 60x161, idéal pour 4 apts au sous-sol, beaucoup d'inclusions!



54-ST-ISIDORE: Bungalow tout pierres et briques, 29x41, const. 1970, 8 pièces, 3 CAC, sous-sol avec foyer, prix 82,500\$ négociable, taxes 570\$ l'an, faites vite!



# la bonne porte

**VISITE LIBRE, 139, MAÇON, ST-CONSTANT**  
DIMANCHE LE 19 NOVEMBRE PROCHAIN DE 13:00 À 16:00 HRES



Vous voulez une propriété moins chère qu'une neuve? Viennois 1988, sous-sol fini avec foyer, gazonné, clôture, fraîchement peinturée, si cela vous intéresse, venez me rencontrer. Votre hôte Michel Malo 632-8414 / 635-2530

**VISITE LIBRE, 75, LAUTREC, ST-CONSTANT**  
DIMANCHE LE 19 NOVEMBRE PROCHAIN DE 14:00 À 16:00 HRES



Bungalow split 1987, 4 chambres, grande cuisine, armoires chêne, sous-sol fini en gyproc, occupation rapide! Votre hôte Florence Gilbert 632-8414 / 632-1773



**3- STE-CATHERINE:** Const. 1983, superbe piscine creusée 16 x 30, paysage professionnellement, armoires mélamine, très propre, c'est à voir! Une aubaine! Fernand Gemme ou Serge Gadoury 632-8414



**4- ST-CONSTANT:** Terre de 90 arpents dont 40 sont drainés, 1 entrepôt 50 x 60 en acier et une superbe maison canadienne 36 x 28 avec foyer au salon, exactement ce qu'il faut pour une vie de rêve à la campagne. Fernand Gemme ou Serge Gadoury 632-8414



**GINETTE BINETTE**



**MICHEL MALO**



**FLORENCE GILBERT**



**CLAUDE GAUTHIER**



**MONIQUE BÉLAND**



**MICHEL TRÉPANIÉ**



**FERNAND GEMME**



**SANDRA MCLEAN**



**CLAUDE ROCHON**



**5- STE-CATHERINE:** Spacieux cottage, const. 1987, 3 chambres, 2 s. de bains, salle à diner, planchers céramique, garage double, info: Sylvie Beauchamp 632-8414 / 635-0919



**6- ST-CONSTANT:** Superbe bungalow 1989, sous-sol fini, foyer, garage, demandons seulement 105 500 \$, faut voir! Serge Gadoury 632-8414



**7- DELSON:** Spacieux bungalow tout briques, sous-sol fini, garage, possibilité logement au sous-sol, info: Jacques Bélanger 632-8414 / 635-2124



**8- ST-CONSTANT:** Superbe bungalow, 3 chambres, très belle cuisine moderne, piscine creusée, info: Sylvie Beauchamp 632-8414 / 635-0919



**9- ST-CONSTANT:** Joli cottage 1986, 3 chambres, foyer, piscine, faut voir! Serge Gadoury 632-8414



**10- ST-CONSTANT:** Joli bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, demandons seulement 87 900 \$ négociable! Informations: Serge Gadoury 632-8414



**11- STE-CLOTHILDE:** Triplex avec garage, taxes basses, grand terrain, demandons 75 000 \$ Serge Gadoury 632-8414



**12- CHATEAUGUAY:** Duplex rénové, demandons seulement 97 000 \$ Pour info: Jacques Bélanger 632-8414 / 635-2124



**13- STE-CLOTHILDE:** Joli bungalow 1984, sous-sol fini, garage, piscine, demandons 69 900 \$ Sylvie Beauchamp 632-8414 / 635-0919



**14- STE-CATHERINE:** Spacieux split level 1988, 6 pièces, 3 chambres, ilot central, sous-sol fini, garage, hypothèque 11 %, info: Jacques Beauchamp 632-8414 / 635-2124



**15- ST-ISIDORE:** Québécoise 1983, 3 chambres, dans village, avec garage détaché 21 x 23, piscine 1 an, dans les 80 000 \$ Michel Trépanier 632-8414 / 454-4311



**16- ST-RÉMI:** Idéal pour petits éleveurs, pour ceux qui aiment le cachet d'autrefois, pour l'espace de 72,500 p.c. Michel Trépanier 632-8414 / 454-4311



**17- CANDIAC:** Bungalow dél., alum, garage, 3 CAC au même niveau, parqueterie, beaucoup d'arbres matures sur la rue, taxes basses, prix: 104 900 \$ négociable! Sandra McLean 632-8414 / 638-6002



**18- ST-CONSTANT:** Bungalow avec garage, const. 1981, très bien situé, 8 pièces, 4 chambres, beau terrain, prix négociable! Monique Béland 632-8414 / 632-8903



**19- ST-CONSTANT:** Superbe bungalow 1987 avec garage, 3 chambres au niveau, int. de grande qualité, beaucoup d'extérieurs, prix défilé, info: Florence Gilbert ou Charles Leblanc 632-8414



**20- STE-CATHERINE:** Québécoise 3 chambres à l'étage, planchers de parquet, armoires mélamine et chêne, grand terrain sur Croissant. Florence Gilbert 632-8414 / 632-1773



**21- ST-MATHIEU:** Superbe bungalow 1987, S/E, 6 pièces, 2 chambres, garage, piscine, combustion lente, sous-sol fini, taxes 501 \$ l'an, terrain 12,075 p.c., occasion révéel! Info: 632-8414 / 632-5264



**22- ST-CONSTANT:** Superbe et vaste bungalow S/E, tout briques, 9 pièces, sous-sol fini 100 %, foyer pierres, terrain 60 x 162, piscine, taxes raisonnables, plus qualité! Info: Charles Leblanc 632-8414 / 632-5264

## TOUT MÊME PLANCHER



**23- STE-CATHERINE:** Superbe split 1988, 9 pièces, 3 chambres, inst. balayuse centrale et syst. d'alarme, garage, super propre, près du fleuve, services payés, c'est à voir! Charles Leblanc 632-8414 / 632-5264



**24- ST-CONSTANT:** Const. 1985, 6 pièces, 2 s. de bains, armoires chêne, puit de lumière, garage 12 x 30, terrain 7,744 p.c., faut voir! Ginette Binette 632-8414 / 632-8337



**25- LA PRAIRIE:** Superbe secteur La Cité, foyer, poêle Jenn-Air, lave-vaisselle, stores, fenêtres serre, back split 3 CAC au niveau, faut visiter! Ginette Binette, 632-8414 / 632-8337



**26- ST-CONSTANT:** Très belle avec garage, 8 pièces, 4 CAC, armoires chêne, très belle salle familiale avec foyer, allée double pavé uni, pas de voisin à l'arrière. Ginette Binette 632-8414 / 632-8337



**27- ST-CONSTANT:** Très belle const. 1981, 7 pièces, 4 CAC, armoires chêne, sous-sol fini 100 %, foyer, terrain 7,115 p.c., pavé uni, allée double, faut voir! Ginette Binette 632-8414 / 632-8337



**28- ST-MICHEL:** À 10 minutes de St-Constant, superbe sur un terrain de 24,000 p.c., les planchers, armoires et rampe érable et chêne, faut voir pour le croire! Ginette Binette 632-8414 / 632-8337



**29- ST-CONSTANT:** Très belle, back split, 7 pièces, armoires mélamine, ilot, planchers parqueterie, grandes pièces, combustion contrôlée dans SFM, dans un croissant, faut voir! Ginette Binette 632-8414 / 632-8337



**30- STE-CATHERINE:** Très belle, fraîchement peinturée et plancher crystal, 9 pièces, 4 chambres, 2 s. de bains, très beau sous-sol fini à 100 %, sortie ext., piscine, patio 3 dimensions. Ginette Binette 632-8414 / 632-8337



**31- CANDIAC:** Cottage jumelé, const. 1988, très moderne, 8 pièces, 3 chambres, 2 s. de bains, armoires mélamine, 2 bay windows, secteur neuf, beaucoup d'inclusions. Ginette Binette 632-8414 / 632-8337



**32- ST-CONSTANT:** Domaine Roussillon, 11 pièces, 4 chambres, 3 s. de bains, faut voir, au prix de l'évaluation, moins cher que le constructeur. Ginette Binette 632-8414 / 632-8337



**33- ST-CONSTANT:** Secteur de choix, 1984, 8 pièces, 3 chambres, 2 s. de bains, sous-sol avec bachelors ayant 8 fenêtres, piscine, cabanon, faites vite! Ginette Binette 632-8414 / 632-8337



**34- ST-PHILIPPE:** Maison mobile complètement rénovée, grande chambre à coucher, salon avec combustion lente, revêtement extérieur, toit, fenêtres à neuf, un chez-soi à prix modique! Claude Gauthier 632-8414 / 638-0140



**35- STE-CATHERINE:** 8 pièces, 4 chambres, condition impeccable, S/S fini, foyer, terrain 9,374 p.c., entrée double, clôture, paysage, arbres matures, terrain de jeux à l'arrière, une visite s'impose! Claude Gauthier 632-8414 / 638-0140



**36- ST-CONSTANT:** Tout ce que vous recherchez, super équipée, foyer, mezzanine, int. et ext. à faire rêver, situé dans un Croissant, secteur très calme, une visite ne coûte rien, appelez-moi! Claude Gauthier 632-8414 / 638-0140



**37- ST-CONSTANT:** Modèle Prélude, const. '88, armoires mélamine, immense balcon arr., idéal comme première maison, infrastructures payées, taxes basses, prix très compétitif! Claude Gauthier 632-8414 / 638-0140



**38- ST-PHILIPPE:** Petite maison près du Village, rénovée 1984, isolation, revêtement ext., 4 stationnements pour autos, prix incroyable, taxes mun. 159 \$ l'an. À qui la chance? Claude Gauthier 632-8414 / 638-0140



**39- STE-BLAISE:** À qui la chance? Jolie maison rénovée, fenêtres et portes patio neuves. Trois pièces, garage détaché, faut voir! Claude Rochon 632-8414 / 638-1209.



**40- DELSON:** Superbe bungalow 9 pièces, 3 c.a.c., armoires chêne, très belle salle familiale, piscine creusée, une visite s'impose! Claude Rochon ou Serge Martin 632-8414.



**41- ST-CONSTANT:** Superbe Québécoise, 3 chambres même niveau, foyer + combustion lente, beaucoup d'inclusions, à voir absolument, appelez-moi! Claude Rochon 632-8414 / 638-1209.



**42- ST-CONSTANT:** Joli bungalow jumelé, grand terrain, garage, à deux pas de l'école, piscine H.T. Serge Martin 632-8414 / 635-0813.



**43- STE-CATHERINE:** Un bijou à l'intérieur! Lave-vaisselle, balayuse centrale, combustion lente, planchers parquet partout, rue avec bordure ciment, 89,000 \$ seulement! Serge Martin 632-8414 / 635-0813.



**44- DELSON:** 3 c.a.c. même niveau, grand terrain 7,087 p.c., secteur paisible, près d'un parc, centre d'achats, près de l'école, à qui la chance? Serge Martin 632-8414 / 635-0813.



**45- ST-CONSTANT:** Superbe split de construction supérieure, 3 salles de bains complètes, foyer au salon, immense chambre principale, taxes basses! Serge Martin 632-8414 / 635-0813.



**DELSON:** Commerce — conditionnement physique, nouvelle vague, équipement ultra moderne, clientèle établie, propriétaire fatigué, accepterais la moitié de sa valeur! Claude Gauthier 632-8414 / 638-0140.

**MONTRÉAL:** Boutique cadeaux, décoration, lampe, meubles, établi depuis 5 ans, rue achalandée, clientèle établie, idéal comme investissement! Claude Gauthier 632-8414 / 638-0140.

**STE-CATHERINE:** 8 plex, revenu 40,000 \$ + par an, construction récente, toute offre raisonnable sera considérée! Serge Martin 632-8414 / 635-0813.



18, RUE ST-PIERRE  
ST-CONSTANT  
632-8414

**CHARLES LEBLANC** **SERGE GADOURY** **SYLVIE BEAUCHAMP** **JACQUES BÉLANGER**

18 ST-PIERRE ST-CONSTANT 632-8414



Pierre Bourdon  
Directeur  
454-6044



Un rêve. une réalité

770 NOTRE-DAME  
ST-RÉMI, P.Q.  
ÉVALUATION GRATUITE  
**454-3941**



Richard Potvin  
agent  
Rés.: 454-7105

<b>ST-MICHEL</b> Terre 65 arpents, 1 grange, permis de construction Prix : 69,000 \$ négociable <b>PIERRE BOURDON</b> 1	<b>ST-RÉMI</b> Terre agricole, \$ 84,500 négociable 1 garage, 1 grange Possibilité de construire <b>PIERRE BOURDON</b> 1A		<b>VILLE: ST-MICHEL</b> Cottage 3 c.a.c., Jenn-Air, four encastré, bain romain, armoires en chêne, secteur paisible <b>TERRAIN: 9,700 pieds<sup>2</sup></b> <b>RICHARD POTVIN</b> 5
	<b>ST-RÉMI</b> Campagne Terrain: 25,812 pieds <b>MAISON: 40 x 28</b> <b>GARAGE: 24 x 18</b> Prix négociable: 86,000 \$ <b>PIERRE BOURDON</b> 2		<b>VILLE: ST-RÉMI</b> <b>STYLE MÉRIDIEN</b> 4 c.a.c., 2 SDB, foyer, Plaque de cuisson. Plancher de bois franc. <b>GARAGE:</b> <b>QUALITÉ ET PRIX EXCELLENT</b> <b>RICHARD POTVIN</b> 6
	<b>ST-ISIDORE (rénovée en 1981)</b> TYPE: Cottage en campagne 8 pièces, 5 c.a.c., Bain romain, armoires mélamine, plancher de chêne, fenêtres, porte neuve, revêtement, toiture Garage: 34 x 26. Ter- rain: 29,459 p.c. Taxes: \$ 551. <b>PIERRE BOURDON</b> 3		<b>VILLE: ST-RÉMI</b> <b>Split 4 c.a.c.,</b> <b>armoires mélamine,</b> foyer au salon, porte patio dans SAM. <b>NOUVEAU SECTEUR!</b> <b>RICHARD POTVIN</b> 7
	<b>ST-CONSTANT</b> Maison: bungalow 32 x 30, 3 niveaux Inclus: Piscine 27 pieds, rideaux, stores, lave-vaisselle. Secteur: Près parc, école, rue tranquille. <b>TERRAIN:</b> Gazonné, paysager, entrée pavée. Impeccable! <b>PIERRE BOURDON</b> 4		<b>VILLE: ST-CHRYSOSTÔME</b> Grand bungalow, 5 c.a.c., chauffage électricité, <b>TERRAIN: 18,400 pieds<sup>2</sup>.</b> <b>TAXE: \$ 309,00,</b> <b>SITUÉ À LA CAMPAGNE</b> <b>FAITES UNE OFFRE!</b> <b>RICHARD POTVIN</b> 8

**IMMEUBLES**  
**DISTINCTION INC**  
COURTIER

4 boul. Montcalm Sud,  
Suite 235, Candiac  
**659-9657**

**RAYMONDE RAJOTTE**  
FRI 444-1227

1 - CANDIAC: SUPERBE BUNGALOW ENTIEREMENT RÉNOVÉ, 3 chambres, cuisine mélamine, 2 foyers, patio couvert, grand terrain paysager. R. Rajotte 659-9657, 444-1227.

2 - CANDIAC: PRIX DEMANDÉ DANS LES \$ 140,000. Split level, piscine creusée, sous-sol fini, stn au RDC., foyer, garage, rue tranquille. R. Rajotte 444-1227, 659-9657.

3 - LA PRAIRIE: LA CITIÈRE. Maison de ville, 3 c.a.c., foyer, garage, près d'un lac, centre d'achats. R. Rajotte 444-1227, 659-9657.

4 - CANDIAC: OCCUPATION RAPIDE. Impeccable cottage, 3 grandes chambres, sam séparée, fenêtres à manivelle, sous-sol fini, taxes basses. R. rajotte 444-1227, 659-9657.

5 - CANDIAC: SPLIT LEVEL SPACIEUX. Construction 1984, salon avec foyer, 3 salles de bain, grand terrain, prix fou \$ 189,000. Parc Laurier, Info: Andrée Legault 659-0204, 659-9657.



**IMMEUBLES ROUSSILLON**

Gestion Roussillon de Chancelau inc. "Courtier"

**35 ST-PIERRE, ST-CONSTANT**  
CENTRE PROFESSIONNEL ROUSSILLON

**635-2555**  
**638-2555**



GÉRALD HUARD



LUC MARTEL

**"Choisir son agent c'est important"**

<p>1 - LA PRAIRIE: Idéal pour propriétaire occupant. Duplex tout brique, rénove, chauffage électrique, très propre et bien décoré, puits de lumière, porte française, boiserie originales et plus encore. Info: Luc Martel 635-2555</p>	<p>2 - ST-RÉMI: Dépanneur à St-Rémi situé sur rue achalandée. Bon chiffre d'affaires. Très propre, fraîchement repeint. Une aubaine. Info: Richard Latour 635-2555</p>	<p>3 - ST-CONSTANT: Maison neuve, const. 88, cottage modè "Le Saphir", construction de qualité, 3 c.a.c. à l'étage, située près des services, pièces spacieuses, occupation immédiate. Info: Gérald Huard ou Luc Martel 635-2555.</p>	<p>4 - ST-CONSTANT: Split level 1987 3 CAC au même niveau. Plancher parqueterie. Sous-sol fini, 2 SDB, garage 14x24. Secteur tranquille. Faut voir. Info Luc Martel 635-2555.</p>	<p>5 - ST-CONSTANT: Maison neuve, const. 88, modè "Le Rubis I" très éclairée et très fonctionnelle, terrain de 6,895 pi<sup>2</sup>. 2 CAC. Occupation immédiate. Info: Gérald Huard ou Luc Martel 635-2555</p>	<p>6 - LA PRAIRIE: Pour investisseurs avertis, 16 logements, très propre très bon revenus, aucune vacances. Pour plus d'informations Luc Martel 635-2555</p>	<p>7 - ST-CONSTANT: À qui la chance, rue St-Pierre, 8,575 pi<sup>2</sup>. Possibilité de commercial, taxes très basses, 4 pièces, 2 CAC + un garage le tout \$79,900.00 Info: Gérald Huard ou Luc Martel 635-2555</p>
<p>8 - ST-CONSTANT: Const. 1985 très propre, armoires en chêne planchers de parqueterie 3 CAC, lave-vaisselle, air climatisé, piscine et plus encore. Info Luc Martel 635-2555</p>	<p>9 - ST-CONSTANT: Une bonne affaire. Faut vendre \$95,500.00 négociable. Bungalow 84 d'un très beau style, secteur recherché, 3 CAC, 2 SDB, grande cuisine (armoires en chêne massif), plancher parqueterie. Peinture refaite à grandeur. Très propre plusieurs inclusions. Faite une offre. Info Gérald Huard 635-2555</p>	<p>10-ST-CONSTANT: Bungalow 25x40, 3 CAC au même niveau. Sous-sol fini - combustion lente, wet bar, chambre froide, lave-vaisselle, piscine et le tout avec garage dans secteur recherché. Info: Luc Martel 635-2555</p>	<p>11 - STE-CATHERINE: Nouveau sur le marché, const. 77 planchers lattes de chêne, 3 CAC au même palier, sous-sol fini. Beaucoup d'inclusions. Info: Gérald Huard ou Luc Martel 635-2555</p>	<p>12-CANDIAC: Superbe cottage S-D. 3 CAC, 2 SDB avec 3% au sous-sol loué \$350.00 P/M Secteur de choix. Info: Luc Martel 635-2555</p>	<p>13 - ST-CONSTANT: Maison mobile. Ayez votre propre maison pour le prix d'un loyer. Fraîchement peinturé. Plusieurs inclusions. Bon prix. \$22,500.00 Info Gérald Huard 635-2555</p>	<p>14 - ST-CONSTANT: Faut vendre. Maison neuve Habitat 89 avec verrière à l'arrière, style futuriste, armoires en mélamine. Prix \$99,500.00 négociable. Toute offre raisonnable sera considérée. Info: Gérald Huard ou Luc Martel 635-2555</p>
<p>15 - ST-CONSTANT: Vous ne pouvez vous acheter un bungalow? J'ai la solution pour vous avec ce duplex que vous pourrez occuper à un prix très abordable. Revenu annuel \$10,860.00 À qui la chance? Info Luc Martel 635-2555</p>	<p>16 - ST-CONSTANT: Cette propriété à tout ce qu'il vous faut, split level const. 86, foyer, garage, grand patio en pin traité de 17x12, gazonné, paysager et un prix très raisonnable. Info: Gérald Huard ou Luc Martel 635-2555</p>	<p>17 - ST-CONSTANT: Superbe cottage aux allures modernes, 3 CAC, salle de bain moderne, garage 12x22. Rempli d'extras. Aménagement extérieur Impeccable. Info: Luc Martel 635-2555</p>	<p>18 - ST-CONSTANT: Garage ou entrepôt à louer avec option d'achat. Const. 78, 55x80 et une hauteur de 18 pi, 3 portes de 14 pi. Info: Richard Latour 635-2555</p>	<p>19 - ST-RÉMI: 2 bungalows jumelés, 7 pièces, 3 CAC, 2 SDB. Taxes basses: \$73,900.00 chacun. Info: Luc Martel 635-2555</p>	<p>20 - ST-CONSTANT: Propriété impeccable, const. 1987, 8 pièces, 3 CAC, foyer au salon, construction supérieure. Secteur paisible. Faut voir! Info: Luc Martel 635-2555</p>	<p>21 - ST-CONSTANT: Superbe cottage à palier 1988, 9 pièces, 3 CAC. Foyer 3 faces, piscine creusée, secteur professionnel. À voir absolument! Info: Luc Martel 635-2555</p>
<p>22 - STE-CATHERINE: Faut vendre! Bungalow, const. 81, 4 CAC, 2 SDB, plancher parqueterie, secteur de choix. Info: Luc Martel 635-2555.</p>	<p>23 - LA PRAIRIE: Superbe cottage situé à quelques rues du terrain de Golf, décoration de style et de bon goût, construction supérieure, 3 CAC, plusieurs inclusions. Plaque, four, stores verticaux etc... Une visite vous convaincra. Info: Gérald Huard 635-2555</p>	<p>24 - STE-CATHERINE: Premier investissement. Duplex style semi-détaché. Tout brique avec bons revenus, taxes basses. Secteur idéal pour location. Info Luc Martel 635-2555</p>	<p>25 - STE-CATHERINE: Nouveau sur le marché, pas chère, idéal pour premier achat. Grand terrain, taxes basses. Prix \$59,900.00 Appelez-moi Gérald Huard 635-2555</p>	<p>26 - STE-CATHERINE: Terrain de 13,065 pi<sup>2</sup>. Bungalow 25x38x44, piscine creusée 18x38. Sous-sol fini pour aussi peu que \$89,900.00 négociable. Info: Luc Martel 635-2555</p>	<p>27 - STE-CATHERINE: Immeuble à revenus. Très bien situé comprenant 2 x 5% et 2 x 3%, très bons revenus et bien entretenus. À voir absolument. Info: Luc Martel 635-2555.</p>	



**1- ST-CONSTANT: URGENT FAUT VENDRE.** Cottage à aire ouverte. Un bijou. Faites une offre. Richard Gordon.



**2- ST-CONSTANT:** Soyez propriétaire de ce joli bungalow avec garage, sous-sol fini, 2 foyers, à moins cher que le constructeur. Claudine Réhel.



**3- CHATEAUGUAY: \$73,200.** Semi-détaché, cottage tout brique, fenêtre neuve, s.sol fini, à voir. Claudine Réhel.

**VISITE LIBRE**




**5- ST-CONSTANT:** Pavé uni et paysagement recherché vont d'harmonie avec un intérieur sobre et soigné. Prix: \$93,900. Claudine Réhel.



**6- ST-CONSTANT:** Tout brique, près de tous les services, const. supérieure. Pour inf.: Yvon Carrier.



**7- STE-CATHERINE:** Tout brique, terrain 13,000 pi.ca. taxes basses. A qui la chance. Occupation rapide. Claudine Réhel.



**8- LA PRAIRIE: \$99,900.** Cottage rénové, 5 c.a.c., stationnement idéal pour camionneur. Gisèle Aucoin.



**9- DELSON:** A qui la chance. Une propriété à prix très abordable dans un secteur de choix près des centres d'achats et services. Inf: Yvon Carrier \$79,900.



**10- ST-CONSTANT:** 44,460 pi.ca., terrain commercial, rue St-Pierre, avec bâtisse. Inf: Mireille Potvin.

**28- STE-CATHERINE:** Coin de rue, un bijou, sous-sol fini super, belle clôture, grande galerie arrière, près de l'école. Faut voir. Richard Gordon.

**DIMANCHE**  
**12 et 19 novembre**  
**entre 2h et 4h**



**12- STE-CATHERINE:** Grand terrain idéal pour bricoleur, 9 pièces, 4 c.a.c., sous-sol semi-fini. Rose Cavanagh.



**13- STE-CATHERINE:** A qui la chance. Semi-détaché près école Bourlingueurs, 3 c.a.c., salle famil. avec poêle combust., pisc. H.T., paysagé, remise. Un bijou, faut voir. Mireille Potvin.



**14- STE-CATHERINE:** Bungalow S.D. Constr. 1980, 7 pces, superbe terrain, piscine H.T. 24 pi., cabanon 15 X 10, bon prix, 1<sup>er</sup> achat. FAUT VENDRE. Yvon Carrier.



**15- ST-CONSTANT:** Superbe bungalow à aire ouvertes, secteur recherché. Un bijou à voir. Claudine Réhel.




**16- ST-CONSTANT:** Un bijou. Bungalow avec garage, sous-sol fini, poêle combust., piscine, remise, entrée pavé uni, coin de rue. Faites une offre. Michèle Bonenfant ou Thérèse Beaulieu.

**N°1 AU MONDE**

**Century 21**

**VESTON OR INC. COURTIER**  
**635-2121**



**17- ST-CONSTANT:** Chaleureuse québécoise 1985, grand terrain borné par rivière, proche de tous les services. Taxes basses. Yvon Carrier.



**18- STE-CATHERINE:** Bungalow avec poss. de bachelor, coin de rue, secteur tranquille, prix: \$84,500. François Champagne.



**19- ST-REMI:** Deux revenus, pas cher, pour investissement. Marc-Antoine Potvin.



**20- ST-CONSTANT:** Superbe split bâti sur 2 grands terrains, bâtisse et pièces de dimensions supérieures à la moyenne, finition impeccable, taxes basses. Venez voir la différence. François Champagne.

**21- ST-CONSTANT:** Propriété de prestige, canadienne 12 pces, garage, piscine, Domaine Roussillon. Une visite vous convaincra. Yvon Carrier.



**22- L'ACADIE:** Maison modulaire, toit cathédrale, salle de bain complète, bain tourbillon, piscine H.T., grand terrain. FAUT VENDRE, cause de divorce. Faites une offre. Thérèse Beaulieu.




**23- DELSON:** Duplex rénové, impeccable. FAUT VOIR. Inf: Richard Gordon.




**25- ST-CONSTANT:** Bungalow constr. récente avec 5 terrains résidentiels prêts à constr. Prix: \$175,000 pour le tout. Rose Cavanagh.



**26- ST-REMI:** Vous rêvez d'avoir votre propre commerce, voilà la chance. Inf: Thérèse Roy.



**27- CANDIAC:** Bungalow boul. Champlain, beau terrain paysagé, garage. Impeccable. Rose Cavanagh.



**4- CANDIAC:** Bungalow impeccable, armoires chêne, s.sol fini, wet bar, piscine creusée, possibilité bachelor. Thérèse Roy.



**29- ST-CONSTANT:** Faites une offre. Cottage à aire ouverte, avec garage. PRIX REDUIT. Rose Cavanagh.



**30- ST-CONSTANT:** Moins cher qu'une neuve; piscine creusée, foyer, bain tourbillon, terrain de 8,640 pi.ca. Faut voir. Yvon Carrier.



**31- DELSON:** Faut voir. Bungalow 3 c.a.c. même niveau, plus grand que la moyenne, secteur tranquille. Mireille Potvin.



**33- STE-CATHERINE: PRIX REDUIT.** Faut visiter. Bungalow 3 c.a.c., paysagé, entrée ext. au sous-sol, poêle à combust., près de l'école. Mireille Potvin.




**34- STE-CATHERINE:** Moins cher sur le marché. Bungalow 3 c.a.c., sous-sol fini, beau secteur. Inf: François Champagne.



**35- CHATEAUGUAY:** Bungalow tout brique, coin de rue, beau terrain, pour aussi peu que \$87,000. Marc-Antoine Potvin.



**36- ST-CONSTANT:** Prestigieuse propriété, intérieur chaleureux et soigné, idéal pour professionnel. Voir Claudine Réhel.



**37- ST-CONSTANT:** Domaine Roussillon, bungalow 3 c.a.c. Pas cher. Jean Babin.



**38- ST-CONSTANT: BON PLACEMENT.** 4 revenus: Deux commerciaux, deux logements, qui se paient tous seuls. Inf: Mireille Potvin.



**39- ST-CONSTANT:** Idéal pour famille d'accueil. Belle propriété, grandes pièces bien éclairées. Possibilité de bachelor à entrée indépendante. Faut voir. Gilles Drouin.



**40- STE-CATHERINE:** Style moderne avec garage, 5 c.a.c., secteur paisible, près de tous les services. Yvon Carrier.



**41- STE-CATHERINE:** Site commercial, bungalow rénové, pour aussi peu qu \$94,000. Faut voir. Yvon Carrier.



**42- ST-CONSTANT:** Domaine Roussillon, style moderne, tout équipé, foyer, garage. Faut voir. Michèle Bonenfant ou Thérèse Beaulieu.



**43- ST-CONSTANT:** Prix réduit, grand cottage tout aménagé, superbe, faut voir. Michèle Bonenfant ou Thérèse Beaulieu.




**44- STE-CATHERINE:** Suédoise, située dans un croissant, piscine creusée, secteur de choix. Faut vendre. Inf: Jean Babin.



**45- ST-CONSTANT: FAUT VENDRE.** Bungalow Domaine Roussillon, avec bachelor, \$99,900 négociable. Yvon Carrier.



**46- CANDIAC:** Parc Laurier, cottage avec foyer, piscine, garage, beau terrain sans voisins à l'arrière, près du golf. Prix très compétitif. Faut voir. François Champagne.



**47- CANDIAC:** Parc Laurier, rue d'Auteuil, bungalow plein plancher, sous-sol fini, foyer. Marc-Antoine Potvin.



**48- ST-CONSTANT:** Quoi à dire sur une propriété aussi belle et toute équipée, piscine creusée. Tout y est, il ne reste plus qu'à la visiter. François Champagne.



**49- CHATEAUGUAY:** Situé dans secteur de choix, proximité de tous les services, paysagement professionnel. Une visite s'impose. Claudine Réhel.



**50- ST-CONSTANT:** Situé sur coin de rue, ce bungalow chaleureux saura plaire. Planchers céramique, et chêne à l'étage. Claudine Réhel.



**51- ST-CONSTANT:** Domaine Roussillon. 3 c.a.c., grand terrain. Inf: Rose Cavanagh.



**52- ST-CONSTANT:** A qui la chance? Bungalow impeccable, pour un prix compétitif. Inf: Rose Cavanagh.



**53- ST-CONSTANT:** Secteur tranquille, grand terrain, bungalow de construction récente. Faut voir. Rose Cavanagh.



**54- STE-CATHERINE:** Cottage face au fleuve. PRIX REDUIT. Moins de \$100,000.00. Faites une offre. Mireille Potvin.




**55- MONTRÉAL:** 8 logements, revenus très intéressants, près métro, tout loué. Marc-Antoine Potvin.



**56- DELSON:** Belle propriété ancienne mais rénovée, très paysagée. Faut voir. Jean Babin.



**57- DELSON:** Garage commercial pour garagiste ou autres. Inf: Jean Babin.



**58- STE-CATHERINE:** Bungalow avec dépanneur, pour information: Jean Babin.



**59- CANDIAC:** Parc Laurier, superbe canadienne avec garage double, beau terrain paysagé. Pour professionnel. Thérèse Roy.




**60- CANDIAC:** Bungalow situé dans un beau secteur, garage, 3 c.a.c., sous-sol aménagé. Faut voir. Thérèse Roy.



**61- STE-CATHERINE:** Bungalow à aire ouverte avec grand garage, piscine, clôture, faut voir. Yvon Carrier.



**62- LA PRAIRIE:** 1 X 4 logements qui se paie par lui-même. Faut voir. Inf: Richard Gordon.



**64- CHERTSEY:** Près de Rawdon, bungalow impeccable, prix réduit, près pente de ski. Faut vendre. Gilles Drouin.



**65- CONCEPTION:** Laurentides, Lac Clément, chalet situé dans un endroit pittoresque et enchanteur. Faites une offre. Prix: \$25,000. Thérèse Roy.



**11- STE-CATHERINE:** Semi détaché, cuisine rénovée, piscine H.T., taxes basses, prix: \$69,000. Jean Babin.

**TÉLÉCOPIEUR FAX**  
**638-2121**



**66- ST-CONSTANT:** A qui la chance? Maison mobile à vendre, moins de \$20,000. Occupation rapide. Contactez Claudine Réhel.

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 67



# IMMEUBLES

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust Courtier

**YVES RÉMILLARD**  
465-2000

**1-ST-JACQUES LE MINEUR:** 1981, 5 chambres, marquetterie, taxes \$593, terrain 20,086 pi. ca. qui dit mieux pour \$89,500.

**2-ST-PHILIPPE, 1986,** terrain 30,000 pi. ca. Possibilité de bachelors, taxes \$567., armoires mélamine, thermopompe, seulement \$97,000.

**3-LA PRAIRIE:** près du golf, tout nouveau, aires ouvertes coût d'énergie annuel \$1150, terrain 8756 pi. ca. système d'alarme. Entrée pavé-uni.

**SECRETARIAT RIVE-SUD**  
Notre professionnalisme nous a valu de remporter le **PRIX D'EXCELLENCE DOMINIQUE ROLLIN**

**SECRETARIAT \$26,000 Longueuil**

Pré-requis:  
• Expérience minimale de 5 ans secrétariat général  
• Bilinguisme  
• Excellente grammaire française & anglaise  
• Traitement de textes WordPerfect 4.2/5.0

**RESSOURCES HUMAINES \$23,000 Candiac**

• Bilinguisme  
• Excellente grammaire française & anglaise  
• Traitement de textes WordPerfect 5.0

Veuillez communiquer avec:  
**Francine St-Onge ou Monique Turgeon 466-8615**

Les services de placement **FRANCINE ST-ONGE INC.**

Complexe St-Lambert 2035, ave Victoria bureau 201 St-Lambert (Québec) J4S 1H1  
Tél.: (514) 466-8615 Téléc.: (514) 466-1226



**URGENT BESOIN DE MAISONS**

J'ai des acheteurs qui attendent. **Évaluation gratuite de votre propriété.**

**Lise Dessureault 465-2000**

**JEAN TREMBLAY SE JOINT À RE/MAX IDÉAL**



Les professionnels associés de Re/Max Idéal inc. sont heureux d'accueillir dans leur rang, une personne bien connue des résidents de la région, il s'agit de: Monsieur Jean Tremblay. Étant déjà dans l'immobilier depuis un certain temps, les gens qui auront recours à ses services seront assurés de son dévouement, son honnêteté, ainsi que d'un professionnalisme à l'image de la maison de courtage Re/Max idéal inc. Nous lui souhaitons bon succès avec nous.

Nous vous rappelons que les locaux de Re/Max Idéal inc. sont situés au 3, rue St-Pierre, St-Constant. Si vous désirez vous prévaloir de ses services, communiquez avec Monsieur Tremblay au 638-3027 ou 465-7191.



**LAPRAIRIE**  
CUISINE de rêve, lattes de chêne, look jeune. Très grandes pièces. 89 000 \$. L. Bédard 466-6000.



**LAPRAIRIE**  
139 900 \$. const. 88, croissant paisible. L. Bédard 466-6000.



**LAPRAIRIE**  
Beaucoup de charme s/sol fini, piscine, très grand.  
**L. BÉDARD 466-6000**  
RE/MAX BROSSARD INC. COURTIER

**MONTREAL TRUST** COURTIER IMMOBILIER

**PLACE PORTOBELLO BROSSARD 672-6450** *Chez nous, tous servent, chez nous.*



**1 - CANDIAC:** Sous-sol fini, cuisine en mélamine. Bien situé. Prix réduit. Hélène Larouche 672-6450, 659-5028.



**2 - CANDIAC:** Idéal pour bureau à la maison. Grand bungalow split, 10 pièces, 3 salles de bains, S.F.M., foyer, garage double. Piscine creusée. Doreen Kirkwood 672-6450, 659-3688.



**3 - CANDIAC:** Très joli split 3 chambres + S.F.M. avec foyer, moderne, taxes basses, secteur tranquille. Doreen Kirkwood 672-6450, 659-3688.



**4 - CANDIAC:** Charmant cottage, 7 pièces, construction 87. Parfait pour couple ou jeune famille. Ensoleillé et impeccable. Doreen Kirkwood 672-6450, 659-3688.

**Le Permanent** La Société Canada Trust Courtier

**DEPUIS 12 ANS MEMBRE DU CLUB "DES LEADERS" 659-1356 465-2000 \* ÉTOILE \***

**JACQUELINE MCKENZIE**  
3ième au QUÉBEC EN DATE D'AVRIL '89

**1ère SUR LA RIVE-SUD DEPUIS FÉV. '89**

**QUALIFIÉE GRAND MAÎTRE VENDEUR EN MAI '89 POUR LA 7ième ANNÉE CONSÉCUTIVE.**

**71 PROPRIÉTÉS VENDUES EN '89**

**Le Permanent** La Société Canada Trust Courtier

**VENDE ou ACHETER UNE PROPRIÉTÉ**

Avec le seul courtier #1 au Québec à ses avantages. Consultez-moi, 9 années de service **PERMANENT.**

★ Membre Club du Million  
★ Club des Leaders  
★ Grand Maître Vendeur étoile ★

**Richard Giroux**  
rés.: 632-2147  
bur.: 465-2000

*la bonne porte*



**CHARLES LEBLANC**

Étant toujours disponible 7 jours par semaine, pour la mise en vente ou achat de propriété, n'hésitez pas à me contacter. Espérant toujours vous servir avec le même esprit professionnel.



**57-ST-PHILIPPE:** Superbe bungalow tout briques, 6 pièces, 2 chambres, armoires chêne, garage 20x30, terrain 16,072 pc, taxes 440,41\$ l'an, demandons 79,700\$.



**58-STE-CATHERINE:** Superbe bungalow split entrée, 8 pièces, 4 chambres, armoires mélamine, balayouse centrale, sous-sol fini à 100%, planchers de parquet, taxes 1,200\$ l'an.



**59-STE-CATHERINE:** Magnifique bungalow 3 paliers, 9 pièces, 4 chambres, 2 s. de bains, bain tourbillon, syst. d'alarme, clôture PVC, piscine, vaste terrain et plus encore, un bijou de propriété.



**60-ST-CONSTANT:** Superbe bungalow 4 paliers, 8 pièces, 3 ou 4 chambres, armoires et rampe en chêne massif, piscine, bijou de propriété, superbe s. de bains, seulement 88,400 \$.

**CHARLES LEBLANC**  
632-8414  
Rés.: 632-5264

**GADOURY INC.**

**Faubourg Laurier**

**Candiac**

**Faubourg PAPINEAU**

**CONDOMINIUMS PHASE II MODÈLES À VISITER**

SECTEURS PRESTIGIEUX À PROXIMITÉ DU CENTRE-VILLE DE MONTRÉAL

PRIX À PARTIR DE **96 850\$** SEMI-DÉTACHÉS  
DÉTACHÉS **136 500\$**

PRIX À PARTIR DE **59 950\$**

Prix pré-construction  
PLUSIEURS UNITÉS AVEC FOYER, MEZZANINE, STATIONNEMENT PRIVÉ!

**PROGRAMME D'ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ**

ITINÉRAIRE: Route 132 sortie Montcalm tournez à gauche, bouf. de l'Industrie à gauche, bouf. Montcalm 1ère rue à gauche bouf. Ste-Élisabeth jusqu'à Papineau.

**BUREAU DES VENTES 12 RUE BAFFIN CANDIAC**  
CYPRIENNE KELLY  
**659-4203**

**BUREAU DES VENTES 10 AV. PAPINEAU CANDIAC**  
GILBERT L'ÉCUYER  
**444-4575**

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au jeudi, de 13h à 17h et 18h à 20h  
Samedi et dimanche, de 13h à 17h  
**444-2344**

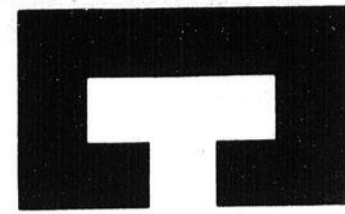
**CONSTRUCTIONS CLEARVIEW**






# Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier



# 12



**ROBERT NOËL**  
465-2000



**YVES RÉMILLARD**  
465-2000



**LISE DESSUREAULT**  
465-2000



**DIANE DESROSIERS**  
465-2000



**STEVE MCKENZIE**  
465-2000



**RODOLPHE SANTARELLI**  
465-2000



**JACQUELINE MCKENZIE**  
465-2000



**RICHARD GIROUX**  
465-2000



**«DANS LES R»**

1 — BROSSARD: Secteur par excellence, piscine creusée, immense salle familiale, 3 chambres, plus 2 au s/sol. C. Gosselin, 443-2323.



**«TRES IMPRESSIONNANTE»**

5 — LAPRAIRIE: Intérieur si chaleureux qu'il vous incitera à l'acheter, sous-sol fini, dos à un joli parc. Richard Giroux, 465-2000.



**«SITE DE CHOIX»**

9 — LAPRAIRIE: Près du golf, construction 1986, qualité et confort pour un bon prix. R. Santarelli, 465-2000.



**«91 500\$»**

13 — DELSON: Québécoise, terrain 8,635 pi.ca., piscine, cabanon, lave vaisselle, taxes basses. Jacqueline McKenzie, 465-2000.



**«IMPECCABLE»**

17 — DELSON: Split Level, système d'alarme, alayeuse centrale, taxes 1 200\$. Jacqueline McKenzie, 465-2000, 659-1356.



**«IMPECCABLE»**

21 — STE-CATHERINE: Aire ouverte, construction supérieure, cuisine, s/bains superbes, 118 900\$. R. Noël, 465-2000, 246-2644.



**«UN REVE»**

25 — RIVE-SUD: Québécoise, 5 chambres, lattes de chêne, sous-sol fini, garage, terrain paysager, 89 900\$ seulement. R. Noël, 465-2000, 246-2644.



**«PETIT PRIX»**

29 — CANDIAC: 4 chambres, piscine, secteur de choix vous permettent de relaxer après le travail. S. Soltani, 443-2323.



**«POSSIBILITE REVENUS»**

33 — ST-PHILIPPE: Bungalow avec garage séparé, pour personne aimant le calme et l'espace. J. Grandmont, 465-2000.



**«SEULEMENT 67 900\$»**

2 — RIVE-SUD: 35 minutes de Montréal, campagne pour gens aimant la tranquillité, occupation 30 Juin 1990. Richard Giroux, 465-2000.



**«PRIX D'AUBAINE»**

6 — ST-CONSTANT: 24x44 chauff. élect., sur 6,750 pi.ca., 4 chambres dont 3 à l'étage, seulement 76 500\$. Richard Giroux, 465-2000.



**«SUPERBE SIBAINS»**

10 — CANDIAC: Parc Champlain, propriété digne d'une visite, rénovation, la salle de bains sera un hit. Jacqueline McKenzie, 465-2000, 659-1356.



**«IMPECCABLE»**

14 — CANDIAC: Superbe bungalow avec garage, taxes très raisonnables. Jacqueline McKenzie, 465-2000.



**«RECHERCHE»**

18 — ST-CONSTANT: Bungalow rénové avec garage détaché 21x31, terrain 21,000 pi.ca., secteur commercial, bon placement. R. Noël, 465-2000, 246-2644.



**«UN BIJOU»**

22 — LAPRAIRIE: Cottage aire ouverte, planchers marquetrie, 3 chambres, garage, beaucoup d'inclus, 149 900\$. R. Noël, 465-2000, 246-2644.



**«SUPERBE»**

26 — ST-LUC: Maison avec 4 chambres, grand terrain, beaucoup de tranquillité. Alla Wahba, 443-2323, 466-3117.



**«LUMINAIRE»**

30 — STE-CATHERINE: Fond de commerce, inventaire 80 000\$, à vendre pour 40 000\$, tout inclus. Aubaine! R. Noël, 465-2000, 246-2644.



**«OCCUPATION RAPIDE»**

34 — ST-PHILIPPE: Bungalow avec garage, 55 900\$, balance de vente disponible. D. Desrosiers, 465-2000.



**«COIN DE RUE PAISIBLE»**

3 — CANDIAC: Dos au parc, sous-sol fini, 2 s/de bains, piscine et patio, occupation flexible. Richard Giroux, 465-2000.



**«PRIX REVISE»**

7 — CANDIAC: 114 900\$ seulement au 4 rue Hébert, occupation rapide, toiture neuve septembre, thermopompe. Richard Giroux, 465-2000.



**«129 500\$»**

11 — CANDIAC: Grand bungalow, thermopompe, piscine, poêle Jenn-Air, micro-onde, etc. J. McKenzie, 465-2000, 659-1356.



**«BIJOU»**

15 — ST-CONSTANT: Split Level 3 chambres, piscine, spectaculaire salle de bains. Jacqueline McKenzie, 465-2000, 659-1356.



**«VOTRE CHANCE»**

19 — ST-CONSTANT: Bungalow marquetrie, 3 chambres, armoires chêne, 94 900\$, financement sur place. R. Noël, 465-2000.



**«IMPECCABLE»**

23 — STE-CATHERINE: Split Level 6 pièces, 3 chambres, salle familiale, construction 1988. A. Richard, 443-2323, 678-0066.



**«PAISIBLE»**

27 — RIVE-SUD: 4 chambres, cuisine superbe, grand terrain, secteur paisible, 119 000\$. Une maison dont vous serez fier! R. Noël, 465-2000, 246-2644.



**«HAUTE GAMME»**

31 — CANDIAC: Split impeccable, sous-sol fini, 3 chambres, garage, terrain paysager, piscine, secteur de choix, 125 000\$. R. Noël, 465-2000.



**«FERME»**

35 — NAPIERVILLE: 142 arpents culture maraichère, bungalow 1983, 4 chambres, impeccable. E. Sorel, 443-2323, 444-2618.



**«MAISON DE PRESTIGE»**

4 — LAPRAIRIE: Cottage 1987, tout brique, 4 chambres, terrain plus de 8,000 pi.ca., clôture. Denise Gauvin, 443-2323.



**«IDEAL POUR PROFESSIONNELS»**

8 — LAPRAIRIE: Split idéal pour professionnels, sur 30,000 pi.ca. de terrain boisé, construction de qualité. Oussama Kaidbey, 443-2323.



**«AUBAINE 69 900\$»**

12 — LAPRAIRIE: Cottage 4 chambres, spacieux, éclairé, bon secteur, fenêtres changées, toit garanti, terrain 6,076 pi.ca., idéal 1er achat. Pauline Léveillé, 443-2323, 659-3567.



**«5 MINUTES DU CENTRE»**

16 — LAPRAIRIE: À la campagne, duplex rénové, terrain 50,992 pi.ca., piscine creusée, stationnement 6 voitures, près transport et pont, 123 900\$. P. Léveillé, 443-2323, 659-3567.



**«DEPANNEUR PRIX REDUIT»**

20 — STE-CATHERINE: Travailler près de chez-soi, excellent revenu, permis bière, vin et lotto, résidence rénovée, bain tourbillon. P. Léveillé, 443-2323, 659-3567.



**«PLACEMENT»**

24 — LONGUEUIL: Triplex condition A-1, revenu 18 360\$, 205 000\$, 3 logements entièrement rénovés, superbe. R. Noël, 465-2000.



**«ORIGINAL»**

28 — RIVE-SUD: Moderne! Aire ouverte, cuisine superbe, 3 chambres, garage 35x20, grand terrain, 108 000\$. R. Noël, 465-2000.



**«TRES BONS REVENUS»**

32 — ST-JACQUES-LE-MINEUR: Épicerie/boulangerie, avec logement à l'étage, très bon chiffre d'affaires. Lise B. Gagnon, 443-2323.



**«40 000»**

36 — BROSSARD: Tabagie centre commercial, bon chiffre d'affaires, investissement rentable, fini les patrons. Lise Dery, 443-2323.

**«BUNGALOW»**  
LAPRAIRIE: 1984, plafond cathédrale, près de tout, écoles, autobus, centre commercial et golf. S. Pottie, 443-2323.



**LISE B. GAGNON**  
443-2323



**SHERRY POTTIE**  
443-2323



**CHRISTINE GOSSELIN**  
443-2323



**DENISE GAUVIN**  
443-2323



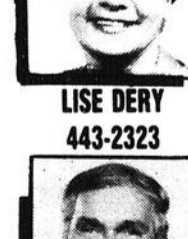
**ÉMILE SOREL**  
443-2323



**PAULINE LEVEILLÉ**  
443-2323



**LISE DERY**  
443-2323



**ALBERT RICHARD**  
443-2323

# 12

# 12

Au Cégep André-Laurendeau

**Un groupe d'adultes fêtent leur « graduation »**

**L'eau que vous buvez est-elle sécuritaire? Voir page 27**

En septembre 1988, elles étaient 19 adultes à s'inscrire à temps plein de jour en techniques de gestion de bureau. Un an plus tard, elles sont toujours 19 à terminer leur programme d'études sanctionné par un certificat d'études collégiales du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science. Le 30 septembre dernier, elles se sont retrouvées une dernière fois à leur « bal de graduation », très, très fières d'avoir terminé leurs études avec succès.

**Un retour au marché du travail**  
Au départ, ces fem-

mes poursuivaient un même objectif, bien précis : réintégrer un marché du travail abandonné depuis bon nombre d'années pour s'occuper de leur famille. Même si elles avaient déjà de l'expérience en secrétariat, un sérieux défi les attendait. En effet, le virage technologique des dernières années a considérablement transformé le travail de bureau, exigeant la connaissance du traitement informatique des textes ou des données. C'est pourquoi elles ont décidé de retourner « sur les bancs de l'école » délaissés depuis longtemps. Elles voulaient mettre à jour leurs connaissances, apprendre les nouvelles technologies et, bien sûr, reprendre confiance en elles.

**Des résultats concrets**  
Cinquante semaines



d'études intensives en techniques de bureau et la réussite d'une vingtaine de cours les ont rendues aptes à assumer des fonctions d'aide à la gestion dans un bureau traditionnel, automatisé, informatisé ou interactif. Soutenues dans leur apprentissage par une quinzaine d'enseignantes et d'enseignants compétents,

elles ont pu relever leur défi avec succès. Moins d'un mois après la fin de leurs études, près de la moitié d'entre elles travaillent, quelques-unes avec une rémunération annuelle supérieure à 20 000 \$. Leur expérience antérieure de travail, leur maturité et leurs connaissances nouvellement acquises en font des tech-

niciennes de bureau d'une compétence supérieure à la moyenne. Un troisième groupe de femmes, poursuivant le même objectif de réinsertion au marché du travail, s'est inscrit à temps plein cet automne. Nous lui souhaitons la même détermination et le même succès.



**PROJET CLÉMENT-GRAVEL**

*Une question de bien-être*

**1 29 000\$**

Où se trouve cet îlot de calme et de verdure? Non, pas en banlieue, mais à Ville LaSalle!

Heures d'accueil :

Lun. - Mar. - Mer.: 13h00 à 16h00 — 19h00 à 21h00

Jeu. - Ven. - Sam. - Dim.: 13h00 à 16h00

ou sur rendez-vous

*Venez visiter nos unités modèles, elles vous séduiront!*

**137 rue GRAVEL**

sortie LaSalle de l'autoroute 20

**983-2733 ■ 281-8717**

**M. OMAR CORONEL**

Projet parrainé par



Caisse populaire  
Ste-Catherine Labouré

**Soirée des retrouvailles**

**au Cégep André-Laurendeau**

Toutes les personnes qui ont obtenu un diplôme d'études collégiales au Cégep André-Laurendeau depuis sa création sont conviées à une grande soirée des retrouvailles le vendredi 24 novembre 1989, au cégep, à compter de 20 h 00. Cette rencontre leur permettra de re-

nouer des liens avec bon nombre de ceux et celles qui ont contribué à la réussite de leurs études collégiales.

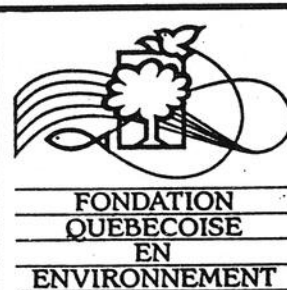
Depuis 1973, le Cégep a formé 3 000 diplômées dont plusieurs sont susceptibles d'avoir changé d'adresse. Aussi, leurs parents et amis sont-ils

invités à transmettre l'information. La soirée sera animée par Jacques Trudel, professeur d'économie au cégep, et se terminera par un délicieux buffet. Le billet d'entrée coûte 10 \$.

Les personnes intéressées peuvent communiquer dès mainte-

nant avec le Service des affaires étudiantes du Cégep en composant le numéro (514)364-3320 et demander le poste 262.

Les profits de cette soirée seront versés au programme de bourses de la Fondation du Cégep André-Laurendeau.



**Devenez ami(e) de la Fondation**

Faites parvenir votre contribution de 10.00\$ à:  
**La Fondation québécoise en environnement**

C.P. 1055, Succursale Desjardins  
Montréal (Québec) H5B 1C2

**DÉFENSE DE FUMER, C'EST LA LOI!**

L'usage du tabac est interdit depuis le 1er janvier 1987 dans certains lieux publics. Vous reconnaîtrez les aires protégées par une affiche interdisant de fumer.

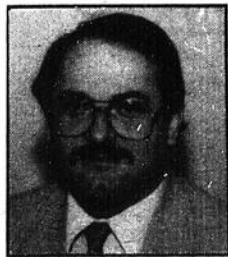
L'interdiction touche les salles publiques des organismes gouvernementaux, scolaires et municipaux. Elle s'applique également aux établissements de santé et de services sociaux,

les garderies, les salles d'attente des professionnels de la santé, etc. Elle s'étend finalement aux locaux utilisés pour des activités religieuses, judiciaires, sportives, artistiques ou culturelles ainsi qu'aux transports publics.

Respecter cette interdiction, c'est s'offrir un air de qualité et c'est aussi protéger son environnement.

maison





*Chronique  
financière*

**638-0203**

**Richard Tétreault**

Montant devant être investi chaque mois  
pour procurer \$ 1,733,983 à l'âge de 65 ans.

ÂGE	INVESTISSEMENT MENSUEL
20 ans	\$ 100.00
25 ans	\$ 177.00
35 ans	\$ 562.80
45 ans	\$ 1,885.06
55 ans	\$ 7,739.75

## Le Régiment de Maisonneuve à La Prairie



Les représentants du Régiment de Maisonneuve seront au centre d'achat «La Cité» à La Prairie, samedi le 18 novembre, afin de rencontrer les jeunes adultes de 17 ans et plus, pour leur offrir une variété de métiers, tel que chauffeur, fantassin, cuisinier, mécanicien, para-médic, commis au bureau, et de carrières, officier ou sous-officier, à temps partiel, ouverts tant aux hommes qu'aux femmes. Offre d'emploi à temps partiel l'hiver, à temps plein l'été, bien rémunéré. Ne nuit pas à l'emploi civil ou aux études, ne lie pas (on peut s'en retirer n'importe quand) C'est un rendez-vous, samedi le 18 novembre à la Place La Cité.

Jean-Guy Tessier,  
Maire de La Prairie

## Le montant à investir pour devenir millionnaire ?

Comme la majorité des gens à l'âge de 20 ans, on décide de s'acheter une auto. À 25 ans, on se marie et on s'achète des meubles. À 30 ans, on s'achète une maison, à 35 ans c'est l'étude des enfants et les voyages et à 45 ans où la maison est souvent payée et les enfants ont

quitté la maison, on décide soudainement de préparer sa retraite. Par contre, quand on regarde le prix qu'il faut payer pour avoir une retraite confortable, on reste souvent surpris des coûts élevés parce qu'on n'a pris souvent la décision trop tard. Mais vous avez à ce moment trois

choix à faire. Le premier, remettre ça à plus tard. Le deuxième arrêter de vivre aujourd'hui pour plus tard sans savoir si on pourra profiter de nos efforts. Et le troisième, c'est d'avoir un juste équilibre dans notre façon de vivre. Mais le plus important c'est de le planifier, car si on s'est

exactement ce qui nous attend plus tard, vous pouvez faire aujourd'hui certains changements qui peuvent améliorer votre sort pour plus tard. Mais les gens qui remettent de jour en jour cette décision, ce sont eux qui vont se créer leur propre surprise à leur retraite.

Société historique de La Prairie

## Jules Sawyer, conférencier invité

La Société Historique de La Prairie de la Magdeleine vous invite à une conférence donnée par le Frère Jules Sawyer qui nous entretiendra de certains aspects moins connus de l'histoire du La Prairie d'autrefois.

Comme nous connaissons tous la passion de Jules Sawyer pour l'histoire de La Prairie, vous êtes invités à venir partager ses connaissances inépuisables.

Jour : Mercredi, le 15 novembre 1989

Heure : 20 heures

Endroit : Musée du Vieux Marché, 249, rue Ste-Marie, La Prairie.

Bienvenue à tous.

*Votre Église  
vous tend la main*

L'Église... à l'écoute de tous vos besoins

Campagne de financement  
du diocèse Saint-Jean-Longueuil  
du 29 octobre au 12 novembre

Contribuez généreusement en envoyant vos dons au  
749, boulevard Sainte-Foy, Longueuil (Québec) J4K 3X8

## Si vous avez de la condensation, un danger vous guette.



Quelques gouttelettes d'eau sur les fenêtres peuvent sembler bien inoffensives à première vue. Mais ce que vous ne voyez pas, c'est que l'humidité s'infiltré entre les murs et s'attaque directement à la charpente de votre maison pourtant bien isolée.

Mais il est encore temps de prévenir les dégâts avec l'Échangeur d'air Venmar. Il remplace l'air vicié par de l'air frais et puri-

fié provenant de l'extérieur, équilibrant ainsi le taux d'humidité. Ce système de ventilation, d'une fiabilité à toute épreuve, est facile d'installation et d'entretien.

Protégez votre maison des dangers de la condensation avec l'Échangeur d'air Venmar.



La haute fidélité dans l'air

En vente chez Bâtiment, BMR, Co-op, Ferplus,  
Lumberland, Mat Expert, Novico, Ro-na/  
Dismat, Unitotal, Val Royal/Brico  
et dans toute autre bonne quincaillerie.

**499\$**  
ou moins\*

\*Prix de détail suggéré, unité et contrôle.

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 71



*Info  
Chevelure*

**Ginette Marcotte**

**Tendances**

**automne hiver 1989**

Les cheveux allongent sur le dessus, ils ont tendance à prendre un mouvement vers l'avant. Donc, il y aura moins de volume sur le dessus et plus au niveau du toupet. Il y aura aussi des carrés dont on dirigera vers l'avant une partie de la chevelure et l'autre côté vers l'arrière. On y verra aussi les carrés attachés vers l'arrière avec des boucles de toutes les couleurs. On peut aussi nouer ses cheveux en un chignon placé sur le dessus de la tête ou vers la nuque. On y fera des tresses enroulées de rubans.

Dans les couleurs, on

y verra des teintes plus douces et d'apparence naturelle. On adoptera, par contre, le nouveau reflet soleil. Cette année, il y aura beaucoup de balayage cuivre ou cuivre rouge. Les cheveux platines ont encore leur place.

Lorsque l'on choisit sa coiffure, il faut tenir compte des goûts de la cliente d'abord, de la forme de son visage, de son style, et de la texture de ses cheveux. Tous ces éléments sont importants afin d'offrir à notre cliente une tête qui lui convienne et qui lui plaise.

**Les Taches en spectacle !**



Les fervents admirateurs du groupe Taches en ont eu pour leur argent, vendredi dernier, alors que la formation se donnait en spectacle à la maison du spectacle de Saint-Luc. (Photo journal le Reflet — Richard Fournier).

**École Louis-Lafortune**

La prochaine réunion du comité d'école Louis-Lafortune se tiendra mercredi, le 15 novembre à 19 h 30 à la salle des professeurs (103, Montée des Bouleaux). Tous les parents des élèves fréquentant cette école sont invités à cette rencontre. Lors de cette soirée, nous recevrons comme invitée spéciale, une représentante d'un programme de prévention des abus commis envers les enfants. Nous vous attendons en grand nombre.

**Denise Payette,  
secrétaire du  
comité d'école  
Louis-Lafortune**

# 3 Façons d'Épargner

OFFRE SPÉCIALE DE MISE AU POINT\*

**36,95\$**  
Main-d'oeuvre seulement

Nous effectuons une vérification complète des systèmes de démarrage et d'allumage, y compris les câbles d'allumage, le couvercle de distributeur, le rotor, les courroies, les boyaux et la soupape R.G.C. Tous les filtres et les bougies seront examinés minutieusement. Nous effectuerons le réglage nécessaire du mélange air-carburant, de la distribution et du ralenti.

\* Six cylindres, diesel, turbo et Pulsar à double arbre à cames, moyennant supplément.  
Pièces en sus (s'il y a lieu). Toute taxe provinciale en sus.

**10% DE RABAIS**  
PIÈCES ET/OU SERVICE\*

Épargnez 10 % du prix courant des pièces Nissan d'origine et/ou du service chez tout concessionnaire Nissan participant. Profitez de ces économies véritables aujourd'hui même! Garantie complète d'un an/20 000 km — pièces et main-d'oeuvre.

\* Cette offre exclut les réparations de carrosserie et toute réparation effectuée au titre des assurances et elle ne peut être utilisée concurremment avec d'autres rabais ou offres spéciales des concessionnaires. Toute taxe provinciale en sus.

- Véhicules Nissan seulement
- Spéciaux valides jusqu'au 27 novembre 1989



Utilisez le meilleur!  
PIÈCES D'ORIGINE NISSAN

• SERVICE IMBATTABLE • PIÈCES DE QUALITÉ • PRIX CONCURRENTIELS • GARANTIE SANS NON-SENS

**MERCIER**

**NISSAN**

55 St-Jean Baptiste Ouest  
Mercier 691-9541



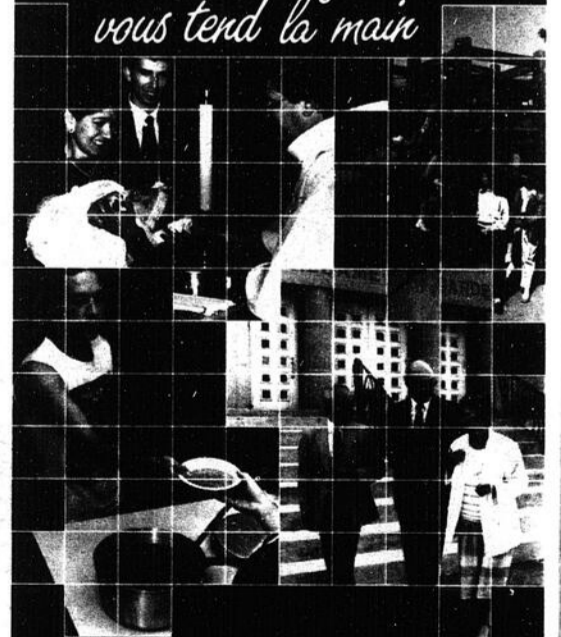
FREINS À DISQUE AVANT\*

**36,95\$**  
Main-d'oeuvre seulement

Ce bas prix inclut: une inspection complète des freins, la pose de nouvelles plaquettes de disque avant (pièces en sus), le resurfaçage des rotors en plus (si nécessaire) et une garantie claire et nette de - 1 an/20 000 km - sur pièces et main-d'oeuvre.

\* Toute taxe provinciale en sus.

*Votre Église  
vous tend la main*



L'Église... à l'écoute de tous vos besoins

Campagne de financement  
du diocèse Saint-Jean-Longueuil  
du 29 octobre au 12 novembre

Contribuez généreusement en versant vos dons au  
72, boulevard Sainte-Foy, Longueuil (Québec) J4K 4X8

**Rencontre interculturelle au cégep André-Laurendeau**

Le lundi 23 octobre dernier, une trentaine d'étudiants du cégep André-Laurendeau participaient à une activité interculturelle bien spé-

ciale. Ils accueillait une trentaine d'étudiants en techniques policières du cégep François-Xavier-Garneau de Québec. Ces derniers étaient

de passage à Montréal pour effectuer un stage de trois jours dans le cadre d'un cours de sociologie sur les différenciations sociales. L'ob-

jectif du stage ? Rencontrer des gens d'origine ethnique différente pour mieux comprendre le phénomène du multiculturalisme au Québec. Les responsables du stage avaient demandé au comité interculturel de certains cégeps de la région métropolitaine d'organiser une rencontre « sociale » entre leurs stagiaires et un groupe d'étudiants et d'étudiantes appartenant à différentes cultures. C'est ainsi qu'au cégep André-Laurendeau, les professeurs Samuel Alberola, Yves Beauchamps, Claire Duquette, Monique Hammond et Lionel Couture ont rassemblé une trentaine d'élèves représentant les cultures africaine, cambodgienne, chinoise, colombienne, haïtienne, inuk, iranienne, malgache, péruvienne, polonaise et vietnamienne. Ces derniers

ont chaleureusement accueilli 31 stagiaires du cégep François-Xavier-Garneau. Après une brève présentation, le groupe s'est réparti dans trois restaurants pour débuster, selon le cas, des mets chinois, haïtiens ou espagnols, tout en poursuivant des échanges aussi fructueux qu'intéressants.

Cette rencontre poursuivait le même objectif que les activités organisées chaque année par le Comité interculturel du Cégep André-Laurendeau : favoriser une meilleure compréhension des communautés culturelles en véhiculant des valeurs de respect et d'ouverture.

Rappelons que le Cégep André-Laurendeau a été le premier cégep à se doter, en 1987, d'une politique d'accueil des étudiants et des étudiantes avec une orientation interculturelle.



Un groupe d'étudiants et étudiantes du Cégep André-Laurendeau issus de diverses communautés culturelles, lors d'un échange sur les différenciations sociales avec des élèves du cégep François-Xavier-Garneau.

**Campagne de recrutement pour les retraités du CN**

Veillez prendre note que la Campagne de recrutement de l'association des retraités du C.N. (secteur Rive-Sud) a été lancée officiellement le lundi 6 novembre dernier. Ceux et celles qui désirent adhérer à l'association peuvent communiquer avec Réjean Lefrançois au 659-9267

**Achetez-vous  
votre eau ?  
Voir page 27**

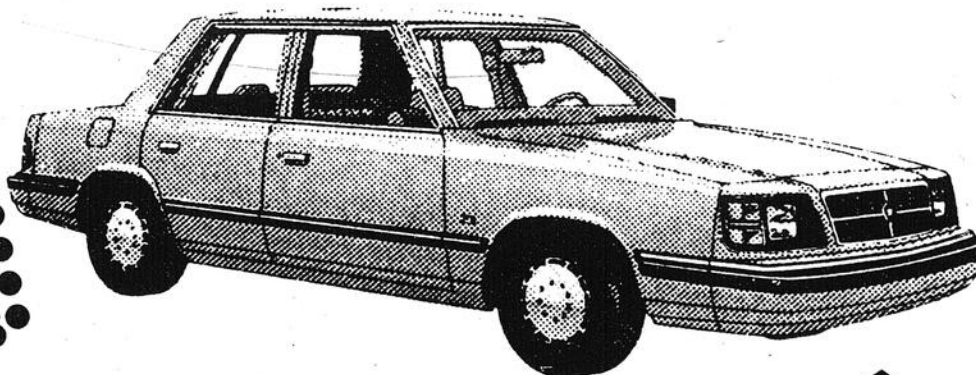
**LUCERNE**

**DODGE CHRYSLER**

**GARANTIE 7/15**

**S • U • P • E • R  
L • I • Q • U • I • D • A • T • I • O • N**

**ARIES 1989**



**LE PRIX DU  
MANUFACTURIER  
+ 1.00\$**



**185 Boul. de L'Industrie, Candiac**

**659-5474 366-2819**

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 73

# VIAU

## ST-RÉMI

**FESTIVA 1989**

FINANCEMENT  
À PARTIR DE

**6,9%**

# TEMPO

UN FINANCEMENT À PARTIR DE **9,9%\*** EST ÉGALEMENT OFFERT  
À L'ACHAT D'UNE FORD TEMPO 1989 OU 1990.

**JUSQU'AU 30 NOVEMBRE.**



**VIAU FORD LTÉE**  
**600 NOTRE-DAME**  
**ST-RÉMI**  
**454-7501 — 1-800-363-9364**

### LES MOOSE DE LA PRAIRIE

Un Whist Militaire est organisé le 28 novembre et non le 25 comme mentionné dans l'édition précédente au 208 Chemin Saint-Jean à La Prairie à 19 h 30 heures. Prix d'entrée 5,00 \$ pour membre et non membre.

Pour réservation : Chaussures Familiales à St-Constant, Mme Claudette Livernois 632-0258, Mme Jeanine Guimond 656-9080, Loge des Moose 659-2015. Nous vous attendons en grand nombre.

manche le 26 novembre de 9 h 00 à 13 h 00, au Centre Récréatif Sherrington. Adultes : 6,00 \$ — enfants : 3,00 \$.

Ce brunch a pour but de ramasser des fonds pour les recherches sur le cancer. Participer c'est aider. Vous pouvez organiser des petits groupes et me téléphoner pour avoir des billets. Tél. : 632-3618 Merci !

**Hughette Robert**  
**Responsable**  
**St-Mathieu.**

### L'ÂGE D'OR DE DELSON

Mardi, le 21 novembre prochain, à 19 h 00, l'Âge d'Or de Delson organise une danse qui se tiendra au Centre Communautaire de Delson. Les Gais Chevaliers seront sur place et offriront un choix de musique des plus intéressants. Le prix d'entrée est de \$ 5.00 (autant pour les membres de l'Âge d'Or, que pour toute autre personne intéressée à venir à cette danse). À noter cependant qu'il n'y aura pas de vente de billets à la porte le soir même. Pour réservation de vos billets, veuillez contacter Mme Emilia Viau, au numéro de téléphone 632-3905, ou bien Mme Simone Saumure, à 632-2437.

P.S. Nous désirons vous informer que tous les membres du conseil de direction de l'Âge d'Or de Delson ont récemment été reportés à leur fonction pour un autre mandat d'une année. Tous ont été réélus par acclamation. Toutefois, l'Âge d'Or tient à remercier Mme Gisèle Brossard pour l'excellence de son travail comme directrice au cours des trois dernières années. Cette dernière a remis sa démission lors de la dernière réunion et elle sera remplacée par M. Jean-Louis Benoît, qui a été nommé à l'unanimité.

### BRUNCH À ST-MATHIEU

Le Brunch annuel de la Société Canadienne du Cancer aura lieu di-

### LES BEAUX-VENDREDI DU C.R.I. LA MARG'ELLE

Notre prochain Beaux-Vendredi sera vendredi le 17 novembre. Endroit : Restaurant Casa Raphael, 116 est, St-Jean-Baptiste, Ville Mercier.

Notre conférencière sera Mme Nicole Dumont et le sujet sera « Les couleurs » ou l'interprétation des couleurs dans notre vie. Le souper débutera vers les 7 : 00 p.m. Il y aura trois menus au repas.

Veuillez S.V.P. confirmer votre présence par téléphone à Claudette Verge 454-2503, Claudette Ancil 454-9344 le plus tôt possible.

Bienvenue à tous...

### GROUPEMENT D'ENTRAIDE DES SÉPARÉS(ES) ET DIVORCÉS(ES) DU QUÉBEC

La vie continue après une séparation ou un divorce. Cependant si tu as de la difficulté à prendre un nouveau départ, joins-toi au groupe GESD.

Tu pourras : vivre de nouvelles amitiés(es), trouver tes solutions à ton quotidien, échanger avec les autres membres, participer à des activités.

Les rencontres ont lieu tous les vendredis soir à 8 hres au CLSC Kateri, 90 Marie-Victorin, Candiac. Pour information : Nicole 638-5587, Michel 632-7800, Diane 638-3158.

### Retraité du CN

Membres de l'Association des Retraités du CN, de la Rive-Sud local de St-Hyacinthe.

Notre assemblée du mois sera tenue le 15 novembre à 13 h 30 à la salle du Café de la Gare au 1090 Laframboise. Bienvenue à tous.

Jeanne D'Arc L. Campbell, Sec.

## L'enseignement Skippy

Offrant des leçons de ski alpin de qualité supérieure, les moniteurs/trices de l'école de ski Skippy sont tous impatients que la saison commence.

Les moniteurs de Skippy sont tous accrédités par l'Alliance des moniteurs de ski du Canada (A.M.S.C.), et ont obtenu respectivement leur niveau de graduation allant de 1 à 4 suite à un ou plusieurs stages, dépendamment du niveau de chacun.

Skippy exige certaines qualités chez ces moniteurs; du dynamisme, un esprit d'organisation et un sens des responsabilités. Le programme offert aux moniteurs de Skippy leur permet de devenir de vrais pédagogues capables de transmettre leur technique. C'est pourquoi pour la saison qui s'amorce, les responsables de l'école Skippy ont organisé un programme de formation et de suivis pour assurer une qualité d'enseignement distinctive.

Cette année, les moniteurs devront participer à un cours intensif de perfectionnement théorique ainsi qu'à des journées et soirées complètes de formation sur piste. Les moniteurs se feront entraîner selon les exigences Skippy. Les sessions de formation de l'école ont pour effet de créer une fraie équipe, d'assurer la qualité technique et d'enseigner de chaque moniteur et de leur transmettre un esprit commun visant l'excellence de l'école. Lors de ces rencontres, on s'entend sur les programmes de cours, on partage ses expériences, on apporte des suggestions et des commentaires... bref, on prépare les cours avec l'intention commune d'offrir des leçons de qualité qui se différencient des autres écoles de ski.

Les cours de ski Skippy sont offerts à prix variés dépendamment du programme choisi. Les forfaits comprennent le transport en autobus de luxe, les billets de remontées-mécaniques, les leçons de ski, des sessions de perfectionnement sur vidéo-télévision (cours de jour seulement), une photo souvenir, une médaille et un certificat de graduation, et plus encore.

Les cours s'adressent aux enfants, adolescents et aux adultes. Les groupes sont formés selon l'âge et le calibre des skieurs. Cette façon de former les groupes permet aux skieurs de faire partie d'un groupe avec lequel se sera agréable de skier.

Les programmes de l'école de ski débuteront en janvier prochain: École pour les jeunes le samedi et dimanche, et école pour adultes le dimanche, le mercredi, le mardi soir et le samedi soir.

## Toutes nos félicitations!



Félicitations à Caroline et Patrick Lemieux dont le mariage fut célébré en l'église de St-Constant le 16 septembre dernier. La mariée est la fille de M. et Mme. Maurice Paradis de Ste-Catherine, alors que le marié est le fils de M. et Mme. François Lemieux de Montréal

## Félicitations Mario Lamothe



Mario Lamothe a remporté le championnat régional de la série HondaMichelin 1989 au volant de sa Honda numéro 22. Mario a de plus été nommé recrue de l'année de la série nationale HondaMichelin en se classant 8ème au classement générale. En plus de participer à la série HondaMichelin Mario participait en Formule Ford ou il s'est classé 10ème du Championnat Mont-Tremblant.

## Salut Champion De l'Autodrome Rive-Sud



## Prochain Match Local

Dimanche le 12 novembre à compter de 15 h 00 alors que les Étoiles recevront Notre-Dame de l'Assomption  
Toutes les parties locales se déroulent à l'Olympia de La Prairie.

## SUPER SPÉCIAL

# Ariens.

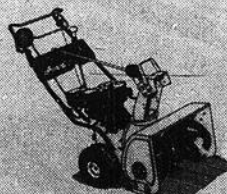
GARANTIE  
5  
ANS

RABAIS  
**50 \$** + DÉMARREUR  
ÉLECTRIQUE  
"GRATUIT"

(Valide jusqu'au 15 nov. '89)

FINANCEMENT POSSIBLE  
JUSQU'À 24 MOIS

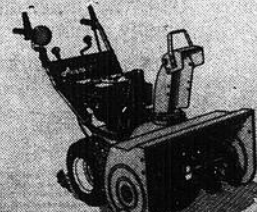
Selon l'acceptation de crédit.



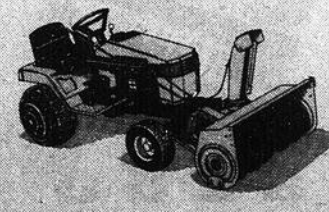
7 HP 24"



10 HP 32" - 12 HP 36"



8 HP 24" - 8 HP 28"



Gamme complète de tracteurs avec souffleuses

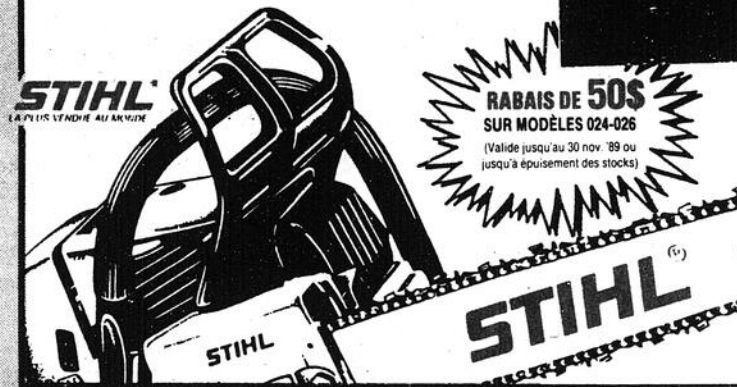
## Les irréductibles

STIHL

STIHL 09-012-024-026-034-038

En voilà qui n'ont pas peur des gros travaux. Fiables, robustes et agressives, les irréductibles démontent tout sur leur passage. Les irréductibles. Ce sont des scies à chaîne qui conviennent pour tous les travaux de coupe, d'abattage ou de sciage. Elles vous offrent aussi un confort de travail incomparable grâce à leurs nombreux dispositifs de manœuvre et d'entretien. Les irréductibles sont équipées de la chaîne "Olmatic" de STIHL et leur système d'allumage électronique totalement étanche garantit un démarrage sûr et un fonctionnement sans problème. Dotées d'un système anti-vibrations, les irréductibles améliorent de beaucoup les conditions de travail de l'opérateur. Les irréductibles sont dotées d'un système complet de sécurité, dont un dispositif de frein par inertie, soit, un frein plus rapide que tout autre système au monde. Il bloque la chaîne en cas de rebond de la scie, non seulement de façon verticale mais aussi de façon horizontale.

STIHL  
LE PLUS VENDU AU MONDE



RABAIS DE 50 \$  
SUR MODÈLES 024-026

(Valide jusqu'au 30 nov. '89 ou jusqu'à épuisement des stocks)

## Une équipe professionnelle



RÉPARATIONS DE  
TOUTES MARQUES  
DE SOUFFLEUSES  
À NEIGE



LOCATION  
D'OUTILS  
ET  
RÉPARATIONS

• ESTIMATION • LIVRAISON

**LAPRAIRIE PETITS MOTEURS INC.**  
265 STE-ELISABETH, (COIN ST-CHARLES) LA PRAIRIE

**659-1231**

5 491 989

...PERSONNES PRATIQUENT  
LE SKI DE FOND DANS NOS  
ARPEMENTS DE NEIGES



*Pour tout le monde...  
pour la vie!*

PARTICIPATION

LE REFLET SPORTIF

Centre Sportif régional les Jardins du Québec

## Tournoi de participation régionale

Tournoi de participation régionale commandité par les brasseries O'Keefe et Molson.

Le tournoi comprendra : 8 équipes de 30 ans et plus, 8 équipes de 30 et moins, 8 équipes familles, 8 équipes ballon sur glace.

Donc 32 équipes et l'horaire sera la suivante: Lundi au jeudi de 19 h à minuit, vendredi de 19 h à 1.30 h a.m., samedi de 8 h à 1.30 h a.m., dimanche de 8 h à 21 h.

Pour encourager la participation de tout le monde, il y aura un tirage qui sera effectué le dimanche 26 novembre 89 à 18 h. pour les personnes de 16 ans et plus. Il y aura un grand prix pour les joueurs et l'assistance. Ce prix est : une fin de semaine au Chanteclerc, gracieuseté de l'Agence de Voyages St-Rémi et le Centre Sportif Régional Les Jardins du Québec, une valeur de 550.00 \$. Également il y aura un bon d'achat d'une valeur de 200.00 \$ pour l'assistance, une gracieuseté de Marché Favreau Ltée. Pour les joueurs il y aura quatre bons d'achats d'une valeur de 200.00 \$ chacun. Gracieuseté de Ameublements St-rémi Ltée, J.C. Lanctôt Inc., Boutique du Sportif Inc., Vêtements Jocelyn Elle et Lui.

Vous recevrez un billet de tirage à chaque fois que vous allez déboursier votre droit d'entrée (16 ans et plus).

Venez nous voir, nous vous attendons en grand nombre. Ensemble faisons de ce tournoi une grande réussite.

# SUPER LIQUIDATION

# MAZDA

Oui! Nous avons dépassé nos objectifs de vente, et Mazda nous a accordé des rabais supplémentaires. Tous nos prix ont été coupés. Venez le constatez par vous-mêmes.

## DES MODÈLES '89

Prix exceptionnels sur plus de 25 démonstrateurs.

### MAZDA MX-6 GT Turbo



4 cylindres, 12 soupapes,  
2,2L Turbo  
Boîte manuelle 5 rapports  
à surmultipliée  
Roues argentées en  
alliage de 15 po

LOCATION  
PETIT TAPIS ROUGE

**399\$** Mois

Crédit Bail 60 mois

Radio électronique AM/FM  
stéréo avec ampli 125 watts  
Lecteur de cassettes  
à commandes logiques  
Égalisateur graphique  
à 9 bandes  
Freins assistés  
Régulateur de vitesse  
Dégivreur électrique de  
lunette arrière  
Deux rétroviseurs  
à télécommande - noirs  
Vitres teintées.



### SPORT 4x4 Boîte de 6 pi.

Radio AM/FM stéréo  
manuelle et 4 haut-parleurs  
Roues à rayons chromés  
avec pneus radiaux  
et lettrage blanc

Pneu de secours de format  
normal  
Sièges baquets inclinables  
en tweed  
Direction assistée  
Volant gainé  
Deux rétroviseurs  
extérieurs noirs  
Phares à halogène.  
Vitres arrière coulissantes.  
Compte-tours jusqu'à  
8 000 t/m.

LOCATION  
PETIT TAPIS ROUGE

**334\$** Mois

Crédit Bail 60 mois

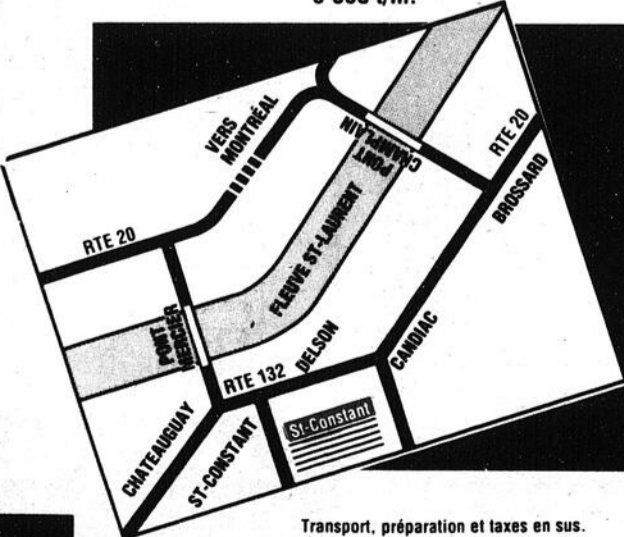
Mazda

1 AU CANADA

# St-Constant Auto

48, rue St-Pierre, Saint-Constant

Tél.: 632-0700 Mtl.: 366-3848



Transport, préparation et taxes en sus.

...PERSONNES  
AU CANADA  
ADORENT  
JOUER AU  
SQUASH



*Pour tout le monde...  
pour la vie!*

PARTICIPATION

L'Association de Ringuette de Saint-Constant

Hé! Les sportives!

Aréna Centre du Portage à 16h30

N'oubliez pas de venir avec vos parents et ami(e)s à l'ouverture officielle de la Ringuette dans le cadre de la Semaine Nationale de la Ringuette Micron. Nous vous présenterons les sportives du mois d'octobre de chaque équipe ainsi que certaines activités prévues pour l'année 1989-1990. On vous attend en grand nombre, à bientôt.

Novice B

Dimanche dernier, le Novice B de Saint-Cons-

tant rencontrait le Novice B de Brossard. Après cinq minutes de jeu, et de lancers aubut, notre équipe Novice a finalement marqué son premier point pour gagner la partie 14 à 2.

Je suis allée les rencontrer dans la chambre des joueuses pour savoir si elles avaient trouvé cela difficile. Elles m'ont dit qu'elles avaient travaillé et qu'elles étaient fières d'elles. Elles ont fait de beaux jeux pour déjouer le solide gardien de but adverse. Félicitations les filles et ne lâcher pas. N'oubliez pas

que l'on a toujours quelque chose à apprendre et continuez à travailler fort durant vos pratiques.

Les buts ont été comptés par: Mélissa Richiger (4), Julie Villeneuve (3), Véronique Dugas (2), Rachel Bergeron (2), Amélie Gaudreau (1), Caroline LaJoie (1) et Maud Lord (1).

Dames

Jeudi, le 2 novembre, nos Dames jouaient à Delson. Elles ont annulé la partie, 4 à 4 contre Brossard. Je vous dit qu'il y a eu de l'action. À tel point que notre gérante, Diane Cloutier, est allée demander, au responsable de l'aréna, s'il était possible de repeindre les lignes bleues,

en bleu phosphorescent, spécialement pour une couple de nos joueuses qui oublièrent de passer l'anneau à la ligne bleue. Jean-Pierre, c'est comme ça que Serge Lalonde a perdu ses cheveux.

Les buts et passes: Diane, Nicole et Suzie.

Danger

Dimanche dernier une de nos joueuses a été blessée à l'Aréna de La Prairie. À notre grande surprise l'aréna ne possédait pas de trousse de premier soin ni de planche pour immobiliser un blessé.

Remerciements

Un gros merci à l'infir-

mière de l'équipe des femmes de La Prairie qui s'est occupée de Diane dimanche soir dernier. Tout va bien, elle n'a que quelques muscles de froissés.

Suzie Favreau, publiciste

Les Faucons de St-Édouard

SOUPER ANNUEL

Souper annuel de l'association chasse et pêche. Les Faucons de St-Édouard le samedi 25 novembre 89 au centre communautaire de St-Édouard.

Au menu: crevettes, langoustines et filet mignon. Bar ouvert, vin à volonté. 1 000 \$ en prix de présence.

Bienvenue à tous. 50 \$ par personne. Information: 454-9221.

chasse pêche plein air

Ours: bon à manger, mais...



Photo: P.S. White

(GPA) - Les chasseurs doivent prendre des précautions avant de consommer la chair de l'ours noir, même si des analyses récentes prouvent que seulement 1% de ces gros gibiers peuvent être porteurs du parasite de la trichinose (une maladie qui peut être grave, occasionnant parfois la mort ou laissant des séquelles importantes pour toute la vie). Retenez surtout que la viande d'ours ne doit jamais être consommée crue ou saignante: il est même dangereux de goûter un plat contenant de la viande d'ours durant la cuisson. Ne servez pas cette viande en steaks cuits dans un poêlon mais plutôt en rôtis bien cuits. La température du centre de la pièce de viande devrait atteindre 58

degrés C (125 degrés F) lors de la cuisson. Une congélation à -25 degrés C (-10 degrés F), pendant au moins 10 jours, constitue une excellente précaution; cette basse température permet la destruction des parasites (qui ne sont pas visibles à l'oeil nu) et la cuisson complète le processus. **TRICHINOSE** Les symptômes de la trichinose sont semblables à ceux de la gastro-entérite: douleurs abdominales, diarrhée, fièvre et vomissements. Si ces symptômes se manifestent après que vous ayez mangé de la viande d'ours noir, mentionnez-le absolument au médecin pour qu'il applique immédiatement le traitement approprié.

DEUXIÈME PNEU À PRIX MOITIÉ RADIAL TOUTES SAISONS

à partir de 67.95 \$

ARRIVA FLANC NOIRE

Dimension	Premier Pneu	Deuxième Pneu
P155 80R13	67.95 \$	33.97 \$
P165 80R13	77.95	38.97
P175 70R13	87.95	43.97
P185 70R13	89.95	44.97

FLANC BLANC

P155 80R13	74.95	37.47
P165 80R13	83.95	41.97
P175 80R13	93.95	46.97
P185 80R13	95.95	47.97
P175 75R14	95.95	47.97
P185 80R13	98.95	49.47
P195 75R14	103.95	51.97
P205 75R14	107.95	53.97
P215 75R14	119.95	59.97
P205 75R15	115.95	57.97
P215 75R15	118.95	59.47
P225 75R15	124.95	62.47
P235 75R15	129.95	64.97
P225 70R15	135.95	67.97

RADIAL TOUTES SAISONS HAUTE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX

à partir de 119.95 \$

EAGLE GT+4 LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Prix de solde chacun
P195 70R14	126.95 \$
P215 60R14	134.95
P215 65R15	143.95
P205 60R15	134.95
P215 60R15	137.95
P215 60R16	142.95
P225 60R16	148.95
P205 55R16	147.95

LETTRES BLANCHES DESSINÉES

P185 70R13	119.95
P185 70R14	128.95
P215 60R14	144.95
P215 65R15	152.95
P225 70R15	161.95

Bas prix semblables pour d'autres dimensions.

Pluie. Verglas. Neige. Boue. Novembre.



Quel bon temps pour un solde de pneus toutes saisons!

Le solde prend fin le 25 novembre.

GOODYEAR

AUCUN ACOMPTE • AUCUN INTÉRÊT • 6 VERSEMENTS MENSUELS MODIQUES\*

\*pour les pneus et les services automobiles de plus de 150.00\$. Versement calculé d'après un programme de financement différé à l'usage de la carte VISA, MasterCard ou American Express. Veuillez vous rendre à un Centre de service automobile Goodyear pour de plus amples renseignements.

CENTRES DE SERVICE AUTO GARANTI GOODYEAR

NOUVEL LOCATION: VILLE STE-CATHERINE, QUÉBEC 5280, route 132 De 7 h 30 à 18 h 00 L,M,M,V Jeudi: 7 h 30 à 21 h 00 Samedi: 8 h 00 à 13 h 00

635-1869

LA PRAIRIE, QUÉBEC 430, Ste-Elisabeth De 8 h 00 à 18 h 00 L,M,M,V Jeudi: 8 h 00 à 20 h 00 Samedi: 8 h 00 à 15 h 00

659-1994

GOODYEAR. COMPTEZ SUR NOUS.

NOTRE PLUS NOUVEAU RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX

à partir de 79.95 \$

INVICTA GL FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde chacun
P155 80R13	79.95 \$
P165 80R13	92.95
P175 80R13	99.95
P185 80R13	104.95
P185 75R14	108.95
P195 75R14	112.95
P195 70R14	122.95
P205 75R14	117.95
P205 70R14	129.95
P195 75R14	119.95
P205 75R15	124.95
P205 65R15	131.95
P215 75R15	127.95
P225 75R15	135.95
P235 75R15	142.95

Bas prix semblables pour d'autres dimensions.

RADIAL TOUTES SAISONS POUR CAMIONNETTES, FOURGONNETTES ET VR

à partir de 99.95 \$

WRANGLER A/S LETTRES BLANCHES DESSINÉES

Dimension	Prix de solde pneu
P215 75R15	99.95 \$
P225 75R15	104.95

RADIAL À GLACE PAR EXCELLENCE

à partir de 54.95 \$

ULTRA GRIP FLANC BLANC

Dimension	Bas prix courant
P155 80R13	54.95 \$
P165 80R13	64.95
P185 75R14	73.95
P195 75R14	75.95
P205 75R14	78.95
P205 75R15	82.95
P215 75R15	88.95
P225 75R15	92.95
P235 75R15	97.95



COLLABORATION SPÉCIALE

Jean-François Bienvenue

Europe à vélo 3e partie

On quitte maintenant Paris pour la Normandie. Le mont Saint-Michel est la raison majeure de mon petit détour vers le nord-est de la France. Cet abbaye vieille de mille ans que vous avez déjà certainement vu en photos m'a toujours fasciné et je m'étais promis qu'un jour j'irais la voir si j'en aurais la chance, raison majeure de mon petit détour vers le nord-

est de la France. Cette abbaye vieille de mille ans que vous avez certainement déjà vu en photo m'a toujours fasciné et je m'étais promis qu'un jour j'irais la voir si j'en aurais la chance.

Le train quittait donc Paris en direction de Pontorson-Mont-St-Michel en début d'après-midi de la gare du nord, tout s'est bien déroulé et grâce à ma bienveillance

mon vélo s'est bien rendu avec moi. Il y a eu un transfert de train à Rennes et comme le délai entre mes deux trains n'était que de 5 minutes il a fallu que j'agisse rapidement pour rappeler au contrôleur que mon vélo devait débarquer avec moi.

J'ai pédalé quelques kilomètres pour me rendre à l'auberge de jeunesse de Pleine-Fougère, vide elle aussi. J'ai pris une bonne douche et les 12 kilomètres à franchir pour se rendre au Mont St-Michel me paraissaient interminables tellement j'avais hâte d'arriver. On le voyait de loin, majestueusement planté au milieu de l'eau et impressionnant comme un vieux Manoir hanté j'ai profité

de la clarté qui se fait présente jusqu'aux environs de 22 heures pour prendre des photos. Encore là, les touristes se faisaient rares et le tout à mon avantage. C'est un petit coin de la Normandie qu'il ne faut surtout pas manquer et si vous en avez le goût, vous pouvez encore faire 40 petits kilomètres pour

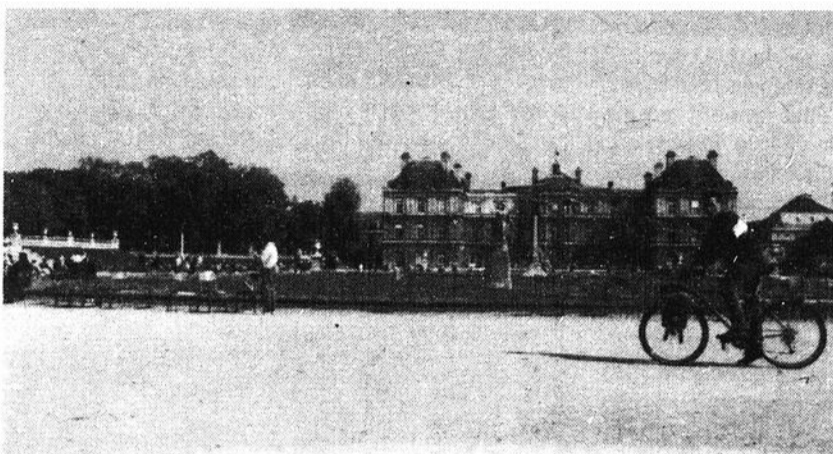
mer que je longeai tout le temps. Je suis revenu sur mes pas après cette brève pause « cartes postales » car l'heure tardive ne me donnait pas le temps de continuer jusqu'à St-Malo et d'être capable de revenir avant le coucher du soleil. Ce sera pour le prochain voyage.

Je suis allé prendre le

la gare du Montparnasse car mon train pour Lyon partait à 20 h. Vous avez jamais vu un gars pédaler comme ça à travers Paris j'en suis certain. Heureusement que j'avais déjà fait ce parcours, ma mémoire visuelle m'a guidée pour que j'ai pas à sortir ma carte une seule fois. Le TGV (train à grande vi-

l'heure ? Arrivé à Lyon à 22 heures pile.

C'est pas une très grosse ville que celle de Lyon (Lugdunum), en fait je ne sais pas si c'est parce que j'étais à vélo, mais il n'y a vraiment qu'une ou deux villes que j'ai trouvées qu'il était difficile de se retrouver dans mon voyage. C'est probablement la mobilité et la rapidité de déplacement que le vélo vous offre qui vous donnent cette impression car les déplacements en métro ou en taxis ne sont pas toujours adéquats. Lyon est une des villes de France que j'ai trouvées particulièrement jolie avec ses avenues de restaurants et de boutiques. Son vieux théâtre romain mérite une petite visite juste pour vous ramener en arrière pour quelques instants et une promenade dans le parc de la place Bellecour vous apportera quelques moments de détente. (la semaine prochaine : la Côte d'Azur et la Festival des films de Cannes).



Les Jardins du Luxembourg à Paris, un espace vert parmi tant d'autres pour les balades du dimanche.

aller visiter St-Malo. C'est ce que j'ai voulu faire le lendemain mais je me suis arrêté à Cancale, 18 Km avant St-Malo, pour remplir mes poumons du vent de la

train à Rennes pour me rendre à Lyon via Paris et encore là, une chance que j'avais déjà visité Paris. Mon train arrivait à 19 h à la gare du nord de Paris et il me fallait être à

tesse) quittait le quai d'embarquement à 20 h pile. Vous saviez qu'en Europe vous pouvez ajuster vos montres d'après les départs des trains tellement ils sont à



cher client et ami, vous êtes cordialement invité à une soirée toute spéciale V.I.P. le 15 nov. prochains à compter de 19h00. Une dégustation de vin et fromage vous sera servi pour cette occasion. Profitez-en pour rencontrer notre personnel et faire l'essai de nos toutes nouvelles Excel et Sonata 1990.

SONATA GLS à partir de \$12,995\*\*



L'Association de Hockey Mineur St-Constant

Salut les Sportifs, Sportives,

Pour la première fois de la saison, il m'est donné l'occasion de vous écrire quelques mots. C'est à titre de directeur de catégorie Bantam & Midget pour l'A.H.M.S.C. que je m'adresse à vous. St-Constant est représenté par quatre équipes Bantam et une Midget.

Débutons par nos plus âgés. Dirigés de brillante façon par Messieurs Pépin (Gilles & Dany) sous la gérance de M. Gérald Caza, nos Midgets voguent de victoires en victoires. IL ne doit pas être toujours facile de mélanger des joueurs de différents calibres et de pouvoir faire

l'unanimité au sein de l'équipe; félicitations à tous.

Pour donner le plus de glace possible à nos Bantam, il fut décidé de former quatre équipes, soit deux de calibre « B » et deux de « C ». Comme toute décision, celle-ci est et sera discutée et discutable. En jouant avec le minimum de joueurs, avec les blessures et maladies possibles et le nombre de « PE » disponibles, c'est un risque à prendre. Par contre, des jeunes ont là une chance de se développer à une vitesse accrue. Jouer aux deux tours aide plus que de jouer aux trois tours. Reste à voir si en tournoi nous serons de taille en

divisant ainsi nos forces.

À date, j'ai eu l'occasion de voir ces équipes à l'œuvre et aucune ne s'est fait réellement surclasser. Que cela continue ainsi et qu'aucun abandon ne vienne perturber la saison. Bonne chance aux entraîneurs Arsenault, Laperrière, Fyfe, Leblanc, tous leurs assistants et leurs joueurs. Bonne saison à vous tous aussi chers parents et supporters.

O'Neil Grégoire, Directeur

Jeudi le 2 novembre 1989, avait lieu à la salle de l'aréna du Portage, une réunion de tous les bénévoles entraîneurs de l'A.H.M.S.C. Cette soirée fut consacrée à la présentation et l'expli-

tion de la nouvelle réglementation 1989-90.

Le conférencier, M. Jean-Yves Prescott, le nouveau directeur des arbitres à St-Constant, appuyé de M. Pierre Dussault, arbitre en chef de la zone 5, ont donné des explications et répondu à toutes les questions des personnes présentes.

Nous tenons à remercier le très grand nombre d'entraîneurs qui ont répondu à cette invitation et leur souhaitons une bonne fin de saison. Pour informations : 632-0963.

Serge Cadieux, 2e Vice-Président (Discipline) Micheline Cloutier, Publiciste

À l'école Jean-de-la-Mennais

Le troisième marathon Terry-Fox rapporte 750 \$

Il y a quelques semaines déjà, le 30 septembre dernier, l'école Jean-de-la-Mennais organisait son 3e marathon Terry-Fox en vue de ramasser des fonds pour la Société canadienne du cancer. L'année dernière,

JDLM avait fait parvenir un chèque de 600 \$ à la Société, alors que plus de soixante coureurs s'étaient donné rendez-vous. Cette année, les élèves de l'école Jean-de-la-Mennais se sont pris en main et ont fait du 3e marathon Terry-Fox

un grand succès. Soixante-dix-huit coureurs ont recueilli 750 \$.

Rappelons que l'activité fut organisée par le conseil des élèves du 2e cycle et que, sans l'aide des bénévoles et de la générosité des commanditaires, le mara-

thon n'aurait pas connu le succès atteint. JDLM est vraiment fière de ce geste humanitaire. Merci à tous et à l'année prochaine !

Les animateurs du 2e cycle,

Pierre Laberge Jean-Louis Portelance

## Des surprises, encore des surprises...

Nos membres et futurs membres vous le diront, une saison avec le club de ski Zig Zag, c'est une saison imprévisible ! Une saison pleine de rebondissements et d'activités plus folles les unes que les autres !

### Les excursions

Des excursions aux plus belles stations de ski de l'est de l'Amérique du Nord : Whiteface, Killington, Smugglers' Notch, Jay Peak (2), Mont Ste-Anne, Stoneham, Tremblant, Mont Blanc, Mont Orford, Owl's Head.

Des excursions débordantes d'activités... Une course au mont Jay Peak, avec remise de

médailles... Des sessions Ski-Vidéo... Plusieurs tirages, des accessoires de ski, une paire de billets pour assister à un match des Canadiens de Montréal, des billets de remontées mécaniques et d'autres surprises... et le fameux Megaparty Zig Zag...

Des excursions avec leçons... Cours réguliers, pour débutants, intermédiaires et experts... Cours de bosses, pour intrépides seulement... Surveillance toute la journée, pour du plaisir assuré...

### D'autres surprises

Des weekends escapades aux plus beaux centres de villégiature

du Québec et du Vermont... Les 15-16-17 décembre et 19-20-21 mars à la station de ski Stoneham.

Durant les vacances scolaires, deux (2) sorties, extravagantes pour le prix d'une. La première à Bromont, comprenant une course avec remise de médailles, le dîner (oui, oui, le dîner), le billet de remontée mécanique et le transport en autocar de luxe. La deuxième à Smugglers' Notch, comprenant le billet de remontée et le transport aller-retour en autocar de luxe et il faut le mentionner, la compagnie de l'équipe Zig Zag ! N'est-ce pas croyable !

### Informations

Une courte démonstration vous en dira long... alors venez nous rencontrer au Excellence Sport Roussillon (77A, St-Pierre, St-Constant) durant les heures d'ouverture ou appelez nous sur la ligne Info Zig Zag 699-0848 ou 691-4012. Nous nous ferons un plaisir de vous démontrer tous les innombrables avantages de faire partie de l'équipe gagnante, la seule, l'unique, l'équipe Zig Zag !

Stéphane Doyon,  
V.P. Exécutif  
Club Zig Zag

## Ligue de Volley-ball de La Prairie

— **FLASH-VOLLEY** : La souriante Chantal Hébert, de Auto Électrique Ménard, a amené son petit copain Daniel Demers comme réserviste dans son équipe. Il semble que quelques fois les deux n'étaient pas suffisamment concentrés sur le ballon. Pendant qu'ils se regardaient tendrement dans les yeux, le ballon tombait doucement au sol entre les deux. Serait-ce la dernière participation de Daniel avec Auto Électrique Ménard ?

— **FLASH-VOLLEY** : Lors de sa dernière soirée de volley-ball, la joyeuse Monique Favreau, de la Rôtisserie des Sportifs, s'est retrouvée dans une situation plutôt inconfortable lorsqu'un bretelle a soudai-

nement lâché prise (un problème de femme, quoi !). Il paraît que plusieurs galants étaient prêts à aider Monique à remédier à la situation. D'après vous, comment Monique a-t-elle résolu son problème.

— **FLASH-VOLLEY** : Le retour au jeu de Jean-François Moquin pour Denis Cloutier Assurances n'est pas passé inaperçu car il a aidé son équipe à réussir une fiche gagnante de 4-2. Cependant, tous les joueurs réguliers le considéraient comme un réserviste puisqu'ils ne l'ont pas beaucoup vu depuis le début de la session. Tu sembles avoir bien passé ton test mon J-F, ils vont sûrement te garder. Beau retour, mon J-F.

— **FLASH-VOLLEY** : La Caisse Populaire de La Prairie a connu toutes sortes d'ennuis comme l'indique sa fiche de 1-5. Rien ne fonctionnait pour cette équipe et tous les coups de chance arrivaient toujours à l'équipe rivale. Serait-ce la fameuse blague du début de soirée qui soit à l'origine de tous ces déboires ? Nul ne le sait.

— **FLASH-VOLLEY** : La ligue aimerait souhaiter un joyeux anniversaire à Jean-Claude Roy (18 novembre). On espère, Jean-Claude, que tu vas être plus raisonnable que ta compagne de jeu Sylvie (1 novembre) qui a dû s'absenter du jeu pour une raison inconnue (hum !).

### LE BON SERVICE D'ANTAN

#### Vidange d'huile et remplacement du filtre



• Un maximum de 5 litres d'huile à moteur Autopar et un filtre à huile Autopar • Inspection des soufflets de joints homocinétiques (s'il y a lieu).

rég.: 20,15 \$    rég.: 23,15 \$  
**15,95    18,95**

Pour la plupart des voitures, sauf Turbo    Pour la plupart des camions légers et Turbo

**PRIX SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 1989**

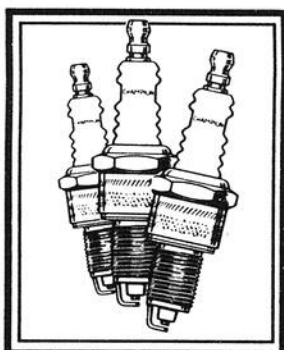
\* POUR LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONS LÉGERS FABRIQUÉS EN AMÉRIQUE DU NORD

NOUS VOUS OFFRONS LE BON SERVICE D'ANTAN

**SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE**

### LE BON SERVICE D'ANTAN

#### Mise au point du moteur



• Installation de bougies neuves Autopar • Vérification: fils des bougies, chapeau de distributeur, rotor, bobine, soupape RGC, courroies, tuyaux, compression, filtre à air et batterie • Réglage de la distribution et du ralenti (sauf les moteurs à injection)

rég.: 66,95 \$    rég.: 90,95 \$  
**33,95    47,95**

4 cyl.    6 cyl.  
rég.: 90,95 \$    rég.: 105,95 \$  
**47,95    57,95**

V6 cyl.    8 cyl.

**PRIX SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 1989**

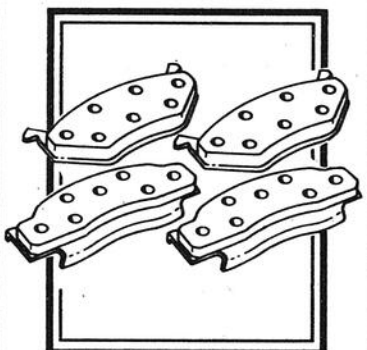
\* POUR LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONS LÉGERS FABRIQUÉS EN AMÉRIQUE DU NORD

NOUS VOUS OFFRONS LE BON SERVICE D'ANTAN

**SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE**

### LE BON SERVICE D'ANTAN

#### Entretien des freins à disque avant



• Installation de plaquettes semi-métalliques neuves • Usinage des rotors de freins avant • Inspection: étriers avant, maître-cylindre, éléments métalliques et durites de freins • Regraissage et réglage des roulements (s'il y a lieu) • Plein du maître-cylindre.

rég.: 168,30 \$    **71,95**

**PRIX SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 1989**

\* POUR LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONS LÉGERS FABRIQUÉS EN AMÉRIQUE DU NORD

NOUS VOUS OFFRONS LE BON SERVICE D'ANTAN

**SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE**

### LE BON SERVICE D'ANTAN

#### Mise au point du système de refroidissement



• Vidange du système de refroidissement • Un maximum de 4 litres d'antigel Autopar 4 saisons • Vérification: bouchon du radiateur, thermostat, courroies et durites.

rég.: 38,95 \$    rég.: 42,95 \$  
**24,95    28,95**

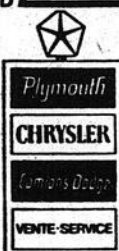
4 cyl.    6 cyl.  
rég.: 54,85 \$  
**37,95**

**PRIX SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 1989**

\* POUR LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONS LÉGERS FABRIQUÉS EN AMÉRIQUE DU NORD

NOUS VOUS OFFRONS LE BON SERVICE D'ANTAN

**SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE**



## THIBERT AUTOMOBILE LTÉE

Le service est une qualité chez nous — Location à court et long termes

**171 ST-PIERRE, ST-CONSTANT, 632-0260**

**Aussi, PRIX SPÉCIAL D'ANTAN sur toutes les pièces, service de mécanique et de carrosserie.**

# YARD-MAN



**Nouveau pour 1990**  
Système de transfert de charge et  
Entraînement positif par engrenages

3 ANS de  
**GARANTIE**  
YARD-MAN

SUR LES LIEUX  
de  
**FINANCEMENT**  
YARD-MAN

Un levier contrôle le mode de travail. Mode poids avancé pour conditions de neige dure. Mode flottant pour conditions de neige normale. Mode transport: pour transport ou entrée de gravier.

**Comptez sur nous!**

• VENTE • SERVICE • RÉPARATION •

**CUEILLETTE ET LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE**  
**SERVICE PETITS MOTEUR ST-CONSTANT**  
40 St-Pierre, St-Constant 632-9001

# YARD-MAN

**ST-ISIDORE  
MOTO-NEIGE  
ET SPORT INC**

**Vous êtes  
conviés au  
Salon de l'autoneige  
les 22, 23 et 24 novembre  
prochains**



**St-Isidore  
Auto-neige**  
présentera  
les nouveaux  
modèles  
**POLARIS**  
1990

**SALON DE L'AUTONEIGE**

STE-MARIE AUTOMOBILES  
540 NOTRE-DAME  
ST-RÉMI

**480 ST-RÉGIS  
ST-ISIDORE  
454-4084**

**LE REFLET SPORTIF**

## Faites les bons choix : Vêtements de ski

La semaine dernière, les responsables de l'école de ski Flocon de Neige nous écrivaient au sujet de l'équipement de ski alpin. Cette fois-ci, c'est des vêtements de ski qu'ils nous entretiendront.

L'hiver étant la saison froide, nous avons tous besoin de vêtements chauds (spécialement pour les enfants).

Nous trouvons sur le marché un vaste choix de coloris, de tissus et de modèles. Voici donc quelques conseils qui, selon l'équipe Flocon de Neige, vous permettront d'évaluer la qualité des bons vêtements de ski.

Premièrement, il est fortement recommandé de rechercher les vêtements faits de tissus synthétiques car ils sont imperméables à l'eau et ils offrent une bonne résistance au vent. De plus, ils offrent une bonne protection contre le froid. L'extérieur du vêtement peut être de compositions différentes mais, la plupart sont faits de 100 % nylon. Il est important de vérifier la qualité du tissage et de

l'enduit du tissu. Vous trouverez aussi sur le marché des vêtements dont la composition 65 % nylon et 35 % coton forme la mode dernier cri. Vous pouvez vérifier l'épaisseur du tissu en palpant le vêtement. Vous y verrez en même temps la finition intérieure et extérieure de l'habit.

Un autre point important à vérifier est de voir si le vêtement possède des pièces doubles aux endroits les plus susceptibles d'être usés (genoux et coudes).

**Double et entredouble**

Sur l'étiquette du fabricant, on retrouve la composition de la doublure et entredoublure. Par exemple: entredoublure: polyester, chlore de polyvinyle ou polyuréthane, doublure: 100 % nylon ou polyester.

Voyez à ce que la doublure soit assez épaisse afin de bien vous protéger. C'est en comparant plusieurs ensembles de ski que vous pourrez évaluer si la doublure est adéquate.

La fermeture éclair est également à surveiller. Assurez-vous qu'elle soit étanche. Pour une meilleure étanchéité, choisissez celles de nature synthétique (nylon). Elles sont habituellement stoppées par un arrêt métallique. Pour ceux et celles qui préfèrent un habit en une

seule pièce, vérifiez à ce que la fermeture éclair soit assez longue afin de vous permettre de l'enfiler sans difficulté.

**Col, poignets, taille et chevilles**

Ce sont les endroits où l'air s'infiltrer. Choisissez donc les modèles munis de bandes coupe-vent bien ajustées (tricot polyester, bandes élastiques, cordons ou boutons pression). Assurez-vous que les terminaisons de l'ensemble de ski ne soient pas lâches. Quelles soient bien ajustées aux endroits d'infiltration.

Pour les enfants, il est fortement recommandé d'acheter un vêtement muni d'un capuchon doublé et amovible et de bretelles ajustables avec des boucles de métal (pour le pantalon).

Le costume deux pièces est le plus pratique car on peut porter le veston seul au besoin et la salopette s'use plus facilement. On peut alors la remplacer sans pour autant changer le veston.

Choisissez des vêtements assez amples qui vous permettront de skier et de vous amuser dans la neige avec aisance tout l'hiver. Si le pantalon ou la salopette est trop longue, veillez à coudre un bord au lieu de la tourner au bas, ceci afin d'éviter l'accumulation de neige dans les vêtements.

Prenez votre temps

pour choisir. Vérifiez plusieurs modèles et à différents endroits. Sur-tout si vous achetez pour un enfant, n'oubliez pas que ce vêtement d'hiver vise le confort et la chaleur, l'esthétique n'est que secondaire.

L'équipe Flocon de Neige conseille de ne pas utiliser un long foulard. Ceci pourrait être dangereux lors de la remontée dans les chaises mécaniques. Utilisez plutôt un col genre « tube » que l'on retrouve dans la plupart des magasins d'articles de sports. Ces cols sont conçus pour couvrir le cou et même le bas du visage par temps froids. Enfin, il est important de choisir de bonnes mitaines, tuques ou chapeaux. Pour la tuque, la laine est préférable à l'acrylique. Elle doit cependant être recouverte d'une doublure qui soit douce au contact de la peau.

Bref, les responsables de l'école Flocon de Neige veulent s'assurer que tous leurs petits et grands skieurs seront au chaud cette saison. L'école de ski Flocon de Neige propose des leçons de ski aux 5 ans et plus, offrant le transport en autobus de luxe, les billets de remontées mécaniques et les leçons de ski. Si vous désirez obtenir la documentation de l'école de ski Flocon de Neige, on communique avec les responsables au 464-3121.

Aux championnats canadiens de vélo-cross

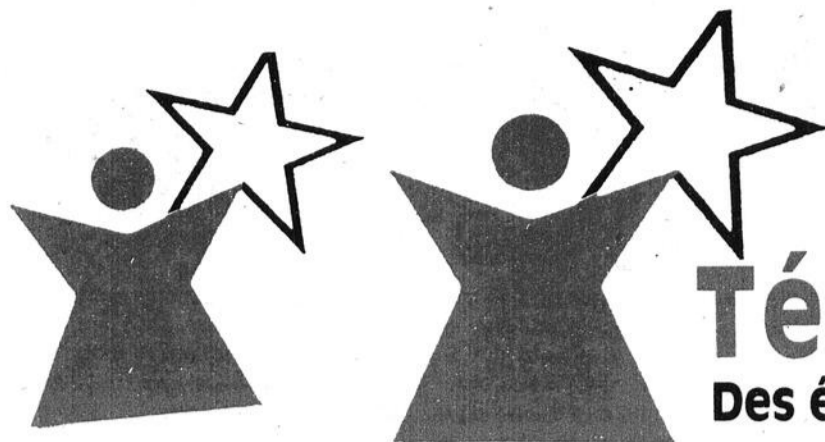
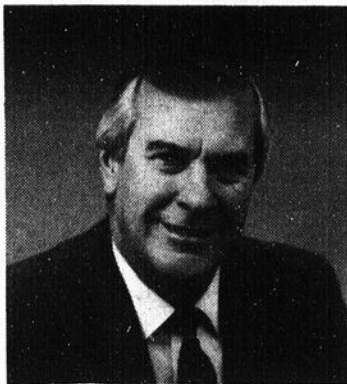
## Une deuxième position pour André Vézeau



Félicitations à André Vézeau, résident de St-Constant qui s'est vu attribué la deuxième position au championnat canadien de vélo-cross qui a eu lieu à Pierrefonds, au mois d'août dernier et qui grâce à ses efforts soutenus a remporté la médaille de bronze du circuit provincial 1989. André est membre du club BMX Haut Richelleu depuis 2 ans.



**CLAUDE MONETTE**  
Président d'honneur 1989



**SAMEDI et DIMANCHE**  
**2 et 3 décembre**  
**prochains**

**Téléthon**  
Des étoiles / Of stars

**12**

**St-Constant Auto**  
St-Constant Auto remet 25 \$  
au Téléthon à chaque voiture vendue  
du 1er octobre au 2 décembre  
48 ST-PIERRE ST-CONSTANT

**JOURNÉE DE FOLKLORE**

CENTRE COMMUNAUTAIRE STE-CATHERINE

**DIMANCHE 19 NOVEMBRE DE 12H À 18H**

ADULTES: 5,00 \$ ENFANTS: 3,00 \$

**14 GROUPES FOLKLORIQUES**  
**DES QUATRE COINS DU MONDE**

Organisé par: **Club Optimiste Ste-Catherine**

**TOUTES LES RECETTES DE LA JOURNÉE**  
**SERONT REMISES AU TÉLÉTHON DES ÉTOILES**



OPTIMISTE

**PARTIE DE HOCKEY DU JUNIOR "AA"**

OLYMPIA DE LAPRAIRIE

**MERCREDI 22 NOVEMBRE À 20H30**

LES ÉTOILES DE LA ZONE 5

**RENCONTRE**  
**LA FÉDÉRATION DE L'EST**



LIONS

**LA MOITIÉ DES RECETTES DE LA SOIRÉE**  
**SERONT REMIS AU TÉLÉTHON**

**CHANSONNIER À LA BRASSERIE DE L'AS**

BRASSERIE DE L'AS  
ROUTE 132, ST-CONSTANT

**24 ET 25 NOVEMBRE PROCHAINS**  
**CHANSONNIER DE RENOM**



KINSMEN

**.50¢ PAR VERRE DE BIÈRE VENDU**  
**SERA REMIS AU TÉLÉTHON DES ÉTOILES**



POMPIERS

**2 DÉCEMBRE: CASINO ET DANSE DES ANNÉES '50**

**3 DÉCEMBRE: BRUNCH ET ACTIVITÉS TOUTE LA JOURNÉE**

**CHEZ ST-CONSTANT AUTO**  
**48 ST-PIERRE, ST-CONSTANT**  
INFORMATION DANIEL DESPONT 632-0700



CHAMBRE DE  
COMMERCE

REFLET - Dimanche le 12 novembre 1989 - Page 81

**12**

**12**

**Rendez-vous chez St-Constant Auto les 2 et 3 décembre prochains**

**BOUTIQUE**  
**JOUATOU**  
ST-CONSTANT - LA PRAIRIE  
Tirage d'un bas de Noël  
Valeur de 500 \$  
tous les profits au Téléthon

**VITRO PLUS** **LES ROYAUMES DE L'AUTO**  
VITRO PLUS s'implique au  
TÉLÉTHON DES ÉTOILES en vous  
offrant le marquage anti-vol  
VITRO-GRAPH  
a seulement **\$20.00**  
et remet e montant en entier au Téléthon  
Rég.: \$29.95  
SPÉC.: **\$20.00**  
92, St-Pierre, St-Constant 638-0184



**Supérieur Propane Inc.**

Déjà 900 \$ recueillis  
lors d'une journée hot-dog  
au profit du Téléthon.

## L'École de Ski Kangourou t'attend au Mont Sutton!

L'École de Ski Kangourou se rendra à nouveau cette année au Mont Sutton, dans les Cantons de l'Est. Les cours de ski, d'une durée de 8 semaines s'adressent aux jeunes de 6 à 18 ans, du débutant à l'expert. Le transport est assuré à partir de plusieurs points de départ de la Rive-Sud, Montréal et Île des Sœurs. Deux parents accompagnent toujours les jeunes durant le trajet en autobus et sur les pentes de ski, un moniteur prend charge de son groupe toute la journée. Une surveillance constante est assurée. Plusieurs programmes sont dispo-

nibles : régulier, compétition et formation de moniteur. L'équipe compte 50 moniteurs expérimentés et spécialisés dans l'enseignement du ski aux enfants. Plusieurs activités sont prévues : Session sur vidéo, carnaval et compétition...le tout se déroulant au Mont Sutton, un des plus vaste domaine skiable au Québec. En effet Mont Sutton offre maintenant un choix de plus de 50 pistes, totalisant 40km et est desservi par 9 télésièges, dont 3 quadruples et 6 doubles ; donc une capacité d'accueil et de remontées accrues. De plus, l'amélioration et l'augmenta-

tion de la superficie d'enneigement artificiel, qui s'étend maintenant sur environ 60 % des pistes, garantie des conditions de ski excellentes de décembre à avril.

L'École de ski Kangourou t'offre donc une chance unique de skier cet hiver au Mont Sutton, (chois de samedi ou dimanche) grâce à ses forfaits complets : Transport, billets de remontées, cours de ski. Pour information et inscription, appelez sans tarder au : 1-800-363-8988 (ligne directe et sans frais).

Le Mont Sutton, c'est « le plaisir du ski ».

## Ski alpin - Club Rouskions

À tous les adeptes de ski alpin, pour la deuxième année consécutive, le club Rouskions qui regroupe le Service de Loisirs des Villes de Candiac, La Prairie, Sainte-Catherine, St-Constant et St-Rémi, organise huit (8) sorties de ski au Mont Belle-Neige dans les Laurentides ainsi qu'une cabane à sucre.

Vous pouvez bénéficier de ce service le samedi ou le dimanche à compter du 6 ou 7 janvier 1990. Cette activité s'adresse aux jeunes de 6 ans et plus ainsi qu'aux adultes. Vous désirez

suivre des cours de ski, pratiquer le ski libre, que vos enfants y participent et soient bien encadrés toute la journée, inscrivez-vous à l'un des 3 forfaits avec transport ou sinon au forfait famille sans transport. Les inscrits pourront bénéficier aussi de location d'équipement.

Pour de plus amples renseignements, vous n'avez qu'à contacter votre service de loisir et il se fera un plaisir de vous informer sur les coûts, les horaires, le transport et tout sur l'activité Club Rouskions.



L'esprit  
sportif

Sylvain Fournier

## Où vas-tu avec tes skis ?

La fin de semaine dernière la station touristique du Mont St-Sauveur ouvrait sa piste centrale pour les mordus du ski. La neige artificielle fait maintenant des merveilles pour les skieurs et nous pouvons maintenant faire fructifier nos investissements en skiant plus souvent.

Bien que l'on ski plus souvent, les skieurs demeurent de grands sentimentaux, c'est à dire qu'il demeure fidèle à une certaine montagne et qu'il semble vouloir ignorer qu'il existe au Québec et dans l'est des États-Unis des montagnes étant toutes plus excitantes les unes que les autres.

Les skieurs sont aussi de très bons consommateurs. Lorsque vient le temps de changer l'équipement, il peuvent visiter de nombreuses boutiques afin de bien se sensibiliser à la nouvelle technologie disponible et aux différents prix offerts. Le Jet-Set du ski alpin n'est pas nouveau et le skieur en général veut s'y conformer.

Le skieur moyen né-

glige toutefois un point très important. Les stations de skis sont aussi à l'affût de nouveaux clients. Pour les attirer sur leurs pistes, ces derniers nous offrent diverses publicités ventant leurs mérites. Le skieur a le gros bout du bâton à ce niveau puisque la concurrence est très active entre les stations. Ainsi depuis plusieurs années, les stations offrent des forfaits très rentables pour le skieur. Pensons aux forfaits de groupe ou des prix spéciaux sont offerts à chacun des skieurs en plus d'une prime pour l'organisateur. Pour les skieurs autonomes, les stations offrent des billets « Pré-Vente » qui sont offerts à divers endroits. Ces coupons à prix réduit permettez au skieur d'obtenir un billet de remonte-pente à un prix bien en dessous de la moyenne.

Somme toute, le ski coûte cher mais il existe divers moyen de contourner le système et de skier à peu de frais, informez-vous.

## Du ski pour adultes!

L'école de ski Skippy offre des cours de ski pour les jeunes et moins jeunes. En effet, l'école Junior offre des leçons aux 6 à 18 ans le samedi ou le dimanche et l'école de ski pour adultes en offre le mardi soir, le mercredi, le samedi soir et le dimanche durant la journée.

Cette année, pour les adultes, en plus des forfaits habituels (transport en autobus de luxe, billets de remonte-pentes, leçons de ski, sessions de perfectionnement sur vidéo-télévision (cours de jour seulement), médaille et certificat de graduation...) Skippy propose des extras : Les programmes du mercredi et du dimanche incluant des activités supplémentaires, telles qu'une clinique de ski, une dégustation vins et fromages, des compétitions amicales, et plus encore...

En somme, les destinations de choix ainsi

que le professionnalisme des moniteurs et animateurs font de l'école de ski Skippy, une équipe qui se démarque, et est en mesure de vous assurer une saison de ski emballante pour un hiver sans pareil.

Avis aux intéressés, la prochaine vente-échange d'équipements usagés se tiendra à la Place Longueuil (face au Sports Experts) les 16, 17, 18, 23, 24 et 25 novembre. Bienvenu à tous skieurs désireux de vendre ou d'acheter de l'équipement. De plus, à ne pas manquer le dernier film de Warren Miller « La Magie du ski » qui sera présenté au Centre Culturel Fernand Charest à St-Jean-sur-Richelieu le 15 novembre à 19 h 00 et 21 h 00.

Si vous désirez obtenir des informations supplémentaires sur l'école ou le club de ski Skippy téléphonez à Info-Skippy au 464-6711.

# 10.9%

Obtenez un financement à taux fixe de 10.9%\* pour 4 ans... et faites-vous plaisir!

TEMP EST  
S/T PICK UP  
S/T JIMMY

VIENS CHEZ-NOUS. ÇA ROULE.

## CANDIAC INC.

30, Rte 132, Delson

632-2220  
MTL 878-9621

Offre en vigueur pour un temps Taxes et immatriculation en sus.

\* Taux de crédit annuel basé sur un maximum de 48 mois, consenti aux acheteurs au détail par GMAC. L'offre s'applique au Tempest, S/T Jimmy et S/T Pickup neufs 1990 et 1989 à partir du stock du concessionnaire. Toutes les demandes de crédit seront sujettes à l'approbation de GMAC, laquelle se réserve le droit d'exiger un paiement comptant si la cote de solvabilité de l'acheteur est insuffisante selon ses critères.

# QUILLETHON

## AU PROFIT DU

# TÉLÉTHON DES ÉTOILES

**SAMEDI LE 2 DÉCEMBRE**  
**SALLE DE QUILLES LONGTIN**  
**POUR RÉSERVATIONS:**  
**CLAUDE GORDON 444-9146**  
**HÂTEZ-VOUS, LES BILLETS SONT LIMITÉS**

TOUJOURS  
LE NUMÉRO 1  
DE LA RÉGION



"BRASSERIE"  
DU COIN

**SPÉCIAL**

tous les jours

*Cuisine canadienne*

**BON APPÉTIT**

113 B St-Pierre  
St-Constant  
632-4880



**PÂTISSERIE  
DARQUISE  
ENR.**

638-3183  
ST-CONSTANT

**OUVERT DU  
MARDI AU DIMANCHE**

- Pâtisserie française  
- Gâteaux toutes occasions  
- Tourtières  
\* Préparez vous pour les Fêtes  
en commandant votre buffet  
froid.

56 rue St-Pierre  
St-Constant  
638-3183  
Commande téléphonique  
acceptée

**CHEZ  
DAVE  
SOUS-MARINS**  
13ème anniversaire



\*soupe du jour  
\*spécialité SOUS-MARINS  
7 - 10 - 14 pouces

**LIVRAISON GRATUITE**

7 jours semaine  
lundi à mercredi 10h00 à 20h00  
jeudi et vendredi 10h00 à 23h00  
samedi 11h00 à 20h00  
dimanche 12h00 à 20h00

Tél.: 632-8022

*Salle  
à manger*

**55  
No 1**

**OUVERT 7 JOURS  
SEMAINE  
SPÉCIAUX  
TOUS LES MIDIS**

- Soupe
- Dessert
- Café ou thé  
inclus

*Livraison gratuite*

55L St-Pierre  
Face à St-Constant Auto  
638-5468  
638-5469

**BALLONS  
DÉCOR**  
Tél.: 638-6848



**BALLONS DÉCOR**  
(décorateur officiel de  
l'ADISQ 1989)

- Bouquet de ballons
- Décoration
- Accessoires de fête
- Livraison costumée
- Location de flamants

213 St-Pierre  
St-Constant

A... de l'église

638-6848

**SALLE  
DE QUILLES  
LONGTIN**

*Salle de  
Quilles Longtin*  
8 St-Pierre  
St-Constant  
**635-0015**

Forfait samedi soir  
Quilles et buffet  
Forfait dimanche matin  
avec brunch

**Pour informations:  
Claude Poissant  
638-6852**

**En Collaboration avec le Journal le Reflet**

12

12

12

## Campagne de financement 89-90 du Hockey Mineur de La Prairie

De nouveau cette année, trois associations sportives de La Prairie (hockey, soccer, baseball) unissent leurs efforts dans une campagne de financement qui marquera le retour de la vente du chocolat comme outil d'auto-financement.

En effet, du 11 novembre au 14 janvier, nos jeunes parcourront les rues de La Prairie. L'objectif de vente est de 13 560 tablettes.

Chaque enfant participant aura droit au tirage de plusieurs prix, notamment 2 autos télégui-

dées, 1 walkee talkee, 2 systèmes de son portatifs, des bicyclettes, des gants de hockey, des radios baladeurs et d'autres prix à déterminer plus tard. Aussi, chaque jeune ayant vendu plus de 100 tablettes de chocolat, se méritera un prix spécial en plus de participer au tirage d'un téléviseur couleur, ce tirage leur étant réservé.

L'acheteur ne sera pas laissé pour compte puisque l'achat d'une tablette lui accordera gratuitement : Un coupon rabais donnant droit à un aiguisage de patins au coût

de 1 \$ la paire chez Guy & Pierre Sport, au 775 chemin St-Jean à La Prairie.

Un coupon de tirage donnant la chance de gagner un forfait fin de semaine à Québec (2 paires de billets de hockey Québec/Hartford, hôtel repas et location d'une voiture). Vous pourrez déposer vos coupons pour le tirage dans une boîte à l'Olympia au 555, Notre-Dame, La Prairie, au local du hockey mineur. Nous vous remercions à l'avance et espérons que l'implication de nos

jeunes sera encouragée.

Cette année les membres du comité de la campagne sont : Paul Contant (Hockey), Jean-Eudes Gagnon (soccer), Robert Druetz (Soccer), André Bégin (baseball), René Prézeau (baseball).

Poursuivons avec les prouesses de nos jeunes joueurs de hockey. Nos Novices « B » ont eu droit à une bonne leçon de hockey de la part de leurs amis de Delson. Ceux-ci étaient très confiants de gagner puisqu'ils avaient facilement gagné contre Delson à la première rencontre. À la surprise de tous, ils se sont inclinés 4-8. Une autre fois, nos défenseurs ont voulu jouer à l'avant tout au long de la partie. Plusieurs joueurs ne semblent pas comprendre le rôle premier d'un bon défenseur. Une partie à oublier!

Les novices CR Hawks eux ont annulé la dernière partie 0-0 avec Ste-Catherine. Nos félicitations à Réginald Fortenus (gardien) pour son 4e blanchissage en cette saison. Pour les novices CR Flammes, une autre belle victoire de 2-1 vient s'ajouter. Belle performance de D. Vaudry et K. Cormier les 2 gardiens de l'équipe. Les deux buts furent comptés par Sylvain Tremblay et celui de Ste-Catherine par Kehan Siddiqui. La semaine dernière, ils ont connu

une belle partie de 5-1 contre les Chevaliers, les joueurs ont bien suivi le plan de joute. Belle performance de Mathieu Cossette, avec un tour du chapeau. Louis Côté 1 but et François Boucher 1 but. Notons le jeu solide de nos défenseurs, seulement 5 buts alloués en 6 joutes.

Les Atomes CR Flammes ont du s'incliner 4-1 face à Ste-Catherine, malgré le bon vouloir de tous. Nos félicitations au gardien Éric Rhéaume pour son beau travail malgré sa blessure pendant le match. Prompt rétablissement.

Depuis le début de saison, les Atomes « C » Hawks ont remportés 6 victoires et ils ont annulés contre les Flammes. Selon le gérant et les entraîneurs de l'équipe, le point tournant de ce bon début de saison est sûrement dû au fait que les jeunes ont su être à l'écoute des bénévoles qui leurs ont inculqué certaines règles pour une bonne réussite : travail, discipline, amitié, unité dans l'effort. Leur plus rude rencontre fut celle de 3-0 contre les Copains de St-Constant. Les Copains ont su tenir les arbitres occupés...

Nos Bantam « C » ont vaincu Ste-Catherine 3-1. Très belle partie grâce au beau travail de tous sans oublier le gardien.

Normand Chassé, publiciste



« Nault » Sports

Robert Nault

En fin de semaine dernière, les Copains de St-Constant de la catégorie Atome « C », ont inscrit deux victoires. Ils ont inscrit un troisième gain face aux Jets de Candiac par la marque de 4-2. Dominic Riendeau s'est distingué en marquant en deux occasions, alors que Éric Ménard et Alain Filiatreault comptait une fois chacun. À signaler la belle performance du gardien, Sébastien Robert, qui a très bien gardé les filets en multipliant les arrêts tout au long de la rencontre. Il en était à sa première joute complète de la saison. Habituellement l'entraîneur alternait ses deux gardiens, chacun gardait sa moitié de partie. La réplique des Jets est venue de Nicolas Vivace et Hugo St-Laurent. Le lendemain, les Copains remportaient une quatrième victoire contre les Lions de Candiac 6-3. Vous devinez certainement que l'entraîneur chef, Jacques Dubuc, ainsi que ses assistants Pierre Vallée et Michel Robert, étaient bien fiers de leurs protégés. J'imagine qu'ils

souhaiteraient bien d'autres week-ends comme ceux-là...

Monsieur Pierre-Paul Groulx, Président du Hockey Mineur de La Prairie, était fier de nous mentionner ceci : « Le hockey, chez-nous, va très bien, on ne peut pas se plaindre ». On peut apercevoir, régulièrement, Monsieur Groulx sur la glace de l'Olympia pour donner un coup de main ; c'est ce que l'on peut appeler un Président pas ordinaire, lâche pas Pierre-Paul...

Saviez-vous que, quatre joueurs de notre zone font partie des Riverains du Richelieu Midget AAA, il s'agit des deux gardiens André Binette de St-Constant et Marcel Cousineau de Delson, François Leroux de La Prairie et finalement, Patrick Clément de Delson ; on peut être fier d'eux...

Le Pee-Wee A a inscrit son deuxième gain de la saison par voie de blanchissage 2-0. Leur adversaire était l'Express de St-Hyacinthe comme on dit, jamais deux sans trois!

**SPÉCIAL**  
JUSQU'À  
**60\$ DE RABAIS**

**BUÉE DANS VOS FENÊTRES?**



*Quelque soit le style de votre maison nous avons la solution!*

- TURBINE
- ÉCHANGEUR D'AIR motorisé
- RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR

**INSTALLATION PAR DES PROFESSIONNELS AUCUN SOUS-TRAITANT**

**Estimation gratuite**

**DEPUIS PLUS DE 21 ANS À VOTRE SERVICE**  
2 DÉPOSITAIRES POUR MIEUX VOUS SERVIR

**STE-MARTINE**      **ST-ISIDORE**




753-B St-Jean-Baptiste      20 Patenaude  
**427-3242**      **497-5779**  
COMPOSER SANS FRAIS

### Un super-spaghetti au profit des équipes de patinage synchronisé de Delson

Le 21 octobre dernier, avait lieu au Club de Golf de Brossard, un super-spaghetti au profit des équipes de patinage synchronisé de Delson. Ce fut une soirée fort agréable pour tous les patineurs et patineuses ainsi que pour leurs parents et invités. Nous tenons à féliciter

les membres de nos trois (3) équipes, respectivement de niveaux juvénile, novice et junior, qui étaient responsables du déroulement de cette soirée. Les parents et invités ont également surpris de l'excellence du service offert. Les profits recueillis lors de cette soirée-bé-

néfice serviront à défrayer les coûts d'inscription de nos trois équipes lors des compétitions, les costumes de compétition et autres dépenses encourues pour la saison 1989-90. De plus, nous tenons à remercier tous nos commanditaires pour leur contribution finan-

cière ainsi que tous les parents qui ont collaboré étroitement au succès de cette soirée, par la vente des billets et leur précieuse aide au cours de cette soirée.

**Gaétan Péladeau,**  
responsable et  
coordonnateur du  
patinage synchronisé

Page 84 - Dimanche le 12 novembre 1989 - REFLET

**LE #1 DANS LA RÉGION**

**10 années d'expérience**  
Cirage d'auto compound

**ANTI-ROUILLE LAPRAIRIE LTEE**  
**4 sortes d'anti-rouille**

604, Poupart, La Prairie      **659-2503**

**Souvenez-vous qu'il vaut mieux prévenir que pourrir.**

- graisse de graphite
- huile
- résine de pétrole
- PRO-LAB (huile qui ne coule pas)

## Ligue de hockey adulte « Sergaz » de Candiac

### Propos quelconque

Novembre est sûrement la période de l'année où nous viennent les idées les plus sombres. Tiens, parlant de sombre, je ne sais pas pourquoi mais, cela me fait penser à mon boss... Ça fait quand même une longue mèche que je ne vous en ai pas causé ; je dois devenir mou avec l'âge. Voici tout de même une petite nouvelle sur M. DeCésaré : ça fait dix ans qu'il est marié et toujours avec la même personne en plus. Pôôôvre Johanne, va de soi... Mais voilà la vraie nouvelle. Notre bien-aimé président s'est vu offrir pour l'occasion deux billets d'avion, frais d'hébergement compris, pour une destination exotique et mystérieuse au sud du sud, le tout non-imposable naturellement. Le hic, c'est que

Paul ayant à veiller au grain sur ses trois beaux enfants, recherche pour son épouse émérite, un costaud compagnon amusant et d'agréable compagnie, joueur de hockey de préférence, afin d'assurer la sécurité de celle-ci durant le voyage. Si cela vous intéresse mais désirez conserver la confidentialité de la chose, vous n'aurez qu'à taper tout doucement, ce soir à l'a-réna, deux fois sur l'épaule gauche de notre ami Paul. Il comprendra et vous promet de considérer sérieusement votre candidature. Quant à moi, 'scusez, faut que je me sauve.

### Résultats sportifs

Le moral des Islanders ayant subi un dur coup suite à l'annonce faite par leur président, à l'effet qu'il ne manquerait

probablement aucune joute même si son épouse sera en voyage ; a certes influencé le déroulement de cette partie de gouret qu'ils ont perdu 4-3 devant les régénérés Bruins.

Les joueurs des Black Hawks ont démontrés clairement, eux, qu'ils sont des « money-players ». C'est en avril qu'on gagnera et pas avant, c'est trop fatigant qu'ils ont dit. Les Kings eux, sont tout à fait d'accord avec cette approche... Ils en ont profité pour gagner 4-2. À noter le but superbe du beau petit numéro 12 des rouges. Lui il sait comment compter de toutes les façons et la foule le lui rend bien.

### Hors-Jeu

Les frères Groulx sont dans une léthargie financière. Ils soupçonnent

même qu'il y a du favoritisme à quelque part.

Parlant des Groulx, Michel celui dont le pied a fait jusqu'à maintenant beaucoup plus jaser que son jeu, est de retour d'une longue convalescence. Ses coéquipiers étaient fort heureux de le revoir, quoique honteux de l'avoir confondu avec un réserviste.

Je tiens l'information

de André Beaubien ; il faut surveiller le numéro 11 de l'équipe des Kings. Il n'a l'air de rien comme ça sur la patinoire mais sait pertinemment où sont situés les filets. Son nom : Jean Boisvert.

Tout le monde a cru que Jacques Gagné des Black Hawks était absent dimanche dernier. Je n'en crois rien. Jac-

ques nous a probablement filmé pour une autre épisode de surprise sur prise.

C'est novembre et il pleut... Soyez prudents les touptis !

### Courrier de dernière minute....

Cher Monsieur Groulx, les gens de la rue Grégoire tiennent à vous remercier pour les

félicitations dont vous leurs avez fait part dans votre dernière chronique concernant leurs décorations d'Halloween. En passant, votre secrétaire fait dire que pour une fois sa porte était plus colorée que la vôtre... Signé : Anonyme....

Richard Groulx, publiciste

## L'ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR

### VILLE STE-CATHERINE

#### Semaine difficile

**Bantam C :** Beau jeu d'ensemble malgré le revers, Ste-Catherine a manqué d'opportunité. Faut pas lâcher, continuez à travailler très fort.

**Pee-Wee B :** Les joueurs ont complètement oublié de travailler et de jouer au hockey.

**Pee-Wee C :** Leblanc Mercury : 1ère partie : Belle victoire des Jardins de St-Rémi. À l'avenir les joueurs devront être plus combattifs du début à la fin. 2e partie : Belle victoire d'équipe avec un beau jeu d'ensemble. Félicitation à toute l'équipe et continuez à travailler fort.

**Atome C :** 1ère partie : L'ensemble du jeu est assez bien. Lorsque les 2 trios seront productifs, les victoires s'accumuleront. 2e partie : Beau jeu d'ensemble de toute l'équipe, continuez à travailler fort et les résultats seront positifs. Félicitation à tous les joueurs de

l'équipe.

**Atome CR :** Beau travail de toute la brigade défensive et offensive. Le fruit de la victoire est le résultat d'un effort acharné de tous les instants de la part de chaque joueur, continuez votre poussée victorieuse.

**Novice B :** Ste-Catherine a été chanceux de s'en tirer avec un match nul... Bravo au gardien de but de Delson qui a tenu son équipe dans la partie.

**Novice C :** (Aigles) Joute bien partagée, les Aigles ont raté plusieurs belles chances de compter. Continuez à travailler très fort et la chance tournera de votre côté bientôt.

**Novice CR :** (Aigles) Bel effort d'équipe avec de beaux jeux d'ensemble. Les instructeurs félicitent tous les joueurs pour cette brillante victoire.

**Novice CR :** (Ste-Ca-

therine) Malgré la défaite, l'équipe a travaillé très fort durant 50 minutes. Bel effort de Rehan Sidiqui et bienvenue à Sébastien Godebout.

#### Résultats de la semaine

**Bantam C :** Candiac 3 - Ste-Catherine 1  
**Pee-Wee B :** La Prairie 9 - Ste-Catherine 0  
**Pee-Wee C :** Jardins 5 - Ste-Catherine 0  
**Pee-Wee C :** Ste-Catherine 4 - Flammes 2

**Atome C :** Jardins 3 - Ste-Catherine 3  
**Atome C :** Ste-Catherine 6 - Flammes 4  
**Novice B :** Delson 4 - Ste-Catherine 4  
**Novice C :** Aigles 1 - Delson 3  
**Novice CR :** Aigles 8 - Delson 2

**Novice CR :** Ste-Catherine 1 - Flammes 2  
**Atome CR :** Ste-Catherine 4 - Laprairie 1

Bilan de la semaine : 4 victoires - 5 défaites - 2 nulles - 10 points.

Normand Beaupré, Publiciste

Centre Sportif régionales les Jardins du Québec

## Heures de glace à louer pour décembre

Samedi 16 décembre à compter de 22 h 30, samedi 23 décembre à compter de 22 h 30, samedi 30 décembre de 8 h 00 à 17 h 00/de 20 h 00 à la fin, mardi 26

décembre de 17 h 30 à 20 h 30, jeudi 28 décembre de 18 h 00 à 19 h 30.

Hâtez-vous elles s'en volent très vite. Premier arrivé, premier servi. **Hockey libre**

Il y aura du hockey du 20 au 24 novembre, de 15 h à 16 h 30 et de 17 h 30 à 19 h. Le coût est de 3 \$ par personne avec un minimum de sept personnes.

# MAXI PNEU

C'EST LA PNEUMÉCANOMANIE!



COLLE À LA ROUTE.



145R12  
à partir de **62.40\$**



145R13  
à partir de **53.95\$**



175HR13  
à partir de **85.00\$**

## POUR FAIRE FONDRE L'HIVER. CHANGER DE SAISON SANS CHANGER DE VITESSE.

Le W190. Bien sûr existe. Mais il ne devrait pas être un frein à votre plaisir de conduire. Pirelli a conçu pour vous des pneus à l'adhérence parfaite sur la neige comme sur pavé mouillé.

**FICHE TECHNIQUE**

- Structure double d'acier et de nylon;
- Vérifié à une vitesse supérieure à 190 km/h;
- Sculpture en blocs variables réduisant le bruit;
- Assurance tous risques jusqu'à 50% d'usure de la semelle;
- Garantie de pneus d'hiver trois saisons

Le P77 et le P44 de Pirelli sont conçus spécialement pour affronter, en toute sécurité, tous les types de chaussées: mouillée, glissante enneigée ou sèche. Les pneus quatre saisons les plus fiables et les plus durables que vous connaîtrez jamais.

**FICHE TECHNIQUE**

- Bande de roulement fermée d'un tout nouveau composé ultra-résistant.
- Gaine en nylon de zéro degré et ceintures en acier spécialement traitées.
- Légereté et faible résistance au roulement.
- Réduction du niveau de bruit.
- Assurance tous risques jusqu'à 50% d'usure de la semelle.
- Garantie limitée de 64.000 kilomètres

**FREINS**

AVANTS    ARRIÈRES

- Alignement 2 roues    **21.95\$**
- Alignement 4 roues    **37.95\$**
- Amortisseurs            **31.95\$**

**AMORTISSEURS**

(DISQUES) à partir de: **75.95\$**

(TAMBOURS) à partir de: **64.95\$**

comprend plaquette organique, résine les disques, graisse et vérifie le roulement à billes, main d'œuvre.

**ROUES DE RECHANGE**

ROUES DE RECHANGE

à partir **\$ 39.95**

**CAMIONNETTE 20.\$**

les plaquettes & sabot sont garantis, tant et aussi longtemps que vous possédez la voiture.

**MAXI PNEU**

- SPÉCIALISTES EN MÉCANIQUE
- PROPRIÉTAIRE SUR PLACE
- PNEUS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

**CENTRE DU PNEU de ST-CONSTANT inc.**

77 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT  
632-4140 — 632-5438

# STATISTIQUES

## Ligue de hockey adultes - Sergaz - de Candiac

Classement des équipes	PJ	V	D	N	BP	BC	PTS
Bo-Champs Auto (Kings)	9	7	2	—	55	34	53
Jean Cassivi Auto (Bruins)	9	4	4	1	35	43	32
Maison Candiac (Islanders)	9	2	5	2	43	46	31
Provi-Soir (Black Hawks)	9	2	4	3	34	44	28

## Classement des compteurs

	PJ	BUT	ASS	PTS
Denis Bourque (Kings)	9	19	20	39
Michel Lasnier (Islanders)	9	8	20	28
Mario Sorel (Kings)	9	10	15	25
Jean Boisvert (Kings)	8	6	16	22
Martin Cassivi (Kings)	9	12	8	20
Ronald Cormier (Bl. Hawks)	9	10	8	18
Pierre Martin (Islanders)	9	12	5	17
Richard Gélinas (Bruins)	8	11	6	17
Paul De Cesare (Islanders)	9	7	10	17
Guy Lapointe (Bruins)	7	6	11	17

## Rendement des gardiens

	PJ	B.C.	MOY
Serge Marcoux (Kings)	9	34	3.67
Pierre Bazin (Bruins)	9	45	5.00
Paul Latrenière (Bl. Hawks)	8	40	5.00
Roberto Hamel (Islanders)	9	46	5.11

## Ligue des Bons Amis O'Keefe

ÉQUIPES	PJ	G	P	N	PTS	BP	BC
Manoir St-Mathieu	6	5	0	1	11	62	22
Delour Restaurant	6	4	0	2	10	39	25
Immeuble	6	3	1	2	8	62	34
Gadoury	6	3	2	1	7	42	39
Transport	6	3	2	1	7	42	39
Verchères	6	3	3	0	6	35	41
Lockwell	6	3	3	0	6	35	41
Brasserie du Coin	6	1	5	0	2	24	49
Belair Industrie	6	1	5	0	2	24	49
Noël Robert Élec-trique	6	1	5	0	2	33	63

COMPTEURS	PP	AS	PTS	PUN	ÉQUIPE
Sylvain Bédard	21	25	46	0	Gadoury
Serge Monette	14	19	33	3	Manoir
Denis Bédard	14	15	29	0	Gadoury
Michel Fournier	11	18	29	1	Manoir
Ronald Proulx	9	14	23	1	Lockwell

## Ligue du Portage

ÉQUIPES	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Salon André	7	5	2	0	55	29	10
Visual Thermo	7	5	2	0	56	39	10
SB Sport	7	2	5	0	35	60	4
Flyers	7	2	5	0	43	55	3

COMPTEURS	BUT	ASS	TOT
Philippe Murraca	13	16	29
Paul Myer	13	14	27
Stéphane Barbeau	12	11	23
Carl Ouellet	11	11	22
François Beaujé	8	14	22

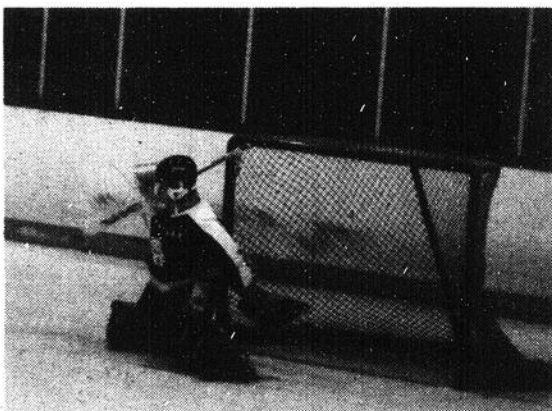
## Ligue de volley-ball de La Prairie

Division Compétitive:	ÉQUIPES	PJ	PG	PP	PTS
Denis Cloutier Assurances	30	20	10	119	
Rôtisserie des Sportifs	30	17	13	108	
Auto Électrique Ménard	30	10	20	92	
Caisse Pop. de La Prairie	30	13	17	82	

Division Récréative:	ÉQUIPES	PJ	PG	PP	PTS
Rôtisserie des Sportifs-2	30	22	8	121	
Caisse Pop. de La Prairie-2	30	14	16	109	
Auto Électrique Ménard-2	30	12	18	91	
Denis Cloutier Ass.-2	30	12	18	91	

## Ligue de ballon-volant femmes Candiac

ÉQUIPES	PJ	PP	PC	PTS.	POS.
Les Flamands Roses	30	22	394	281	1
Les Pies	30	19	381	338	2
Les Colibris	30	11	316	381	4
Les Colombes	30	8	316	407	4



Stéphane Juteau a excellé devant le filet des Étoiles lors de la rencontre contre Belœil.

## Ligue de hockey « Élite » région du Richelieu

### Classement général

ATOME AA	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Col.-Français	11	7	1	3	24	8	17
Patriotes	13	6	3	4	32	28	16
(47) Richelieu	12	7	4	1	37	29	15
Jets	12	6	5	1	36	38	13
St-Laurent	10	4	3	3	32	32	11
Express	13	4	6	3	43	38	11
Élites	11	3	7	1	25	33	7
Champlain	14	2	10	2	30	53	6

### ATOME BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Mariniers	13	12	1	0	54	11	24
St-Laurent	13	9	3	1	38	23	19
Express	15	9	5	1	42	29	19
Col.-Français	15	8	6	1	33	38	17
Élites	15	6	9	0	37	47	12
Patriotes	12	5	6	1	24	30	11
Champlain	13	5	7	1	28	27	11
(47) Richelieu	11	2	8	1	26	36	5
Jets	13	1	12	0	19	60	2

### PEE-WEE AA

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
(47) Richelieu	12	10	2	0	39	11	20
Patriotes	13	9	2	2	50	28	20
Élites	11	7	3	1	31	23	15
Col.-Français	11	6	2	3	37	29	15
Express	13	6	6	1	43	45	13
Jets	12	3	9	0	21	34	6
Champlain	14	2	11	1	29	61	5
St-Laurent	10	1	9	0	18	37	2

### PEE-WEE BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Mariniers	13	11	0	2	56	16	24
Col.-Français	15	11	2	2	53	24	24
Express	16	7	5	4	43	32	18
Élites	15	6	7	2	38	30	14
(47) Richelieu	11	4	3	4	34	28	12
St-Laurent	13	3	7	3	30	40	9
Jets	13	4	9	0	18	47	8
Champlain	13	3	9	1	22	40	7
Patriotes	13	2	9	2	15	52	6

### BANTAM AA

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Toros (87)	12	8	3	1	64	38	17
Patriotes	13	8	5	0	46	49	16
Jets	13	7	4	2	44	38	16
Champlain	12	5	7	0	43	52	10
Élites	10	4	6	0	39	37	8
Col.-Français	10	1	8	1	27	49	3

### BANTAM BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Élites	14	10	4	0	62	33	20
Champlain	12	9	3	0	55	28	18
Toros (87)	12	8	2	2	49	30	18
Patriotes	9	4	3	2	28	27	10
Col.-Français	13	2	11	0	32	57	4
Jets	10	0	10	0	11	62	0

### MIDGET AA

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Champlain	12	9	1	2	75	24	20
Patriotes	13	5	2	6	54	45	16
Élites	11	5	3	3	46	41	13
Toros (87)	12	4	4	4	37	39	12
Col.-Français	11	4	5	2	41	47	10
Jets	13	0	12	1	29	86	1

### MIDGET BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Champlain	13	13	0	1	68	25	25
Élites	15	9	5	1	63	55	19
Patriotes	11	5	6	0	39	41	10
Col.-Français	14	3	11	0	45	73	6
Jets	9	1	8	0	26	47	2

## Ligue de Hockey St-Laurent Zone 5

ÉQUIPES	Novices-B				
	J	G	P	N	PP
Ste-Catherine	7	6	0	1	37
Delson	8	3	3	2	28
La Prairie	7	3	4	0	35
Copains	7	2	3	2	21
Jardins	7	1	3	3	12
Candiac	6	1	3	2	13

ÉQUIPES	Novices-C				
	J	G	P	N	PP
Delson	7	7	0	0	29
Ste-Catherine	6	5	1	0	24
Flammes	6	5	1	0	22
Hawks	7	4	3	0	29
Aigles	7	3	4	0	17
Chevaliers	7	3	4	0	17
Jardins	6	2	4	0	8
Copains	7	1	6	0	13
Candiac	7	0	7	0	2

ÉQUIPES	Novices-CR				
	J	G	P	N	PP
Flammes	6	4	0	2	20
Aigles	6	3	1	2	22
Hawks	6	3	2	1	9
Ste-Catherine	6	2	1	3	14
Delson	6	2	1	3	6
Chevaliers	6	2	3	1	7
Jardins	6	1	3	2	8
Copains	6	0	6	0	4

ÉQUIPES	Atomes-B				
	J	G	P	N	PP
Candiac	7	5	2	0	20
Delson	8	4	2	2	18
La Prairie	6	3	2	1	20
Ste-Catherine	6	3	3	0	25
Copains	6	2	4	0	7
Jardins	7	1	5	1	8

ÉQUIPES	Atomes-C				
	J	G	P	N	PP
Hawks	7	6	0	1	24
Delson	7	5	2	0	25
Flammes	7	4	2	1	33
Copains	7	4	3	0	21
Chevaliers	8	3	2	1	16
Ste-Catherine	7	2	3	2	21
Jardins	7	1	4	2	10
Lions	7	1			

# LES ÉTOILES DE LA ZONE 5 JUNIOR « AA »

## « Du grand Stéphane Juteau »

Le gardien Stéphane Juteau a mérité la première Étoile, lors de la partie de mercredi, alors que Belœil était le visiteur à l'Olympia.

Il n'a certes pas volé le titre de meilleur joueur, en multipliant les arrêts du début à la fin, sa performance a permis aux Étoiles de vaincre Belœil par la marque de 3-2, après avoir tiré de l'arrière 2-0.

Ce fut un début de partie prudent des deux côtés. En première période, les Étoiles ont touché le poteau en deux occasions, on pensait bien que le premier tier était pour se terminer 0-0, tel ne fût pas le cas, car Belœil réussissait à prendre les devants 1-0, alors qu'au même moment, le tableau indicateur montrait qu'il ne restait plus de temps à jouer, ce fut une bonne décision de l'officiel, après avoir vu la reprise sur le moniteur.

Après seulement 44 secondes d'écoulées dans la deuxième, les visiteurs inscrivaient un deuxième filet, ce qui

portait la marque 2-0. On croyait bien que s'en était fait des nôtres, suite à ce deuxième but. Guy Lanteigne redonnait espoir aux Étoiles, en marquant en avantage numérique sur des passes de Oscar Rios et Éric Valois, grâce à un puissant tir pour réduire l'écart 2-1. Ce but a semblé redonner un regain de vie aux protégés de Simon Lamarche. Les Étoiles ont connu des difficultés dans leur propre territoire, ainsi qu'à la ligne bleu adverse, ils se sont souvent faits prendre, ceci permettait à Belœil d'obtenir plusieurs deux contre un, mais Juteau veillait constamment au poste. Il ne faudrait pas oublier de mentionner que, le gardien de Belœil a également excellé lors de cette rencontre. Il s'en est fallu de peu, lors d'un avantage numérique de nos porte-couleurs, que Belœil inscrive un troisième filet mais, encore là, Juteau fermait la porte en effectuant un autre arrêt, alors qu'il s'est retrouvé seul avec

un joueur des Tigres.

Immédiatement après, Roger Nadon marquait le but qui créait l'égalité avec l'aide de Tardif et Boucher. Éric Valois a eu l'honneur d'inscrire le but vainqueur, suite à un jeu superbe de Guy Lanteigne, un but de toute beauté.

Alors qu'il ne restait qu'une minute et trois à faire dans la rencontre, les esprits se sont échauffés, suite à l'offense appelée contre un joueur des Étoiles. Ce qui a probablement gâté la sauce est, sans doute, le bâton élevé que l'officiel n'a pas décerné dans le territoire des locaux à un joueur des Tigres. Les Étoiles ont dû terminer le match à quatre joueurs contre six.

En résumé, une partie qui a débuté lentement, mais qui a changé pour de beaux échanges et du jeu beaucoup plus excitant. À retenir que les Étoiles sont revenus de l'arrière, suite à un recul de 2-0 et la très belle performance de Stéphane Juteau qui a fait face à 29 tirs.

## LES TROIS ÉTOILES

### Joute du 8 novembre

1ère Étoile Stéphane Juteau  
2ème Étoile Guy Lanteigne  
3ème Étoile Éric Valois

### Classement trophée Riviera

Guy Lanteigne 14 pts  
Éric Valois 10 pts  
Robert Rose 6 pts  
Christian Monté 5 pts  
Richard Pelletier 5 pts  
Daniel Bouchard 3 pts  
Patrick Couvrette 3 pts  
Stéphane Juteau 3 pts  
Christian Lamothe 1 pt  
Hendel Duplessis 1 pt  
Martin Lacroix 1 pt

## Une défaite sans équivoque

Dimanche dernier, les Étoiles visitaient l'équipe de La Salle qui occupe le premier rang du classement général de la Ligue de Hockey Junior de Montréal. Les Étoiles se sont inclinés 7 à 2 dans une partie fort décevante.

Tout les espoirs étaient permis alors que la semaine dernière les Étoiles avaient délogé l'équipe du Richelieu de la première place du classement. Toutefois, les Étoiles n'ont pas démontré autant d'ardeur et le résultat final est sans équivoque.

Les Étoiles n'ont pas réussi à suivre le tempo de La Salle et ceux-ci ont pris une avance de 5 à 0 avant de voir les Étoiles

enfiler leur premier point. Patrick Couvrette qui officiait devant les filets des Étoiles a été laissé à lui-même tout au long de la partie.

La déception accumulée a même provoqué une échauffourée entre un joueur de La Salle et Robert Rose suite au sixième filet de La Salle. Les deux joueurs ont été suspendus et la partie s'est terminée au compte de 7 à 2 pour La Salle.

La troupe de Simon Lamarche n'a pas réussi à s'adapter au style de l'équipe de La Salle comme il semble le faire à chaque rencontre et le résultat les prive de deux points au classement général.

## Une étoile est née

Certains joueurs des étoiles célébreront leur anniversaire de naissance, à ceux-ci « Bonne Fête », Hendel Duplessis 18 novembre, Stéphane

Juteau 6 novembre. Aussi Stéphane Dorval qui évoluait l'an dernier pour les étoiles célèbres son anniversaire le 18 novembre.

## Statistiques

### Ligue Junior de Montréal

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
LaSalle	11	9	1	1	55	35	19
Iberville	13	9	3	1	78	30	19
Richelieu	11	8	2	1	58	28	17
N.D.-Ass.	11	6	2	3	45	50	15
P.A.T.	12	7	5	0	62	43	14
<b>Étoiles</b>	12	6	4	2	58	50	14
Belœil	12	5	7	0	59	36	10
North Shore	11	4	6	1	37	37	9
Ahuntsic	10	4	6	0	26	80	8
Laval	12	3	7	2	48	68	8
Féd. de l'Est	9	3	6	0	42	54	6
Loroste	10	2	7	1	43	61	5
St-Pascal	12	1	11	0	34	73	2

RENDEMENT DES ÉTOILES	G.	P.	N.	PTS.	BP.	BC.
LOCALE	4	0	2	10	30	20
EXTÉRIEUR	2	4	0	14	28	30

## Compteurs des Étoiles

COMPTEURS	PJ	BUT	ASS.	PTS.	PUN.
Patrick Tardif	12	1	10	11	30
Christian Monté	11	3	5	8	6
Christian Lamothe	12	0	3	3	4
Mathieu Laliberté	12	0	2	2	0
Éric Valois	12	8	13	21	22
Johannes Larocque	5	1	1	2	0
Sylvain Roy	12	3	8	11	12
Richard Pelletier	12	8	9	17	26
Hendel Duplessis	12	5	7	12	0
Martin Lacroix	12	5	7	12	14
Oscar Rios	11	1	3	4	0
Jocelyn Pronovost	7	0	1	1	18
Steve Boucher	12	1	1	2	10
Robert Rose	9	11	7	18	38
Roger Nadon	12	3	4	7	34
Guy Lanteigne	12	9	8	17	0
Denis Turmel	3	0	2	2	12

GARDIENS	PJ	MIN.	BC	MOY.	PUN.
Stéphane Juteau	6	296	18	3.00	2
Daniel Bouchard	5	203	23	4.60	4
Patrick Couvrette	2	100	9	4.50	2

## Des Étoiles pleins la tête

Lors des joutes locales les spectateurs se demandent où peut se cacher l'organiste. En fait Yves Beaudin s'installe dans la loge de l'Olympia mais son orgue est chez lui.

Robert Rose ne participait pas à la rencontre de mercredi, il purgeait sa suspension pour la bagarre de dimanche contre La Salle.

Les Étoiles sont toujours invincibles à l'Olym-

pia, les spectateurs présents ont toujours droit à un spectacle de qualité.

Ne manquez pas les résultats des joutes extérieures des Étoiles. Vous pouvez voir les statistiques à chaque jour dans le journal de Montréal.

La haute direction des Étoiles songe fortement à faire installer des toilettes portatives sur le banc des joueurs, plus de détail la semaine prochaine.



## Les Étoiles s'impliquent

Dimanche le 26 novembre les Étoiles recevront la visite de l'équipe de Ahuntsic. À cette occasion, les Étoiles remettront la moitié des recettes de l'admission à la Fondation de la Sclérose Tubéreuse. Nous vous

attendons en grand nombre.

De plus, pour la rencontre du mercredi 22 novembre prochain, alors que les Étoiles recevront la visite de Fédération de l'Est, la moitié

des recettes de la partie sera alors remise au Téléthon des Étoiles. La population est invitée à venir supporter nos Étoiles tout en aidant des fondations spéciales.



## Prochain Match Local

Dimanche le 12 novembre à compter de 15 h 00 alors que les Étoiles recevront Notre-Dame de l'Assomption. Toutes les parties locales se déroulent à l'Olympia de La Prairie.

**PRIX COUPÉS**

### EXPO 1989

STOCK #9549  
4 portes, moteur 2.2 L., transm. auto., console, servo freins, radio AM/FM, pneu de secours, sièges baquets sports, isolation, valise, vitres teintées, climatiseur  
Prix de détail 12,745 \$  
Escompte Thibert 2,450 \$  
Rabais Chrysler 1,000 \$

**SPÉCIAL 9,295 \$\***

Plymouth

Dodge Trucks

CHRYSLER

**GARANTIE 7/15**

**THIBERT**  
AUTOMOBILE LTÉE

### RELIANT SE 1989

STOCK #9370  
4 portes, moteur 2.5 L., transm. auto., tapis, accessoires, radio AM/FM, groupe isolation, vitres teintées, groupe lumières, miroirs extérieurs télécommandés, valise isolée, moutures décoratives, contrôle de vitesse lect., direction inclinable, serrures de porte élect., suspension ultra-robuste.  
Prix de détail 14,154 \$  
Escompte Thibert 3,059 \$  
Rabais Chrysler 500 \$

**SPÉCIAL 10,595 \$\***

### SUNDANCE 1990

STOCK #0524  
Moteur 2.2 L., transm. auto., dégivreur de lunette arrière, servo-direction, servo-freins, sièges baquets, console.  
Prix de détail 15,120 \$  
Escompte Thibert 3,050 \$  
Rabais Chrysler 500 \$

**SPÉCIAL 11,570 \$\***

**PRIX D'ANTAN**

\* Transport et préparation en sus

La meilleure affaire c'est **Chez Thibert**

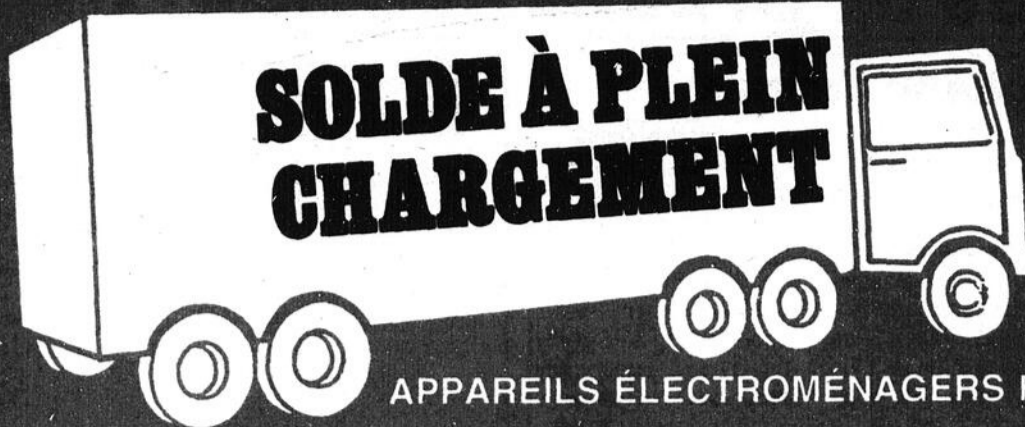
**8.9% 9.9%** sur la majorité des modèles  
**36 MOIS 48 MOIS**

**6.9% 24 MOIS**

Le service est une qualité chez nous  
**171 ST-PIERRE**  
**ST-CONSTANT, 632-0260**  
Location à court et long termes

ABONDANCE  
DE VALEURS

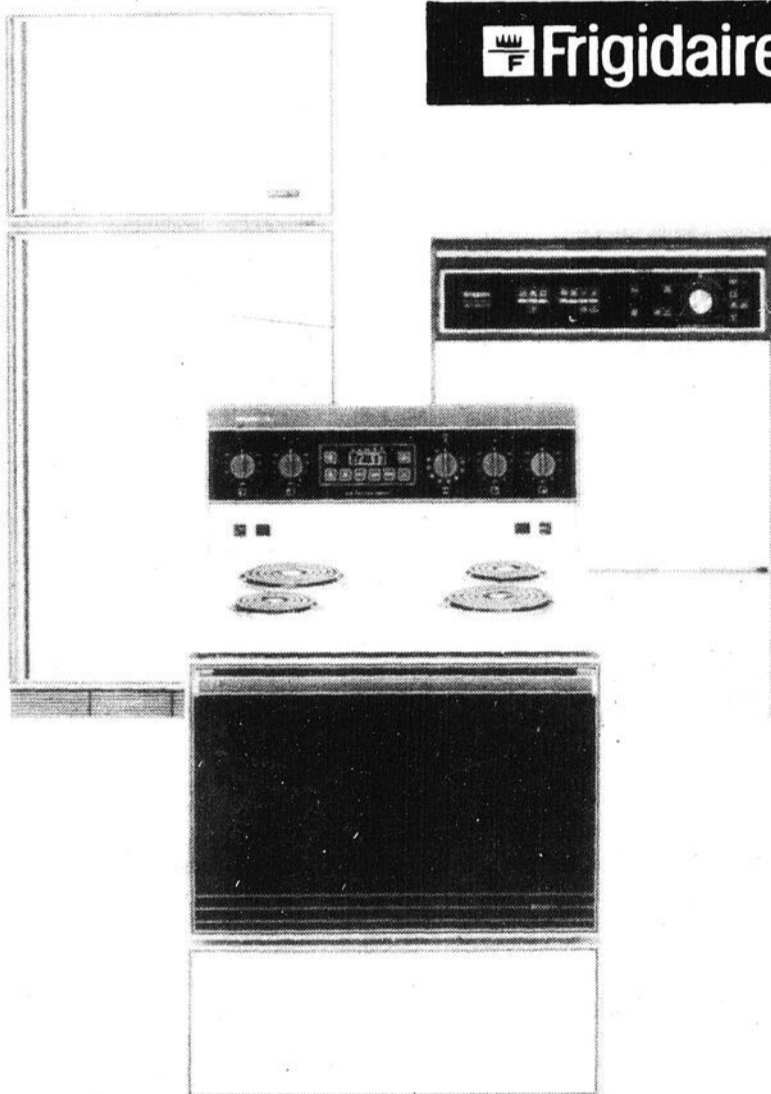
SOLDE À PLEIN  
CHARGEMENT



APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS FRIGIDAIRE

 **Frigidaire**

 **Frigidaire Select**



### Réfrigérateur

TC 170 (17,4 pi<sup>3</sup>)

- Clayette de congélateur
- Bac à glaçons
- Deux balconnets pour produits surgelés
- Garde-viande réglable
- Quatre demi-clayettes en porte-à-faux
- Deux bacs à légumes

### Poêle

RE 560

- Four à nettoyage facile
- Minuterie électronique à touches capacitives
- Boutons de commande en métal moulé sous pression
- Tableau de commande en verre
- Éclairage fluorescent de la surface de travail
- Prises chronométrées et ordinaires
- Surface de cuisson à rebord

*La renommée légendaire de Frigidaire*

Éthier et Frères n'a pas  
de succursale à St-Jean...  
seulement un grand  
magasin à St-Blaise

# ÉTHIER & FRÈRES



*Un grand magasin dans un «p'tit» village*

880, Principale, St-Blaise,

291-3151 - 658-6231